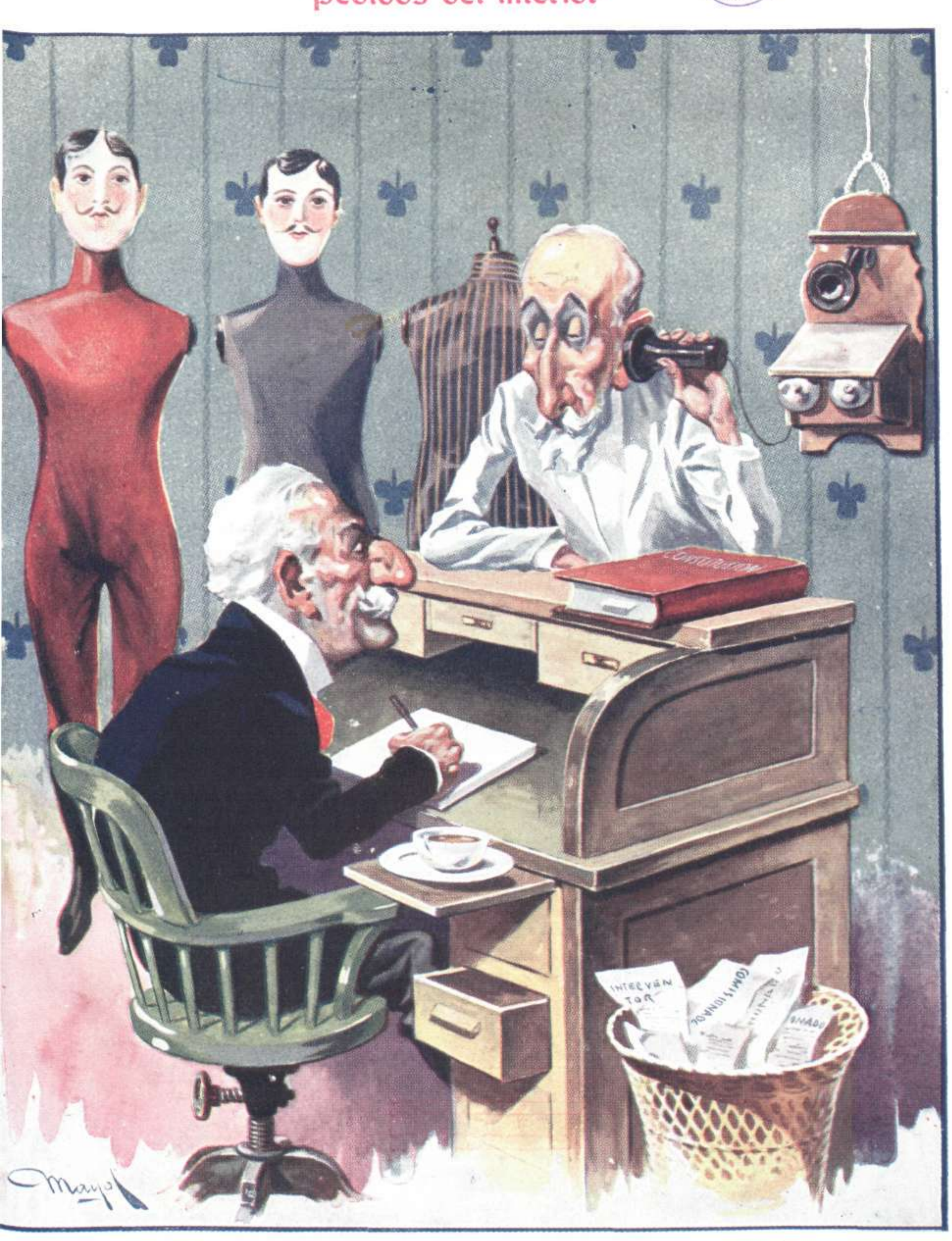
NOV. 16 1912.

CARAS Y CARETAS

AÑO XV. NUM. 737.

Pedidos del interior



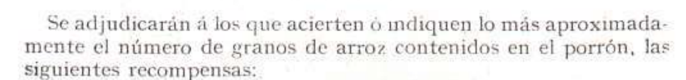
— Señor; nos piden de provincias un Comisionado con toda urgencia.
— Dígales que tenemos mucha demanda. Hay que hacer valer la mercadería.

$ 10.000 EN PREMIOS

GRAN CONCURSO DE LA RENOMBRADA GINEBRA "BOLS"

El día 5 de Junio ppdo., según acta levantada por los escribanos señores Magan y López y en presencia de numeroso público, se procedió á llenar con granos de arroz glacé, sin ser contados, un porrón de los de barro que se emplean para envase de Ginebra «**Bols**».





Se adjudicarán á los que acierten ó indiquen lo más aproximadamente el número de granos de arroz contenidos en el porrón, las siguientes recompensas:

1 Gran Premio de		$	**3.000 c/l.**
2 Primeros Premios de $ 1.000 c/u.		»	**2.000** »
2 Segundos » » »	**500** »	»	**1.000** »
10 Terceros » » »	**100** »	»	**1.000** »
20 Cuartos » » »	**50** »	»	**1.000** »
100 Quintos » » »	**10** »	»	**1.000** »
200 Sextos » » »	**5** »	»	**1.000** »
335 Premios		$	**10.000 c/l.**

Este Concurso quedará abierto hasta el 31 Diciembre 1912, á las 6 p. m., y para tomar parte en él es requisito indispensable que á cada contestación acompañe **una cintita entera**, de las que están adheridas á los corchos de los porrones y que señala la flecha en el dibujo. Las contestaciones deberán ser dirigidas á **MOSS & Cia.**, Avenida de Mayo, 1268, poniendo en el sobre la indicación de «CONCURSO BOLS», quedando establecido que se rechazarán todas aquellas que llegasen posteriormente al día y hora fijados, como igualmente las que no llenasen las condiciones requeridas.

La apertura del porrón se efectuará públicamente en uno de los primeros días de Enero 1913 (que en oportunidad se fijará) por los mismos escribanos señores Magan & López, bajo cuyo control y el de todos los interesados que quieran concurrir al acto, se contarán los granos de arroz y se practicará el correspondiente escrutinio.

El porrón, llenado con granos de arroz glacé, cerrado y lacrado por los citados escribanos, se halla actualmente en exhibición en una de las espléndidas vidrieras del **Gran Almacén «El Pelayo»**, de los señores M. y B. Cabado, calle Alsina esquina Salta.

CUPON PARA LA CONTESTACION

Calculo que los granos de arroz contenidos en el porrón de GINEBRA BOLS son ....

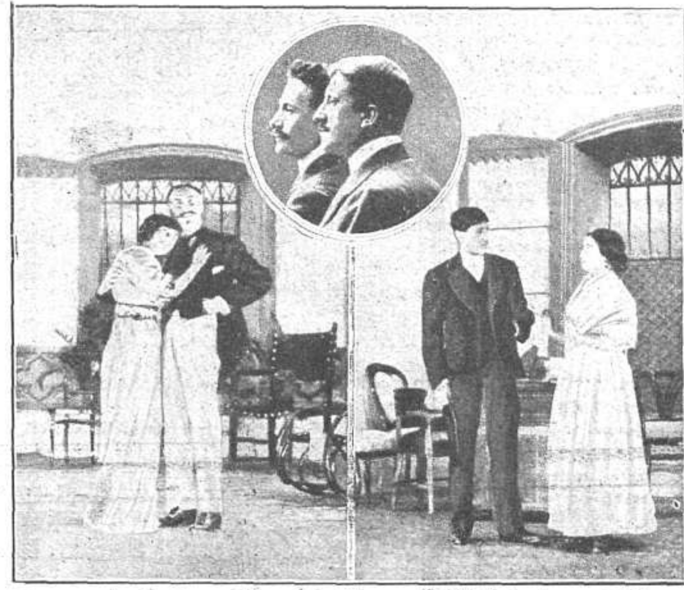
(Firma) ....

(Dirección) ....

N. B.—Acompáñese la correspondiente cintita y escríbase con letra clara.

TEATROS

Pocas novedades teatrales dignas del comentario tiene que anotar la crónica semanal. Novelli estrenó en el Politeama, con el título de «Cagliostro», una comedia extractada por su hijo Enrique, de la célebre novela de Alejandro Dumas padre, «José Bálsamo». Son cuatro episodios de la vida multiforme y fantástica de aquel maravilloso impostor, falsificado de nigromántico y demiurgo que recorrió el mundo en alas de inverosímiles aventuras. ¿Qué lector medianamente versado en las crónicas de corrupción y de crímenes de fines del siglo XVIII no se ha sentido subyugado por Cagliostro? En «Las memorias de un médico», coordinadas y magnificadas por la portentosa imaginación del viejo Dumas, aparece este gran personaje grotesco y trágico. Enrique Novelli, al transportarlo de la novela al teatro, ha elegido el episodio del famoso «collar de la reina», vinculado al prólogo de la revolución francesa, á las figuras inquietantes del cardenal Rohan y de la Valois y á la terrible de Marat.



Dos escenas de «Mundo mundillo...», la última producción de los hermanos Alvarez Quintero, estrenada con desgraciado éxito en la Comedia de Madrid, y con éxito completo por Pepe Santiago, en Valladolid.

La comedia, reducida á cuatro incidentes sin unidad casi, interesa mucho debido á la destreza con que está presentado el carácter del protagonista. Novelli obtuvo un éxito personal muy grande, especialmente en el segundo acto, que hizo y dijo de una manera magistral.



Inauguración del teatro Español. — Don Benito Pérez Galdós (director) y don Tomás Luceño, refundidor del drama clásico «A secreto agravio, secreta venganza», con los principales intérpretes, Matilde Moreno y Francisco Fuentes.

En el Victoria inauguró su temporada de opereta la compañía española que dirige el bajo Meana. Tanto el conjunto artístico como la presentación escénica merecieron aplausos. Componen el elenco la mayoría de las actrices y actores que ya trabajaron á principios del pasado invierno en el Argentino y entre quienes se destacan las tiples Nadal y Arce. Esta compañía — casi no habría necesidad de decirlo en la época del triunfo de la opereta vienesa — ha nutrido y nutrirá su cartel con «La viuda alegre», «La princesa de los dólares» y «El conde de Luxemburgo», que el público no se cansa de ver y de oir, á pesar de sabérselas de memoria. Sin embargo, el bajo Meana ensaya con dedicación especial el drama lírico de Joaquín Dicenta y el maestro Villa, «Raimundo Lulio». El libreto del autor del «Juan José» constituye una obra de verdadera inspiración poética, digna de figurar, por la tersura de sus versos y por la emoción lírica, al lado de los inmortales tercetos que sobre el mismo asunto escribió Núñez de Arce.

Pero, en realidad, reclaman el comentario de la semana las funciones de diversa índole organizadas por el Ateneo Hispano-Americano, la Sociedad Orquestral Bonaerense y la Sociedad Sportiva Argentina.

La primera tuvo efecto en el Parque Lezama y fué un nuevo y feliz ensayo del teatro al aire libre. Entre la fronda del lindo

Concurso 23 de "CARAS Y CARETAS"

Véanse las bases en las últimas páginas de este número

jardín, la compañía Balaguer representó dos actos del poema dramático «Las flores», de los hermanos Alvarez Quintero. El ingeniero Julio García construyó el caserío del huerto de «Las campanillas», para que sirviera de marco á la decoración natural del paisaje. Fué una tarde inolvidable para los que concurrieron al Parque Lezama. Nunca conmovieron en forma tan penetrante las escenas de «Las flores». Con la desaparición del proscenio, los espectadores se sintieron en cierto modo actores de la sentimental y graciosa comedia.

Este ensayo afirmó el éxito que obtuvieran Mme. Moreno, representando en el lago de Palermo el poema de Albert Samain, y el «Casal Catalá», evocando en la Sociedad Sportiva «La alegría que pasa», de Rusiñol.

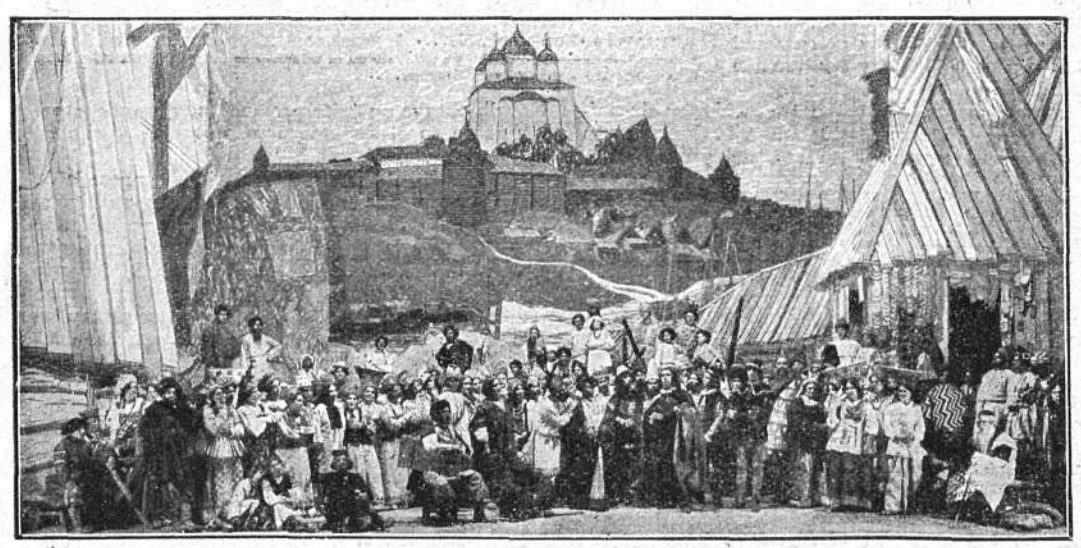


La célebre bailarina española Tórtola Valencia, que ha sido el comentario parisiense durante varios días, y que nos visitará en el mes de mayo próximo.

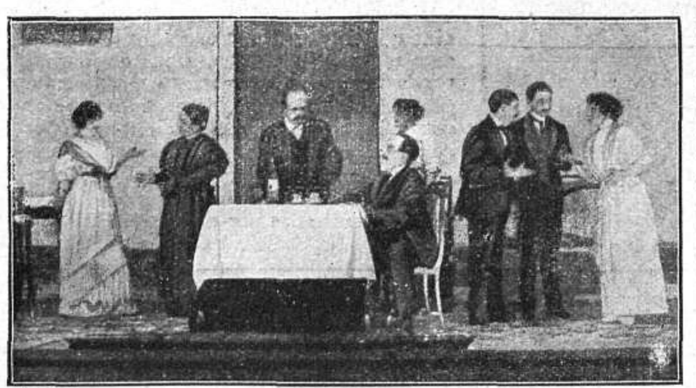
La Orquestral Bonaerense, que todos los años por esta época da algunas audiciones sinfónicas, ha hecho una intentona en el campo de la ópera, poniendo en la escena del Colón, nada menos que «Lohengrin».

No aconsejamos á la institución de cultura musical que nos ocupa, la insistencia en los espectáculos teatrales. Ello equivale á privar á la legión de melómanos del goce intensísimo de los conciertos orquestales simplemente. Nuestros aficionados y el público en general tiene de sobra durante todo el año espectáculos líricos en el Colón y en el Coliseo, y sólo como excepción, se da el lujo de los grandes conciertos. La Sociedad Orquestral debe realizarlos. Esa es su verdadera misión artística.

La aristocrática «troupe» ecuestre formada por el elemento de buen humor de la Sociedad Sportiva, bajo el rubro de «American Cirque Excelsior», se presentó el



La inauguración de la temporada teatral en Moscú. — Una escena del acto tercero de la ópera «Sadko», del maestro Runski-Korssakooos.



Apertura del Lara, de Madrid, con la comedia de Sinesio Delgado, «La revolución desde abajo»

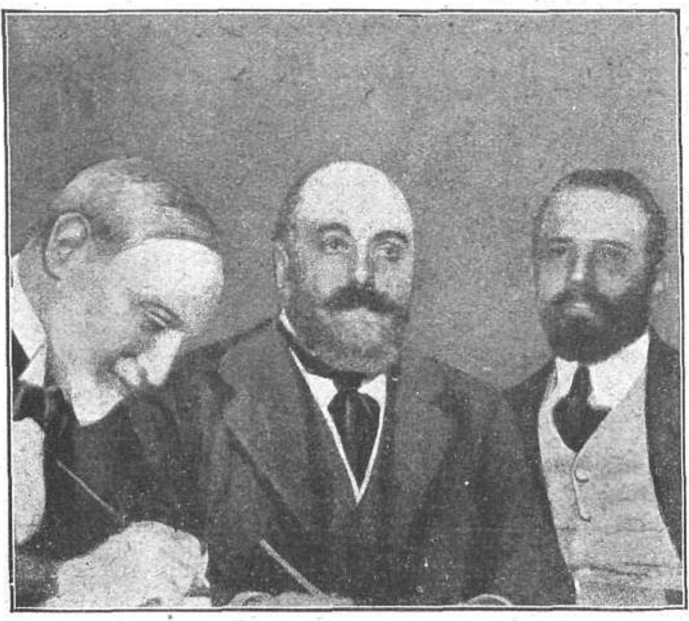
domingo en la pista del Coliseo. Su organizador y director, barón Antonio Demarchi, ha encontrado la manera de aumentar las finanzas del centro que preside, realizando todos los años una serie de espectáculos al igual que los del circo Molier de París.

Numerosa y selecta concurrencia acudió á las funciones del Coliseo á aplaudir á los improvisados tonys, equilibristas, atletas, caballistas, bailarines, etc., entre los que están representados los principales apellidos porteños.

Enrique García Velloso.

De Italia

La firma de la paz ítalo-turca



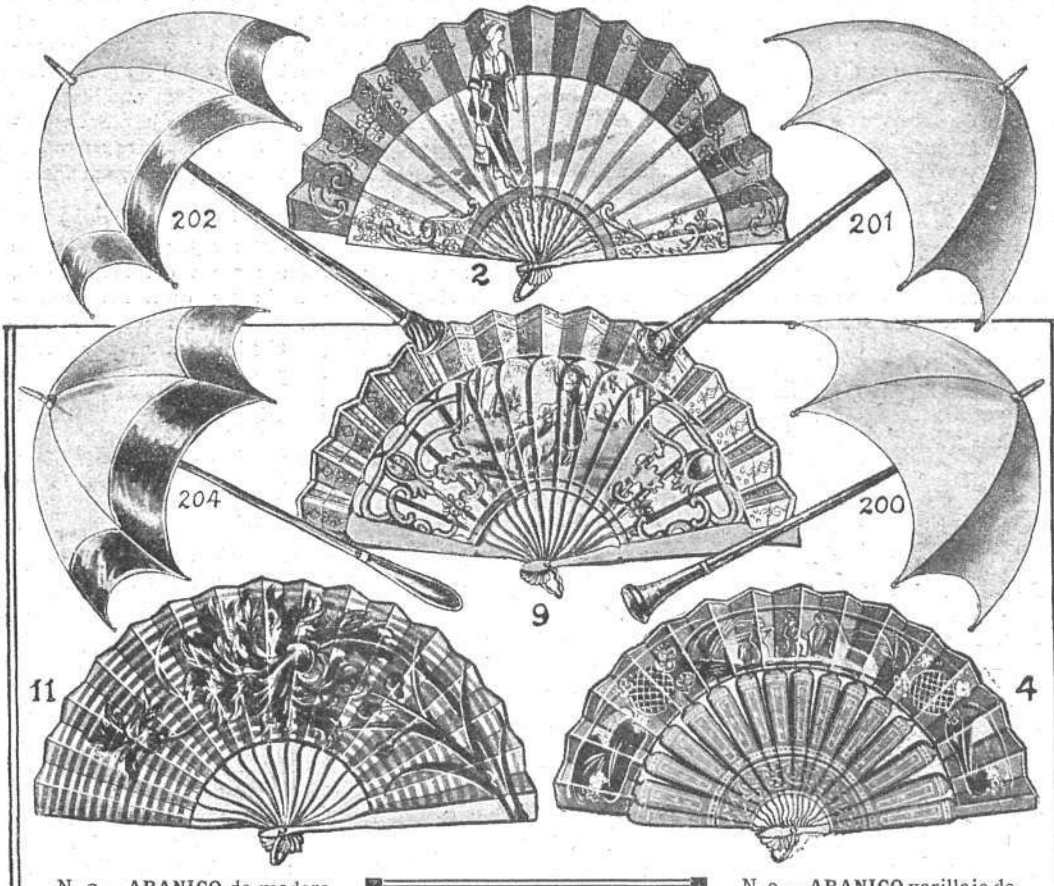
Los plenipotenciarios italianos: Fusinato, Bertolini y Volpi.



Los plenipotenciarios turcos: Naby-bey y Fahsed-den-bey, firmando el acta de paz.

El 15 de Octubre último firmóse en Ouchy la paz ítalo-turca. Las fotografías que publicamos son las primeras que se han recibido, hechas en el local donde los emisarios de ambas naciones suscribieron el tratado.

Sombrillas y Abanicos de Alta Novedad



N. 2.—**ABANICO** de madera y tela pintados, varios paisajes .... $ **3.70**

N. 4.—**ABANICO** varillaje de bambú, país de papel, varios dibujos, $ **1.25**

200.—**SOMBRILLA** de seda lisa, en todos los colores, gran variedad en los puños .... $ **4.75**

202.—**SOMBRILLA** tussor, de seda cruda, con guarda de liberty, en todos los colores ...... $ **6.50**

¡Ocasión! ABANICOS japoneses de papel, gran variedad de gustos, $ **0.20**

¡Ocasión! Sombrillas de algodón con flores lisas ó con guarda, precio excepcional ..... $ **2.20**

N. 9.—**ABANICO** varillaje de madera, tela corta, lindos paisajes .. $ **5.80**

N. 11.—**ABANICO** de papel pintado, gustos muy lindos .... $ **0.90**

201.—**SOMBRILLA** de pura seda, en colores lisos, gran variedad en puños .... $ **6.30**

203.-**SOMBRILLA** tussor de seda cruda con guarda de taffetas, glacé puños de color de la guarda.. $ **11.-**

Gratis y franco de porte, remitimos á cualquier punto del interior nuestro **GRAN CATALOGO GENERAL,** lo mismo que muestras y presupuestos.

Tienda San Juan

ALSINA y PIEDRAS - BUENOS AIRES

CASINO

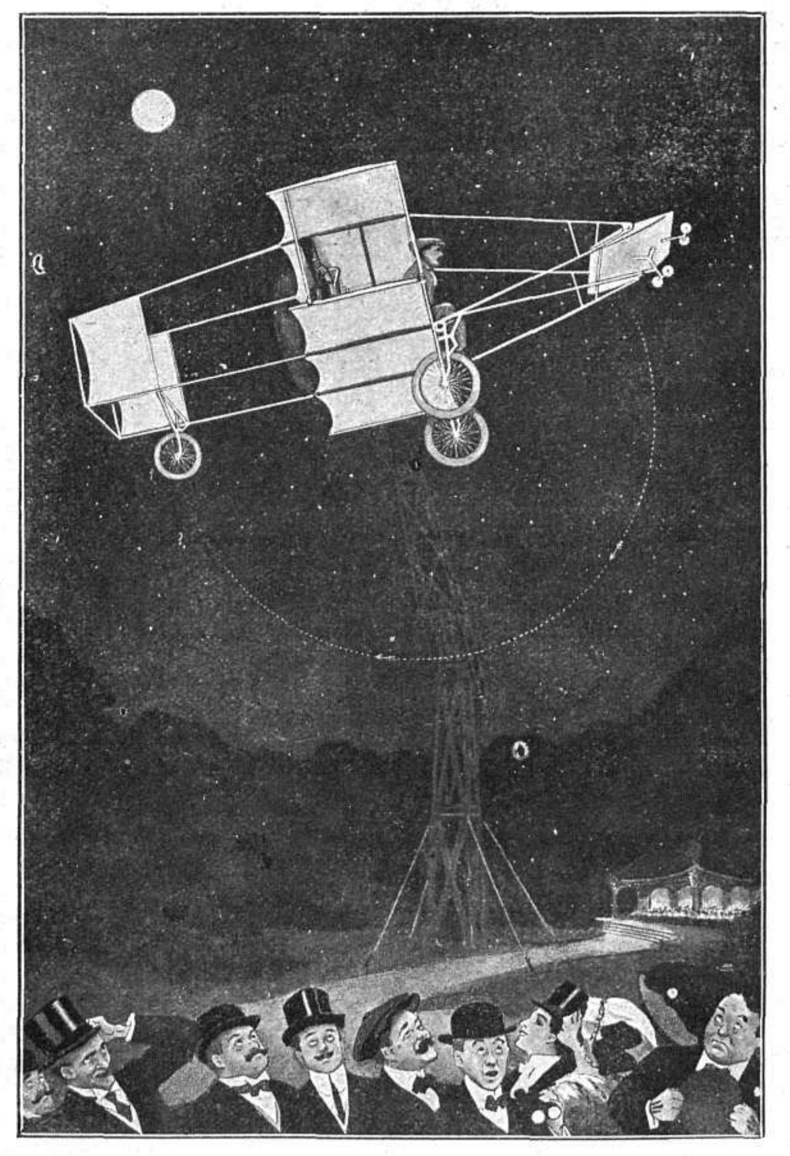
Cuando aparezca el presente número, deberá haberse realizado en este music-hall la sensacional presentación del notable aviador-gimnasta Mr. Lucarno, que ofrece una verdadera novedad, pues hasta ahora no se había presentado en ninguna sala ni circo un artista que ofreciera el espectáculo de un aeroplano cautivo y que en los estrechos límites de una sala de espectáculos pudiera maniobrar.

Los aviadores son dos, se titulan los hermanos Lucarno, y en pleno vuelo con su máquina alrededor del escenario, ejecutan ejercicios sensacionales, siendo uno de ellos el salto mortal desprendiéndose del aeroplano y terminando el salto volviendo á caer sobre la máquina voladora.

Esta (el aeroplano) es retenido ó cautivo, por medio de una varilla que gira con la misma fuerza motriz del aeroplano en rededor de una torre de acero; así, pues, los vuelos se efectúan dentro de los límites del escenario, quedando por lo tanto libres de todo riesgo los espectadores.

Se trata, pues, de un verdadero y auténtico aparato de aviación, inventado por los hermanos Lucarno, y con el cual realizan salidas rapidísimas y aterrizajes á pico, que le permiten ejecutar con toda seguridad por su resistencia del aire sobre sus planos sustentadores y también por la gran fuerza del propulsor ó hélice.

Estamos pues en vista de uno de los debuts más interesantes de cuantos semanalmente nos ofrece la activa y espléndida empresa del Casino, que, como el lector puede juzgar, es la monopolizadora de todo cuanto en el género de sus espectáculos significa novedad y progreso.



La noche del viernes 15 del actual será, pues, una de las señaladas para los amateurs del Casino con motivo del antedicho debut de los interesantes aviadores Lucarno, y ciertamente también una de las funciones en la que la empresa y artistas habrán de obtener un grandioso *successe*.

Entretanto, los luchadores japoneses aumentan noche á noche sus triunfos, y su especialísima lucha el *Sumo* comienza á tener ya fervientes partidarios que noche á noche llenan la gran sala del Casino, ansiosos del resultado de la diaria sesión, en la que el público va eligiendo sus campeones y siguiendo con creciente interés las probabilidades de su triunfo, según el contrincante que le toca en suerte.

Es cierto que estos japoneses no se andan con figuras, posturas ó encuentros académicos, pues ellos en cada ocasión pelean de modo tan contundente, tan ardoroso y efectivo, que sus partidarios quedan al menos, en caso de derrota, plenamente seguros que su campeón ha caído solamente ante la superioridad de fuerza y de habilidad del contrario.

CHINATO GARDA





El tónico reconstituyente para toda la familia. - - -

La bebida que en ningún hogar debe faltar jamás.

NO HAY ALMACÉN,
CAFÉ NI CONFITERÍA
DONDE NO SE VENDA.

VÍCTOR M. PIAGGIO & Cía.

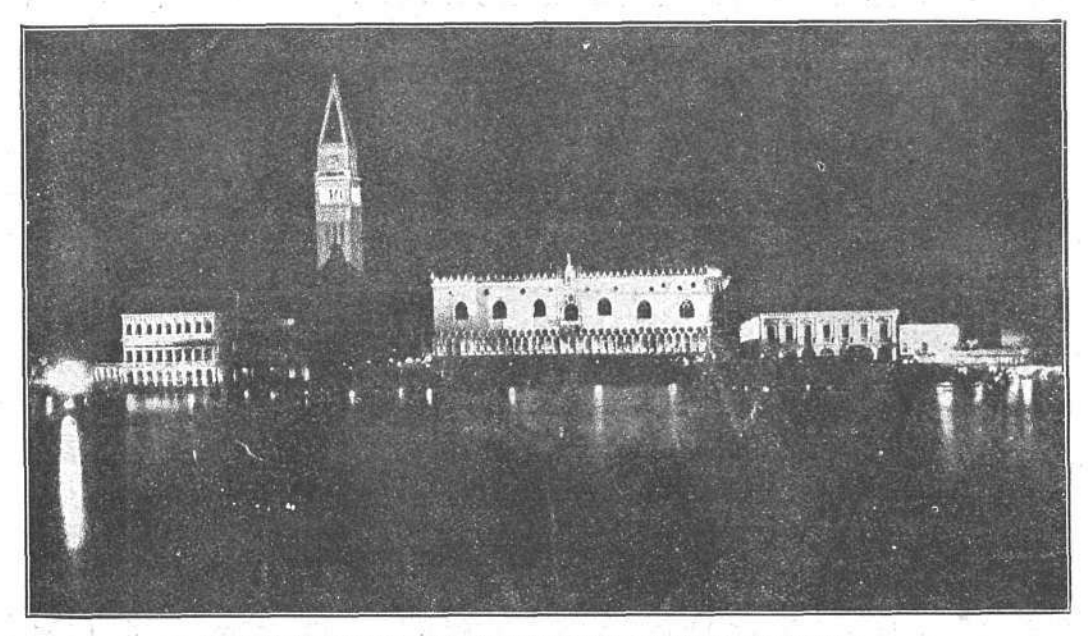
ÚNICOS INTRODUCTORES

CALLE PERÚ, 1340 BUENOS AIRES

Sucursal en ROSARIO: SARMIENTO, 852

De Italia

En honor del nuevo campanil de Venecia



Efecto de la iluminación del campanil, el palacio ducal y otros edificios, desde el Lido.

La idea de celebrar la terminación del nuevo campanil con una gran iluminación ha sido todo un éxito y congregó en Venecia á enorme concurrencia, llegada de todas partes de Italia. Esas fiestas, verificadas hace poco y más que celebrando la terminación, festejando la «entrada en funciones» del campanil como campanario, duraron varias noches, incluyendo la iluminación, además de lo indicado, toda la plaza de San Marcos.

Ventiladores Eléctricos

de la conocida marca "IRIS"

EL DE MENOS PRECIO

El que consume menos corriente.

FUNCIONAMIENTO CONTINUO.

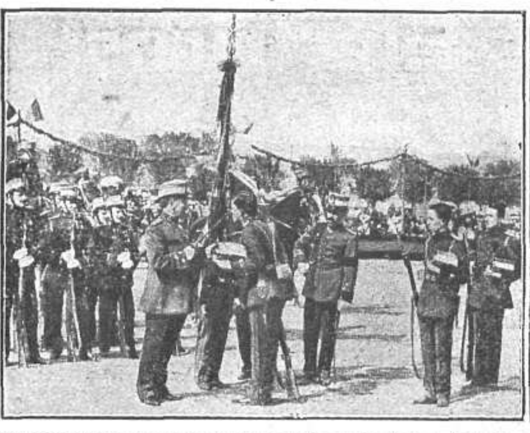
SIN REPARACIONES.

Más poderoso que los de cualquier otra marca.

Soliciten Catálogos á **HEINLEIN & Cía.**-1402, AV. DE MAYO, 1500

De España

Jura de bandera



Jura de la bandera por los alumnos de la academia de infantería de Toledo, acto que dió lugar á solemnes fiestas.

Víctima de los moros



El sargento Francisco Domínguez Márquez, que ha estado prisionero de los moros, quienes le cortaron la lengua.

Los embajadores americanos



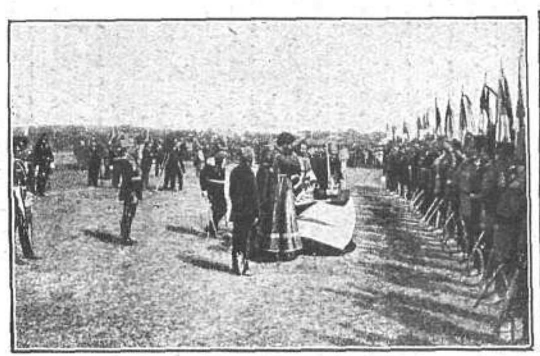
Los comisionados americanos á las fiestas de Cádiz, visitando la casa del Greco, en Toledo


FERNET-BRANCA
PROLONGA LA VIDA
FERNET - BRANCA
CURA AL INAPETENTE.
Hace que de nuevo tenga en la mesa sus placeres y que el estómago recupere los jugos gástricos perdidos.
HIGIÉNICO Y REFRESCANTE.
Únicos introductores: FREISZ & Cía. - Buenos Aires
Agentes en Rosario: RECAGNO Hermanos
Agentes en Montevideo: J. GPANARA & Cía.
FERNET-BRANCA

La guerra balcánico-turca



Vista de la ciudad de Scutari, uno de los puntos más importantes de la acción entre montenegrinos y turcos.



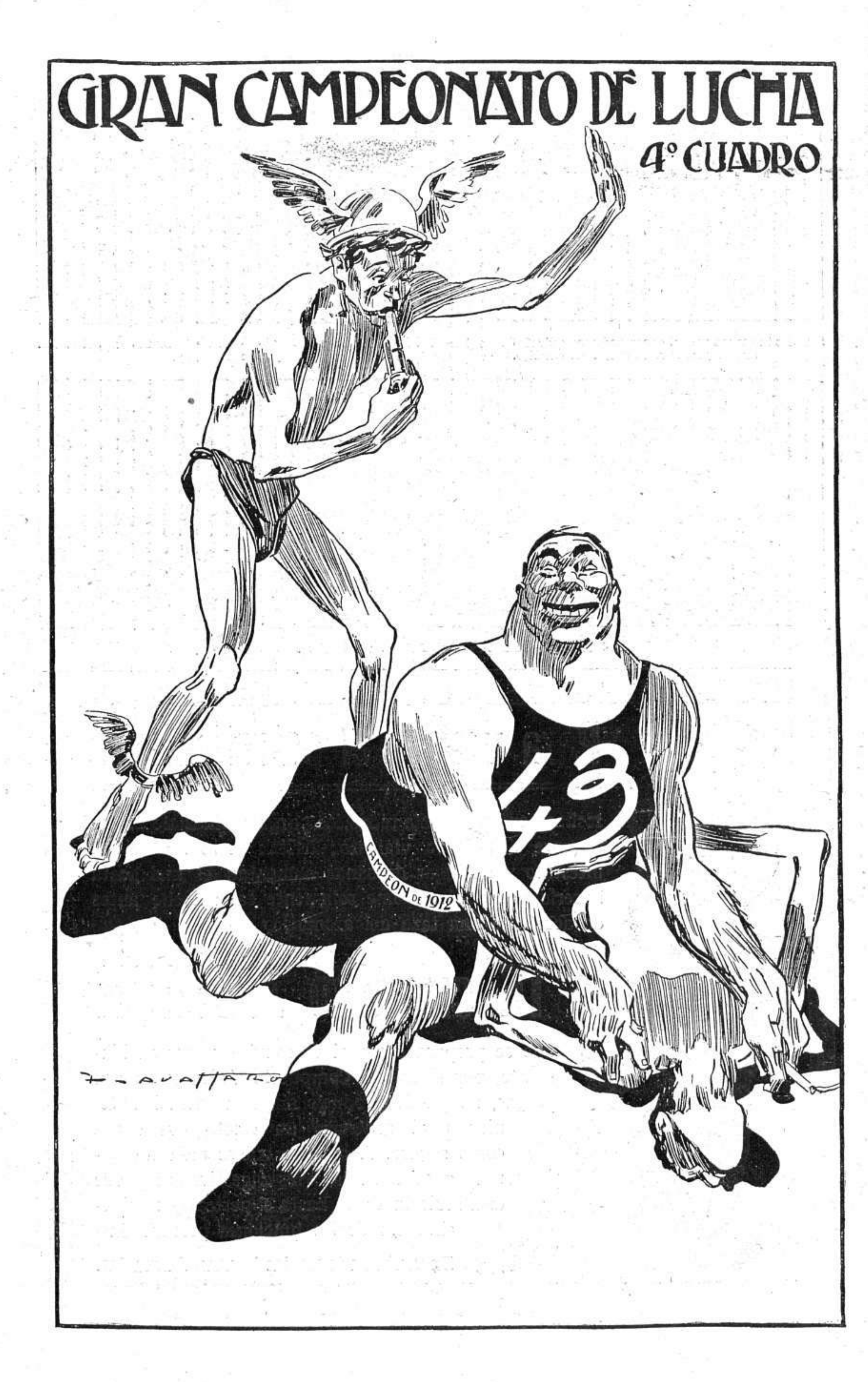
En Servia. — El rey y sus dos hijos, asistiendo á la misa solemne, dicha en presencia de los soldados y de los reservistas que salían á combatir.



En Servia. — Reservistas acuartelados en Belgrado, esperando el momento de salir para el campo de la guerra. La hora del rancho en el cuartel.



La movilización en Bulgaria. — Partida de un tren de reservistas de la estación de Sofía.


GRAN CAMPEONATO DE LUCHA
4º CUADRO
CAMPEON DE 1912
13

La guerra balcánico-turca



Soldados turcos con sus uniformes modernos, saliendo de Constantinopla para ir al encuentro del enemigo.



El patriotismo montenegrino. — Aspecto de una compañía de la guardia territorial.



En Bulgaria. — Partida de la artillería para la frontera.

James Smart

BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA - BUENOS AIRES

Las únicas Sandalias Inglesas

E 87. — Sandalias inglesas, suela de cuero, muy livianas:

18 al 20	$ **3.00**	28 al 31	$ **4.50**
21 » 24	» **3.50**	32 » 35	» **5.50**
25 » 27	» **4.00**	36 » 41	» **7.00**

E 87.

Las únicas sandalias que se fabrican en forma de pie.

Pidan nuestro Catálogo General

E 219. — Zapato toreador de lona, con suela de cáñamo, ideal para verano:

23 al 25.	$ **4.00**
26 » 27.	» **4.25**
28 » 30.	» **4.50**
31 » 33.	» **5.00**
34 » 38.	» **8.00**



E 219.

E 86. — Sandalias inglesas, suela de goma extra-fuerte.

20	$ **4.00**	28 al 31	$ **5.50**
21 al 24	» **4.50**	32 » 35	» **6 50**
25 » 27	» **5.00**	36 » 38	» **8.00**



E 86.

LA CASA DE CALIDAD

Únicos importadores de calzado inglés

El juego y la policía en Nueva York

El caso del asesinato de Rosenthal

El triunfo del candidato demócrata á la presidencia de los Estados Unidos, Mr. Wilson, ha sido completado por el del candidato del mismo partido á la gobernación del estado de Nueva York, Mr. Sulzer. La elección de gobernador de Nueva York era muy importante, pues de su resultado dependía la suerte de lo que en ese país se llama el *sistema*, esto es la conjunción de elementos diversos que se unen para la explotación de los servicios locales. En la ciudad de Nueva York existe *Tammany Hall*, que durante muchos años ha tenido en sus manos el gobierno local de esa enorme ciudad, y particularmente la policía. La policía neoyorkina tiene fama de ser una de las mejores y una de las peores del mundo: lo primero, por su apariencia, por lo que ve el gran público que transita por las calles; lo segundo, por la corrupción escondida que corroe el organismo policial. La elección de Mr. Sulzer puede ser que tenga como resultado el mejoramiento moral de la policía de Nueva York, cuyo desprestigio se ha hecho universal, á causa de la resonancia que ha tenido el asesinato de Rosenthal.



Los principales personajes del asunto Rosenthal. — De izquierda á derecha, empezando de arriba: Frank Muller, alias Whitey Lewis, gendarme; Jacob Reictt, alias Jack Sullivan, testigo; William Shippins, uno de los propietarios del automóvil gris, y que manejaba el vehículo la noche del crimen; el cabo Jack Rose, jugador de oficio, que dijo haber recibido dinero de Becker y á quien Becker impulsó al crimen; Herman Rosenthal, la víctima; el detective William Burns, que descubrió todo el enredo; el procurador fiscal Charles Whitmann; el teniente de policía Becker, condenado como asesino de Rosenthal; Luis Wellwer, conocido por el sobrenombre de Bridger, jugador de oficio; Jack Zelig, testigo; Sam Shepps, que pagaba á la policía; Harry Wallon, que denunció á Becker.

German Rosenthal era un dueño de garitos que, en fuerza de suculentas coimas, se había ganado la protección de la policía neoyorkina, que cerraba complaciente los ojos á todas las picardías y crímenes que se co-

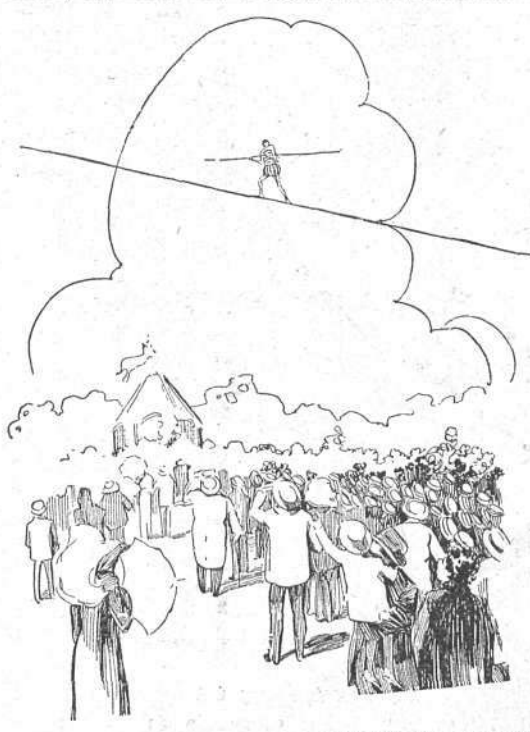
PARQUE JAPONÉS

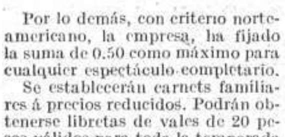
Próxima inauguración de los espectáculos

Los grandes preparativos para la inauguración del Parque Japonés van tocando á su término. A fines del presente mes ó en los primeros días del próximo, se abrirá al público un sitio ideal para la distracción y el deleite. Como lo dijimos en nuestra crónica anterior, las reformas que se han operado en el Parque Japonés son muchas é importantes, y ellas lo han transformado y mejorado notablemente.

A parte de las condiciones excelentes que reune el conjunto del Parque como lugar de esparcimiento y diversión, los cien y un atractivos panorámicos y artísticos que se ofrecerán á la concurrencia están llamados á ser señalados por su mérito y variedad.

La empresa que tiene á su cargo la dirección del Parque Japonés ha organizado las cosas en una forma práctica y conveniente para el público. Con ideas modernas, imprimiendo á las fiestas y espectáculos toda la originalidad é importancia imaginables va á dotar á aquel sitio de una serie de números teatrales, panorámicos, musicales y de atracción, que podrán ser vistos por muy poco dinero, pues hacemos notar con verdadera complacencia que la dirección del Parque Japonés tiene el propósito firme de dar al público muchos espectáculos sin que tenga que gastar más dinero que el de una entrada corriente.





El Parque Japonés estará abierto todos los días desde la 2 de la tarde hasta las 2 de la mañana, en cuyo tiempo funcionarán el ferrocarril escénico, el Water Chute y los espectáculos teatrales y musicales que actúan

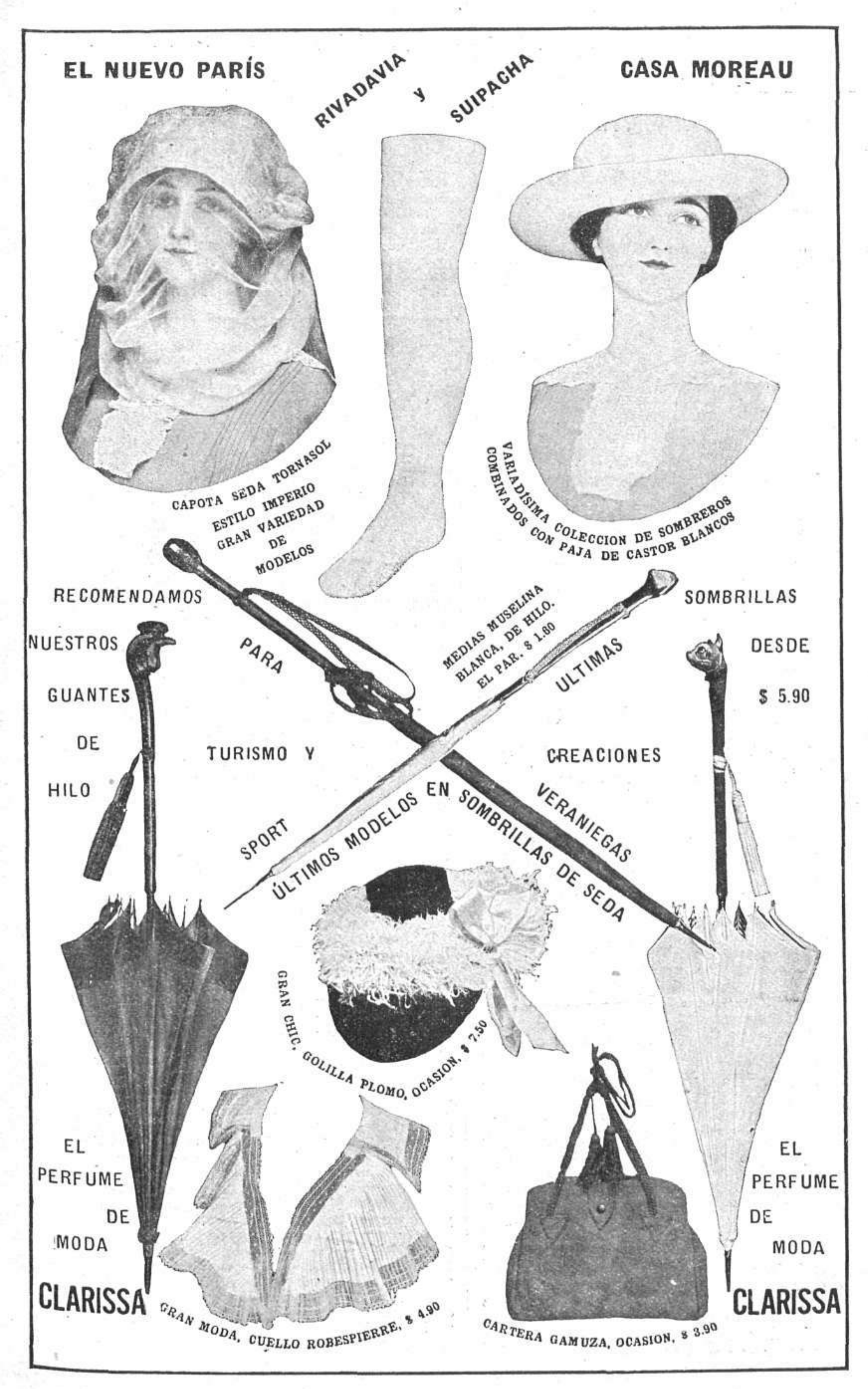
De tarde, la entrada costará 0.50 y de noche 1 peso. Estas entradas, á pesar de su módico precio, dan derecho á una entrada ó vale del mismo valor para ser empleadas en las distracciones interiores, tales como el ferrocarril panorámico, el Water Chute, teatro romano, etc

Por lo demás, con criterio norteamericano, la empresa, ha fijado la suma de 0.50 como máximo para cualquier espectáculo completario.

Se establecerán carnets familiares á precios reducidos. Podrán obtenerse libretas de vales de 20 pesos válidos para toda la temporada y que podrán ser empleados como entrada al Parque Japonés, teatro romano, ferrocarril, Water Chute, etc. Esta libreta de vales de 20 pesos se venderán á las familias á 15 pesos, de modo que cada persona saldrá pagando 0.75 con cuya suma tiene derecho: á la entrada al Parque con todas las atracciones, conciertos musicales de la famosa banda de Carabineros D'Aló, contratada de nuevo, fuegos artificiales, un viaje en ferrocarril ó Water Chute y una entrada para el circo romano.

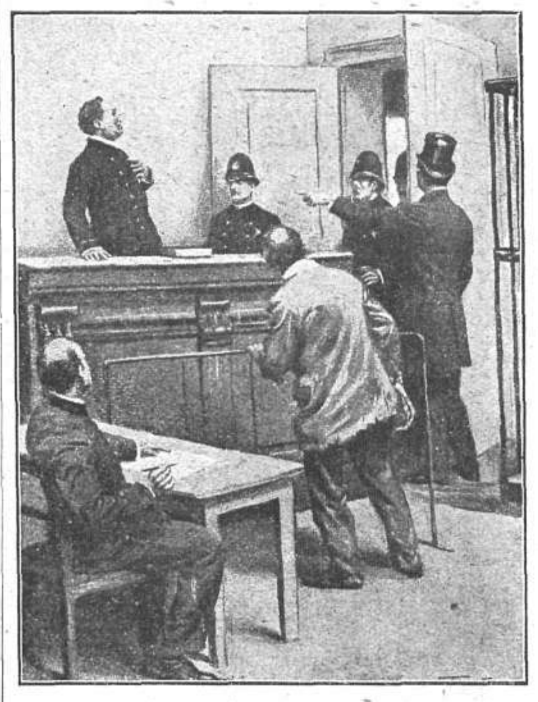
Entre los grandes espectáculos que se presentarán los primeros días, figuran dos notables: uno de ellos es el del «Salto de la muerte» y otro el del «Nuevo Blondin», que actuarán al aire libre en presencia de todos los que concurran. Ambos espectáculos son nuevos y de fama europea.




EL NUEVO PARÍS
RIVADAVIA y SUIPACHA
CASA MOREAU
CAPOTA SEDA TORNASOL
ESTILO IMPERIO
GRAN VARIEDAD
DE
MODELOS
VARIADÍSIMA COLECCION DE SOMBREROS
COMBINADOS CON PAJA DE CASTOR BLANCOS
RECOMENDAMOS
NUESTROS
GUANTES
DE
HILO
PARA
TURISMO Y
SPORT
MEDIAS MUSELINA
BLANCA, DE HILO.
EL PAR. $ 1.80
ULTIMAS
CREACIONES
VERANIEGAS
SOMBRILLAS
DESDE
$ 5.90
ÚLTIMOS MODELOS EN SOMBRILLAS DE SEDA
GRAN CHIC, GOLILLA PLOMO, OCASION, $ 7.50
EL
PERFUME
DE
MODA
CLARISSA
GRAN MODA, CUELLO ROBESPIERRE, $ 4.90
CARTERA GAMUZA, OCASION, $ 3.90
EL
PERFUME
DE
MODA
CLARISSA

metían en las casas de Rosenthal. Pero un día éste se cansó de ser, á su vez, explotado por la policía, y se negó á pagar unas coimas á los empleados policiales con quienes se entendía; dichos empleados exigieron, amenazaron, y Rosenthal les amenazó también con revelarlo todo á la justicia. Y como lo dijo lo hizo: se presentó ante un juez, denunció las exigencias de la policía, y acusó especialmente al inspector Becker, de su barrio, que le obligaba á repartir entre los funcionarios policiales la mitad de las utilidades que le dejaban sus garitos. También acusó Rosenthal á algunos funcionarios policiales de más elevada categoría.

Pocos días después, se supo que Rosenthal había sido asesinado. El 16 de julio, á las dos de la mañana, el garitero fué muerto á balazos, en la calle, por cuatro in-



Mientras estaba juzgando á unos vagabundos, en su categoría de teniente de policía, Becker fué hecho prisionero.

dividuos que, después de cometer su crimen, se alejaron en un automóvil.

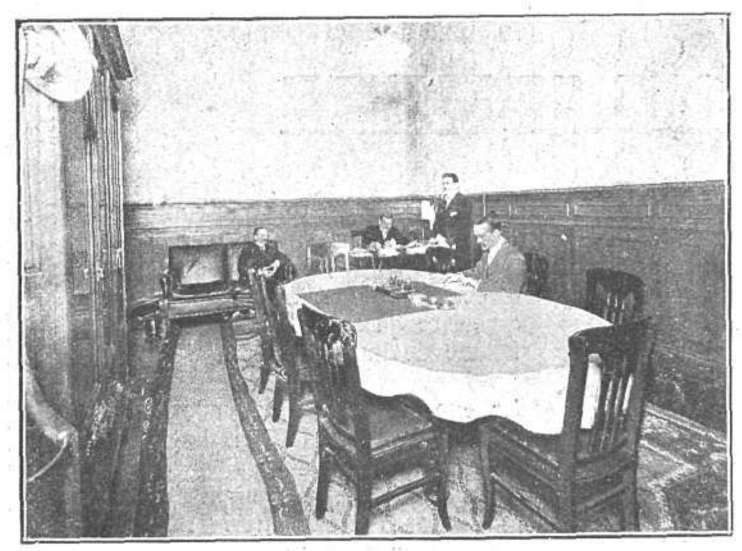
El asesinato de Rosenthal fué un suceso sensacional. La prensa, siempre dispuesta en contra de la policía, dió á entender que Rosenthal había sido asesinado por funcionarios policiales, y la policía debió dar algunas explicaciones; el vigilante apostado á cien metros del sitio en que el asesinato se cometió, fué suspendido. También fué suspendido el inspector Becker, pero luego fué repuesto, por obra de influencias poderosas.

Pero el escándalo había sido tan grande que se formó un comité privado de salvación pública, el cual contrató para descubrir á los autores del asesinato de Rosenthal, á un detective particular, el célebre Guillermo J. Burns, un Sherlock Holmes real, famoso por algunas pesquisas importantísimas que ha hecho con toda felicidad y éxito. Burns empezó á trabajar y los sucesos se precipitaron. Un agente de apuestas hípicas, llamado Rose, que había alquilado el automóvil de que se sirvieron los asesinos, los conductores del vehículo, Libby y Shapiro, y el inspector Becker fueron arrestados.

Y la investigación realizada por Burns descubrió una maquinación extraordinaria. Dos de los individuos detenidos, que al principio se habían negado á hablar, declararon, por fin, que no podían decir nada, porque estaban seguros de que la menor revelación sería para ellos como una sentencia de muerte: la policía les había prevenido que á la primera palabra comprometente que dijeran serían asesinados. El hábil *detective* hizo entonces llevar á los dos reos á su casa, al abrigo de la policía, y, así seguros, ambos contaron como el inspector Bec-

Banco Argentino de Hipotecas y Edificación — calle Lavalle, 666

Capital emitido: 2.000.000 $ m/n. Capital autorizado: 20.000.000 $ m/n.



Despacho del director general

Directorio: Presidente, Dr. Antonio Robirosa; vicepresidente, Sr. Manuel A. de Uribelarrea; secretario, Sr. Ignacio Goñi (hijo); vocales: doctores Salvador Curutchet, Tomás E. de Anchorena, Adolfo F. Orma, Horacio Calderón, ing. Joaquín Sirven, señor Rafael Alcorta; suplentes: ing. Ernesto Gramondo, señor José L. Fages, Sr. Enrique Arana (hijo); síndico titular, Sr. Enrique D. Lagos; síndico suplente, Dr. Tomás de Veyga; director general, Dr. Ricardo R. Videla.

El Banco Argentino de Hipotecas y Edificación es una institución nueva. No obstante ésto, tiene ya el prestigio y la confianza de las más acreditadas sociedades similares, y su rápido desarrollo y la importancia de sus operaciones permiten augurarle un brillante porvenir.

Su directorio no necesita presentación. Está compuesto por personas que tienen una actuación definida y en extremo notoria. Eso basta.

Prestar dinero en hipoteca no es una ciencia. Alentar el ahorro y fomentar la edificación tampoco importan novedad, pero en este país, tierra privilegiada por la fuerza potencial de sus riquezas, cumplir ese programa tan conocido y sencillo, equivale á ganar mucho sin pasar el justo término medio del interés.

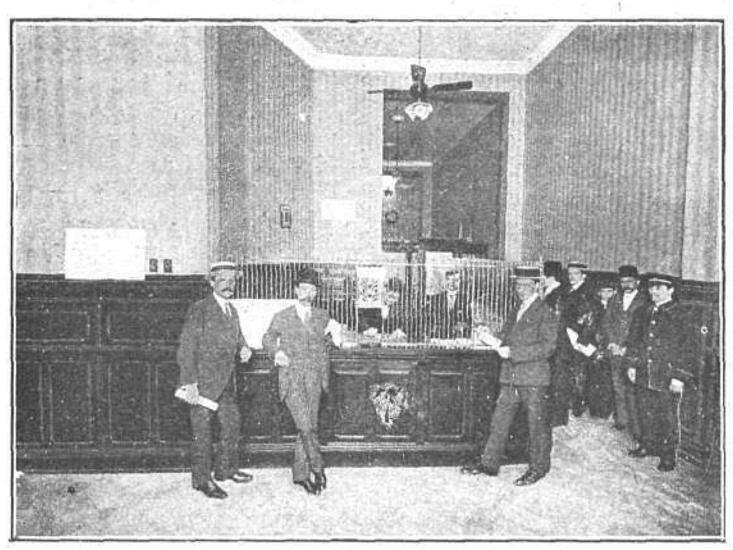
¿Quién no tiene una vivienda para los suyos, chica ó grande, según sus medios, si puede pagarla en mensualidades menores ó iguales á un alquiler? Unicamente los que no piensan en ese asunto tan ventajoso.

¿Quién no ahorra? El que se concreta á vivir sin meditar un segundo sobre sus propias conveniencias. Un peso más otro peso, que en pocos casos falta, que en la mitad de los bolsillos sobra y que para muchos no representa ni el interés de su pensamiento ó su deseo—un peso tras otro peso forman en una caja de ahorros muchos cientos, muchos miles, vale decir, un saldo de felicidad á la orden y á la vista, que puede pagar, acaso, y aminorar siempre las sorpresas de lo futuro.

El «Banco Argentino» facilita dinero en primera hipoteca y para construcciones, dando hasta el 70 % del valor real de los inmuebles. Esos préstamos se amortizan totalmente en 17 años, por mensualidades que no exceden en ningún caso del 1 % de su valor. Una casa, pues, que construya el interesado de 10.000 $, la paga en esos 17 años con 100 pesos mensuales. ¿Cuántas personas pagan 100 pesos al mes por una sola pieza estrecha y antihigiénica? ¿Cuántas? Una legión.

Las libretas de ahorro, del «Banco Argentino», de 50, 100, 200, 500 y 1.000 $ han venido á establecer entre nosotros un sistema difundido en muchas capitales europeas. El contribuyente con pequeños depósitos que pueden empezar desde 5 pesos, va formando, sin violencia, un capital, que gana el 7 % de interés. El Banco invierte esos dineros en hipoteca, porque no hace otras operaciones, y de ahí resulta que los depositantes en Caja de Ahorros en ningún caso pueden sufrir perjuicios, porque de ese modo, además de la garantía que les ofrece la Sociedad con sus capitales, existe la garantía hipotecaria que excluye la posibilidad de que esos perjuicios ocurran. El Banco gana la diferencia del interés que, por mínima que sea, es suficiente para mantener el dividendo de sus acciones.

El poco espacio no nos permite ocuparnos de otras referencias útiles, que pueden los interesados solicitarlas en las oficinas de la Sociedad, Lavalle n.º 666.



Caja y contaduría


PINERAL
EL MEJOR DE TODOS
LOS APERITIVOS
PINERAL
Estas son las ampollas que
hay que entregar sin romper.
Se encuentran en todas
las botellas de
Pineral
EL MEJOR APERITIVO
Según convenio
que hemos celebrado con la casa M. ZABALA,
calle Bartolomé
Mitre esq. Esmeralda, se entregará cualquier artículo de los que figuran en el catálogo de dicha casa, en cambio de
ampollas de las que se encuentran en cada botella de "Pineral". - Las ampollas tendrán
un valor intrínseco de diez centavos ($ 0.10) cada una y deben ser entregadas sin romper.
Se remitirá catálogo gratis, con precios, á todas las personas que lo pidan
PINI Hnos. & Cía.
Av. de Mayo, 1061

ker les había obligado á hacer desaparecer á German Rosenthal.

Rose había sido encargado de buscar bandidos capaces de cometer el crimen, y descubrió á dos, conocidos con los apodos de «Frank el Italiano» y de «Gyp el Rubio», los cuales, por dos mil dólares consintieron en hacerse cargo de la criminal empresa.

El asesinato debió cometerse el 6 de julio, en un establecimiento nocturno, que frecuentaba Rosenthal; pero en el último momento, los bandidos, asustados, habían vacilado. Becker, furioso por el contratiempo, hizo cargos á Rose. Diez días después, el crimen se cometía.

Burns había logrado, pues, demostrar, sin lugar á dudas, la participación de la policía en el asesinato de Rosenthal; pero un hecho nuevo vino á justificar su perspicacia y á acusar más gravemente á Becker y á sus cómplices: el propietario de un bar de la sexta avenida, Charley Manells, que había conocido algunos detalles de la pesquisa, informó á la policía. Mala idea, porque la policía no tenía nada que hacer con sus revelaciones y resolvió eliminarlo. Charles Manells, fué encontrado, al día siguiente, asesinado en su bar.

El asesinato de Rosenthal. — Momento en que el jugador, atacado á las dos de la mañana por los que iban en el automóvil gris, cayó muerto en la acera.

A poco se produjo una nueva prisión, que no era la menos interesante. Sam Scheppe, que había pagado á los asesinos de Rosenthal, fué detenido en Hot-Springs, en el estado de Stlaske. La policía de Nueva York quiso retardar la presentación de Sam al juez; pero éste fué á verlo, y obtuvo de él revelaciones que aun se guardan en reserva. Pero Sam Scheppe fué encerrado en la cárcel.

También ha aparecido comprometido el jefe de la policía de Nueva York, señor Valdo, al cual un inspector, Cornelio Hayes, ha acusado de haberle entregado una lista de garitos que no debían existir para la policía.

Las confesiones de Rose, llamado «Bola de billar» á causa de su calvicie, hicieron sensación.

El gran jurado de Nueva York empezó á conocer, y los esfuerzos de la policía y del alcalde Mr. Gaynor, para retardar la sentencia, fueron inútiles. Becker ha sido condenado á muerte.



Nuestra preparación "Ricinol", á base de aceite ricino, es la mejor forma que se ha hallado hasta ahora para administrar este precioso purgante.

Lo demuestra el hecho de que los **NIÑOS PIDAN MÁS** y lo confirma la venta de **90.000** frascos al año.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA

Farmacia y Droguería Diego Gibson

168, DEFENSA, 192 — Sucursal: B. MITRE Y SAN MARTÍN

Los últimos figurines de la moda de París

Modelos inéditos recibidos por "Caras y Caretas"



Vestido de ottoman rubio obscuro, guarnecido con liberty verde.



Tailleur de paño kaki, con vueltas de tela de seda de color verde

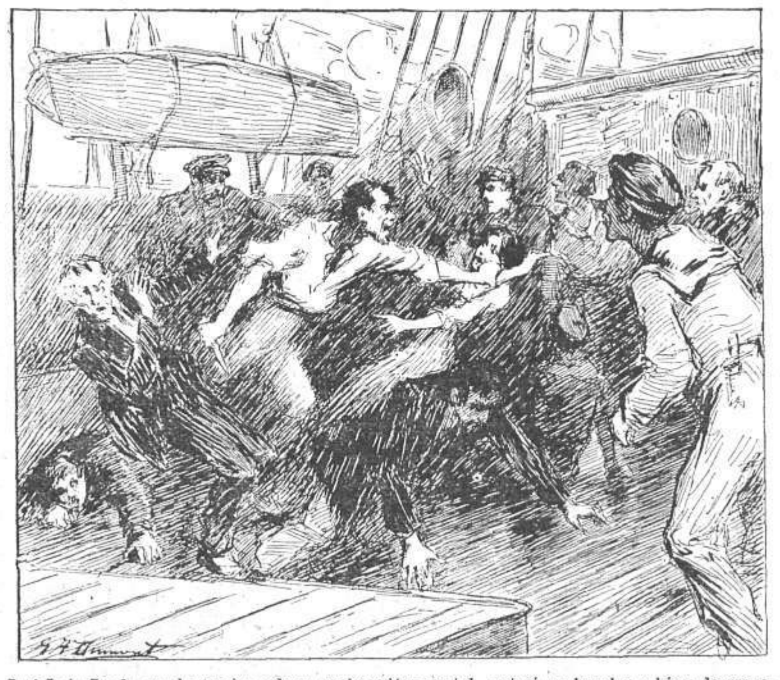
Estos dos preciosos modelos, la última palabra de la moda parisién, han sido confeccionados especialmente para la aplaudida actriz Mlle. Lelong, por una de las primeras casas de París, y fueron fotografiados en aquella ciudad, para Caras y Caretas, por nuestro corresponsal.

Aún cuando se trata de vestidos de una elegancia exquisita y una distinción incomparable, son de tal sencillez que tienen el doble encanto de lo simple y lo artístico, realzando un conjunto excepcionalmente distinguido.

El primero, de otomán obscuro, da á la figura una graciosa esbeltez y tiene en la forma de la falda, un detalle de novedad encantador é imprevisto.

El segundo, de estilo tailleur, sin perder la forma simple de esa clase de vestidos, se ve realzado por toques que lo adornan y lo hacen moderno y elegante.

Una tragedia en un transatlántico



José Luis Conde, en el paroxismo de su enajenación mental, mata á un hombre y hiere de gravedad á otros, causando terrible alboroto á bordo del transatlántico «Cataluña».

Un telegrama de Madrid, publicado por la prensa diaria de esta capital, decía que de Cádiz habían telegrafiado que á bordo del transatlántico «Cataluña», que se disponía á zarpar para América, se había desarrollado en la tarde del 5 del corriente un espantoso drama, que había causado general impresión.

Dicho transatlántico, —agregaba el despacho, — había embarcado á numerosos emigrantes, trasbordados de otras embarcaciones y procedentes de los puertos de Galicia.

Entre estos emigrantes, se hallaba un vecino de Santiago de Compostela, llamado José Luis Conde, quien embarcó en Villagarcía, acompañado por su hijo, joven de 15 años de edad. En aquella ciudad quedó la esposa, á la que había prometido Conde llevar á América, en cuanto tuviese colocación.

Hallábanse sobre cubierta, entre numerosos emigrantes, y de repente José Luis fué atacado por una gran crisis nerviosa. Se despojó de parte de la ropa y arrojó al agua el dinero que llevaba consigo; á grandes gritos excitó á su hijo á que se echase al mar. Vociferaba invitando á todos los pasajeros á



DE



PRIMER CONCURSO DE "LA ESTAMPILLA ROJA"

LA COMPAÑIA DE TIERRAS SUBURBANAS, ha resuelto regalar á los coleccionistas de sus ESTAMPILLAS ROJAS, 18 lotes de los valiosos terrenos que posee en Villa Piñero (F. C. Sud), en la siguiente forma:

Primer premio: 5 lotes con superficie total de 1.399 varas, al coleccionista que acierte ó más se aproxime al número correspondiente al premio mayor de la Lotería Nacional á jugarse el 23 de Diciembre de 1912, y...

3 lotes con superficie de 1.382 varas, al comerciante que haya visado la carta ó tarjeta correspondiente, siempre que éste regale Estampillas Rojas á sus clientes.

Segundo premio: 4 lotes con superficie de 1.071 varas, al que más se aproxime al número correspondiente al segundo premio, y...

2 lotes con superficie de 854 varas, al comerciante que haya expedido la constancia en las condiciones antedichas.

Tercer premio: 3 lotes con superficie de 782 varas, al coleccionista que acierte ó más se aproxime al número correspondiente al tercer premio, y...

1 lote de 577 varas, al comerciante que haya expedido la constancia en las condiciones antedichas.

BASES PARA EL CONCURSO:

Se escribirá el número en cifras y letras en una carta ó tarjeta, visada por el comerciante que atestigüe que el interesado colecciona **Estampillas Rojas.**

Si dos ó más personas coincidieran en el número premiado, se adjudicará el premio á la primera que se hallare registrada en el libro donde anotamos escrupulosamente la fecha y hora de recibo de las comunicaciones.

A los efectos de la escrituración de los terrenos, los coleccionistas premiados deberán exhibir la libreta coleccionadora de **Estampillas Rojas**, en la que deberá estar anotado su nombre y domicilio.

Los favorecidos por este Concurso **no pagarán absolutamente nada, ni por escrituras ni por gastos de ningún género.**

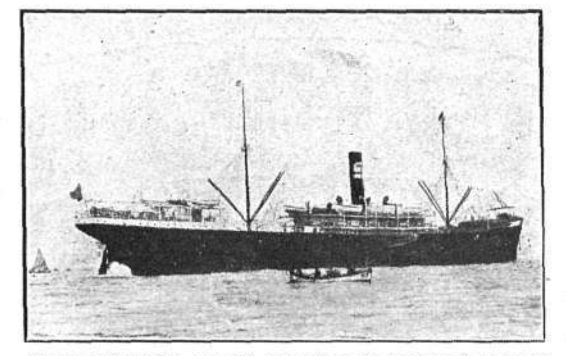
Escríbase claro el nombre y domicilio, y diríjase á: **Concurso de Estampilla Roja,** Florida, 183, **Buenos Aires.**

Una tragedia en un transatlántico

abandonar rápidamente el vapor. A los gritos del demente, se produjo gran confusión, principalmente entre los emigrantes, los cuales creyeron en un principio que ocurría algún accidente marítimo. La confusión aumentó considerablemente á causa de la densa niebla y el fuerte temporal reinante.

En medio del pánico indescriptible causado por los gritos del demente, éste hizo uso de un cuchillo y con él atacó á cuantas personas halló en su desenfrenada carrera por cubierta.

El fogonero Francisco Vidal, que acudió á los gritos dados por los pasajeros, se encontró con el demente, que le atacó con el cuchillo, infiriéndole varias heridas, á consecuencia de las cuales falleció. Hirió después á varios pasajeros y sostuvo una tenaz lucha contra el bodeguero Pedro Valerga, quien logró herir al demente en la cabeza.



El vapor «Cataluña», que fué escenario de la inesperada tragedia.

El capitán del vapor ordenó á los tripulantes tomar sus armas y reducir al demente, lo que se logró después de grandes trabajos. Instantes después, convenientemente amarrado, fué encerrado en uno de los camarotes é incomunicado, mientras se ponía el hecho en conocimiento de las autoridades de marina.

Durante el tiempo que duró la espantosa escena, el pánico entre los pasajeros fué indescriptible, aumentado por causa de la niebla, lo que impedía que muchos se dieran cuenta exacta de lo ocurrido. Cuando se logró detener al demente y se restableció el orden, los tripulantes iniciaron los trabajos de auxilio á los heridos.

A consecuencia del sangriento drama, resultaron: muerto, Francisco Vidal; heridos gravísimos, los emigrantes Antonio Cano, Manuel Pájaro, Pedro Soldevilla y Josefa Solá, y heridos graves, los pasajeros Aurelio Pérez, Manuel González, Patricia Corral, Victoriano González, José Casteiro, Higinia Noguer y Juana Pieratán.

De la tripulación quedó herido grave Pedro Valerga y leves varios.

Más tarde se supo, también, por despachos de Cádiz á Madrid y de ésta á Buenos Aires, que después de ser curados á bordo del «Cataluña», se procedió al traslado al hospital de las víctimas del demente José Luis Conde. Las escenas que se desarrollaron á bordo entre las familias de los heridos, fueron indescriptibles. Una compacta muchedumbre presenció, dominada por gran impresión, el traslado, en las camillas, de los heridos.

Por lo que respecta al demente José Luis Conde, sábese que es alcohólico y se supone que sufrió un ataque de «delirium tremens», bajo la influencia del cual llevó á cabo su sangrienta obra.

Las autoridades judiciales de marina de Cádiz iniciaron sin demora el sumario correspondiente.

La Elegancia y la Moda



Las blusas que se usan esta primavera y verano son legiones en gustos, hechuras, géneros y adornos; pero las que gustan más y se llevan la palma, son las de *lengerie* fina: sean de batista finísima, *jacona* ó *nansú*. Como adorno el *Cluny* incrustado, la valenciana, el guipur, la malla de hilo. Las aplicaciones *reticella* no se usan tanto, pero en cambio el bordado sigue en gran voga.

Aquí tenemos dos lindísimos modelos: el uno recuerda todavía la forma kimono, de escote cuadrado con pequeños bordados calados. La manga puede hacerse larga ó hasta el codo, al gusto de cada una. Una pequeña faldeta muy corta, va tomada del talle y luce un pequeño ribete de color.

En el segundo modelo encontramos otra vez la misma faldeta que es la nota nueva de este año, para las blusas. Como el otro modelo es la forma kimono á manga larga, pero abriéndose sobre el brazo en unas ondas no muy grandes, y de donde sale en el bajo de la manga un *jabot* de encaje que cae graciosamente sobre la mano. Un cuello redondo para la persona que no gusta de los cuellos altos también ondeado, un gran pliegue con dos hileras de botoncitos de cristal y *jabot* de encaje.

La montura de la faldeta con la blusa va escondida por un cinturón de gamuza muy flexible, ancho de un dedo, que cierra delante con una hebilla oro mate. Se puede cambiar el cinturón de gamuza, por una cinta de terciopelo negro ó de color.

He aquí que la estación de lujo de Mar del Plata, Montevideo, etc., va á iniciarse dentro de pocos días, y los grandes restaurants del Bristol y Casino deslumbrarán de lujo, flores y música. Y ha llegado el momenno de preocuparse de las *toilettes*, y peinados que se llevarán para las fiestas esplendorosas que suelen realizarse en esos sitios predilectos del buen gusto.

Siempre se lleva para acompañar el escote, el gran sombrero todo negro, especie de *canotier* adornado de *aigrettes*, ó de ave del paraíso. El sombrero, cuyo modelo incluyo, les dará una idea de lo original que resulta con la nueva colocación de los *aigrettes*.

El turbante mismo se ve muy poco, pues más elegante es la *toilette*, más descubierto debe ser el peinado.

Hasta ahora se usaba los *aigrettes* muy altos, pero hay tendencia en descuidarlas por el paraíso más airoso y de color más suave. Se va colocando entre las ondas del peinado un enorme manojo de un costado, teniendo cuidado que las puntas caigan del otro costado del rostro, es decir, de costado á costado.

Parece también que las espléndidas plumas de avestruz vuelven á tomar su sitio en los peinados para fiestas de noche.

Tendrán que ser espléndidas y del color del traje que se lleve, se colocan derechas como en el figurín.

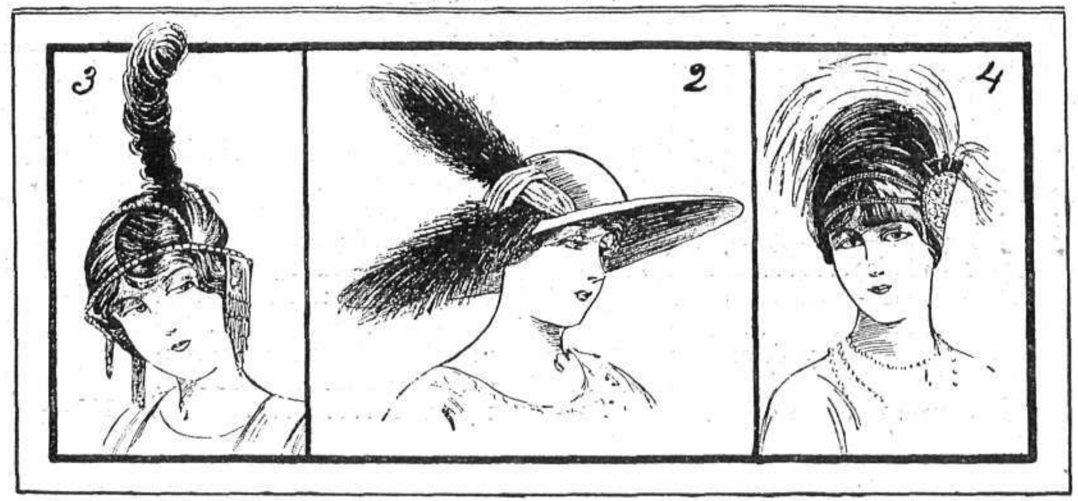
Cuando se quiere usar el turbante, deben adornarlo de una alhaja. La persona verdaderamente elegante lo adorna escondiendo el pie del *aigrette* bajo una placa de diamantes.

En la moda actual hay una tendencia en volver á la usada hará unos diez años atrás, me refiero á los moños de cinta, pequeñas mariposas, que encuentran hoy en los codos de las mangas cortas, en el cuello, cintura, etc., y levantando ó recogiendo los drapeados de nuestras faldas.

Así se puede dar á un traje blanco sencillo, una linda nota escogiendo para los moños una cinta de un tono original. El cereza, el azul porcelana, el anaranjado suave, tienen el favor del momento.

Muy lindas también son las cintas impresas. Las recomiendo también las flores hechas en sedas ó en *mouselina*. Una rosa hecha así, y colocada en la cintura, ó en el drapeado de la falda, es encantadora, gracia y juventud.

HÉLENE.



LA HIGIENE Y EL CONFORT DE SU HOGAR

NO SON COMPLETOS SIN LOS



Interesa á todos los que poseen un Sifón "Prana" Sparklet.

¡GRATIS! Contra el cupón adjunto, los únicos depositarios de los «PRANA» SPARKLETS, remitirán, ABSOLUTAMENTE GRATIS y LIBRE DE FRANQUEO, un juego completo de repuestos de goma y aguja para el aparato que ilustramos.

Si los repuestos se necesitan para el Sifón grande, forma Seltzógeno, sírvase borrar en el cupón la palabra «Sifón».

Compañía Dellazoppa Limitada. - Chacabuco, 167 - Buenos Aires.

Sírvanse remitir el sobre de repuestos que ofrecen para mi Sifón "PRANA" SPARKLET (Sifón - Sparklogeno) que he adquirido en la casa de ....
.... *en el año* 19..........

Nombre ....

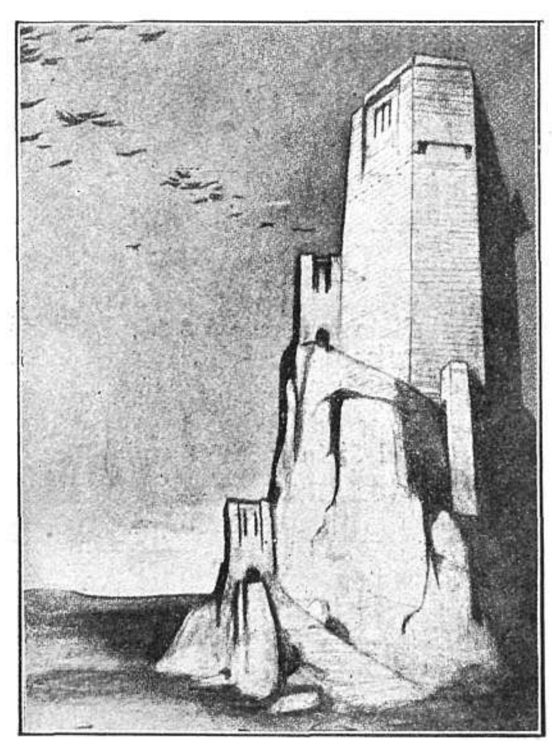
Calle .... *N.º* ....

Ciudad ó pueblo ....

Nota. - Para evitar extravíos, sírvase escribir con claridad y dar la dirección COMPLETA.

En la República Oriental del Uruguay, debe dirigirse á los señores: **TRABUCATI y Cía. - MONTEVIDEO**

La arquitectura moderna aplicada á las necrópolis



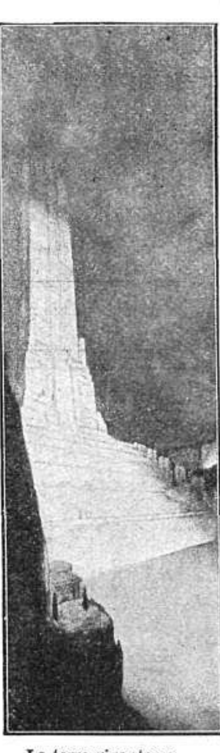
La torre del Silencio.

Un distinguido arquitecto español, que obtuvo la primera medalla de oro en la Exposición Española de 1910, y otra de la misma clase en la Internacional de Roma, ha hecho un proyecto de Cementerio que es de una energía de concepción difícilmente superable, y acusa la majestad propia de un monumento destinado á perpetuar la memoria de los que fueron.

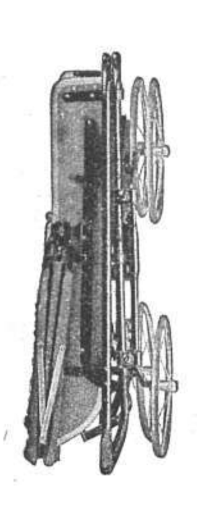
Del núcleo del proyecto, ha ido el autor desglosando detalles, que forma cada uno de ellos otro proyecto donde se refleja la grandiosidad del conjunto.

El templo del Dolor, la torre del Silencio acusan cada uno de por sí el talento del arquitecto que los ha proyectado.

La acertada disposición de los grandiosos panteones destinados especialmente á los que perdieron la vida en alguna catástrofe marítima, de las que con tanta frecuencia, por desgracia, afligen á la humanidad, y la llamada calle de las Tumbas, revelan la amplitud que el autor ha querido dar al proyecto.



La torre gigantesca.



El STURGIS cerrado, para viaje



El STURGIS abierto

Carruajes STURGIS

LA ULTIMA PALABRA EN
COCHES PLEGADIZOS PARA NIÑOS

Estamos liquidando, á 20 % menos de lo que cuestan en la fábrica, una partida de 500 de estos célebres Coches, que están un poco averiados, debido á su contagio con el agua de mar, en el trayecto.

ESTOS Coches son del estilo "lujoso", y, aunque el daño apenas puede notarse, los estamos liquidando, con la gran rebaja arriba indicada, por cuenta de los fabricantes. - Esta es una oportunidad que tal vez jamás volverá á presentarse, y rogamos respetuosamente á nuestros clientes la aprovechen antes de agotarse la existencia.

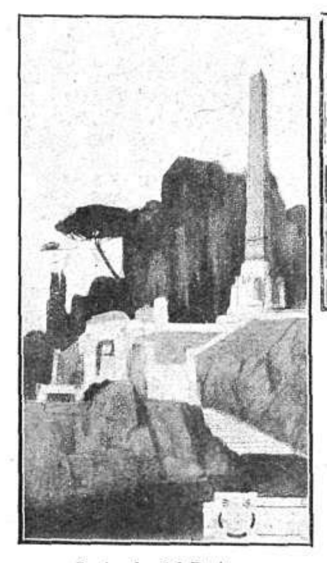
Feeney & Co.

Especialistas en Coches y Carritos
para el confort
y el desarrollo de los niños.

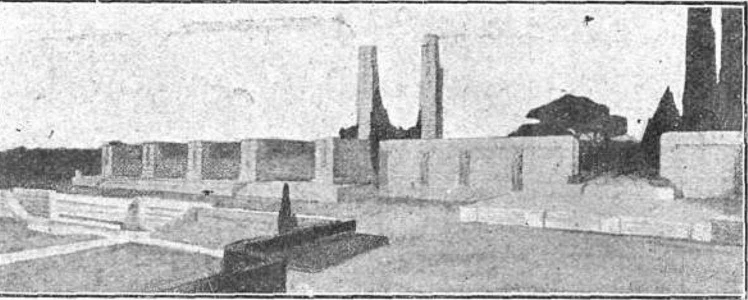
Unicos agentes de los célebres productos:
Leche Malteada de "HORLICK";
Wincarnis; Té Quaker; Ozotonic;
Andadores "Glascock", etc., etc.

537, CANGALLO, 545 - Buenos Aires

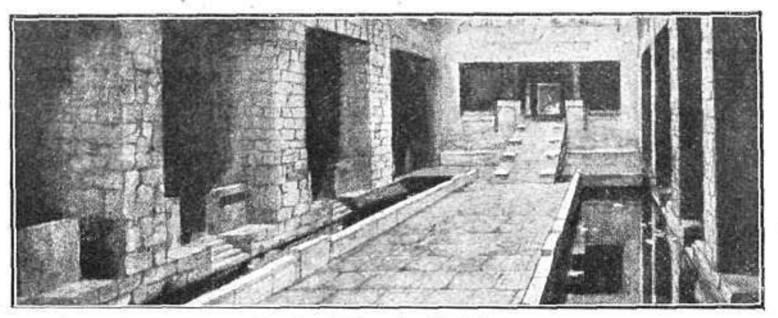
La arquitectura moderna aplicada á las necrópolis



La tumba del Poeta.



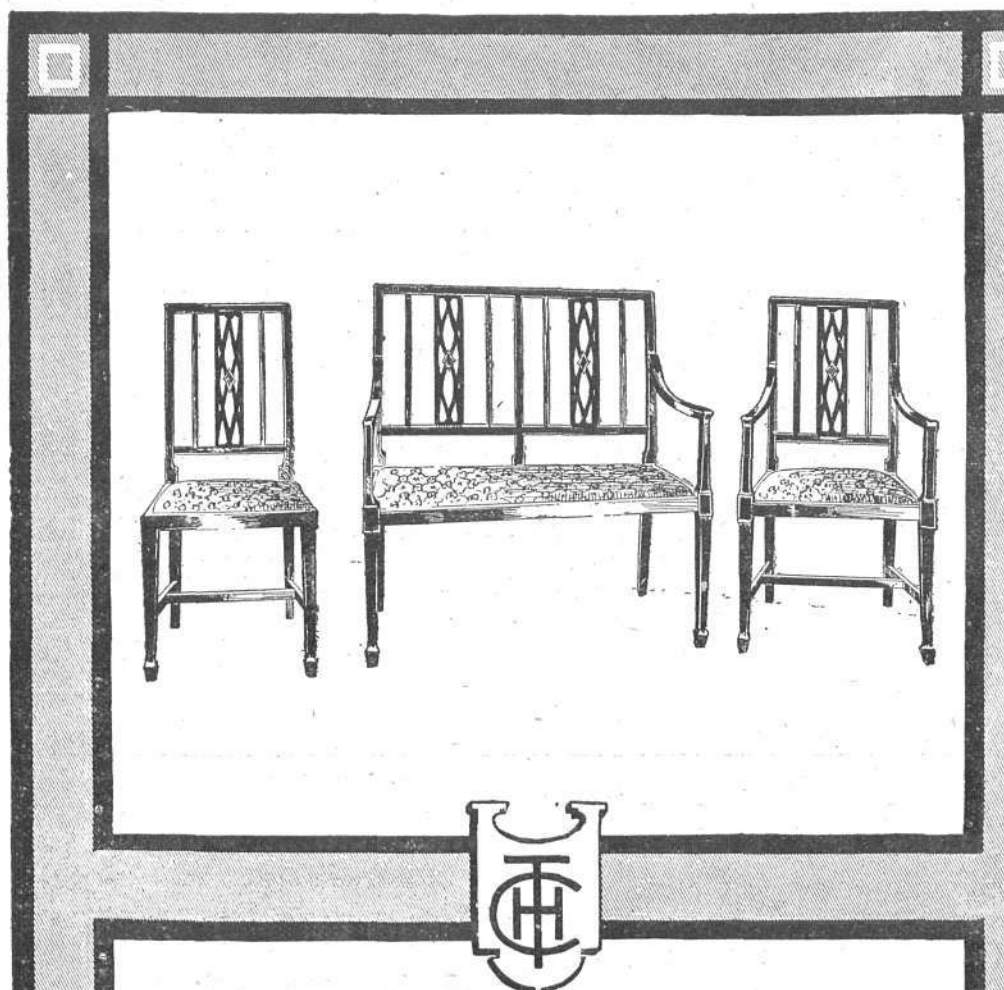
La esplanada que precede al templo del Dolor.



Interior del templo del Dolor.

Es de admirar la acertada disposición en el emplazamiento. La mar bravía parece estrellarse contra la roca dura, y en ella, en la misma peña que avanza sobre las olas altiva y orgullosa, ha colocado el autor del proyecto la tumba de los héroes y los genios, como simbolizando la idea de que la memoria de los hombres que trabajaron por el triunfo de un ideal no se hunde entre las tierras movedizas ni sucumbe ante la furia de los mares, porque la roca viva guarda perennemente su recuerdo.

La arquitectura funeraria ha creado verdaderos monumentos que son hoy la admiración de los que



MUEBLES PARA SALA
ESTILO INGLÉS

EXPONEMOS LA VARIEDAD MAS COMPLETA Y SELECTA

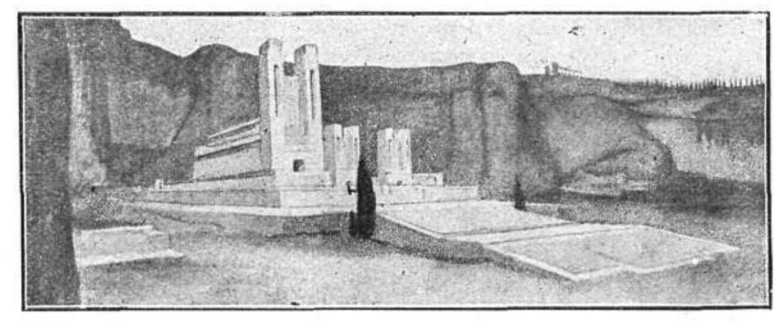
MODELOS SENCILLOS Y LUJOSOS

Conjunto armonioso. — Precios sumamente bajos.

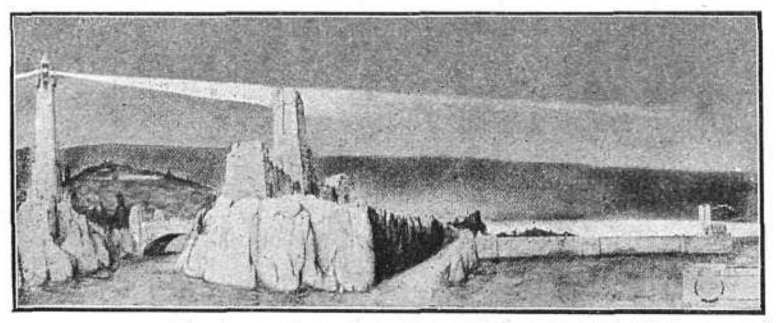
THOMPSON

380 - CARLOS PELLEGRINI - 380

visitan las ciudades de Pisa, Génova ó Milán, y en nuestro país también existe algún cementerio, que es museo de obras de arte. El pueblo latino, continuando la tradición de la vía Appia, aquel monumento incomparable ante cuyas ruinas vislumbramos el poder de Roma, ha elevado á la memoria de los que fueron necrópolis suntuosas y de incomparable valor; pero el proyecto que pueden apreciar hoy los lectores de nuestra revista, posee un carácter de altísima originalidad que le da superior atractivo. El autor ha conseguido inspirarse en la sencillez de la forma, ha estudiado profundamente todos los estilos y ha creado luego una estructura original que impone por su sencillez y subyuga por sus proporciones.



Vista general del templo del Dolor.

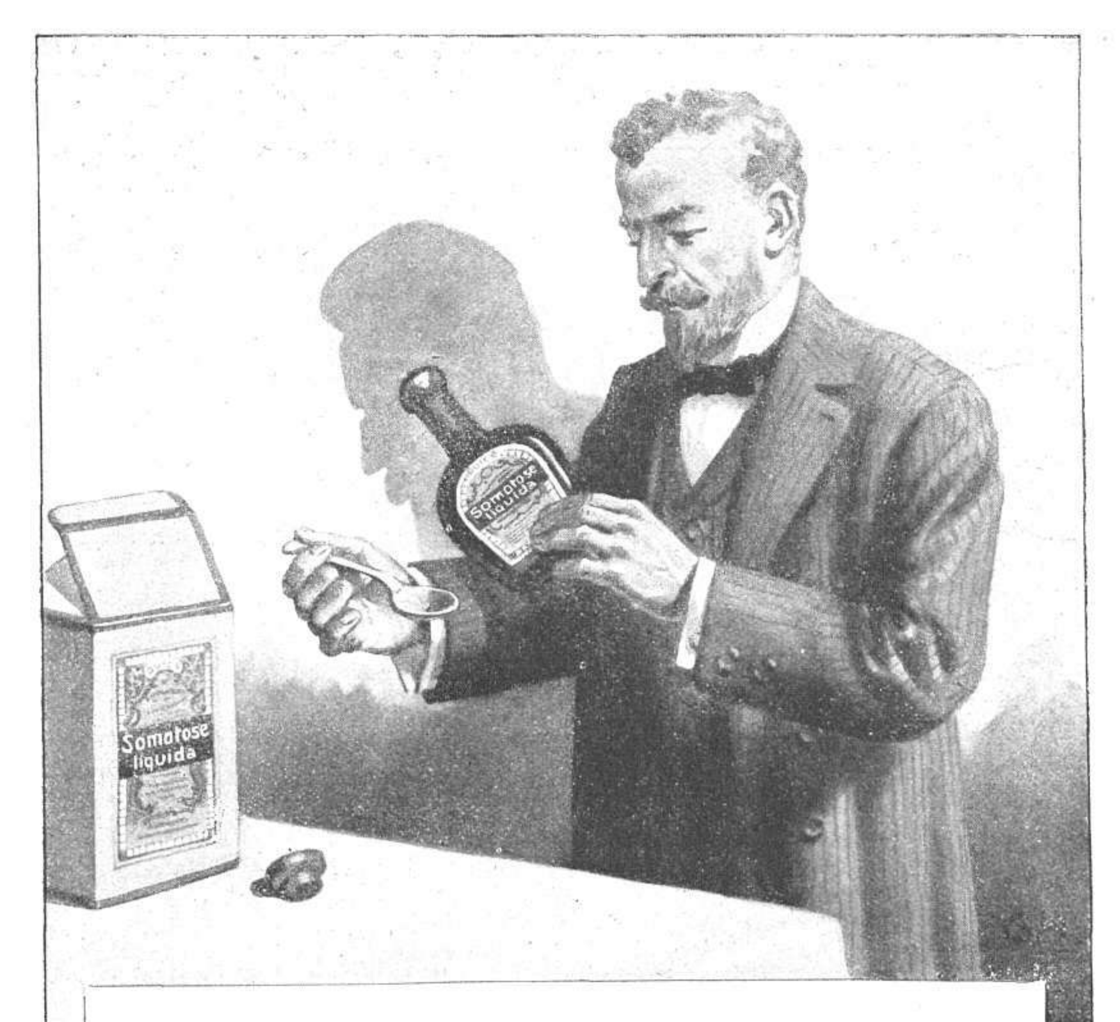


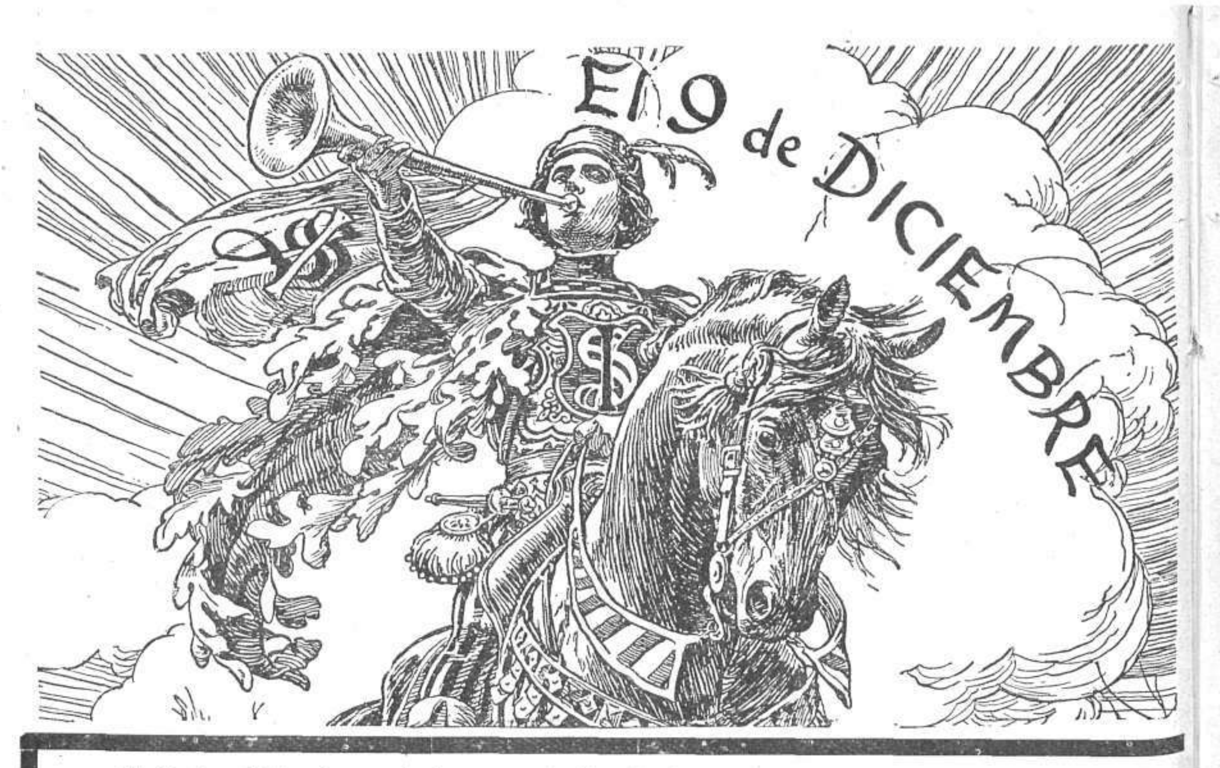
Perspectiva del cementerio, por la noche, á la luz del faro.

La perspectiva del paisaje recuerda algunas veces la campiña de Italia, que el autor ha estudiado, y otras, la costa brava del mar del Norte, que aparece tranquilo en los días de calma y cuya fiereza no reconoce límites.

La tumba del Poeta, el templo del Dolor y su esplanada son monumentos decorativos y severos que revelan el talento del autor, quien ha hermanado la idea sublime del dolor con el espíritu siempre elevado de lo bello y ha sabido darle aspecto cada vez distinto, con la línea sobria y robusta de sus creaciones.

Ahora sólo faltaría ver realizados los ensueños del artista, para que su obra adquiriese vida al calor de la poderosa imaginación que concibió el proyecto y nosotros pudiéramos admirarla.


Somatose
liquida
Somatose
liquida



El Tiempo es Corto

El 9 de diciembre próximo es el día fijado para la clausura de nuestra oferta. Esa fecha será recordada por un gran número de argentinos; gratamente, por aquellos que hayan aprovechado la oportunidad que les ofrecemos hasta su llegada; con pena, por aquellos que sin hacer caso de nuestras leales advertencias dejen transcurrir dicho día, y tengan que satisfacer por la nueva y única edición completa del Dicconario Enciclopédico Hispano Americano, $ 400 al contado, pudiéndola adquirir hoy por $ 285, ó, bien, pagando $ 10 al contado y el resto de su bajo precio en unas cuantas mensualidades, al alcance aún de las personas de modestos recursos.

Si en alguna ocasión han marchado unidos el interés de una gran empresa y el del público, podríamos decir que es en la presente, y aun pudiéramos añadir, ajustándonos á la verdad más estricta, que durante nuestra oferta especial, son los esfuerzos de una empresa hechos en servicio del interés del público.

Si usted lee las siguientes líneas verá plenamente demostrada esta afirmación.

Los señores Montaner y Simón, famosa casa editorial de Barcelona, se propusieron, obteniendo un brillante resultado, publicar una enciclopedia que fuera la más extensa de cuantas se habían publicado en todos los idiomas, y al mismo tiempo la de abarco más universal.

La obra más extensa y universal

Como decimos, el propósito fué logrado con exceso, y no solamente puede competir en la autoridad de su información sobre los conocimientos sujetos á reglas fijas, con todas las obras de la misma índole, sino que aventaja en cuanto se refiere á la Historia, la Biografía, las Artes, la Literatura, la Geografía, etc., de todos los países del mundo; pues estas partes del «Enciclopédico» fueron escritas por los hombres más notables de los distintos países, siendo en este sentido la única orientada hacia el punto de vista latinoamericano, y un modelo de exactitud y minuciosidad la información contenida sobre los distintos pueblos.

Las primeras ediciones de esta obra magistral no alcanzaron la difusión que por su utilidad para todos merecían, debido á su elevado precio, y los editores españoles no vieron recompensados los sacrificios hecho para su publicación. Sin embargo, comprendían que si el extraordinario valor de su obra y la variedad de sus aplicaciones llegara á vulgarizarse, las ventas tendrían que ser numerosas; pues no habría persona amante de la cultura ó padre cuidadoso del porvenir de sus hijos, que dejara de adquirir una obra cuya información útil sobre todas las materias no puede ser superada, y que al mismo tiempo puede servir de sana y atrayente lectura, siempre instructiva, sobre esa serie de conocimientos generales, que el trato social hace necesarios en nuestros días.

Cómo fué reducido el precio

A esto se comprometió la Sociedad Internacional y sus proposiciones fueron aceptadas por los editores españoles.

La Sociedad Internacional exigió de los señores Montaner y Simón el *derecho de producir, materialmente*, y vender, por tiempo limitado, una nueva edición de la obra, que pondrían al día de mutuo acuerdo, pagando sólo una pequeña parte de los 2.500.000 pesos que en total vendrían á suponer los gastos originales de redacción é *ilustraciones; en cambio tan pronto el tiempo de* la concesión terminara la obra volvería á la absoluta propiedad de los editores primitivos, que aprovecharían la gran difusión alcanzada por la obra, debida á la intensa propaganda y numerosas ventas hechas por esta Sociedad; lo que ha de proporcionarle un gran número de ventas al precio normal que ellos señalarán de nuevo.

La Sociedad Internacional se encontró dueña de todo el material científico, literario y artístico de la mayor y más perfecta de todas las enciclopedias publicadas, á cambio de una cantidad insignificante, si bien sólo durante un tiempo limitado. Sin embargo, la concesión fué lo bastante amplia para arriesgar una edición veinte veces mayor que las publicadas por los editores españoles.

La obra, y los centenares de elogiosas cartas de compradores satisfechos, pueden examinarse en
648 - RIVADAVIA - 648

Organización y métodos de esta Sociedad

La Sociedad Internacional es una poderosa empresa destinada y organizada especialmente para la producción y venta rápida de grandes obras de interés general, para lo cual tiene establecida su casa central en Buenos Aires y sucursales en todas las poblaciones de América.

En la ocasión presente, una vez conseguida la enorme ventaja del contrato inicial de esta oferta, entró en negociaciones con las principales casas de Inglaterra, dedicadas al comercio é industria de este género, y dada la importancia de los contratos que hubo que celebrar para la adquisición de materia prima y manufactura, pudo conseguir un 30 % de economía en la producción material y perfeccionar la mano de obra.

Los métodos comerciales puestos en práctica por la Sociedad Internacional, únicos en el comercio de libros, contribuyeron también á hacer posible esta oferta á primera vista irrealizable; pues la venta directa al público suprime las utilidades que en forma de comisión recibe el intermediario, y puede reducir las que éste señala como sobreprecio en su venta al público, porque dado el bajo precio que puede fijar á sus obras y la facilidad de pagarlo en pequeñas mensualidades, coloca en pocos meses un número de ejemplares para los que necesitarían los libreros *mayor número* de años, á precio subido y sin la otra ventaja señalada. Dado el gran número de sus ventas en corto plazo, una pequeña utilidad sobre cada una compensa la utilidad deseada.

Otros factores económicos

Aun pudiéramos señalar como factor del bajo precio, el mérito extraordinario de la obra, pues es indudable que la enciclopedia más importante vendida en tan favorables *condiciones representaba* una oportunidad que aprovecharían cuantos saben lo que cuestan los buenos libros, y todos los ejemplares destinados para cada país serían vendidos sin duda alguna.

Por eso decíamos anteriormente que el interés de esta Sociedad y el del público marchaban unidos en la presente ocasión, y que, más aún, durante esta oferta especial, es el público el más beneficiado; puesto que le facilitamos la oportunidad de adquirir una edición corregida notablemente aumentada hasta ponerla al día y mejorada bajo el *punto de vista artístico y material, en casi la mitad* del precio pagado por las antiguas é incompletas ediciones de la misma, y con la ventaja de poderlo satisfacer en pequeñas mensualidades.

Por estas condiciones sólo regirán durante un plazo ya muy corto, como puede ver el lector, y garantizamos que tan pronto pase el 9 de diciembre la nueva y única edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, en su encuadernación más barata, costará 400 pesos al contado.

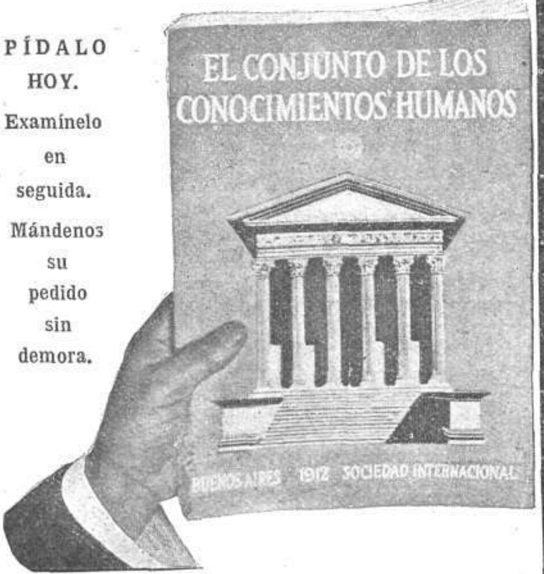
Necesidad de apresurarse

Nos creemos en el deber de hacer una advertencia al lector, y es: que no obstante lo corto del plazo aun pudiera ser éste *más reducido*, pues *sólo un número de colecciones* ha sido destinado para esta venta especial y su agotamiento señalaría el final de la oferta aún cuando el plazo no hubiera transcurrido.

Al presente las remesas finales destinadas para esta oferta *han sido ya recibidas*, y especialmente las encuadernaciones en Tela y Tafilete completo, están bastante mermadas, y, aún cuando en menor proporción, ocurre lo mismo con las en Roxburghe y Tres cuartos de Tafilete. En vista de lo que precede, comprenderá el lector que hay necesidad de apresurarse para aprovechar la gran oportunidad que estamos ofreciendo.

$ 10 AL CONTADO **y unas cuantas mensualidades, bastan hoy para adquirir la obra, que costará $ 400 al contado, después del 9 de diciembre.**

PÍDALO HOY. Examínelo en seguida. Mándenos su pedido sin demora.



El folleto se manda gratis. Sólo es menester llenar el cupón adjunto y remitírnoslo.

UN GRAN FOLLETO GRATIS

Este será el último aviso en que le proporcionaremos á usted el medio de conocer rápidamente la nueva y única edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, para lo cual basta llenar y remitir el cupón adjunto y recibirá nuestro hermoso folleto explicativo destinado para ese objeto.

El le *proporcionará á usted cuantos deta'les desee* acerca de la obra. Pero tan corto es ya el plazo en que mantendremos las condiciones de venta actuales, que sólo pidiéndolo sin demora alguna, HOY MISMO, *tendrá usted tiempo de estudiarlo con algún detenimiento* y decidirse á enviar su pedido cuando aun sea tiempo para aprovechar la oferta actual.

El folleto que nos ocupa, es un hermoso libro conteniendo muestras del papel é *impresión* de la obra, grabados, láminas en colores, mapas de países, planos de ciudades y varios extractos de artículos, de los que figuran en el «Enciclopédico», sobre diversas materias, con detalles de la extensión y forma con que en él aparecen tratadas. Es un libro que á más de proporcionarle curiosos detalles sobre asuntos diversos, le dará á conocer la obra con mayor perfección quizá que un ligero examen de la misma. Pero el tiempo es tan corto que, repetimos, hay verdadera precisión de pedirlo hoy, estudiarlo en seguida, y enviar el pedido sin demora, para tener la seguridad de llegar á tiempo.

El folleto se remite gratis. Sólo es necesario llenar y enviarnos el cupón adjunto.

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPÓN

Cupón

SOCIEDAD INTERNACIONAL

Rivadavia, 648, Bs. As.

Sírvanse mandarme el folleto

C. C. 18.

Nombre ....

Profesión ....

Dirección ....

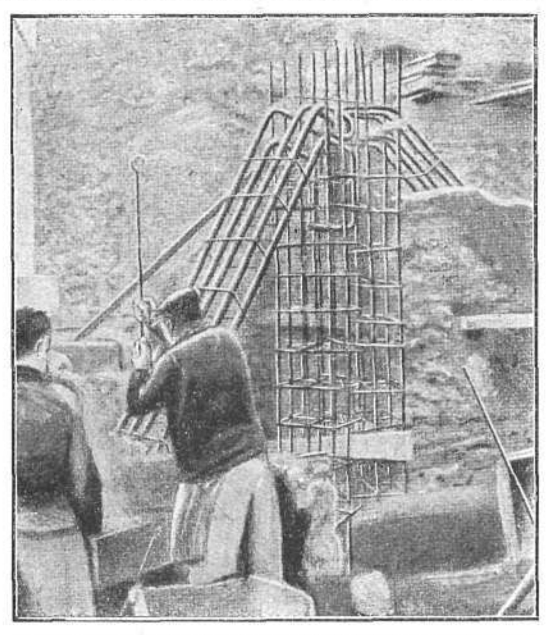
Estación Ferrocarril ....

Las construcciones de cemento armado

Nuevo sistema de cemento armado para terrenos blandos

En muchas ocasiones, los ingenieros y arquitectos se encuentran con dificultades, á veces insuperables, para la construcción de edificios, á consecuencia de lo débil del terreno en que deben echar los cimientos. En Buenos Aires y sus alrededores, esos terrenos, sobre los cuales no es posible, ó por lo menos es peligroso, levantar edificios de algún valor, no son escasos, de manera que no parece inútil informar á nuestros lectores de un procedimiento nuevo, ideado y practicado en Francia, para obviar esos inconvenientes.

Se trata de la construcción de cimientos de cemento armado. El arquitecto que ha resuelto el problema es M. Paul Gout.



Obrero apisonando el cemento de un tirante ya metido dentro de la mampostería.

Tenía este arquitecto que construir un edificio en un terreno minado por excavaciones superpuestas, de antiguas explotaciones de tiza. En esas condiciones no se podía pensar en levantar una construcción de varios pisos, y fué menester buscar el terreno firme, que se encontró á treinta y un metros de profundidad.

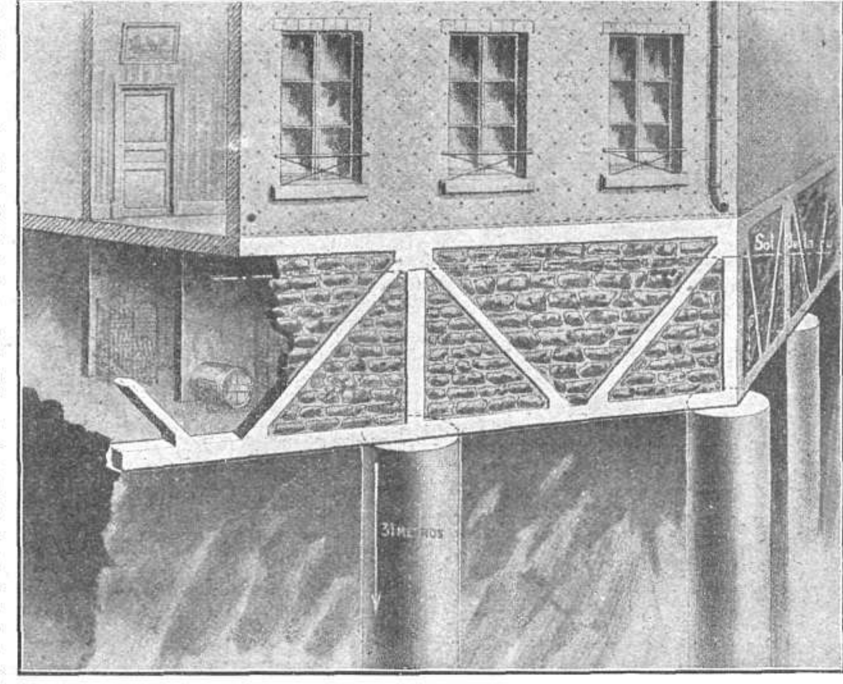
El arquitecto debió pensar entonces en reducir á un mínimo las excavaciones que, á esa profundidad, era necesario hacer para echar los cimientos del importante edificio que se trataba de construir. Y era tanto más necesario pensar en esa economía, cuanto que hacer excavaciones á más de treinta metros de profundidad resulta procedimiento extraordinariamente caro tanto en París como en todas partes.

El arquitecto pensó en el cemento armado. Después de reducir al mínimo el número de excavaciones ó pozos para los cimientos, renunció al procedimiento de la plataforma que abarcara todos los pozos y sobre la cual debería descansar la casa, procedimiento que no ofrece todas las seguridades necesarias.

Una vez abiertos los pozos, hasta llegar al terreno firme, se rellenaron de material hasta el nivel del sótano de la casa, y á este nivel se dispuso, por

todo el perímetro de la construcción, una viga de cemento armado que unió los pozos de dos en dos. Y como éstos estaban separados por una distancia de 6 metros, peligrosa por el enorme peso que la viga de cemento armado tenía que resistir, se discurrió elevar, encima de cada pozo relleno de material un pilar de cemento armado que sube hasta la altura del suelo del piso bajo. A este nivel, esos pilares están unidos por otra viga de cemento armado, y dos tirantes de lo mismo contribuyen á la solidez del conjunto. Después, se rellenaron los claros con material, y se empezó la edificación de la casa.

La casa fué construída también de cemento armado, lo que establece grande unidad entre el subsuelo y los diversos pisos; y aun cuando se hubiese empleado la piedra de talle, los cimientos habrían sido suficientemente resistentes.



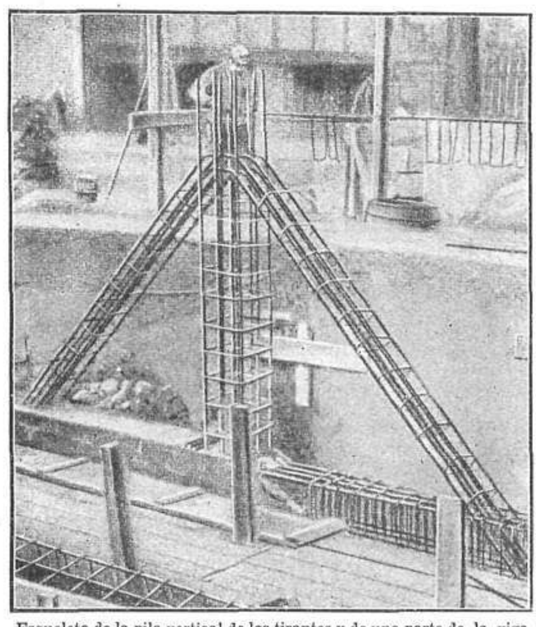
Vista perspectiva mostrando la disposición general de los cimientos.

La gran cuestión está, como en todas las obras de cemento armado, en una buena repartición del hierro y del cemento.

Se notará en el grabado que los hierros que de-

ben ser ahogados, diremos, en un macizo de cemento de muy débil espesor (barras redondas de 18 milímetros) y en poco número. El constructor ha contado con la extraordinaria amplitud del cemento para resistir á los esfuerzos de compresión.

Pero cuando se trata de las vigas horizontales, susceptibles de flaquear, las barras de hierro son más numerosas y más gruesas (veintisiete milímetros). El hierro debe hacer su papel trabajando en el sentido de la extensión, mientras el cemento resiste á la compresión. Esas dos condiciones reunidas forman, por lo demás, el caso más ventajoso del empleo del cemento armado.



Esqueleto de la pila vertical de los tirantes y de una parte de la viga horizontal. — Se ve, á la izquierda, una parte de la viga ya terminada.

El grabado número 3 ahorra toda descripción en cuanto al método empleado para proceder á la armazón de los hierros; y el conjunto de las operaoiones necesarias es muy sencillo, exigiendo pocos cbreros.

Se abre, pues, una era nueva en el estudio de la consolidación de los cimientos en un suelo insuficiente, estudio del más alto interés, por cuanto permitirá sacar partido de terrenos que de otro modo no podrían utilizarse en la edificación.

Con esta nueva invención se soluciona un punto importantísimo de la construcción de casas de cemento armado. En los sitios donde el terreno no es sólido hay, realmente, que temer por el porvenir de las casas de ese material, si se construyen de acuerdo con los procedimientos antiguos, pero no si se siguen las indicaciones del ingeniero Gout, aún cuando sea con algunas modificaciones, pues no es estrictamente necesario que los basamentos sean idénticos, basta con que se siga la idea en lo que se refiera á que la casa descanse especialmente sobre un número de punt:s sólidos y no en el suelo blando.

Por qué no trata Vd. de ganar el primer premio en el certamen de ideas del TE SOL?

Muchas personas no toman parte en este interesantísimo certamen porque creen que hay otros más hábiles para exponer sus ideas, y que tendrán mayores probabilidades de ganar.

ESTA ES UNA IDEA ERRÓNEA

No se trata de habilidad artística, sino de habilidad para concebir las ideas. Si Vd. desea enviar una idea para un aviso pictórico y no tiene habilidad para dibujarlo, no se preocupe por esto.

Escríbanos lo que deba representarse en la figura. Eso es todo. Es la idea la que vale.

Ni siquiera es necesario que su idea tenga que ver con una figura. Hay muchísimos modos de anunciar en que una figura no tiene parte alguna.

Todo lo que tiene Vd. que hacer es pensar cuidadosamente las principales características del TE SOL é indicarnos el medio más eficaz para anunciarlas. Mande HOY algunas de sus ideas.

HE AQUI LOS DATOS:

TE SOL, Etiqueta Blanca

Famoso en la República durante cuarenta años como un té de excelente calidad. Es una mezcla de finísimos tés de la China é India. Obtuvo el «GRAN PREMIO» en la Exposición de Higiene de 1910. La más alta recompensa.

PRECIO $ 1.80 á $ 2.00 por lb.
Dependiendo del tamaño de la lata y sitio de la República donde se compre.

TE SOL, Etiqueta Azul

Una magnífica mezcla nueva, recogida especialmente en las cosechas de Ceylán y Norte de la India. Las principales características de esta famosa mezcla son: economía, fragancia, sabor y excepcionales cualidades refrescantes.

PRECIO $ 2.00 á $ 2.20 por lb.
Dependiendo del tamaño de la lata y sitio de la República donde se compre.

TE SOL, Five o'Clock

Esta mezcla es la preferida por los ingleses. Características principales: fuerza, sabor y cualidades refrescantes. Obtuvo el «GRAN PREMIO DE HONOR» en la Exposición de Agricultura de 1910. La más alta recompensa.

PRECIO $ 2.00 á $ 2.20 por lb.
Dependiendo del tamaño de la lata y sitio de la República donde se compre.

TE SOL, Etiqueta Dorada

Una mezcla exquisita, compuesta de las muy poco comunes extremidades doradas de las plantas de Darjeehling. Es el único té de su clase importado al país, y se garantiza como el té mejor y más raro que se puede obtener.

PRECIO $ 5.75 por lb.

PREMIOS:

$ 1000 m/n por la mejor idea.
,, 500 ,, por la segunda.
,, 200 ,, por la tercera.
,, 150 ,, por la cuarta.
,, 100 ,, por la quinta.
,, 50 ,, por la sexta.

CONDICIONES:

(1) El fallo de los propietarios del TE SOL será inapelable y no se mantendrá correspondencia con los concursantes.

(2) En caso de que dos ó más personas sometan la misma idea, el premio será adjudicado á la persona cuya idea se reciba primero.

(3) Todas las ideas recibidas serán de propiedad de los dueños del TE SOL y por ningún motivo serán devueltas.

(4) **Cada persona podrá enviar el número de ideas que quiera, pero cada una de ellas deberá acompañarse de una faja de las latas de 1 libra de TE SOL (Five o' Clock) ó TE SOL (etiqueta azul) y deberán llegar á poder de los Sres. WALKER HERMANOS. antes de las 6 p. m. del jueves 12 de Diciembre de 1912.**

AVISO ESPECIAL

TE SOL es un producto finísimo que posee muchas cualidades superiores á las demás marcas, y las ideas que recibamos, que abarquen el mayor número de estas cualidades ó que las realcen de la manera más eficaz, serán las que obtengan mayores probabilidades de ganar el primer premio.

WALKER HERMANOS Ltda.

ÚNICOS AGENTES

TUCUMAN, 345, Buenos Aires. **JUNCAL, 1419, Montevideo.**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XV | BUENOS AIRES, 16 DE NOVIEMBRE DE 1912 | N.º 737

Como en los tiempos pasados

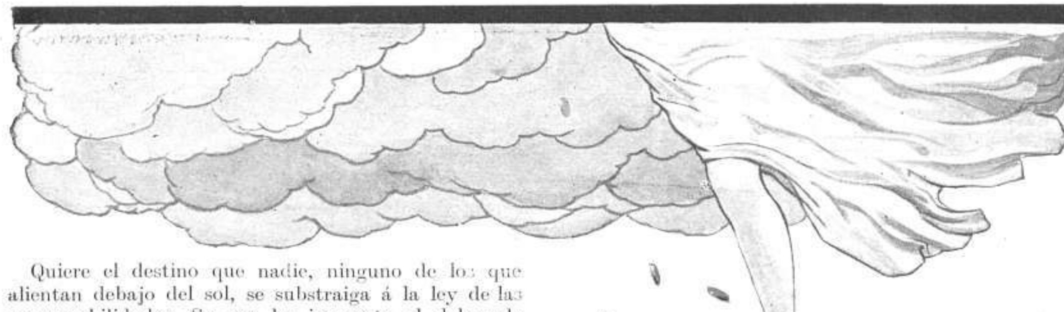


De potencia á potencia

—Nos que valgo tanto como vos, é todos juntos que valemos más que vos . . .

Dib. de Zavattaro.

LIQUIDACIÓN



Quiere el destino que nadie, ninguno de los que alientan debajo del sol, se substraiga á la ley de las responsabilidades. Se nos ha impuesto el deber de rendir cuentas estrictas ante el tribunal de la conciencia, si es cuestión de moral íntima, ó ante el tribunal de la justicia, ó ante el Libro Mayor de nuestro despacho comercial. La liquidación viene á ser, por tanto, una función tan indispensable como la de respirar ó dormir.

¿En qué forma liquida el mundo sus cuentas, ahora que el año toca á su fin? Una guerra se acaba en Trípoli, otra se enciende en los Balcanes. La guerra es un azote de la pobre humanidad. Siega la vida ingenua de los jóvenes soldados, interrumpe el trabajo de la industria y del comercio, compromete el erario de los gobiernos, aviva los sentimientos más crueles de nuestra naturaleza semi-civilizada. Pero á veces han surgido grandes cosas de la guerra. Quizá esta vez nos depare la lucha balcánica fuertes motivos de emoción.

Antes de que el año termine, ¿veremos á los cristianos recuperar á Constantinopla? ¿Empezará una nueva era, y tal vez la geografía de Oriente se transformará en líneas impensadas? ¿Veremos desvanecerse al fin ese heroico, truculento imperio de los turcos, que ha pesado durante tantos siglos, como una febril pesadilla, sobre el ánimo de Europa?

Y aquí, en la Argentina, ¿cómo será la liquidación del año?... La política sufre, desde luego, un quebranto moral incuestionable. Empezó el año entre auras de ilusión y de esperanzas; termina entre las densas sombras de un abatimiento general. Es, por lo demás, el destino de todas las cosas. El principio, equivalente á la juventud, trae consigo la idea de la ilusión; el final, que es la vejez, suele ser siempre triste. ¡Resulta tan difícil cumplimentar en la práctica los bellos é ilusorios propósitos! El férvido entusiasmo de abril se complementa, harto míseramente, en estas dudas, en estos recelos, en estos disgustos de fin de año. Y las calurosas proclamas presidenciales tienen su infeliz corolario en esas siestas y en esa modorra estival de San Isidro. Pero, como dijimos antes, ese resultado es fatal á todas las cosas de la naturaleza. La misma primavera se equivoca, exagerando sus flores; por cien flores, madura un fruto. ¿Cómo pediríamos á un presidente que se evadiera á la ley universal?

Tiembla, entre tanto, el corazón del país. Una zozobra secreta, una inquietud no confesada, posee el ánimo conturbado de las gentes. ¿Será fecunda la cosecha? ¿O se malogrará? Esa es la cuestión. Los síntomas son favorables, pero nadie se arriesga á entusiasmarse. El año pasado, con su gran quebranto intempestivo, con sus lluvias asoladoras, hace á la gente discreta. Ya no se fía nadie del cielo. Hasta tener el grano en las bolsas, ¿quién lanzará la definitiva y soberbia palabra?

Vivimos sujetos al capricho del azar. El cielo es un azar, y de unas nubes crueles puede venirnos la ruina. Obedecerá á esta causa el que todo, en este dichoso país, tenga apariencia de juego? La agricultura en grande escala es un juego. De este modo, no nos asombremos mucho de que á esta hora las dos terceras partes de los habitantes argentinos se vean incapaces de poder liquidar sus cuentas minuciosamente.

Quédense las cuentas estrictas para las naciones donde la industria, la agricultura, el trabajo en general están repartidos prudentemente. Aquí tal fenómeno es imposible todavía. Mil hectáreas de sembradura pueden ser la fortuna ó el desastre. Una sequía hace desaparecer cientos de reses. ¿Qué cuentas, ni qué prolija liquidación pueden realizarse en tales condiciones?

El azar, lo indeterminado, lo fortuito, alcanza á todos. Y todos llegan al fin del año con la zozobra en el corazón. Pagarés vencidos, pagarés renovados... y adelante con la zozobra. Un cierto embrollo surge de esta vida azarosa. Las cuentas se hacen mal, ó no se hacen nunca. Se vive con presupuestos imaginativos, que rebasan siempre la proporción de los ingresos. Pero los ingresos, ¿son por ventura reales, definitivos, á su vez?... Siendo todo aleatorio y eventual, se vive, pues, imaginativamente.

¿Es esto malo, es bueno? Considerado con un criterio de viejo mundo, es imprudente. Pero América necesita aun vivir imaginativamente. Traed la ecuanimidad del viejo mundo á las tierras americanas, y el resultado será adverso. Y así podemos terminar esta crónica con una paradoja aparente: la lógica no es la misma en todos los climas. ¡Dadle, entonces, mayores alas todavía á vuestra imaginación!...

JOSÉ MA. SALAVERRÍA.

Dib. de Villalobos.

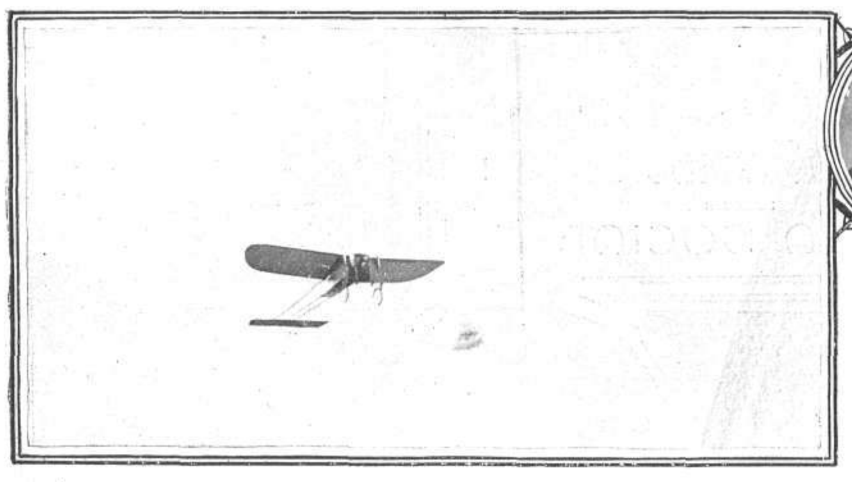
La reunión del domingo en el Hipódromo

NOTA SOCIAL



La conquista del espacio

Especial para "Caras y Caretas"





Ingeniero Jorge Newbery. El primero entre nosotros como conocedor de cuanto se ha hecho por la conquista del aire, ha tenido la deferencia de escribir, con destino á estas páginas, sus impresiones y sus vaticinios á ese respecto. Es, pues, la palabra autorizada del ingeniero Jorge Newbery la que va á leerse en la presente interesante narración.

Peut estre sera inventée herbe moyennant laquelle pourront les humains visiter les sources des gresles, les bondes des pluyes et l'officine des fouldres,

REBELAIS, («Pantagruel», liv. III chap. LI.)

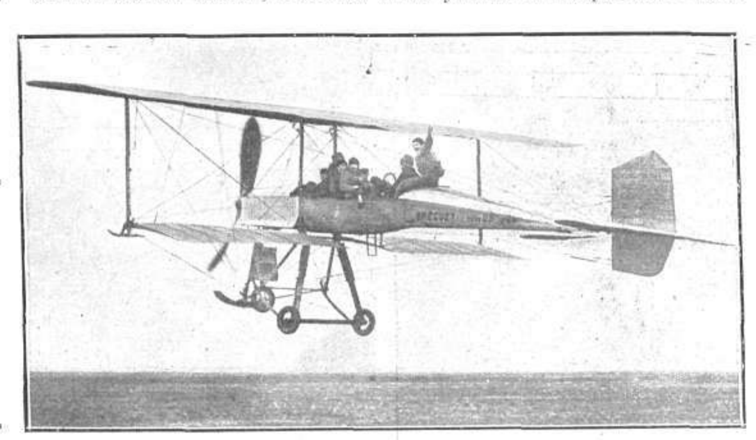
CUÁNTAS veces se me ha preguntado, por qué insistimos en lo anticuado, en el globo esférico, creyéndonos hasta adversarios de los dirigibles y de los aparatos de aviación. Es porque pensamos que para poder estudiar las maravillas de los progresos de esta ciencia, necesitábamos conocer las ventajas incalculables del globo esférico, sin cuya práctica, la educación de un sportman sería incompleta en la hora actual.

Y, después de todo, ¿puede imaginarse un aparato de locomoción más ideal, sencillo ó simple, que el esférico, que transporta poéticamente sobre bosques, valles, ciudades y fronteras? Y así flotando sobre el océano inconmensurable de nubes, los sentimientos nobles y generosos, muchas veces reprimidos en el fondo de nuestro ser, se levantan sobre las necesidades mezquinas de la vida terrestre.

¡Qué escuela admirable de energía moral y física se produce con la práctica del globo esférico! Bien dice el Conde de la Vaulx, que el aeronauta, en su carrera loca á través del aire para ganar un triunfo puramente honorífico, no puede contar como en otros sports, con el estímulo provocado por los aplausos de simpatía del público; él nada sabe de sus competidores; no tiene la menor idea del esfuerzo que debe realizar; lucha hasta el agotamiento completo de sus fuerzas, y nadie que lo sostenga durante esa lucha; ninguna ayuda moral tiene y semejante estado puede prolongarse durante muchas horas, sin un solo minuto de reposo. Todos aquellos que practican ejercicios sportivos, que por suerte son muchos, comprenderán la belleza de tal gesto.

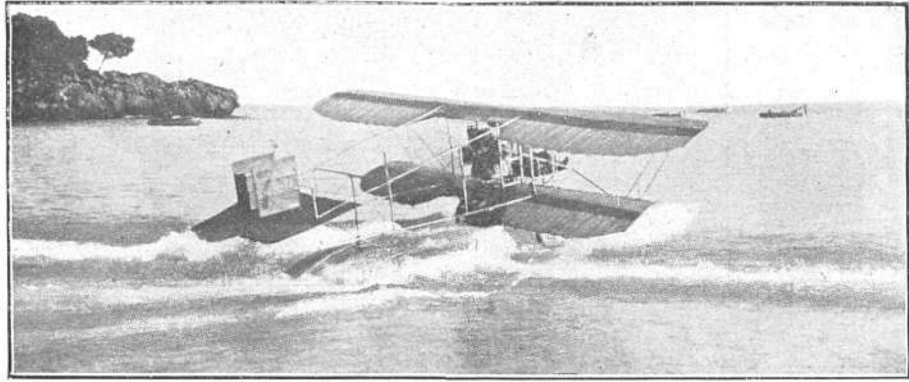
Un sport de esta naturaleza, que permite desarrollar de manera tan intensa las energías y los sentimientos más nobles y elevados del ser humano, debe ser consagrado como el más superior de los sports. Si no existiera, habría que crearlo.

Pero no es tan sólo esto. Además de su influencia benéfica en el desarrollo moral del hombre, el esférico ofrece y ofrecerá siempre, aun cuando

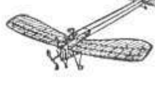


Aeroplano Breguet.



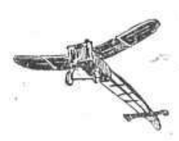


El hidroaeroplano Candron-Fabre, en el concurso de Mónaco.





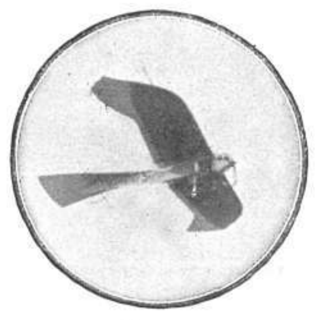




los dirigibles y los aeroplanos atraviesen la atmósfera en todas direcciones, servicios eminentes á la ciencia, á la milicia y á la industria, preparando así eficazmente para el futuro á los hombres emprendedores que quieran lanzarse en el estudio y en la práctica de los medios mecánicos de la locomoción aérea; y los que quieran afrontar la atmósfera por medio de esas nuevas máquinas inventadas por el genio humano, deben haberse preparado previamente á conocer y familiarizarse con las incógnitas de la atmósfera, á bordo de un globo esférico.

Y para historiar brevemente y llegar á la hora actual, recordemos el famoso principio de Arquímedes: todo cuerpo sumergido en un líquido, pierde de su propio peso un peso igual al peso del volúmen del líquido desalojado. Esta ley comprende también todos los fluídos. Y Aristóteles y Galileo conocieron esta variante tan exacta como el recordado principio de Arquímedes: — todo cuerpo proyectado en el aire experimenta una presión de abajo hacia arriba, igual al peso del volumen del aire que desaloja.

El tiempo pasa, los descubrimientos se suceden y acumulan unos á otros, como bola de nieve que se agranda, y cuando se trata de servirse de esos descubrimientos tienen un poder de fascinación tal, que centenares de víctimas sucumben pudiéndoseles considerar entonces como verdaderos soldados de la ciencia; mueren por una causa muy superior á los millones que antes que ellos perecieron por ideales cobijados por la bandera del patriotismo y que muchas veces sólo sirvió para defender intereses particulares y sentimientos puramente despóticos.



En pleno vuelo.

Y en este movimiento de progreso solidario, donde algunos crean teorías y otros la práctica, se establecen coeficientes que permiten desarrollos matemáticos para llegar al resultado final deseado. Y nosotros tenemos la suerte de poder presenciar en la actualidad el comienzo de su faz de verdadera utilidad.

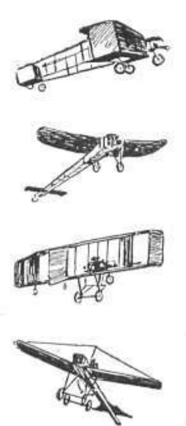
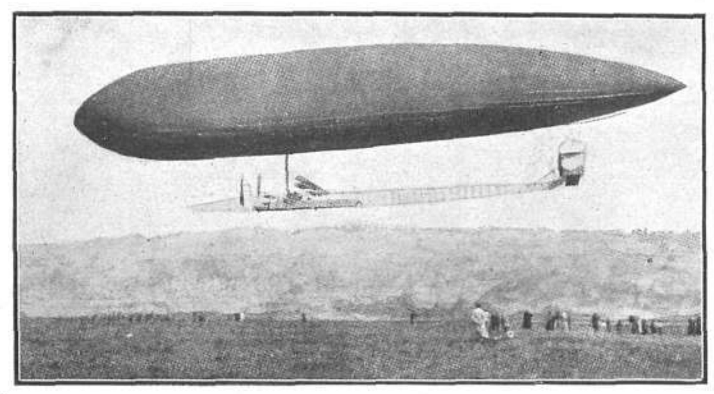
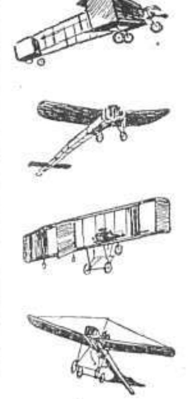
Hace apenas algunos años, los hermanos Wright, Santos Dumont, Voisin, Blériot y otros pocos trabajaban á escondidas con sus aparatos más pesados que el aire, pues no se les consideraba hombres serios, llegando los bancos hasta no hacerles crédito. En cambio hoy es ya todo una industria; en vez de un puñado de hombres descifrando la incógnita existen millares de cabezas pensantes, las mejores inteligencias mecánicas, haciendo adelantar vertiginosamente esta ciencia y este arte. Y si conocemos las leyes de la resistencia del aire, ó mejor dicho, si conocemos la fuerza que éste ejerce sobre un cuerpo sólido desplazándose en la atmósfera con un movimiento dado, la teoría del monoplano no sería más que una aplicación de la impecable mecánica de cuerpos sólidos; el solo cálculo permitiría entonces construir con toda precisión, sin tanteos, un aeroplano que respondiera á las condiciones requeridas.

Desgraciadamente nuestros conocimientos, relativos á la resistencia del aire, son aún incompletos, ó más bien, no existen propiamente hablando. Cuando un sólido se mueve en la atmósfera, en equilibrio, engendra un fenómeno aéreo dinámico extremadamente complicado. La agitación y la presión del aire alrededor de ese cuerpo, y por consiguiente las reacciones que ejerce sobre él á un instante determinado, no dependen solamente de la velocidad del cuerpo en ese preciso momento, si no también de todas las circunstancias anteriores contingentes á ese movimiento que no ha podido preverse. El cálculo de un fenómeno como éste, donde hay que tener en cuenta la *viscosidad* de un fluído y los choques, desafiarán todavía por mucho tiempo los esfuerzos de los matemáticos.



Hidroaeroplano Farman.



Dirigible tipo Clement-Bayard.

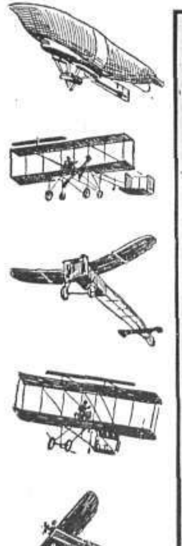
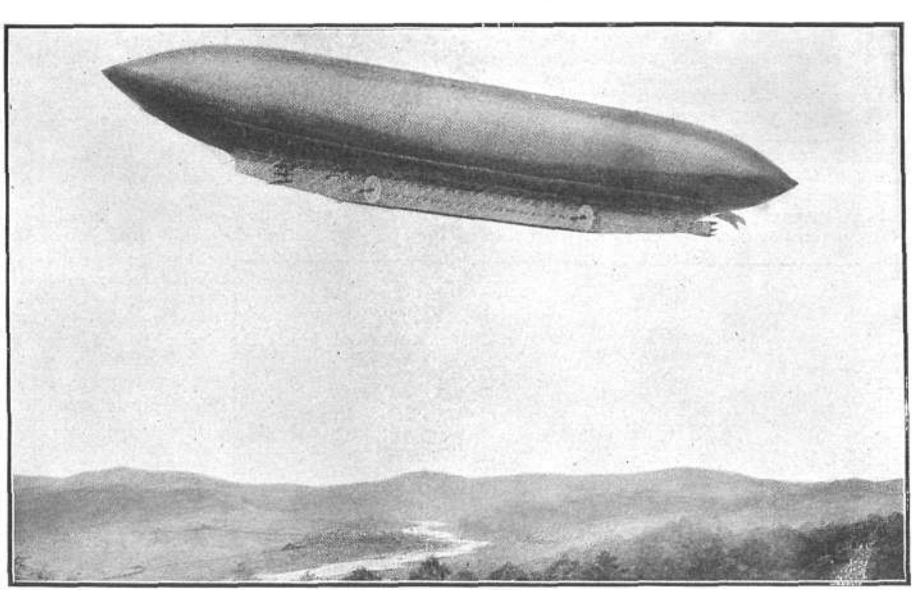
Una idea corriente es que la aviación nada debe á la teoría. Ello sería cierto si se tratara puramente de los cálculos deficientes sobre resistencia del aire y de los razonamientos antojadizos sobre movimientos de fluídos, formulados por ciertos matemáticos que, no hay duda, han hecho más mal que bien. Pero la dinámica de un sólido ha sido siempre para los estudiosos un seguro y precioso consejero; es lo que ha inspirado y servido á Cayley, Panand, Ader, Maxim, Litienthal, Langley.

Para poner á punto definitivo los aparatos durante estos últimos diez años, no podía ser sino en forma práctica, y por eso hay que rendir el merecido honor á los hombres que rindieron la vida al hacer esos experimentos. Pero esta puesta á punto, hubiera sido imposible si sus predecesores no hubieran previamente, ayudándose de la teoría, determinado las grandes líneas que debían tener los aparatos.

¿Cuál es el porvenir de la navegación aérea? Su presente está lleno de promesas; su evolución y sus progresos se desarrollan con una extremada rapidez. ¿Cuál primará de las dos formas actuales de navegación: el más liviano ó el más pesado que el aire? Si sólo pulsáramos el entusiasmo popular serían los últimos creados — los aeroplanos — los únicos aparatos susceptibles de numerosas aplicaciones. Las crónicas científicas y las revistas, así lo pronostican, y ya se descuentan todos los servicios que podrá prestar, en un porvenir no muy lejano, á la humanidad. Lo que se puede asegurar es desde luego, que ese porvenir es inmenso, siendo completamente imposible preverlo. Pero un sistema no está reñido con el otro: globos y aeroplanos, los dos tienen su razón de ser, pues corresponden á necesidades diferentes.

Cuando se trate de trasladarse con rapidez, sobre todo, cuando los progresos acumulados den una seguridad casi perfecta á los aparatos de aviación, se recurrirá á éstos; sin duda hemos de ver aeroplanos navíos, de grandes dimensiones para el transporte de pasajeros. Se necesitarán motores de gran poder, porque así como en el agua se requiere más fuerza que en tierra, en el aire se necesitará mucho más poder que en el agua; alcanzarán gran velocidad, y los vientos y tormentas, por fuertes que sean, los harán simplemente balancear un tanto como al gran transatlántico en un mar de fondo. Sin embargo, siempre habrá el peligro del aterraje en caso de una *panne* de la fuerza motriz, y por esta razón bien pudiera ser que los aeroplanos-navíos volaran solamente sobre el mar para, en caso de no funcionamiento de las máquinas, bajar sobre el agua, cuya elasticidad, unida á una construcción apropiada de la nave aérea, permitiríale efectuar su descenso y flotar sobre el líquido sin mayor peligro. Y, como la velocidad seguramente pasará de 250 kilómetros por hora, día ha de llegar en que podrá realizarse el viaje á Europa en menos de 48 horas. Los dirigibles con gas liviano podrán siempre flotar en la atmósfera, sin el peligro del aterraje cuando ocurra una *panne* en sus motores, pudiendo llevar sobre tierra un gran número de pasajeros y desarrollar una velocidad que permita luchar contra los más fuertes vientos.

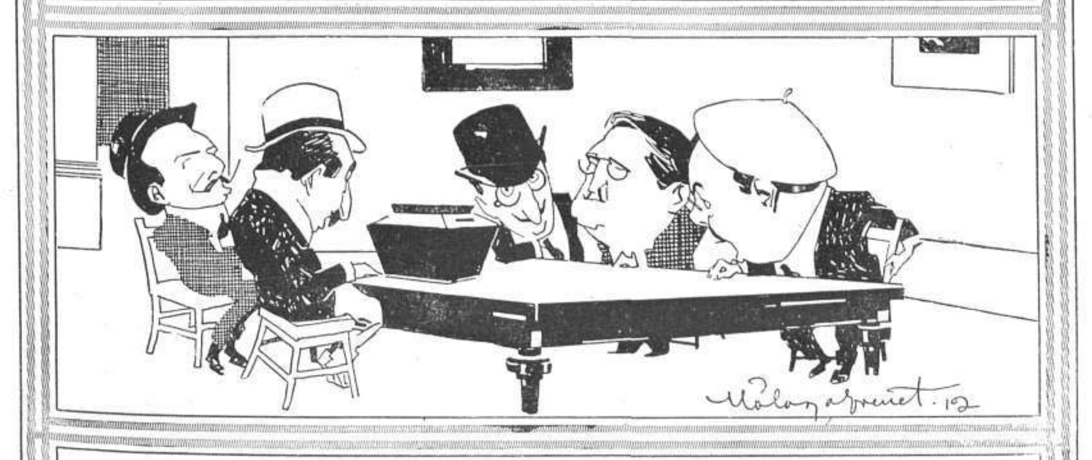
JORGE NEWBERY.

Un nuevo modelo de dirigible.

LA NOTA DE LA SEMANA

Mientras en las Cámaras no ha sido posible tener quorum... para sesionar...



En los comités hubo quorum completo.

Dib. de Málaga Grenet.

La fiesta de Euskal-Echea en Llavallol

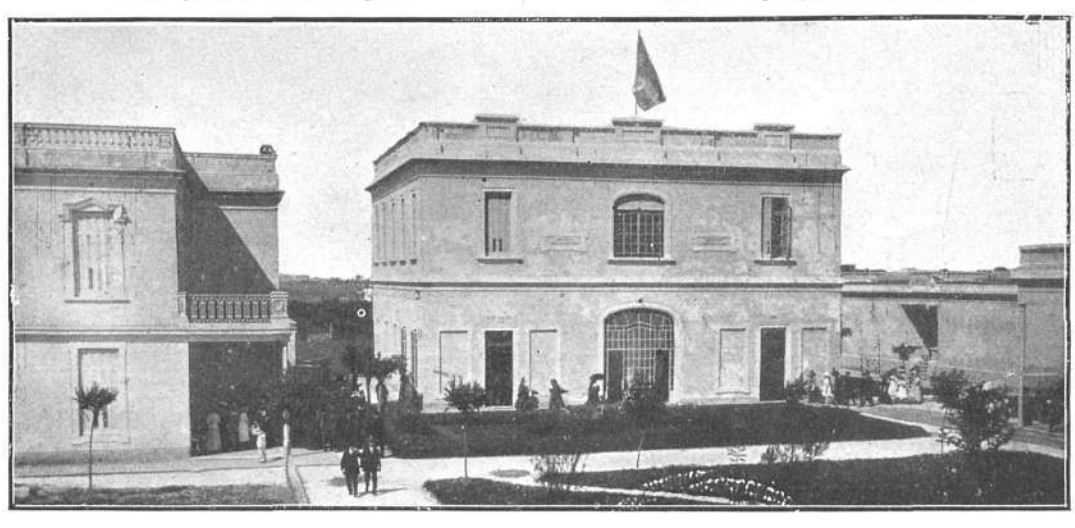


En el amplio patio de los edificios de los institutos que presentó la Sociedad Euskal-Echea, el domingo pasado: público presenciando los números del festival.



Niñas ejecutando un baile regional.

Baile de los palos, ejecutado por niños.



Aspecto exterior de los pabellones y un detalle de los patios de los establecimientos inaugurados.

La tribulación de Ben-al-Ker

(Para «Caras y Caretas»)



De ilustre prosapia, honrado con las más preciadas dignidades del imperio, fuerte como un roble, poseedor de incalculables riquezas, Ben-al-Ker, reunía todo cuanto moral y materialmente trueca en marcha triunfal y venturosa el áspero caminar por la vida. Su palacio era el más hermoso de la ciudad, su harén podía competir, sin desventaja, con el del propio sultán; contábanse maravillas de los cientos de mujeres que le poblaban: bellezas encantadoras, de senos de alabastro, de ojos negros, amorosos y centelleantes.

Todos sus conterráneos querían y admiraban á Ben-al-Ker, cosa estupenda tratándose de un magnate. Era creyente férvido, y tan estricto cumplidor de lo preceptuado en el Corán, que llamábanle el Santo, por antonomasia, y á su palacio acudían, no se puede asegurar si movidos de la admiración, ó si para pedirle limosna, imanes y morabitos.

Cambio repentino, radical, que conmueve y trae en suspenso á la gente, es el que se ha operado en Ben-al-Ker: ofrécese á la pública curiosidad, silencioso, con la cabeza caída al pecho; el andar torpe; triste y distraído el mirar; la color quebrada, ceñudo el rostro, descuidado en el vestir; las barbas como las de un salteador de caminos: su aspecto es el de un hombre en ruina que ha visto agotarse en su alma, repentinamente, las flores de ilusión y de alegría.

Aumenta el estupor y enciende el deseo de averiguar la causa de tan insólita metamorfosis, el saber que el ilustre moro no ha sufrido quebrantos de fortuna, ni menoscabo en sus prestigios cerca del soberano, traiciones de mujer, falsedades de amigo, ni le aqueja enfermedad alguna, causas perennes de inquietud mortal y desfallecimiento del espíritu.

Ben-al-Ker, no confía á sus allegados ni á sus mujeres favoritas, lo que por manera tan alarmante desbarata su fortaleza y entenebrece su vida.

Ben-al-Ker ha hecho trotar su caballo por el camino polvoriento que conduce á la ruin y escondida vivienda de un morabito que goza fama de sabio y de santo. El morabito recibe al primate sentado en una estera, á la puerta de su choza: el ermitaño, dicho sea sin ánimo de molestarle, es un tío sucio que se envuelve en una indecente chilaba, toda pringue y desgarrones: la cara y las manos parecen hechas de pergamino resquemado: unas barbuchas blanquecinas y enmarañadas le cubren el rostro escuálido, en el que brillan, con la fiebre de los iluminados, unos ojos negros, inmóviles, como clavados en perdurable éxtasis.

Entre los dos hombres se han cambiado los saludos por Alá y su profeta. Ben-al-Ker, después de sentarse en la estera, junto á su huésped, murmura con acento trémulo:

— Acudo á ti, padre, porque tú eres el único que con tu sabiduría puedes salvar mi alma, á la que ha mordido la serpiente venenosa de la duda.

Ben-al-Ker, al decir esto, suspira. El morabito, que es un gran marrullero y un excelente cómico con los potentados, pone los ojos en blanco, abre tamaña boca como una espuerta, y gime, que no habla:

— En el nombre de Alá misericordioso que al oirte siento estremecerse todo mi cuerpo como si fría espada lo traspasase ¿Tú, el más bueno de los nacidos, sentir el alma corroida por la lepra de la duda?... Quién, como tú, se entrega á la oración y al ayuno, reparte cuantiosas limosnas y cumple, como el más devoto del Islám, con lo escrito en el Libro Santo: quién, como tú, en fin, ¡oh, Ben-al-Ker! ha visitado tres veces con humildad ejemplar el sepulcro del Profeta, y ha bebido el agua del Zemzem, es tres veces bendito y se halla libre de que se apoderen de su espíritu los ángeles de maldad. Habla, Ben-al-Ker, te escucho como escucha el padre á su benjamín: con todo amor.

— El cielo te sea propicio y premie tu misericordia — replica el ilustre moro.— Mi tribulación, más devastadora que el simoun del desierto, ha sepultado en mí cuanto constituye la felicidad de los hombres... Antes de salir la luna del último Ramadán, he soñado que había muerto y que fuí recibido en el Genat por el Arcángel Gabriel.

— ¡Bienaventurado tú que te has asomado al Paraíso!

— Al entrar en la región de las eternas delicias, me sobrecogió el estupor que causa lo maravilloso: mi torpe lengua no podrá describirte la hermosura de sus jardines, por entre los que serpean arroyos de miel y de leche, sombras refrigerantes ofrecen los tupidos bosques, y por donde quiera que se dirijan las miradas, se contemplan árboles espléndidos, cuyos frutos no se agotan nunca; palmeras sobrecargadas de dátiles; sobre la esmeralda de los céspedes se destacan las flores de los más raros y caprichosos matices, de aroma sutil

y embriagador; múltiples fontanas y ríos refrescan el ambiente de estos lugares de encanto...

El Arcángel Gabriel me ofreció en copa de plata el agua del Kautzer, más dulce que la miel, más blanca que la leche, más fresca que la nieve, y me hizo beber de la fuente de Zangebil, que sabe á gengibre.

— ¡Bienaventurado tú — volvió á repetir el morabito suspirando — que bebiste de tal fuente!...

— Escrito está por el Profeta, — prosiguió Ben-al-Ker, con dejo de sutil ironía — que los que por sus virtudes en la tierra se remontan al séptimo cielo, tendrán para su recreo mujeres virginales y encantadoras, creadas por Alá: sus ojos serán negros y rasgados, y brillarán más intensamente que los luceros celestes; el color de su rostro, semejante al de los huevos de avestruz; su cabellera, como el ébano. Al lado de estas beldades de suprema perfección, se gozará de la eterna felicidad. Y escrito está, desventurado de mí, que yo no he de participar en la otra vida de goce tan inefable.

— ¿Y por qué no, Ben-al-Ker? — preguntó muy sorprendido el hombre de la harapienta chilaba. — ¿Por qué tú no has de gozar en el Paraíso de la deleitosa compañía de las huríes que Alá te conceda?...

— Porque las huríes que Alá me destina — gimió el interrogado — son de ojos azules, de cabellos de oro, de cutis de azucena...

— ¿Qué dices Ben-al-Ker? — interrumpió el morabito mirando con estúpido asombro á su interlocutor.

— Lo que oyes — afirmó éste concisamente.

— ¡Pero, si eso no puede ser!... Si las mujeres que pueblan el Paraíso son todo lo contrario de como tú las pintas... En el azora (1) treinta y siete, dice el Profeta...

—Sí, lo sé de memoria, padre: que serán de ojos negros y crencha como el ala del cuervo: precisamente las únicas mujeres que podrían hacer mi felicidad, porque son las únicas que me gustan.

— ¡Y á mí! —asintió, chispeante la mirada, el viejo ermitaño — y á todos los hombres del Islám... Las otras mujeres, sólo pueden gustar á esos perros de cristianos...

Se abrió una corta pausa en el diálogo: el morabito preguntó muertecito de curiosidad:

— Dime, Ben-al-Ker, ¿y cómo presumes tú que Alá te destina huríes rubias como la mies pronta á ser segada?...

— No es presunción, padre: me han sido ofrecidas siete por el Arcángel Gabriel.

— ¡En sueños! — replicó despectivo el santón, encogiéndose de hombros.

— En sueños, verdad dices; pero, ten en cuenta que estos sueños se han repetido en tres noches consecutivas.

— Entonces...

El morabito contrajo su rostro con expresión grave, mientras que sus sarmentosas manos acariciaban nerviosamente sus barbuchas blanquizcas.

— Cuando un sueño, como el tuyo, tan extraño, se repite con tal insistencia — afirmó sentencioso, tras profunda meditación — es que los ángeles, mensajeros de Dios, nos descubren la Omnímoda Voluntad del que todo lo ha creado.

— Y la Omnímoda Voluntad — repitió melancólicamente Ben-al-Ker — dispone que han de ser siete las huríes rubias que en el Paraíso han de acompañar por los siglos de los siglos á este miserable pecador, y...

— ¡Escucha, Ben-al-Ker — interrumpe el santón, como si le asaltara una idea luminosa, — en tus sueños, ¿vistes al Profeta?...

— Le vi y le hablé, y postrado en tierra le supliqué que, á cambio de una hurí como las que él, en nombre de Alá, prometió á los bienaventurados, dispusiera de las siete que me habían correspondido.

El Profeta, me escuchó bondadosamente, y me dijo: «Alza del suelo, Ben-al-Ker, que en este santo lugar nadie ha de humillarse. Lo que pides no se te concederá, porque el Paraíso no es mercado de esclavas, en donde el comprador puede satisfacer su gusto. — Lo sé — hube de replicar humilde — pero, como tú, el Bienaventurado entre los bienaventurados, escribiste, por inspiración de Alá, que las huríes... — No prosigas — me atajó el Profeta — no nos es dado á nosotros interpretar los inescrutables designios de Dios, y así sólo debemos alabar su bondad infinita, y bendecir que sean ahora rubias las huríes que él creó morenas... Y después de todo, descontentadizo Ben-al-Ker, las que te han correspondido, ¿no son criaturas adorables y encantadoras, suma y compendio de todas las perfecciones?...

—Y volviéndome las espaldas, alejóse de mi lado el Profeta, y yo me quedé con mis siete huríes de ojos inexpresivos y de continente frío y reposado, cual si fueran de mármol, como ante siete hermosísimas estatuas, sin dirigirlas la palabra, sin mirarlas apenas, confuso, avergonzado, y lo que es peor cien veces, encendida la voluntad en rabiosa ira contra las rubias beldades; pensamientos desconsoladores, como negros abejorros, zumbaban en mi cabeza... Si es horrible, aquí abajo, verse unido á una mujer que nos desagrada, ¿qué no será allá arriba, con siete, por los siglos de los siglos?...

— ¡Horrible! ¡Horrible, Ben-al-Ker! — repitió trágico el morabito, tapándose los ojos con ambas manos.

— Tales sueños, avisos de Alá, me han sumido en la más negra desesperación y abatimiento, y han obligado al flaco espíritu á que pierda la fe en lo que escribió el Profeta sobre las bienaventuranzas eternas... Y á ti, el más famoso entre los sabios intérpretes del Santo Libro, acudo para que remedies mis lacerías...

El morabito, que ha escuchado con suma atención el relato, dobla la cabeza al pecho, y quédase inmóvil, de tal forma y por tanto tiempo, que, Ben-al-Ker, sospecha que se ha quedado dormido. Malhumorado al considerar la grosera conducta del santón, va á posar sobre su hombro la mano... El morabito yergue la cabeza, y acariciándose las barbuchas, dice grave, solemne, puestos los ojos en el cielo, como los iluminados:

— Alá misericordioso lleve la paz en mis palabras á tu conturbado espíritu... Apresta, Ben-al-Ker, tus orejas para oirlas...

....

Las palabras del morabito han debido sonar en las orejas del atribulado moro á ruido de hojarasca. Ben-al-Ker, el tres veces santo, espejo un día de creyentes, ya no reza, ni ayuna, ni visita la casa de Alá, ni reparte limosnas, ni se purifica con abluciones; á su mesa se sirven, en fuentes de plata, chuletas de cerdo, adobadas, lonchas de jamón, y toda suerte de manjares impuros. Convida á los cristianos, y abusa del vino y del champagne, hasta caer redondo debajo de la mesa...

Con tales escándalos y horrores, pretende librarse de gozar, por los siglos de los siglos, de las siete huríes rubias...

ALEJANDRO LARRUBIERA.

Madrid.

(1) Capítulos en que se divide el Corán.

Dib. de Vázquez.

¡Quién fuera sirviente!



Por hacer ver lo blanco negro, defendiendo malas causas, sumando lo ganado con lo gastado, á fin de mes resulta: 0.000.



Por exponerse á un contagio asistiendo á enfermos epidémicos, á fin de mes: 0.000.



Por hacer descubrimientos maravillosos, útiles para la humanidad, á fin de mes: 0.000.



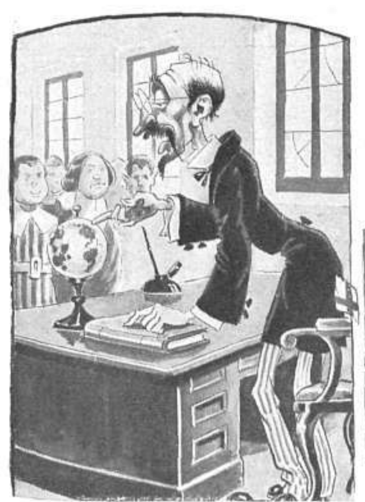
Por defender la patria y exponerse á perder la vida por ella, á fin de mes: 0.000.



Por aguantar con valor la furia de los elementos, y salvar muchas vidas, á fin de mes: 0.000.



Por dar cuenta al público, con todos sus pelos y señales y algo más que no pasó, del útimo suceso á fin de mes: 0.000.



Por tener la santa paciencia de desasnar á una colección de revoltosos, á fin de mes: 0.000.



Por exprimir la mollera pintando monos, para conseguir que el lector se ria un poco, á fin de mes: queda debiendo.



El único dichoso mortal que á fin de mes puede guardar plata.

Dib. de Redondo.

La fiesta del ateneo Hispano-Americano



Durante una de las escenas más interesantes de "Las Flores", la aplaudida obra de los Sres. Serafín y Joaquín Alvarez Quintero.

Arreglando flores.

Otra escena de la comedia representada por la compañía Balaguer

Parte de la concurrencia en el parque.

El Congreso Nacional del Niño

La "Liga para los derechos de la mujer y del niño" y sus trabajos

La simpática agrupación constituída por elementos femeninos y denominada «Liga para los derechos de la mujer y del niño», hállase en estos momentos consagrada en absoluto á la realización de un próximo Congreso, cuyo objeto fundamental es «estudiar todos los asuntos referentes al niño en sí mismo, en sus relaciones con la familia, con la sociedad y el Estado».

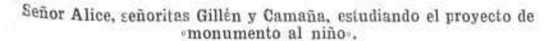
Para la agrupación que nos ocupa no pudo pasar inadvertido este problema social, cuya solución favorable entraña el más alto exponente de la cultura humana. Porque, ocupándose del niño, intentando por todos los medios sustraerlo al peligro que la vagancia le ofrece, interesando á los poderes públicos á fin de que se funden escuelas y asilos en lugar de cárceles para la futura delincuencia; en una palabra, trocando al niño de hoy en el honrado ciudadano de mañana, se habrán cerrado para siempre las tenebrosas puertas de un pasado en el cual el niño marchaba recogiendo del ambiente de la calle todas las impurezas — sombras para su alma que contaminaba más tarde al organismo social — ó iba á morir sonriendo, en su inconsciencia, á un apartado rincón que sirviera de refugio á sus miserias.



Comité ejecutivo, compuesto por la señora Julieta Lanterí Renshaw, presidenta; Raquel Camaña, secretaria; señor Lastenio Alvarez, señora Josefina Durbee Routin, y señoritas Julia Pastora Oviedo, Celia O. Torreta, Clotilde Gillén y Ernestina López, en pose para CARAS Y CARETAS.

Cuando se ve que ha llegado la hora de la elevación moral de un pueblo, lo que más debe preocuparle es la formación, educación y protección del hombre futuro. Es en su mente donde debe ir inculcando desde ya, ideas y hechos que constituyan la herencia intelectual de la humanidad. Pero, para esto, antes deberá haber estudiado sus necesidades, con ánimo de remediarlas prácticamente; de lo contrario, esta laudable obra, que significa toda la grandeza de una nación, no tendrá más resultado que dar motivo á que la ensalcen por su intención, sin llegar á ver nunca los resultados prácticos que son los que más valen.





Señor Alice, señoritas Gillén y Camaña, estudiando el proyecto de «monumento al niño».



Comisión de educación del congreso, compuesta por las señoritas Camaña, López y Gillén.

Por esto, la «Liga para los derechos de la mujer y del niño» continúa hoy su obra benefactora, con fervor y constancia, convencida de la alta misión que intenta realizar. Y en el desempeño de las diarias tareas preliminares que preceden á la celebración del «Congreso Nacional del Niño», fueron sorprendidos por el objetivo algunos de sus miembros, en el local de su secretaría, Suipacha, 782.

Es el Comité Ejecutivo el encargado de organizar el programa de trabajo del Congreso hasta su clausura. Todos trabajan con fervor. Se apuntan nuevos adherentes. Se redactan notas. La señorita Raquel Camaña, secretaria del Comité, hállase empeñada en conseguir un subsidio de diez mil pesos para la creación de un monumento al niño, que ha de perpetuar el recuerdo del Congreso. La presidenta, doctora Julieta Lanterí Renshaw, pasa notas á todos los establecimientos industriales, sociedades, casas de comercio, solicitando colaboren con lo



Comisión de derecho. — Señor Lastenio Alvarez, doctora Celia O. Torreta y Julia Pastora Oviedo.

que estimen conveniente á la exposición del niño, anexa al Congreso y en la cual se pondrá de manifiesto la forma en que los señores expositores contribuirían á la educación, perfección y manutención del niño. Es un trabajo común en el que todos los que coadyuvan tienen la voluntad sacrosanta de hacer el bien por el bien mismo, y sentir, emocionados, en la hora del descanso, el grato consuelo que proporciona el altruísmo humano.

El Congreso se dividirá en cinco secciones, á saber: *Primera sección:* Derecho, presidida por el doctor Carlos Octavio Bunge. — *Segunda sección:* Higiene, cuyo presidente es el doctor Antonio Vidal. — *Tercera sección:* Psicología infantil, bajo la presidencia del doctor Horacio Piñero. — *Cuarta sección:* Educación, presidida por la doctora Clotilde Gillén. — *Quinta sección:* Asistencia y protección á las madres y al niño, que será presidida por el doctor Gregorio Araoz Alfaro.

Esta institución benéfica, compuesta por mujeres inteligentes, estudiosas y buenas, no busca el aplauso, — lo prueba el hecho de haber fundado modestamente, con recursos propios, una escuelita en Sáenz Peña, la Escuela Rivadavia, — con el intento de llevar un poco de luz á aquellas cabecitas que nada conocen del silabario escolar.



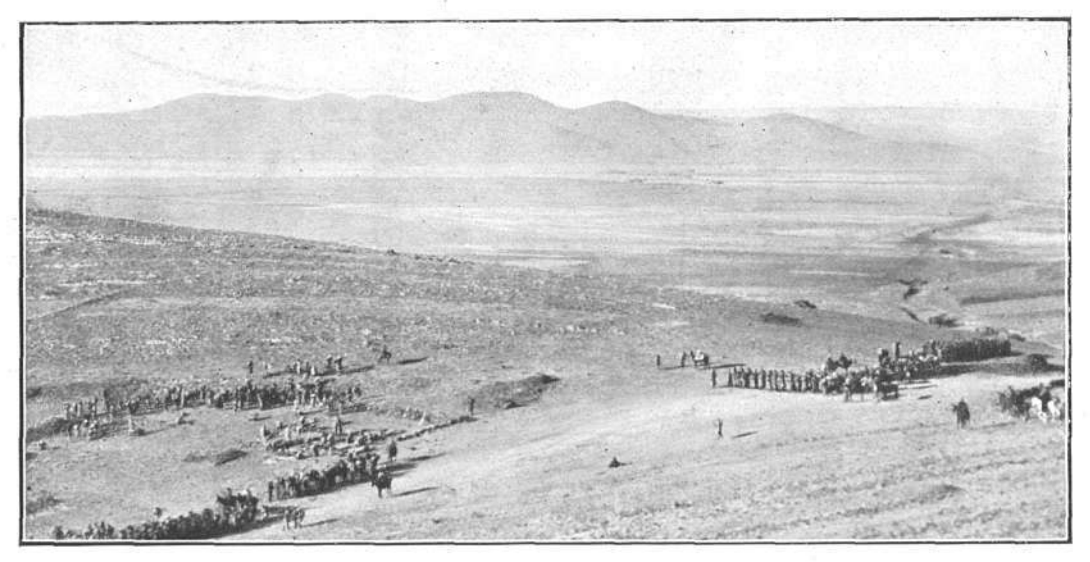
Dora Julieta Lanteri Renshaw y señorita Raquel Camaño, trabajando en la rotativa «Rontiño».

Por eso será la «Liga para los derechos de la mujer y del niño» la que, al fin de la jornada, tendrá la gloria de haber contribuído al engrandecimiento de la patria, dándole mayor número de ciudadanos útiles.

JUANA MARÍA BEGINO.



Alumnos de la Escuela Rivadavia, de Villa Sáenz Peña.



Las fuerzas diseminadas por la montaña.

MANIOBRAS MILITARES EN BOLIVIA



El presidente, señor Villazón, recorriendo la línea de parada.

Bolivia se ha preocupado mucho, en los últimos tiempos, de dar á su ejército una organización superior á la que, hasta ahora, había tenido. El resultado se ha visto en las maniobras verificadas hace poco en la altiplanicie situada en la parte norte del departamento de La Paz.

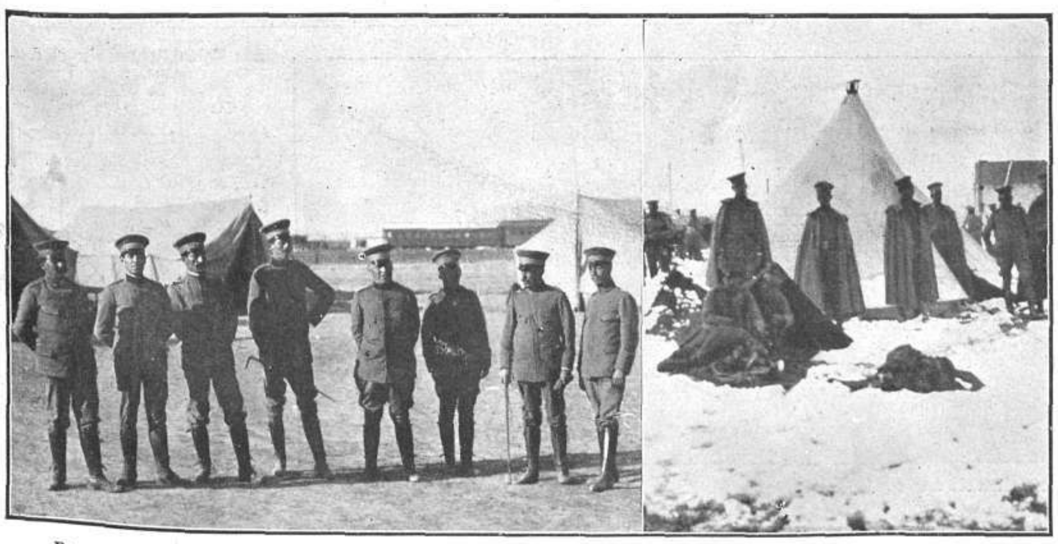
Después de las maniobras, en las que tomaron parte cinco mil hombres, cifra importantísima si hemos de tener en cuenta que se trata de una nación que reorganiza recién ahora su ejército, se verificó una interesante parada y desfile de todas las tropas por ante una tribuna, en la que tomaron sitio el presidente de la república y un reducido número de altos mandatarios.

La organización militar boliviana, — y en esto ha seguido Bolivia el ejemplo de Chile, — está confiada á oficiales alemanes, el jefe de los cuales es el coronel Hans Kundt, distinguido oficial que ha cumplido meritoriamente su deber.

El lugar donde se verificaron las maniobras es muy pintoresco, pero tuvo aun — durante el desarrollo de

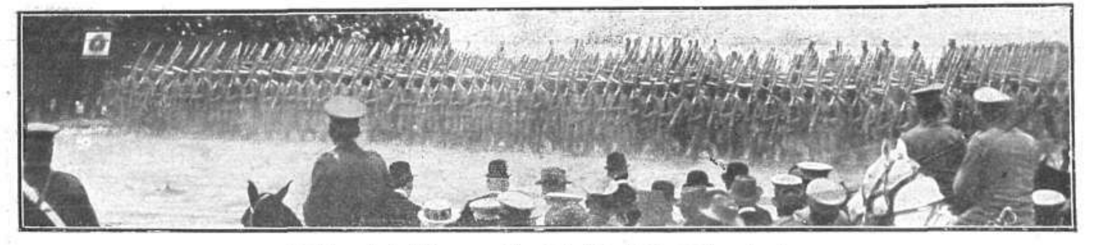


En las maniobras.—El ministro de la guerra (×).



Personal de sanidad, que atendió al servicio durante las maniobras.

Un rincón de un campamento, después de la nevada



Desfile, ante la tribuna presidencial, del batallón «Independencia».

aquellas — mayor atractivo porque cayó una importante nevada que cubrió con un lienzo blanco todo el paraje cambiándolo completamente de aspecto en pocos minutos.



Una sección de lanceros, desfilando.

Al darse por terminadas las maniobras, el presidente de Bolivia, doctor Eleodoro Villazón, pronunció un conceptuoso discurso que mereció el elogio de la prensa boliviana, como una síntesis de las aspiraciones que tiene hoy el pueblo de aquella república, deseoso de progreso y de vida, deseoso de llegar, cuanto antes, como lo va consiguiendo, al nivel de otros repúblicas hermanas, que pudieron, por razones especiales, apresurar más su marcha por la senda del progreso.



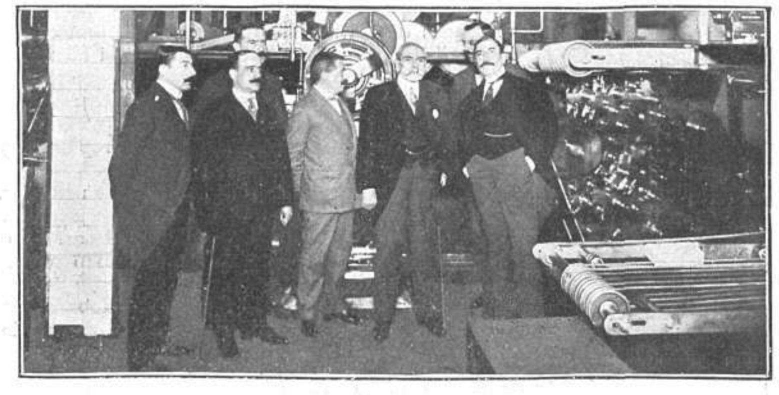
Artillería rodada.



Artillería de montaña.

En nuestra casa

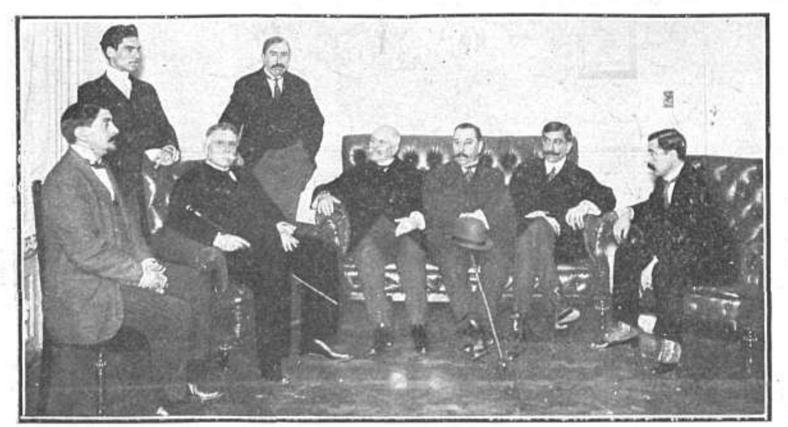
Tuvimos el placer, — el jueves de la semana pasada, — de recibir la visita de personas cuya presencia en nuestra casa nos fué gratísima. Nos visitó en ese día el señor Pablo Groussac, director de la Biblioteca Nacional y eminente literato, á quien acompañaba el doctor Carlos Graussac, su hijo, joven abogado de brillante carrera.



Don Pablo Groussac y el doctor Carlos Groussac, en el salón de máquinas de CARAS Y CARETAS.

El señor Groussac, cuya exquisita prosa no tardarán en saborear nuestros lectores, tuvo para esta revista amabilísimos conceptos, que agradecemos y que no olvidamos.

— También estuvieron en nuestra casa los señores Pinto, Rubio y O'Connor, presidente, gerente y vocal de la Lotería Nacional, y su visita dió lugar á agradable rato de conversación. Recorrieron los visitantes los talleres de CARAS Y CARETAS y fué su breve permanencia en esta casa, momento de inolvidables impresiones para nosotros.



Don Manuel Pinto, don Manuel P. Rubio, don Reynal O'Connor y Ricardo del Campo, en la dirección de nuestra revista.

DESDE EL MIRADOR

MI OBSERVATORIO

Con mi mal de soñador
—siempre soñando despierto—
contemplo á mi alegre huerto
desde el viejo mirador.

El sol es un surtidor
de luz y de fuego incierto
que riega de oro á mi huerto
como un pulverizador.

Y es así que en mi deseo
de soñar, todo lo veo,
— en mi sutil elegancia

como borracho de opio —
á través del telescopio
de la fina extravagancia.

MI HUERTO

Mi huerto es un renacer
de glorias primaverales,
que ahuyentan todos los males
y hacen rejuvenecer.

No tardarán en volver
el milagro en los rosales
y en los árboles frutales
las ramas á florecer.

Y tras de la sina-sina,
el sembrado que germina
se ve desde el mirador

como un canabá cuadrado,
graciosamente bordado
con lana multicolor.

EL GALLINERO

Su fiesta llega hasta mí.
Las gallinas cacarean
y los pollos deletrean
una lección de la *i*.

Un gallo en tono de *sí*,
después que sus alas bate,
como un canto de combate
prorrumpe un ki-ki-ri-kí.

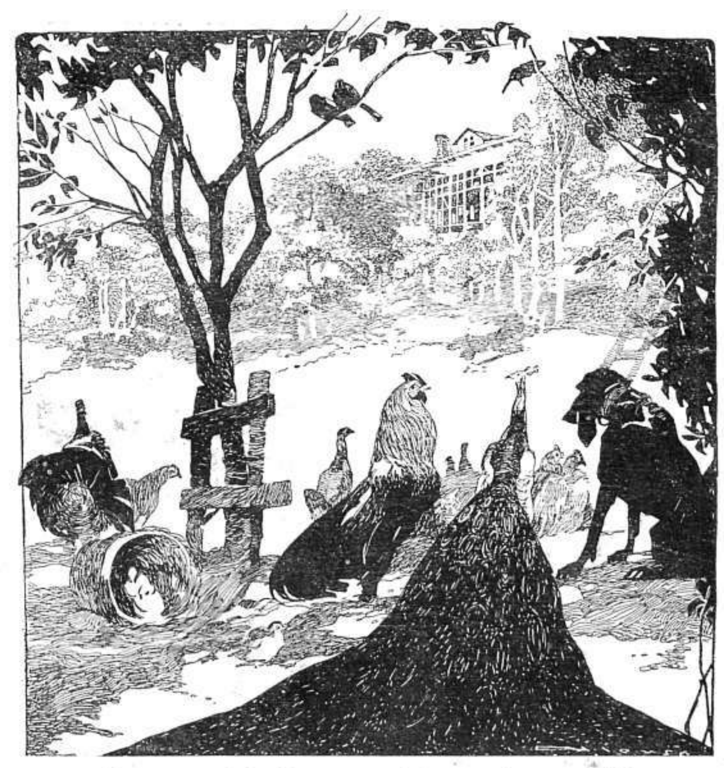
Y en medio del gallinero,
luciendo un porte altanero,
un caudillo se asemeja;

y su cresta, se me antoja,
que fuera una boina roja
echada sobre una oreja.

EL PAVO REAL

El gomoso pavo real
abre en su coquetería,
la cola, que se diría
que es una aurora boreal.

En cada pluma, hay triunfal
un arco iris redondo,



que se destaca en el fondo
de un violeta episcopal.

Tras él un conejo mira
tan regia pompa y estira
sus orejas con fruición,

que parecen, con los rojos
puntos de sus breves ojos,
dos signos de admiración.

EL GATO

Usa tanta astucia y tanta
indiferencia, que finge
como una actitud de esfinge,
que nada asombra ni espanta.

Su malignidad me encanta
y en cambio me desespera
la crónica carraspera
del *run-run* de su garganta.

Lo estoy mirando. Su pelo
es brillante terciopelo
que se quema con el sol;

y sobre el negro tejado
duerme, y parece enroscado
un enorme caracol.

EL PERRO

De noble casta arrogante;
su andar lento y callandico;
siempre estirando el hocico
de una largura alarmante.

Luce una breve y brillante
mancha negra sobre el lomo
y otra sobre un ojo, como
un monóculo elegante.

Se estira al sol y dormita;
y su bello cuerpo imita
la figura artificial

de un lebrel que heroico fué,
de esos que yacen al pie
de un sarcófago real.

MI ORACION

Incurable soñador,
contemplo la maravilla
de tanta gloria sencilla
desde el viejo mirador.

No cambiaría en mi amor
mi huerto y sus habitantes
por los jardines colgantes
de Nabucodonosor.

¡Bendito sea mi huerto!
Y en él bendito el concierto
de tanta tranquilidad.

¡A él mi alma se entrega
llena de paz solariega
en símbolo de humildad!

OVIDIO FERNÁNDEZ RÍOS.

Montevideo—Primavera 1912.

Dib. de Alonso.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Mr. WOODROW WILSON, por ALONSO



La votación popular
designó á este catedrático,
para que pueda enseñar
cómo sabe gobernar
el partido democrático.

La conquista del desierto

ENTREMÉS ORIGINAL DE ENRIQUE GARCÍA VELLOSO

PERSONAJES.

SEÑORA X.
UN GALÁN.
DOS CRIADAS.
UN COCHERO.

En Mar del Plata. — La acción contemporánea.

ACTO UNICO

ESCENA I

LA SEÑORA X, *que se supone baja de un coche. La voz del* COCHERO, *entre cajas.*

COCHERO. — Buenas noches.

SEÑORA X. — Hasta mañana. (*Se simula el rodar del coche que parte. La señora X, avanzando hasta el portal, hace como que aprieta el botón eléctrico*). Es raro. ¿Se habrá vuelto á descomponer el timbre? ¿A ver?... (*En actitud de oir*). Sí, suena... ¿Estarán dormidas?... ¡Qué fastidio! ¿Eh?... Un coche que se detiene... Y un hombre que... (*Volviéndose violentamente hacia el portal*). ¡Mercedes! ¡Mercedes! ¡Rosa!... ¡Rosa! Lo dicho... dormidas... ¿Por qué despediría mi coche?... Y el hombre avanza... ¡Habrá audaz! ¡Rosa!... ¡Mercedes! ¡Ah!... Es el que me ha seguido toda la tarde en la Rambla... Será capaz de... ¡Rosa! ¡Mercedes! Y se acerca... ¡Rosa!... Serenidad... Si me acobardo le daré alas... ¡Mercedes!

ESCENA II

LA SEÑORA X y UN GALÁN

GALÁN. — (*Avanzando muy tranquilamente*). ¿Le ocurre á usted algo, señora?

SEÑORA. — Que no me oyen...

GALÁN. — Se habrán dormido...

SEÑORA. — ¡Rosa!... ¡Mercedes! (*Se quedan los dos en actitud que resulta cómica, como escuchando la respuesta*).

GALÁN. — Nada... ni el eco...

SEÑORA. — ¡Qué fastidio!

GALÁN. — Si yo pudiera... (*Dirigiéndose al portal*).

SEÑORA. — ¿Qué va á hacer?

GALÁN. — A forzar la cerradura.

SEÑORA. — ¡Ah! ¡no!

GALÁN. — (*Deteniéndose*). Usted disculpe.

SEÑORA. — Y el timbre suena... (*Apretando el botón*).

GALÁN. — Sí... se oye... lo oigo... distante, pero lo oigo... ¿Quiere usted que salte el enrejado?

SEÑORA. — ¡Por favor!

GALÁN. — Despertaría al servicio... La cosa es bien simple... la reja no es muy alta... la gimnasia resultaría fácil...

SEÑORA. — No... no... Un hombre á estas horas... saltando la reja... Cualquiera que viera á usted en esa situación... No... no...

GALÁN. — Pero usted tiene que entrar á su casa. Usted no puede permanecer aquí hasta que amanezca. Sólo que acepte usted mi coche para irse á casa de algún pariente...

SEÑORA. — No tengo pariente...

GALÁN. — ¡Qué suerte!

SEÑORA. — ¡¿Eh?!

GALÁN. — Digo que qué suerte hubiera sido para usted tener algún pariente cerca... Subía al coche... llegaba, llamaba, le abría y el desagrado tocaría á su fin, previas las explicaciones del caso...

SEÑORA. — Volveré á llamar... (*Oyendo*). Y suena...

GALÁN. — Sí... suena... (*Aparte*). ¡Qué no le oigan! ¡Qué no le oigan!

SEÑORA. — Esto no me ha ocurrido nunca... ¡Qué fastidio!

GALÁN. — Y afortunadamente hace una noche deliciosa. Mire usted que si le toca una de esas de temporal que hemos tenido últimamente... ¡Hubiera sido horrible! Porque...

SEÑORA. — (*Sin hacerle caso*). ¡Rosa! ¡Mercedes!

GALÁN. — Escúcheme, señora; lo más práctico es que yo salte la reja.

SEÑORA. — Pero, qué afán tiene usted por saltar...

GALÁN. — No, señora... mi afán en todo caso sería el que usted entrase cuanto antes á su casa... Haré las cosas discretamente. ¿Dónde acostumbran á esperarlo las sirvientas?

SEÑORA. — En el cuarto de la plancha.

GALÁN. — ¿De la plancha?... ¿Sin alusión?

SEÑORA. — ¿Sin alusión á qué?

GALÁN. — (*Vacilante*). A... a... al fracaso posible de mi instinto gimnástico... Podría no ser lo suficientemente hábil para transponer el enrejado... caerme... ¿Da usted permiso para que pruebe?



— **Si yo pudiera...**
— **¿Qué va á hacer?**
— **A forzar la cerradura.**

SEÑORA. — ¡Qué hacer! Salte usted... Pero por favor... no vaya usted á asustar á las muchachas...

GALÁN. — La primera impresión de pavor es inevitable. Cuando yo me presente en el cuarto de la plancha y las despierte... van á pegar unos gritos espantosos... ¡Socorro! ¡Un hombre! ¡Socorro!... Diga: ¿no hay mucamo en la casa?

SEÑORA. — ¿Por qué me lo pregunta?

GALÁN. — Porque si las sirvientas pegan gritos, el mucamo puede pegarme un tiro... Y estaría en su perfecto derecho...

SEÑORA. — No... no hay mucamo...

GALÁN. — Magnífico... Realizaré el escalamiento. (*Empieza á subir*). Lo malo es que no hay donde hacer pie.

SEÑORA. — No vaya usted á caerse...

GALÁN. — Hágame usted el favor de mirar hacia otro lado... Debo aparecer en una actitud demasiado ridícula y á pesar del móvil que la inspira, si usted se ríe me caigo... me caigo... No mire...

SEÑORA. — (*Nerviosísima. De espaldas al galán, mientras trepa*). Y esta luna escandalosa... ¡Ay! Cualquiera que le viera á usted... así... saltando mi casa á las doce de la noche... ¿Saltó?

GALÁN. — (*Haciendo equilibrios y subiendo poco á po-*

co). No... Es más difícil de lo que á primera vista parece. Ya estoy arriba. ¡Ay! Ahora me dejaré caer...

SEÑORA. — Cuidado...

GALÁN. — ¡Salté!

SEÑORA. — (*Volviéndose hacia la reja*). ¡Bien!

GALÁN. — ¿Hacia dónde queda el cuarto de la plancha? (*Asomando la cara por entre los barrotes de la reja*).

SEÑORA. — Toma usted este camino... transpone otro jardincito, dobla á la derecha y en el cuarto donde vea luz, llama.

GALÁN. — ¡Ay! Yo no quiero ni pensar lo que se va á producir cuando me les presente á las muchachas... Va á ser un momento terrible...

SEÑORA. — Se me ocurre una idea para evitarles el susto.

GALÁN. — ¿Cuál?

SEÑORA. — A medida que usted avance, yo daré voces diciendo. ¡No se asusten! ¡Rosa! ¡Mercedes! ¡No se asusten!

GALÁN. — ¡Magnífico!

SEÑORA. — Bueno... Pues, vaya usted.

GALÁN. — Por aquí hasta el jardincito... luego á la derecha... y luego... luego el susto, porque aunque usted grite ¡no se asusten! la impresión será terrible. En fin... vamos allá... Encenderé un fósforo. (*Enciende*). Empiece usted á gritar. (*Vase hacia la derecha foro. Después de una pausa*).

SEÑORA. — ¡Rosa! ¡Mercedes! No se asusten... ¡Estoy aquí! Rosa... Mercedes... Rosa... Mercedes... No se asusten... ¿Eh? Nada... Tocaré el timbre además... ¡Rosa!... ¡Mercedes!... ¡Rosa!... ¡Mercedes!

GALÁN. — (*Regresando*). Es inútil que se fatigue usted gritando. En el cuarto de la plancha no hay nadie. Todo está á obscuras y en medio de un silencio de tumba. Y el timbre suena á las mil maravillas.

SEÑORA. — No hay más. Se han acostado á dormir.

GALÁN. — Iré al cuarto á despertarlas. Indíqueme por dónde se va...

SEÑORA. — ¡Eso sí que no! Hasta allí no llegarían mis voces y el susto sería atroz.

— Lo malo es que no hay donde hacer pie.
— ¡No vaya usted á caerse!

GALÁN. — Pues el dilema es de hierro; ó voy al cuarto de las muchachas ó se queda usted toda la noche á la intemperie... mejor dicho *nos* quedamos, porque yo no la dejaría sola, aún cuando usted me lo mandase... Es temerario que usted se quede sola... es...

SEÑORA. — Otra idea, que evitaría todo estrépito...

GALÁN. — A ver si da mejores resultados que la de gritar: ¡Mercedes!... ¡Rosa! ¡No se asusten!

SEÑORA. — Se va usted... pero no me atrevo...

GALÁN. — Hable usted con entera confianza. Yo estoy dispuesto á realizar lo indecible con tal de que entre usted cuanto antes á su casa.

SEÑORA. — Vea... una de las llaves del portón, se deja todas las noches detrás de un tarro de loza que está... discúlpeme usted que me ría... que está... en un estante de la cocina, á mano derecha de otro estante que...

GALÁN. — Espere usted un momento que he perdido el hilo... En un estante de loza... bueno, no... en un tarro de loza que está en un estante, al lado de otro de la derecha... me he hecho un lío...

SEÑORA. — Vea... es muy fácil. Llega usted á la cocina; abre...

GALÁN. — Abro.

SEÑORA. — Aquí... hay un estante... y á la derecha... otro...

GALÁN. — A la derecha otro... (*Haciendo una ligera pantomima*).

SEÑORA. — Verá usted muchos tarros, y entre ellos, uno de loza que dice: Sal... Allí... detrás... mete usted la mano y encontrará la llave.

GALÁN. — ¡Bravo! Encendamos otro fosforito. A ver si acierto.

SEÑORA. — No tiene pierde... (*El galán avanza unos pasos y se vuelve*).

GALÁN. — Y á todo esto, me ha dicho donde queda el estante, el tarro, la llave... todo... Pero me falta saber donde queda la cocina.

SEÑORA. — Dos puertas más adelante del cuarto de la plancha...

GALÁN. — ¡Bravo! Entendidos... (*Desaparece*).

ESCENA III

SEÑORA X y EL COCHERO

COCHERO. — Señora...

SEÑORA. — ¡Eh!... me ha asustado usted.

COCHERO. — Disculpe... Es que quería saber si iba á demorar mucho el señor... porque...

SEÑORA. — No... no... va á demorar mucho...

COCHERO. — Mañana pasaría por el hotel...

SEÑORA.— No se marche usted... Puede que le necesitemos...

COCHERO. — Perfectamente. (*Vase*).

SEÑORA. — (*Paseándose nerviosa*). ¡Qué desagrado!... ¡Qué fastidio!... Y esas como marmotas... Si el cochero no está en combinación, puede servirme de compañía...

ESCENA IV

SEÑORA y GALÁN (*saliendo*)

GALÁN. — Detrás del tarro de la sal, no hay nada.

SEÑORA. — ¡¿Qué me dice?!

GALÁN. — Que no hay nada.

SEÑORA. — ¿Pero á la derecha?

GALÁN. — A la derecha... hay un plato de costilletas á la milanesa.

SEÑORA. — La hemos hecho buena...

GALÁN. — No tendré más remedio que ir al cuarto de la servidumbre y despertar á esas muchachas, aunque se asusten...

SEÑORA. — Yo no quisiera... el cuarto de las muchachas... imagínese...

GALÁN. — Señora... si yo gritaré simplemente: «despiértense... que está la señora...» Ni encenderé un fósforo tan siquiera...

SEÑORA. — Ahí viene gente... ¡Qué situación!... Escóndase usted detrás de ese árbol... pronto... Yo haré como que aguardo á que me abran la puerta... pronto... que me compromete...

GALÁN. — Sí, señora... (*Se esconde detrás de un árbol*).

SEÑORA. — ¡Qué vergüenza!

GALÁN. — ¿Es gente conocida?

SEÑORA. — No hable usted...

ESCENA V

Dichos y las DOS SIRVIENTAS

UNA. — Señora, ¿usted aquí?

SEÑORA. — Por culpa de ustedes, sin poder entrar. ¿De dónde vienen?

OTRA. — Del cinematógrafo. Allí la vimos á usted y creímos que usted nos había visto. Recuerde que la señora nos dió las entradas.

SEÑORA. — Pero ustedes dijeron que no iban á ir.

UNA. — Luego nos animamos y...

SEÑORA. — Abran... abran... No pueden suponer el disgusto que estoy pasando.

OTRA. — Nos imaginamos... (*Abre*).

UNA. — Disculpe señora, pero...

SEÑORA. — Basta, basta...

OTRA. — (*Al ver al galán*). ¡Ay! ¡Un hombre!

UNA. — ¡Ay! (*Retrocediendo*).

SEÑORA. — No se asusten. El señor saltó la verja para despertarlas...

GALÁN. — Ya iba á subir al cuarto de ustedes.

SEÑORA. — Pensé que se hubieran dormido...

OTRA. — ¡Qué susto me he dado!

GALÁN. — Y qué papelón hago si me meto en el cuar-

to de las muchachas y me pongo á gritarle á las camas: «no se asusten, que es la señora...» En fin, ya está usted adentro...

SEÑORA. — Buen disgusto he pasado. Den luz. (*A las sirvientas. Una y otra cumplen las órdenes; encienden el vestíbulo; abren el comedor y se iluminan también las piezas interiores*).

GALÁN. — ¿No le parece á usted un poco grotesca mi salida por la puerta, después de haber entrado por la reja con una heroicidad de galán de comedia romántica que va á raptar á su dama? Confiese usted que todo ello es extraordinario y que merece algo más que un comentario risueño.

SEÑORA. — ¿Risueño por qué? Yo estoy muy seriamente agradecida á las molestias que usted se ha tomado por mi culpa.

GALÁN. — ¿No sería mejor achacar lo ocurrido á mi buena suerte?

SEÑORA. — La buena suerte suya, sería en tal caso, la mala mía.

GALÁN. — ¿Mala por qué? ¿Por haberme usted conocido? De cualquier punto de vista que juzguemos esto, habrá que convenir en que el destino ha querido que nuestra conversación se iniciara en forma extraña... bien extraña... Esto traspasa los límites de toda vulgaridad corriente; de toda presentación banal... «El señor Fulano, la señora X... Tanto gusto... Tenía verdaderos deseos de conocer á usted. ¿Sí? ¡Oh! sí...» etcétera, etcétera, hasta llegar á lo que uno desea, á lo que nos demanda nuestro interés, nunca más egoísta que cuando trata de acercarse á una mujer como usted. Pero á todo esto usted no sabe quien soy yo...

SEÑORA. — ¿Y usted sabe con quién habla?

GALÁN. — Sí, señora.

SEÑORA. — Y entonces, ¿cómo se ha permitido usted el... no quisiera decir atrevimiento... la indiscreción... de seguirme á una hora tan irregular?...

GALÁN. — Por un mandato imperioso del estado de mi espíritu que hace que desaparezca toda discreción. Pero créame usted, señora, que si le proporciono en este instante ó en cualquier otro un desagrado, me iré de su casa mucho más fácilmente de lo que he entrado... El portón ya está abierto. ¿Se ríe usted?... Menos mal...

SEÑORA. — ¿Y cómo no quiere usted que me ría? Pero no me río de usted... sino de lo que ha ocurrido.

GALÁN. — Yo esperaba hacerme presentar mañana ó pasado... ó cuando pudiera ser... Amigos míos lo son de usted.

SEÑORA. — Sí, ya he visto...

GALÁN. — ¡Ah!... ¿Luego usted se ha fijado en que yo?...

SEÑORA. — Por fuerza... Me miraba usted con una insistencia de objetivo fotográfico.

GALÁN. — Perdóneme... usted... pero... yo... yo... soy un caballero... si puse mis ojos en usted fué porque me dejó usted deslumbrado... Yo soy médico... Yo creía que la profesión me había comunicado un escepticismo incapaz de detenerse en nada que no fuera una curiosidad científica. Y estaba en un error... Las muchas mentiras convencionales de la vida parecían haberle restado á mi espíritu la facultad de percibir ciertas emociones. Usted ha despertado en mí todo el romanticismo que tenía dormido y no muerto... Tan es romántico lo que ahora siento, que ya ve usted, soy un perfecto ingenuo al decirle á usted todas estas cosas sin que tan siquiera sepa usted quien soy yo... Soy el interés sin nombre, la emoción anónima, la voz ignorada, la audacia si usted quiere, pero la audacia invisible como el aire, que azota ó acaricia sin ser visto, que rueda, que la sigue... que la sigue... ¿Usted ha leído á Dickens? ¿Recuerda usted aquella racha de aire que describe en una de sus novelas, aquella racha que va jugando con el egrete de Bethy... que empurpura sus mejillas... que la sigue suavemente entre la espuma del cisne de su estola llevando el escalofrío á su cuello de nácar, que la acompaña... siempre invisible, pero haciéndose sentir, hasta la puerta del teatro; que allí la deja para rebuscarla luego y acompañarla hasta su casa?... La pobre racha de aire sutil é invisible vuelve á quedarse fuera cuando esperaba meterse por algún resquicio hasta el buduar, á prenderse en su cabellera como en una fronda... Y desesperada ante la imposibilidad impenetrable del portier, se vuelve en remolinos á la calle. La soledad le enfurece y se torna agresiva; tan agresiva que se le mete en los pulmones al primer transeunte y le mata de pulmonía. El buen médico escéptico quizás mate también inconscientemente al primer enfermo que se le cruce por el camino... ¿Vuelve usted á reirse?

SEÑORA. — Pero, señor, ¿cómo no quiere usted que me ría?... Conste que no es de usted.

GALÁN. — Sí, lo supongo... lo creo... pero se ríe usted de mis sentimientos, que valen más que yo, señora...

SEÑORA. — Yo no discuto sus sentimientos hacia nada...

GALÁN. — Hacia usted...

SEÑORA. — Bueno, hacia mí... por más que tendría derecho á discutirlos...

GALÁN. — Esas cosas no se discuten. Se aceptan ó se rechazan.

SEÑORA. — Observo que es usted ejecutivo...

GALÁN. — Soy impaciente nada más.



— Ahí viene gente. ¡Qué situación! Escóndase usted detrás de ese árbol... ¡Pronto!

SEÑORA. — Su impaciencia es bien injustificada. Se impacienta la solución de una cosa que se espera.

GALÁN. — ¿Y si yo le dijera que la esperaba á usted desde que empecé á pensar por mí mismo?

SEÑORA. — Me ha conocido usted hace tres días.

GALÁN. — ¿Y acaso es el tiempo lo que determina en nosotros un odio ó un amor? Yo soy de tierra adentro. Creí que no había nada más admirable que el paisaje montañoso de mi terruño andino. Yo no había visto nunca el mar... Hace tres días lo ví, embravecido, terrible, inmenso... Y la emoción de la montaña se hundió, con todo el peso de sus picachos de piedra entre el oleaje versátil... Al atardecer, la impresión del mar fué distinta. Tenía en su extensión una placidez de Pampa... una beatitud de campo feraz... verde... como una esperanza que no marcara su fin... Y hasta las olas que venían hacia la playa como majadas de corderos huyendo de un enemigo invisible, acentuaban la impresión de Pampa... Las dos emociones son imborrables, ¿verdad? Pues bien, así como la ola barrió

la montaña, usted, que no es mar, ni piedra, desalojó de mi espíritu, simplemente, sin esfuerzo, con la simplicidad de una luz que se enciende ó se apaga, todo lo que había en mí de poesía de la naturaleza. Y échele usted la culpa á esta luna y á estas flores y á usted, la tirada lírica de que le he hecho víctima... y de la que le pido mil perdones...

SEÑORA. — Está usted perdonado.

GALÁN. — Y ahora que le he hecho á usted mi profesión de fe... y como es justo que ya me retire, voy á decirle que me llamo Alfredo de Vigni, que soy médico especialista en enfermedades del corazón, que desearía volver á ver á usted y que me perdone la audacia de haberla seguido.

SEÑORA. — Bien, señor. A esta casa no viene nadie. Vivo en un aislamiento que yo misma me he creado por rutina más que por conveniencias preconcebidas. Sin embargo, haré una excepción con usted recibiéndole mañana. Y ahora, si usted acepta una copa de Oporto en agradecimiento á las molestias que sin querer le he dado, sentémosnos un ratito aquí. (*Le señala el vestíbulo*). Mercedes. (*Sale Mercedes, mientras el galán y la señora se sientan*).



— Brindar es hacer un voto, ¿verdad?
— Eso dicen...

UNA. — ¿Señora?

SEÑORA. — Sírvale una copa de Oporto al señor. (*Vase Mercedes.*)

GALÁN. — ¿Y por qué al «señor» solamente?

SEÑORA. — Me desvelaría.

GALÁN. — Eso quiere decir que se dispone usted á dormir tranquilamente.

SEÑORA. — No tengo motivos para que no sea así.

GALÁN. — Eso se llama sentirse feliz. No hay mayor felicidad que la de dormir. Es el regalo más preciado que nos ha dado la naturaleza. Dormir sin soñar, dormir sin alucinaciones; no sentir la agresividad del insomnio en la obscuridad que cobra efectos fantásticos... encontrar siempre la almohada blanda... las cobijas suaves... Hágame usted el favor de no reirse...

SEÑORA. — No me río.

GALÁN. — Tiene usted un gesto desconcertante. Es usted inquietante para quien la mira.

SEÑORA. — Me revela usted una condición que permanecía ignorada para mí.

GALÁN. — ¿Sabe acaso el cuchillo que corta, la flor que da aromas, la llama que quema? (*Mercedes saca el Oporto y se va*).

SEÑORA. — Sírvase usted.

GALÁN. — Me resulta realmente violento beber solo... (*Alzando la copa*). Brindar, es hacer un voto, ¿verdad?

SEÑORA. — Eso dicen...

GALÁN. — Eso es...

SEÑORA. — Como usted interrogaba...

GALÁN. — Pero en mi pregunta iba una afirmación. Pues bien: yo afirmo que no olvidaré jamás la forma en que he conocido á usted y que el deseo más vehemente de toda mi emoción, sería verla á usted siempre... cerca... cerca de mí... (*Pausa larga y violenta. Ella permanece muda. El bebe y al dejar la copa, dice*): Si alguna vez el silencio ha perdido su elocuencia es ahora. Ni aún me resta el consuelo de decir que quien calla otorga...

SEÑORA. — Ciertamente...

GALÁN. — Soy un ingenuo, pero no hasta el punto de confundir el enigma de las esfinges con la mudez de las estatuas.

SEÑORA. — Ni soy esfinge ni soy estatua. Soy simplemente yo misma.

GALÁN. — Ahí sí que ha hecho usted una afirmación categórica de un egoísmo extraordinario.

SEÑORA. — Y efectivamente soy una egoísta en cuanto se refiere á situaciones definitivas que perturbarían la norma de conducta que me he trazado dentro de una superioridad espiritual que á Dios gracias nada tiene que ver con lo que no me interesa. Yo adoro esta soledad aparente, que usted llama egoísmo, porque en realidad la compañía no está en las cosas, sino en las emociones. Las emociones son siempre tan personales en el placer como en el dolor, que compartirlas resulta temerario. La filosofía del egoísmo no nace ni de la decepción ni del abandono. Es un temperamento. Querer ó abominar las emociones en singular, es sumamente cómodo, y tiene también su poesía... la poesía de lo íntimo, de lo recóndito... de lo que no se dice nunca, de lo que nos es totalmente personal. Esa filosofía no nos precipita nunca en la decepción ni en la desilusión. ¿Hay nada más horrible que compartir emociones en el optimismo de una verdad que luego resulta una mentira? Mentira inocente fué su emoción de la montaña que borró la del mar; mentira la del oleaje terrible y plácido que borró... la que yo le produje... mentira la que borrará la mía en un futuro inmediato ó remoto, pero mentira al fin por falta de perpetuidad... ¡Perpetuidad!... ¡he ahí una palabra fatal!... Perpetuidad imposible en la dicha; perpetuidad únicamente en el dolor... tal es la vida... ¿Cómo no sentirse egoísta? Todo pasa... hasta los dolores accidentales más íntimos... aquellos mismos que parecieron cortarnos para siempre el ansia de vivir... y pasan y se deslíen, poco á poco, al igual que esa luna á la que usted inculpaba su romanticismo... Pero observo que ya es muy tarde y que usted tendrá deseos de retirarse...

GALÁN. — No... por mí... puede usted continuar... Le escucho encantado...

SEÑORA. — Pero es muy tarde... (*Levantándose*).

GALÁN. — Bien... hasta... hasta... que nos veamos... hasta... que usted quiera... (*Sin poder articular palabra*). Yo... á decir verdad, me sentía como un caballero de aquellos del siglo XV, que se lanzaban á la conquista de una Cipango ideal, maravillosa y que por equivocación de ruta caían en el desierto donde encontraban la muerte... Convengamos, señora, que esto ha sido la conquista del desierto... sin oasis... Por fortuna no quemé las naves como Cortés y ahí me aguarda el prosaico coche que me llevará al hotel... más prosaico todavía en su soledad...

SEÑORA. — ¿Esta quinta es un desierto? ¿Por qué?

GALÁN. — Porque no hay nada que reducir ni nada que conquistar...

SEÑORA. — Adiós, señor... Le suplico discreción de lo ocurrido...

GALÁN. — Señora... ningún general derrotado escribe la historia de la batalla... Es usted quien debe guardar discreción... (*Acompañándole hasta el portón*).

SEÑORA. — Adiós... ¿De qué se ríe?...

GALÁN. — Es una puerilidad indigna del estado realmente doloroso de mi espíritu. Pero la vida tiene sus ironías... Me voy pensando en lo apetitosas que estaban las milanesas de la cocina...

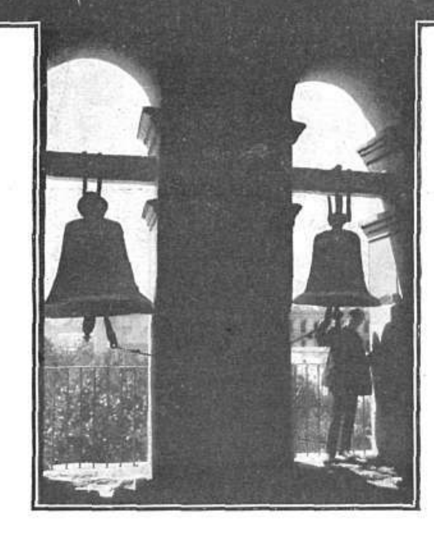
SEÑORA. — ¡Ja, ja!...

TELON

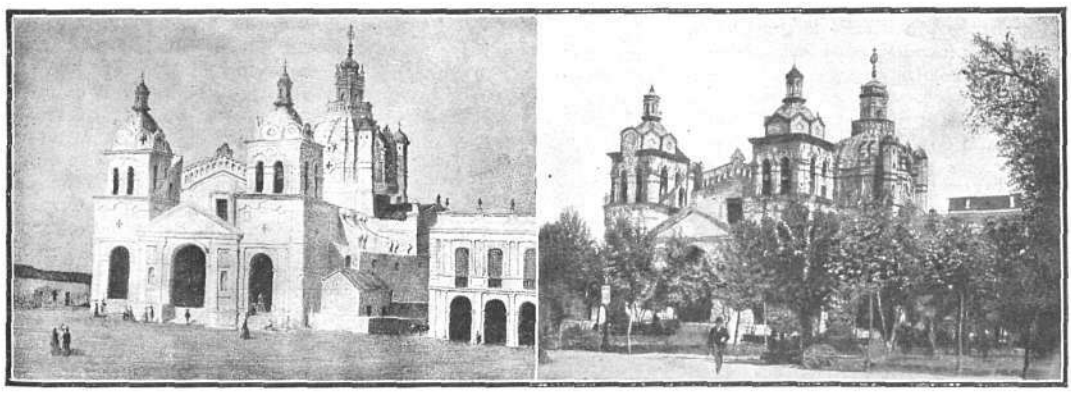
Dib. de Dumont.

La catedral de Córdoba

La catedral de Córdoba, con el rango de iglesia mayor, fué fundada en 1573. En la traza de la ciudad se eligió el solar donde se halla, en la plaza hoy de San Martín, pero se modificó la iglesia casi totalmente después que se hundió en 1676, á la hora de vísperas y mientras se rezaba la salve, desplomándose el techo y matando al cura vicario doctor Adrián Cornejo, sacerdote descendiente de los fundadores de Tucumán, y al licenciado Cáceres, sacristán mayor. Caído el templo, los oficios se celebraron en las iglesias de Santa Catalina y de Santa Teresa. En el año 1680



En el campanario.



La catedral, en 1842. La catedral, en 1880.

el obispo Ulloa colocaba la primera piedra de la nueva iglesia parroquial ó mayor, y dos años después se celebraba Cabildo abierto por los vecinos de la docta ciudad á fin de cotizarse en favor de dicha obra, á cuyo efecto se comprometieron á subscribirse anualmente en doce mil mulas. En 1696 decrétase la traslación de la catedral de su primitiva sede de Santiago del Estero á Córdoba, ejecutando el real decreto el ilustrísimo Mercadilla, en 1699. Las obras continuaron, sucediéndose obispos y capitanes generales. La nueva iglesia se consagró, después de haber pasado un siglo, en 1782. Por eso se dice entre el pueblo cuando una cosa dura mucho. «Esto dura tanto como la catedral de Córdoba». Fué consagrada por el obispo San Albert. Su costo fué el de un millón doscientas mil mulas, eso sin contar dádivas especiales, limosnas y herencias. La obra de decoración fué ejecutada simultáneamente por los obispos Moscoso y Oblitas, y un insigne vicario general, el prócer Deán Funes. Años después, sufrió en su parte exterior algunos arreglos y modificaciones, siendo por esto la catedral de Córdoba una de las más bonitas de la república, por su estilo sencillo y hermoso. Si no fuera bastante eso, el artista argentino, señor Caraffa, la está embelleciendo en la parte interna, realizando una obra artística que colocará á la catedral de Córdoba entre las primeras de América, en lo que se refiere á su ornamentación. Al efecto, dicho artista ha contratado con el ministerio de Obras Públicas, por la suma de ciento sesenta y cinco mil pesos, la decoración del interior. Respetará el actual estilo, enriqueciéndolo con ornamentaciones modernas, pero siempre dentro del mismo estilo. La entonación del conjunto será la de marfil y oro. Está pintando nueve grandes cuadros, cuyos títulos son: «La iglesia triunfante», cuadro de once metros que irá en la nave central; «Ascensión de la virgen» y «Traslación de San José al cielo», en la gran cúpula; «Gloria in excelsis Deo»; sobre el altar mayor; «La visión del Santísimo Sacramento», «Los cuatro evangalistas», en el presbiterio; en las seis cúpulas pequeñas,



La catedral, en la actualidad.



La capilla.



El Cristo de bronce que adorna la fachada.



La cúspide del frente.

ángeles y querubines, además de muchos medallones con cabezas de santos. Esta obra se cree estará terminada para dentro de año y medio, pues una legión de obreros, yeseros y escultores, están trabajando en el artesonado, y el artista Caraffa trabaja en su estudio con ahinco.

La fotografía de la obra de Caraffa que presentamos es la única que existe de los nueve cuadros. El artista, comprendiendo que esos cuadros, pintados para ser vistos desde el suelo, no desea que se reproduzcan fotográficamente porque no hallándose el espectador, con relación al cuadro, en el punto conveniente, la perspectiva parece deformada.

Actualmente la catedral de Córdoba se encuentra llena de andamios. En ellos trabajan activamente los obreros que dirige el señor Caraffa, en la preparación del marco donde han de lucir los cuadros del notable artista. Sin embargo, á pesar de que el maderamen perjudica á la vista, se puede apreciar la majestuosidad de las dimensiones y de las proporciones de aquel edificio en cuya construcción ha dominado un gusto educado, aún cuando algo inclinado al exceso de detalles ornamentales.

Subiendo á la azotea de la catedral y luego al campanario, se llega á un punto donde se domina la ciudad. Desde ese observatorio, la primera impresión que se recibe es la de que Córdoba es una ciudad en plena renovación y en pleno crecimiento. Por todas partes se ve casas nuevas ó casas en construcción. Hacia cualquier punto que se mire se nota el brillar del tono rojo de los ladrillos ó el blanquear de los muros recién rebocados. Es que realmente, Córdoba ha salido de un letargo de algunos años para surgir rápidamente en una ambición de noble progreso que habla muy alto en en favor de sus energías.

Y es desde lo alto de la vieja catedral, sobre el techo de tejas musgosas, desde donde se aprecia mejor lo que va de la ciudad antigua, cuyo espíritu parece subsistir entre los anchos muros de la vetusta mole, y la Córdoba nueva que se extiende por la hondanada del valle, rodeada del círculo encantador de las montañas pintorescas...

Sobre las faldas surcadas de caminos amarillentos las casas blancas marcan puntos de luz, cada vez más numerosos, agrupándose en algunos sitios para formar pueblecitos, residencias encantadoras para el verano...

Del lado de Alta Córdoba el monte sube con valiente impulso, destacándose entre los mazos de árboles los sembrados de cereales cual superficies aterciopeladas que riza el viento...

P.



El señor Caraffa, en los andamios.

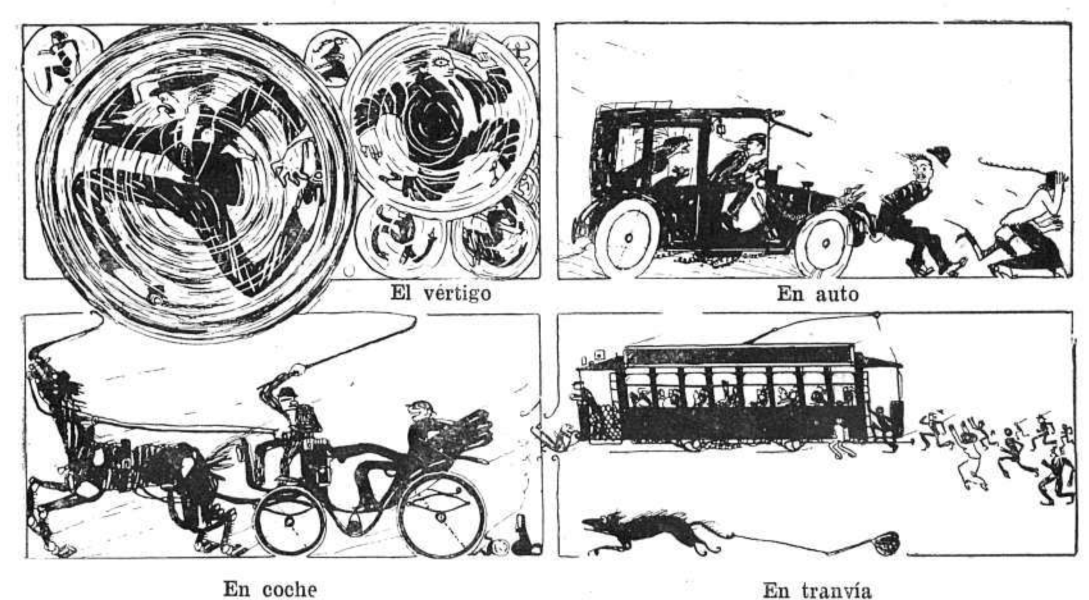


El pintor Caraffa.



Un ángel de la decoración que se hace actualmente.

Cómo anda la gente en Buenos Aires



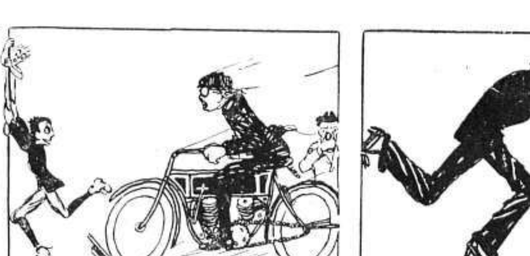
El vértigo

En auto

En coche

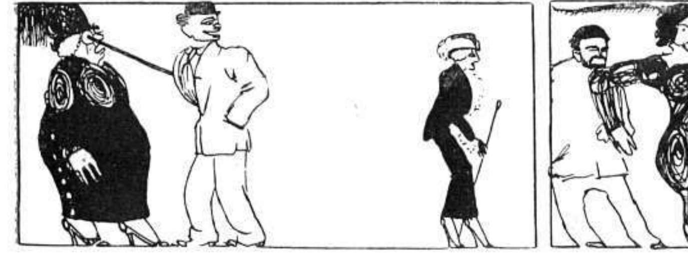
En tranvía

En bicicleta

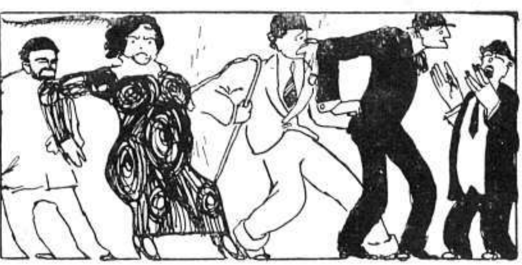


En motocicleta

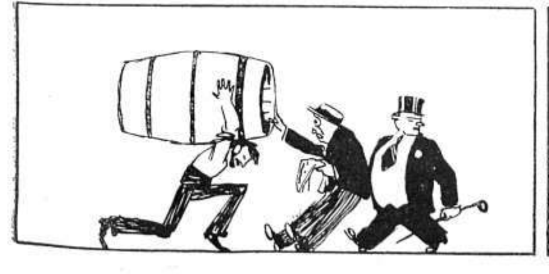
Corriendo



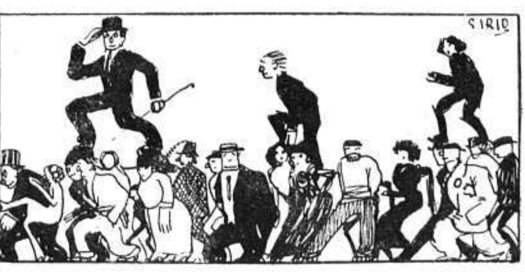
Atropellando



A codazos



A empujones



Por encima de la gente

Dib. de Sirio.

Nuestros aficionados.

FELIX PARDO DE TAVERA

La caja de Pandora.

Cuando se inauguró el primer salón de la «Sociedad Artística de Aficionados», el nombre de Pardo de Tavera, uno de sus más brillantes iniciadores, suscitó vivas controversias sobre el alcance de la palabra *aficionado*, por oposición al concepto *artista*.

Nada más risueño que esta contraposición de términos que se complementan, hasta el punto de que no se concibe el primero separadamente del segundo. La cuestión, impropiamente planteada, se reducía, pues, á establecer el carácter diferencial entre el artista *aficionado* y el artista *profesional*.

Para el criterio vulgar y aún para el de la ignorancia crítica que diría Oscar Wilde, el amateur de arte no es otra cosa que un pobre diablo embadurnador de telas ó amasador de barro á quien se le niega el pan y la sal de la técnica y la escuela, si bien se le concede alguna incipiente intuición de *pompier*. En el concepto positivamente crítico ó simplemente gramatical, aficionado es todo aquel que aplica á la obra de arte sus cualidades estéticas, sin hacer de ello profesión habitual.

La definición obliga la conclusión de que aficionados y profesionales pueden ser buenos ó malos, es decir: artistas ó no, y la práctica se encarga de corroborarlo con el ejemplo de los certámenes mixtos en que se ha llevado la palma el amateur.

Entre nosotros, el ejemplo es de actualidad. A la obra de un aficionado — el autorretrato del señor Alejandro Bustillo — acaba de discernir un primer premio el jurado del Salón Nacional.

¿Quién negaría hoy, no sólo en el campo de las artes, sino en el de las ciencias mismas, las condiciones de técnica y temperamento en aficionados como Pardo de Tavera, Carlos López Buchardo, Prins y Martín Gil?

Pardo de Tavera es médico. Graduado en París, revalidó su diploma en Buenos Aires donde ejerce su profesión desde 1895, consagrado á las atenciones de su servicio en el Hospital Francés y en su clínica particular.

«La línea y la palabra que duermen en el mármol» tienen en él un elocuente intérprete de la idea y de la forma. Sus obras son, á la vez, pensamiento y expresión. No ha tenido maestros; sus obras escultóricas representan el esfuerzo propio y el derivativo de su tarea profesional.

El equilibrio entre la elección del asunto y la técnica de su ejecución, revelan «la mano ch'ubbidisce all'intelletto» según la genial expresión michelangiolesca. Es un ejemplo de ello *El secreto de la roca* que obtuvo el gran premio de honor en la Exposición de Saint Louis (E. U.), y fué adquirido por el propietario del «Hotel Carapachay», en cuyos salones puede admirarse aún.



Una corvée.

Delicada concepción que hace soñar en la vida del mármol, palpita en ella un extraño sentimiento de idealismo y de verdad, y esa emoción se realza con la tenue coloración que, como un soplo vital, atenúa la frialdad de la materia prima, constituyendo una especialidad del autor.

Existen en el país numerosos monumentos públicos de Pardo de Tavera y muchas otras obras que, como el vigoroso busto de Pellegrini, que con el de Coutan son los únicos ejecutados del natural, *Pandora*, *Antropófago* y otros, son harto conocidos para hacer su descripción. Un pequeño bronce titulado *C'est mi*, graciosa y característica silueta de *gamin* parisiense, dió la vuelta al mundo en numerosas reproducciones, cosechando honrosos premios, con la particularidad de que uno de sus ejemplares fué robado del «Salón de Artistas Franceses», de 1890.

Pardo de Tavera es un artista fecundo; su obra es vasta y conocida; larga sería la enumeración de las recompensas que ha merecido. Radicado en el país cuya ciudadanía ha adoptado y en el que ha formado su hogar, ha contribuído mucho al desarrollo de nuestro ambiente artístico, ejecutando aquí notables obras nacionales. Es actualmente miembro de la Comisión Nacional de Bellas Artes.

Todas estas circunstancias hacen que le consideremos como uno de nuestros mejores aficionados, con mayores títulos, quizás, que á muchos de los artistas *argentinos* que nacidos y becados en el país, se han radicado en Europa — hijos pródigos, sin retorno — cuyo arte se exterioriza en inspiraciones y escuelas exóticas que la patria contempla, desde lejos, con la amargura del sacrificio estéril y la inocua enseñanza de la ingratitud.

R. del Campo.

Busto de Pellegrini.

Dib. de Málaga Grenet.



LA CABELLERA Y EL PEINE

(Sobre una imagen de Omar Khayam)

Mientras la bella Elvira, de las enormes trenzas de ébano, concluía su exquisita *toilette*, el enamorado Jorge, el más apuesto y rico de sus pretendientes, suspiraba en la duda y la ansiedad de la espectativa.

—¿Qué podría hacer, qué arte inventar para llegar al corazón de esta divina criatura, cuya bondadosa y soberana indiferencia, parece menospreciar todos mis prestigios?

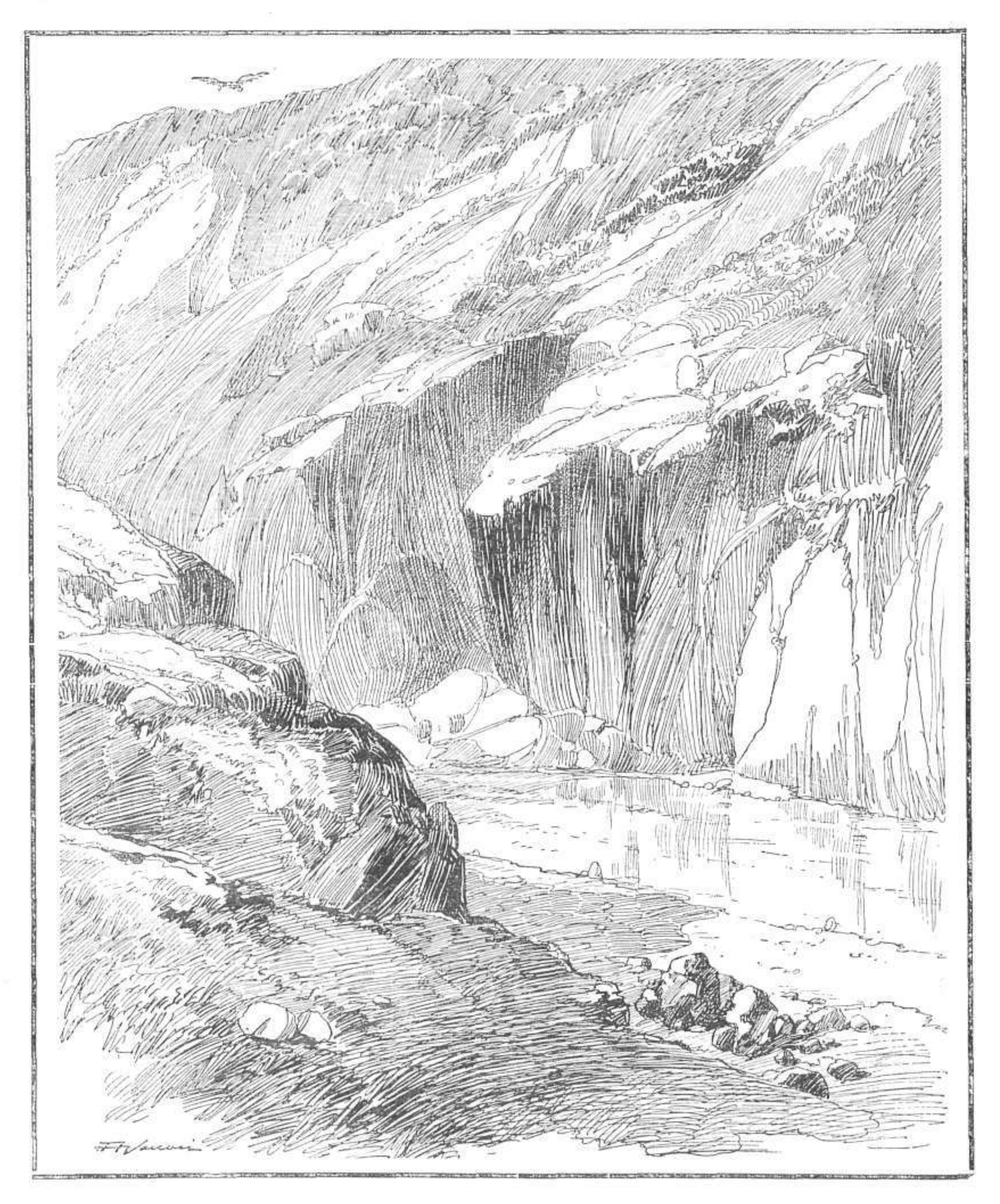
Al oir su queja, y con el melifluo y dulce tono de una flauta silvestre, el peine de dorado y translúcido carey, acostado en lecho de terciopelo, le susurró al oído:

«Incauto y envanecido caballero: no se llega al santuario de algunos corazones de mujer por la senda de la fortuna, ni del linaje, ni del orgullo triunfante.

«Imítame á mí, que tengo el goce más íntimo que puede aspirarse, porque soy el peine que acaricia la cabellera de Elvira y se adormece entre sus redes perfumadas. Antes de lograr esta dicha, crueles artífices han desgarrado mis huesos para trocarlos en suaves dientes; y así, tú, sólo cuando hayas conocido un gran dolor que purifique y eleve tu alma, podrás despertar un eco de amor en ese corazón».

JOAQUÍN V. GONZÁLEZ.

Ilust. de Málaga Grenet.



EL AMOR Y EL PENSAMIENTO

De las más altas cumbres bajaba un arroyo, entre áridas montañas que reflejaban la luz del sol. El paisaje, desolado, se animaba con el dulce concierto de sus ondas, que, deshaciéndose, cual espuma de líquidos nácares, lanzaban en las cóncavas peñas su triste suspiro.

Era como un gran sentimiento fecundo, que arrastrado por desconocidas fuerzas, gemía en el fondo de un alma, y aquellos murmullos armoniosos, semejantes á palabras que decían:

—¡Soy el amor universal que anima la esencia de todos los seres! ¡Soy la fuente de la gracia, el manantial de la esperanza!...

Un águila se posó en la cumbre que hería el sol poniente. Mirando al cielo teñido de arreboles, abrió de par en par sus alas de raso, y comenzó á lanzar roncos acentos, como palabras que repetían uniformemente y sin cesar:

—¡Soy el pensamiento infinito que domina el espacio y el tiempo! ¡Soy el poder y el esplendor del hombre!...

Como venía la noche, que invade las cosas y las almas, el águila calló, ocultando el pico bajo el ala formidable.

La obscuridad lo llenaba todo.

Unicamente el arroyo, en la soledad incierta, derramaba el rumor de su melodía interminable, como una música de cristales de oro.

José María Vélez.

Córdoba, 1912.

Dib. de Vaccari



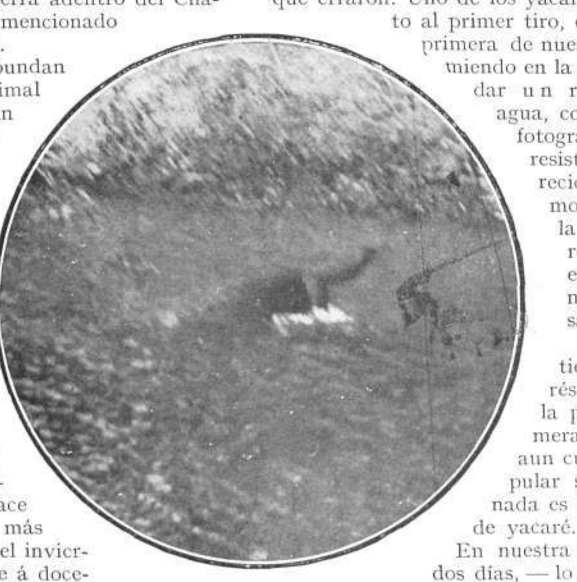
Una cacería de yacarés

A la orilla del rio, sobre la playa arenosa y bajo la sombra de los copudos árboles, los yacarés duermen la siesta...

Sin presentar las emocionantes dificultades de las cacerías del centro de Africa, en las que el cazador tiene que luchar con leones, panteras y rinocerontes, la caza de yacarés es interesante, primero por el terreno que se recorre y luego por lo variado de las peripecias á que da lugar la cacería, no exenta, ni mucho menos, de dificultades. El relato que va á leerse, ilustrado por felices instantáneas que dan á conocer un rincón de la selva chaqueña, es, en su sencilla expresión, el cuadro exacto de cómo se desarrolla, con leves variantes, una cacería de yacarés en las profundidades del Chaco y constituye un cuadro rápido y nuevo que, sin duda, será leído con gran interés.

EFECTUARON esta cacería los jueces de comercio de Corrientes, doctores Danuzio y Compte, el doctor Pedro Bonastre, miembro del superior tribunal de aquella ciudad, los señores Amadey, Airaldi y Massó y el que esto escribe. Realizóse la excursión por el riacho Guaycurú, llegando á más de cinco leguas tierra adentro del Chaco, siguiendo el curso del mencionado río, en una lancha á nafta.

En el riacho Guaycurú abundan los yacarés, pero es este animal muy asustadizo, así que tan pronto como echa de ver la presencia del hombre ó escucha el ruido de una embarcación que se acerca, deja la playa de la orilla, en la cual se echa á dormir la siesta bajo la sombra de los corpulentos árboles, y se arroja al agua, donde se hace más difícil darle caza. Durante los días templados ó calurosos, pocas veces salen los yacarés del agua. Cuando les gusta estar en tierra es cuando hace frío. Por eso, la estación más propicia para la cacería es el invierno. En esa época se les ve á docenas, durmiendo en la orilla y roncando con extrañas sonoridades de óboe.



Cuando ha visto al cazador, el yacaré, rehuyendo el combate, se zambulle rápidamente en las aguas del río.

No es fácil dar muerte á un yacaré. Si se emplean balas de plomo hay que acertar á darle en la cabeza y matarle del primer tiro, pues si no muere instantáneamente, se echa al agua, bucea y no se le vuelve á ver. Hábiles eran los cazadores que fueron con el que esto escribe, tan hábiles que teniendo que apuntar á más de cien metros de distancia la mayoría de las veces, pocas fueron las que erraron. Uno de los yacarés, que quedó muerto al primer tiro, es el que se ve en la primera de nuestras fotografías durmiendo en la playa. El tiro le hizo dar un respingo y saltar al agua, como se le ve en otra fotografía; pero poco pudo resistir y al rato apareció flotando. Se le remolcó hasta cerca de la orilla y no fué tarea fácil la de ponerlo en seco. Era de buenas dimensiones y pesaba muchos kilos.

La caza del yacaré tiene solamente interés sportivo. Los que la practican lo hacen por mera diversión, pues aun cuando la creencia popular sea otra, poco ó casi nada es lo que vale una piel de yacaré.

En nuestra excursión, que duró dos días, — lo que nos permitió ser testigos del anochecer y el amanecer en el bosque, espectáculos de gran hermosura que no se olvidan

nunca una vez contemplados, — tuvimos oportunidad de disparar algunos tiros contra bandadas de macacos, que se presentan de improviso, chillando y haciendo graciosas contorsiones mientras saltan de una á otra rama de los árboles. Es curioso ver como van los machos,— todos ellos de pelo negro retinto,— con sus hijos al hombro, y las hembras, de color rojo obscuro, siguiéndoles en sus fantásticas subidas, bajadas y extraordinarios saltos. A esos monos se les da en la región que visitamos, el nombre de *carayás*.

Como no falta quien afirma que aquellos monos, al sentirse heridos, llevan las manos al sitio lastimado é imploran, con el gesto, la compasión del cazador, hemos de declarar que no hemos visto tal cosa. Cuando se siente herido lo que hace es chillar de dolor y si va á morir, colgarse de la cola y, al expirar, caer al suelo.

Pero, — dirá el lector — ¿y los tigres? ¿estuvieron ustedes en el Chaco, en pleno dominio de yacarés y monos y no vieron tigres? Ni uno. Y no sólo no los vimos, sino que todos los habitantes de por allá nos dijeron que no recordaban haber visto ninguno nunca...

Ya ven los lectores, como en todas partes hay leyendas...

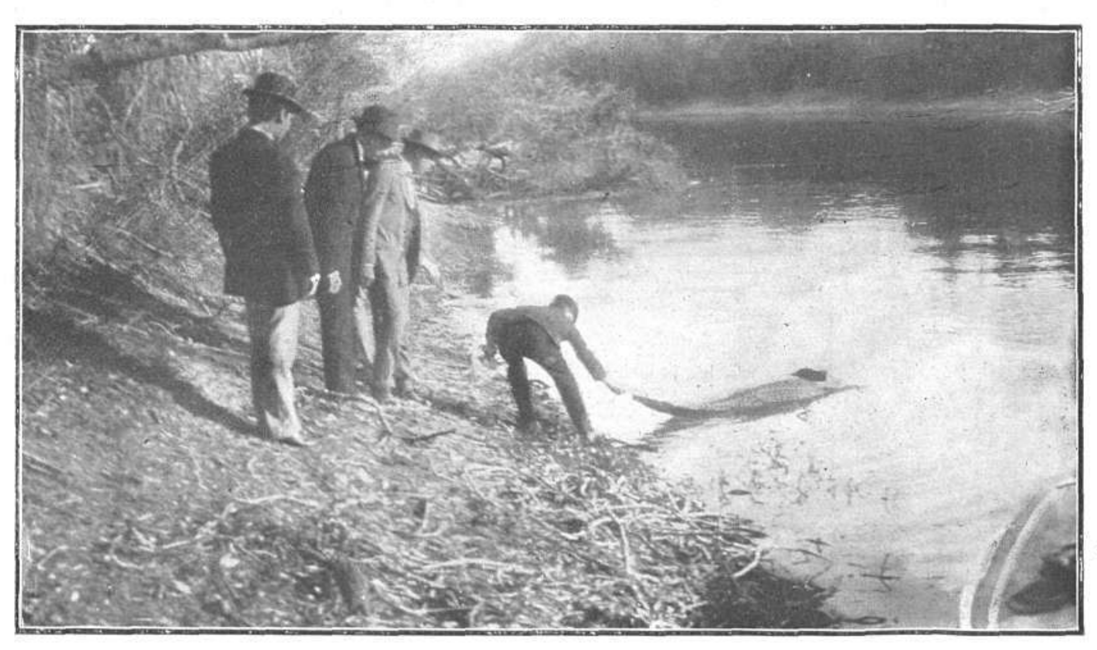
* * *

La caza del yacaré tiene, por lo demás, muchos encantos indescriptibles, suaves tonalidades de agradable sensación que la hacen encantadora. Ya he dicho que el espectáculo de la aurora y del crepúsculo es bellísimo. Debo de agregar ahora que la majestad de la selva durante la noche impone con un poderío extraordinario, rodeando al hombre de un ambiente extraño de misterio. El bosque, ruidoso durante el día por el chillar de miles y miles de animales, tórnase silencioso. El viento, suave, mueve las ramas de los árboles tan lentamente que apenas se produce un leve murmullo al que se junta el suave deslizar del agua de los riachos. Pero en cuanto se sospecha,— pues no se ve, — detrás del horizonte el sol que llega, todo despierta con una alegría y un alboroto tal que dijérase que busca el ruido una expansión después de haberse sentido obligado á no mostrarse durante la noche.

Es cerca de Buenos Aires, relativamente cerca, y con seguridad más cerca que las selvas de África donde se abre á los amantes de los placeres cinegéticos aquel campo propicio donde hay sobrados atractivos para justificar una excursión, no de un par de días sino hasta de un par de semanas bien aprovechadas. Y, sin embargo, ¡son tan pocos los que van!

Will.

Los cazadores, en la proa de la lancha, esperando que aparezca algún yacaré.



Herido, hallándose en el agua, el animal flcta, y los cazadores le traen á la orilla.

Pieza cobrada



La mansión del poeta.

En un rincón de la florida Provenza, la patria de los trovadores y de las fiestas vendimiadoras, vive el noble poeta Mistral. Ni las glorias mundanas ni los honores lograron arrancarle de su casita de Mayanne á pleno sol entre los rosales y los geranios. Mistral ama el campo, ama la tranquilidad de una aldea y los sencillos labriegos personajes de sus poemas. Mistral no escribe para obtener gloria ni dinero, escribe porque siendo ruiseñor, tiene que cantar y por eso canta el poeta entre las viñas y bajo las higueras patriarcales de su Provenza. Muchas veces durante su vida los hombres más eminentes de la literatura francesa, llamaron á París al vate para darle el premio á sus méritos. Mistral se negó siempre, y bueno y sencillo, prefirió el trato de los aldeanos de su tierra natal que le veneran. Y cuando un día quisieron rendir homenaje á Mistral, hubieron de ir hasta la aldea, y hasta la casita humilde del poeta.

La obra de Mistral es sobrado conocida para que la enumeremos en la presente nota. Sólo queremos decir cómo vive el último y el más grande de los trovadores provenzales.



Mistral, en su gabinete de trabajo.

Mistral se levanta muy temprano, así en verano como en invierno. Su primera ocupación es dar de comer á los habitantes de su gallinero y á las infinitas inquilinas de su palomar. Cumplido este deber, el poeta va á la plaza del pueblo donde se entera del estado de las cosechas, del precio que obtuvo el mosto ó el cereal, atiende á los aldeanos que le piden consejo y consuelo, y gasta bromas á las mozas como cualquier estudiante juvenil.

Algunas veces ha ocurrido que Mistral puso la concordia en un hogar alterado. El marido y la mujer se someten al juicio del poeta, y éste, amonestando al uno ó dulcificando al otro, logra que la paz renazca en los corazones.

Desde la plaza, si el tiempo es bueno, Mistral va al campo paseando por la hermosa campiña, toda luz y toda color de la Provenza. Examina el estado de las simientes, se entera del cultivo que dan á ésta y á aquélla tierra, y sentado bajo un nogal centenario lee sus libros favoritos. Este es el momento en que Mistral no permite que nadie le interrumpa. Siempre se muestra afable y cariñoso; pero si alguien le impide su lectura, Mistral monta en

cólera y riñe muy severamente al importuno. Bajo el mismo nogal centenario compuso su hermoso poema *La Farandole*.

A las once de la mañana almuerza sobriamente. Su comida se compone generalmente de legumbres cocidas, huevos al plato y frutas. La fruta domina en el menú.

En la época de la vendimia el poeta apenas si come otra cosa que uva. De creer es que este régimen sea muy higiénico, pues Mistral, que ha llegado á los 80 años, no sufrió nunca ninguna enfermedad grave.

Después de la comida sale al jardín de su casa, que no permite sea arreglado por ningún jardinero. En él crecen las plantas á su antojo y en plena libertad, pues considera el poeta, que no hay ley que autorice á arrancar unas hierbas para plantar otras. El jardín es un pedazo de bosque salvaje, y únicamente consiente el poeta la poda de los árboles convencido de lo saludable que es para ellos esta operación.



Mistral, á la puerta de su casa, de regreso de uno de sus paseos por el campo.

que desde ha muchos años está paralítico.

Mistral es religioso y todos los días entra en la iglesia al caer la tarde, en esa hora apacible en que el sol como un globo encendido se acuesta tras los montes de la Provenza, y en que suenan las esquilas del ganado que vuelve, como haciendo coro á la campana de la aldea que reza la oración de la tarde con su lengua de bronce.

De regreso á su casa, el poeta cena frugalmente y muy temprano se acuesta.

Los domingos, como los aldeanos, se viste con el *traje nuevo* y acude á la misa mayor. Dice el poeta que esto despierta en su alma más intensamente los recuerdos de su niñez.

Mistral es un gran billarista y algunas veces juega con sus conterráneos partidas en las que luce una rara habilidad.

Desde la época de su juventud, Mistral fué billarista entusiasta, rindiendo culto á su afición siempre que tenía tiempo disponible y congregando, para sus partidas, á los aldeanos, encantados de jugar con el joven poeta primero y luego con el maestro consagrado ya por la fama y el éxito.



La casa de Mistral, en Mayanne.

En el jardín y en el gallinero pasa varias horas del día. En verano, bajo la parra que da sombra á la puerta de la casa, y en el invierno á pleno sol, Mistral lee, escribe y fuma. Es un gran fumador y él dice que el «fumar es su sola virtud». Arregla el alambrado del gallinero, cuida de que los comederos estén bien provistos y por último recoge los huevos del día.

Luego si hay visitas se queda en casa pero si no, marcha á la de un viejo médico amigo de la infancia



Lo que ha de ser la última morada del poeta.

El poeta está fuerte y vigoroso á pesar de su avanzada edad. Sin embargo, como hombre bueno que no teme á la muerte, se ha hecho construir un panteón que será donde repose al morir. De tiempo en tiempo visita la que ha de ser su última morada y que Dios haga esté aún muchos años vacía.

CORRESPONSAL.

LA VIDA DE RUBÉN DARÍO

ESCRITA POR ÉL MISMO PARA "CARAS Y CARETAS"

(Véase nuestro número anterior)

He contado también los casos de ese género, acontecidos á gentes de mi conocimiento. En París, con Leopoldo Lugones, hemos observado en el doctor Encausse, esto es, el célebre *Papus*, cosas interesantísimas; pero según lo dejo expresado, no he seguido en esa clase de investigaciones por temor justo á alguna perturbación cerebral.

XLVII



No he de dejar en el tintero mis buenas relaciones con un clown inglés...

No he de dejar en el tintero mis buenas relaciones con un clown inglés que ha divertido á tres generaciones de argentinos. Ya se comprenderá que trato de Frank Brown. Los que le conocen fuera de la pista saben que ese payaso es un gentleman; y que un artista, ó un hombre de letras, tiene mucho que conversar con él. Sabe su Shakespeare mejor que muchos hombres que escriben. Es grave y casi melancólico, como todos aquellos que tienen por misión hacer reir Hay que tener en cuenta que el arte del clown confina, en lo grotesco y en lo funambulesco, con lo trágico del delirio, con el ensueño y con las vaguedades y explosiones hilarantes de la alienación. Para manejar todo esto, se precisan una fuerte salud física y una vigorosa resistencia moral. Con Frank Brown hemos pasado repetidas horas, agradables y provechosas, y más de una vez ha aparecido su nombre en mis prosas y versos. Por ejemplo, en aquellos que empiezan:

« Frank Brown como los Hanlon Lee
sabe lo trágico de un paso
de payaso y es para mí
un buen jinete de Pegaso.

Salta del circo al cielo raso;
Banville le hubiera amado así;
Frank Brown, como los Hanlon Lee
sabe lo trágico de un paso... »

O en la siguiente medalla:

ANVERSO

« En el fondo de oro de la fiesta, en traje rojo ú oro, oro ó rojo saeteado de estrellas, ó recamado de una flora de seda, el rostro inaudito, máscara de risa cuasi por lo fijo y violento dolorosa, descendiente de los Hanlon Lee, alado, elástico, Frank Brown, clown, aparece.

La contracción gelásmica se acompaña de súbitos gritos y gestos, siendo, el conjunto, demostración de cómo la risa, en lo bufo inglés, como en las marionetas macabras niponas, se constituyese rayana, en su fondo, de lo trágico. El tono detona, en aflautados finales, ó monólogo coloreado, fuertemente, de acentos de tirolesa, rayados de erres mientras, saltante, avanza, batracio ó acridio, magistral en su arte extraño, la figura que el ojo de Bebé agranda, principal, miliunanochesca, deslumbrante, en única, múltiple empero, apoteosis.

Las palabras sálenle en hipos: acaso el esfuerzo verbal continuando dolorosa meditación: Fuego de artificio cortado á veces de pausas, lazzi y gedeonería transcendente. Intimo con caballos, leones, perros, monos, zebras, hércules, ecuyéres y tonys; Brown, con un gesto dominador, explícito, rige.

Music! ya no se escucha: Tiempos de Buislay y Bell, lejanos! Hoy, tiempo de Footit, tiempo de Frank Brown. Qué hace, risueño risible, este clown, á las veces filosófico? Parodia á Shakespeare. Hamlet, no risueño, risible: doloroso.»



REVERSO

« Este es el caballero Frank Brown, que tiene para de Byron. Hombre, triste y serio; piensa. Su sonrisa, melancolía. (Acaso él no conoce á Durero?) Y como su mano ha acariciado tanto los animales, y los ojos de los seres inocentes y profundos le han contemplado tanto, su corazón se ha llenado de íntima bondad.

Es un hombre natural; su imperio, la fuerza y la dignidad. Es inglés, sabe de poetas.

Es inglés; tiene el culto del hogar, celoso de hembra y cachorro.

Obra con sana y firme voluntad. Su alma de payaso no se ha pintado nunca la cara. Si queréis verle de cerca, si queréis conversar de Shakespeare y de la bravura y de la vida justa y sencilla, de la naturaleza sagrada y de Dios y de los buenos hombres, id á casa de Luzio, después de la función del «San Martín», y veréis junto á una mesa, rodeado de amigos, al «hombre». Le reconoceréis por la cara de Byron.

Es inglés; toma whisky con soda. »

Yo iba siempre á ver trabajar á mi amigo clown en su pista del teatro «San Martín». Una noche vi allí la demostración del talento especial del «payo»

Roqué, para ganarse amistades y hacerse simpático, con sus habilidades y maneras, á toda clase de gentes. Había leído, por la tarde, la llegada en su *yacht* de un potentado inglés, el conde de Carnarvon, Lord Dudley, á quien acompañaba un príncipe indio, Duhleep Sing. En el intermedio de la función del «San Martín» noté en un palco á un joven de tipo británico, acompañado de otro hombre moreno, que tenía en su mano derecha un anillo con estupendo brillante negro. Estaba con ellos uno al parecer secretario. Me encontré con el payo y le dije: — « ¿Ha visto usted al Lord de Inglaterra y al Príncipe de la India? » y se lo señalé en el palco. Cuál no fué mi sorpresa, cuando al continuar la función vi á Roqué sentado en el palco, en risueña conversación con los dos exóticos personajes. Más tarde llegué á casa de Luzio, y como viese, muy pasada la media noche, movimiento de mozos que subían á los altos con pavos trufados y botellas de champagne, pregunté qué fiesta había arriba, y un camarero me contestó: — « Son unos príncipes que están de farra con el payo y unas artistas. »



...de las alegres ramblas y de las voluptuosas mujeres.

XLVIII

Cierto día llegué á la redacción de *La Nación*, á cuyo personal yo pertenecía como algo á manera de *croque-mort*, esto es enterrador de celebridades, pues no moría un personaje europeo, principalmente poeta ó escritor, sin que don Enrique de Vedia no me encargase el artículo necrológico. Por cierto que Mark Twain me jugó una de sus pesadas bromas. Nos encontrábamos, mis compañeros de café y yo, sin un céntimo, al comenzar la noche, en casa de Monti; y aunque el bravo suizo nos hacía crédito, la situación era ardua. En esto, se me llamó por teléfono de *La Nación*. Fuí inmediatamente y el administrador me mostró un cablegrama en que se anunciaba que el escritor norteamericano, famoso por su humorismo, Mark Twain, se encontraba en la agonía. — « Es preciso, me dijo el señor de Vedia, que escriba usted un artículo extenso en seguida, para que aparezca mañana con el retrato, pues seguramente esta noche llegará la noticia del fallecimiento.» De más decir que yo puse manos á la obra con gran entusiasmo y con gran satisfacción y aprovechando ciertas apuntaciones que sobre el humorista yankee tenía desde hacía mucho tiempo. Volví, es evidente, á dar la buena nueva á los amigos que me esperaban en casa de Monti. La muerte de Mark Twain haría que tuviésemos dinero al día siguiente...

Cuando entregué mi trabajo les fuí á buscar, para que cenáramos juntos y, por supuesto, pedimos una cena opípara y convenientemente humedecida. Las libaciones continuaron hasta el amanecer, entre nuestras habituales, literarias y anecdóticas charlas; y Charles Soussens, nuestro dionisíaco lírico helvético, se ofreció para ir á buscar, al nacer el día, un número de *La Nación*, á la imprenta. Así fué. Al poco rato le vimos aparecer desde lejos, por la abierta puerta del restaurant. Traía un número del diario, pero alzaba los brazos y nos hacía gestos de desolación. Cuando llegó, con una faz triste, nos dijo: — « No viene el artículo!» Nos pusimos serios. Desdoblé el periódico y me dí cuenta de la penosa verdad... Un cablegrama anunciaba la agonía de Mark Twain, pero en otro se decía que los médicos concebían esperanzas... En otro, que se esperaba una pronta reacción, y en otro que el enfermo estaba salvado y entraba en una franca mejoría... Y la salvación del escritor fué para nosotros un golpe rudo y un rasgo de humor muy propio del yankee, y del peor género... Felizmente, á propósito de la enfermedad, pude arreglar el artículo de otro modo y conseguir que pasara, algunos días después.

XLIX

Fuí, como queda dicho, cierto día, á la redacción del diario. Acababa de pasar la terrible guerra de España con los Estados Unidos. Conversando, Julio Piquet me informó de que *La Nación* deseaba enviar un redactor á España, para que escribiese sobre la situación en que había quedado la madre patria. — «Estamos pensando en quien puede ir», me dijo. Le contesté inmediatamente: — « ¡Yo! » Fuimos juntos á hablar con el señor de Vedia y con el director. Se arregló todo en seguida. — «¿Cuándo quiere partir? » me dijo el administrador.—«¿Cuándo sale el primer vapor?» — « Pasado mañana. » — « Pues me embarcaré pasado mañana! »

Dos días después iba yo navegando con rumbo á Europa. Era el 3 de diciembre de 1898. En esta travesía no me aconteció nada de particular, solamente algo que me da motivo para una rectificación. Recorriendo mi libro «España Contemporánea» veo que el episodio del capitán Andrews aconteció en este viaje y no anteriormente, como por explicable confusión de fecha — repito que no me valgo para estos recuerdos sino de mi memoria — lo he hecho aparecer.

L

Llegué á Barcelona y mi impresión fué lo más optimista posible. Celebré la vitalidad, el trabajo, lo bullicioso y pintoresco, el orgullo de las gentes de empresa y conquista, la energía del alma catalana, tanto en el soñador que siempre es un poco práctico, como en el menestral que siempre es un poco soñador. Noté lo arraigado del regionalismo intransigente y la sorda agitación del movimiento social, que más tarde habría de estallar en rojas explosiones. Hablé de las fábricas y de las artes; de los ricos burgueses y de los intelectuales, del leonardismo de Santiago Rusiñol y de la fuerza de Angel Guimerá, de ciertos rincones montmartrescos, de las alegres ramblas y de las voluptuosas mujeres.

Llegué á Madrid, que ya conocía, y hablé de su sabrosa pereza, de sus capas y de sus cafés. Escribía: « He buscado en el horizonte español las cimas que dejara no hace mucho tiempo, en todas las manifestaciones del alma nacional; Cánovas muerto; Ruiz Zorrilla muerto; Castelar desilusionado y enfermo;

Valera ciego; Campoamor mudo; Menéndez Pelayo... No está, por cierto, España para literaturas, amputada, doliente, vencida; pero los políticos del día parece que para nada se diesen cuenta del menoscabo sufrido, y agotan sus energías en chicanas interiores, en batallas de grupos aislados, en asuntos parciales de partidos, sin preocuparse de la suerte común, sin buscar el remedio del daño general, de las heridas en carne de la nación. No se sabe lo que puede venir. La hermana Ana no divisa nada desde la torre.» Envié mis juicios al periódico, que formaron después un volúmen.

Frecuenté la legación argentina, cuyo jefe era entonces un escritor eminente, el doctor Vicente G. Quesada. Intimé con el pintor Moreno Carbonero, con periodistas como el marqués de Valdeiglesias, Moya, López Ballesteros, Ricardo Fuentes, Castrovido, mi compañero en *La Nación* Ladevese, Mariano de Cavia, y tantos otros. Volví á ver á Castelar, enfermo, decaído, entristecido, una ruina, en víspera de su muerte... Me juntaba siempre con antiguos camaradas como Alejandro Sawa, y con otros nuevos, como el *charmeur* Jacinto Benavente, el robusto vasco Baroja, otro vasco fuerte, Ramiro de Maeztú, Ruiz Contreras, Matheu, y otros cuantos más; y un núcleo de jóvenes que debían adquirir más tarde un brillante nombre, los hermanos Machado, Antonio Palomero, renombrado como poeta humorístico bajo el nombre de *Gil Parrado*, los hermanos González Blanco, Cristóbal de Castro, Candamo, dos líricos admirables cada cual según su manera; Francisco Villaespesa y Juan R. Jiménez, *Caramanchel*, Nilo Fabra, sutil poeta de sentimiento y de arte, el hoy triunfador Marquina y tantos más.

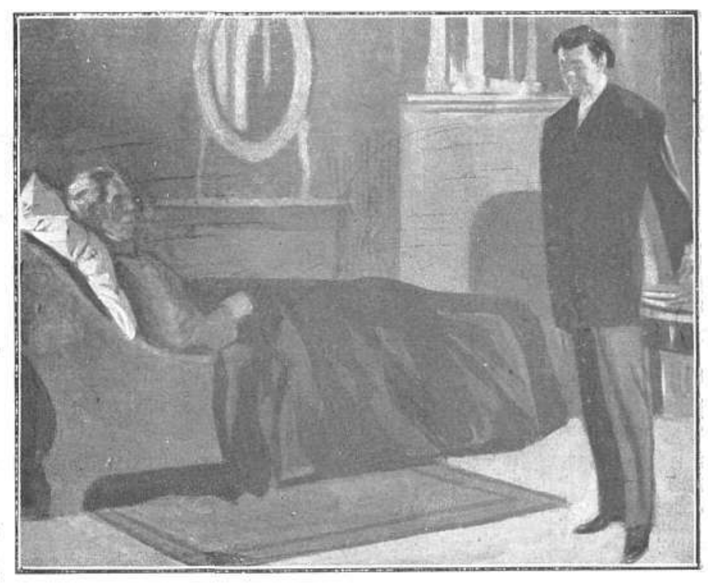
Iba algunas noches al camarín de los llamados, por antonomasia, Fernando y María, esto es, los señores Díaz de Mendoza, condes de Balazote, grandes de España y príncipes del teatro á quienes escribí sonoros alejandrinos cuando pusieron en escena el *Cyrano* de Rostand.

LI

En la librería de Fernando Fé, lugar de reunión vespertina de algunos hombres de letras, solía conversar con Eugenio Sellés, hoy marqués de Gerona, con Manuel del Palacio, poeta amable de ojos azules, que recordaba siempre con cariño sus días pasados en el Río de la Plata; con Manuel Bueno, ilustrado y combativo, célebre como crírico teatral y hoy diputado á cortes; con Llanas de Aguilaniedo, autor de interesantes novelas y de un libro sobre ciencia penal. A don José Echegaray me presentó una noche Fernando Díaz de Mendoza. — «Ustedes los americanos, me dijo, tienen instinto poético...». La frase me supo agridulce... Pero ¡vaya si lo teníamos...! Tiempos después firmaba yo con los escritores y poetas de la famosa protesta contra el homenaje nacional á Echegaray. Mi inquina era excesiva... *Juventud, divino tesoro*...

Visité de nuevo á Campoamor, á quien encontré en la más absoluta decadencia. Estaba, anotaba yo, «caduco, amargado de tiempo á su pesar, reducido á la inacción después de haber sido un hombre activo y jovial, casi imposibilitado de pies y manos, la facies penosa, el ojo sin elocuencia, la palabra poca y difícil, y cuando le dais la mano y os reconoce, se echa á llorar, y os habla escasamente, de su tierra dolorida, de la vida que se va, de su impotencia, de su espera en la antesala de la muerte... os digo que es para salir de su presencia con el espíritu apretado de melancolía». En realidad, aquello era lamentable y doloroso. El poeta glorioso, el filósofo de humor y hondura, era un viejo infeliz á quien tenían que darle de comer como á los niños, un ser concluído en víspera de entrar á la tumba.

Doña Emilia Pardo Bazán continuaba dando sus escogidas reuniones. Allí solía aparecer, ya ciego, pero siempre lleno de distinción, anciano impoluto y aristocrático, el autor de *Pepita Jiménez*. Allí me relacioné con el novelista y diplomático argentino Ocantos, con el doctor Tolosa Latour, con los cronistas mundanos *Montecristo* y *Kasabal*, con el político Romero Robledo, con el popular Luis Taboada, y con algunas damas de la nobleza que no se ocupaban únicamente en modas, murmuraciones y asuntos cortesanos, sino que gustaban de departir con poetas y escritores: la condesa de Pino Hermoso y la marquesa de la Laguna, cuya hija Gloria tuviera celebridad más tarde por sus singulares encantos y su valentía de espíritu. Era yo también muy amigo de José Lázaro y Galdeano, director de la *España Moderna* y que tenía un verdadero museo de obras de arte, entre las cuales un pretendido Leonardo de Vinci.



Visité de nuevo á Campoamor á quien encontré en la más absoluta decadencia.

Con Joaquín Dicenta fuimos compañeros de gran intimidad, apolíneos y nocturnos. Fuera de mis desvelos y expansiones de noctámbulo, presencié fiestas religiosas palatinas; fuí á los toros, y alcancé á ver grandes toreros, como el Guerra. Teníamos inenarrables tenidas culinarias, de ambrosías y sobre todo de néctares, con el gran don Ramón María del Valle Inclán, Palomero, Bueno y nuestro querido ministro de Bolivia, Moisés Ascarruz. Me presentaron una tarde, como á un ser raro, — «es genial y no usa corbata», me decían — á don Miguel de Unamuno, á quien no le agradaba, ya en aquel tiempo, que le llamaran el sabio profesor de la Universidad de Salamanca... Cultivaba su sostenido tema de antifrancesismo. Y era indudablemente un notable vasco original. El señor de Unamuno no conocía entonces á Sarmiento, y hablaba con cierto desdén, basado en pocas noticias, y en su particular humor, de las letras argentinas. Yo recuerdo que, á propósito de un artículo suyo, escribí otro, que concluía con el siguiente párrafo:

«Decandentismos literarios no pueden ser plaga entre nosotros; pero con París, que tanto preocupa

al señor de Unamuno, tenemos las más frecuentes y mejores relaciones. Buena parte de nuestros diarios es escrita por franceses. Las últimas obras de Daudet y de Zola, han sido publicadas por *La Nación* al mismo tiempo que aparecían en París; la mejor clientela de Worth es la de Buenos Aires; en la escalera de nuestro Jockey Club, donde Pini es el profesor de esgrima, la *Diana* de Falguière perpetúa la blanca desnudez de una parisiense. Como somos fáciles para el viaje y podemos viajar, París recibe nuestras frecuentes visitas y nos quita el dinero encantadoramente. Y así, siendo como somos un pueblo industrioso, bien puede haber quien, en minúsculo grupo, procure en el centro de tal pueblo adorar la belleza á través de los cristales de su capricho: ¡*Whim*! diría Emerson. Crea el señor de Unamuno que mis *Prosas profanas*, pongo por caso, no hacen ningún daño á la literatura científica de Ramos Mexía, de Coni, ó á la producción regional de J. V. González; ni las maravillosas *Montañas del Oro* de nuestro gran Leopoldo Lugones perturban la interesante labor criolla de Leguizamón y otros aficionados á ese ramo que ya ha entrado en verdad en dependencia folklórica. Que habrá luego una literatura de cimiento criollo, no lo dudo; buena muestra dan el hermoso y vigoroso libro de Roberto Payró *La Australia Argentina* y las obras del popularísimo é interesante *Fray Mocho*».


...Se me aparecía de pronto, al lado de mi cama, envuelto en un rojo ropón dantesco...

LII

Volví á ver al rey niño, más crecido, y supe de intimidades de palacio; por ejemplo, que su pequeña majestad llamaba á sus hermanitas, las dos infantas hoy yacentes en sus sepulcros del Escorial, á la una *Pitusa* y á la otra *Gorriona*. Busqué por todas partes el comunicarme con el alma de España. Frecuenté á pintores y escultores. Asistí al entierro de Castelar, escribí sobre el periodismo español, sobre el teatro, sobre libreros y editores, sobre novelas y novelistas, sobre los académicos, entre los cuales tenía admiradores y abominadores; escribí de poetas y de políticos, recogí las últimas impresiones desilusionadas de Núñez de Arce. Traté al maestro Galdós, tan bueno y tan egregio, estudié la enseñanza, renové mis coloquios con Menéndez y Pelayo. Hablé de las flamantes inteligencias que brotaban. Relaté mi amistad con la princesa Bonaparte, madame Rattazzi. Di mis opiniones sobre la crítica, sobre la joven aristocracia, sobre las relaciones iberoamericanas, celebré á la mujer española; y sobre todo, ¡gracias sean dadas á Dios! esparcí entre la juventud los principios de libertad intelectual y de personalismo artístico, que habían sido la base de nuestra vida nueva en el pensamiento y el arte de escribir hispano-americanos y que causaron allá espanto y enojo entre los intransigentes. La juventud vibrante me siguió, y hoy muchos de aquellos jóvenes llevan los primeros nombres de la España literaria. Imposible me sería narrar aquí todas mis peripecias y aventuras de esa mi época pasada en la coronada villa; ocuparían todo un volumen.

LIII

La Exposición de París de 1900 estaba para abrirse. Recibí orden de *La Nación* de trasladarme en seguida á la capital francesa. Partí.

En París me esperaba Gómez Carrillo y me fuí á vivir con él, en el núm. 29 de la calle Faubourg Montmartre. Carrillo era ya gran conocedor de la vida parisiense. Aunque era menor que yo, le pedí consejos. — « ¿Con cuánto cuenta usted mensualmente? » me preguntó. — « Con esto », le contesté, poniendo en una mesa un puñado de oros de mi remesa de *La Nación*. Carrillo contó, y dividió aquella riqueza en dos partes; una pequeña y otra grande. — « Esta, me dijo, apartando la pequeña, es para vivir; guárdela. Y esta otra, es para que la gaste toda!» Y yo seguí con placer aquellas agradables indicaciones, y esa misma noche estaba en Montmartre, en una *boîte* llamada *Cyrano*, con joviales colegas y trasnochadoras estetas, danzarinas, ó simples peripatéticas...

Poco después, Carrillo tuvo que dejar su casa, y yo me quedé con ella; y como Carrillo me llevó á mí, yo me llevé al poeta mexicano Amado Nervo, en la actualidad cumplido diplomático en España y que ha escrito lindos recuerdos sobre nuestros días parisienses, en artículos sueltos y en su precioso libro «*El éxodo y las flores del camino*». A Nervo y á mí nos pasaron cosas inauditas, sobre todo cuando llegó á hacernos compañía un pintor de excepción, famoso por sus excentricidades y por su desorbitado talento: he señalado al belga Henri de Groux. Algún día he de detallar tamaños sucedidos, pero no puedo menos que acordarme en este relato, de los sustos que me diera el fantástico artista de larga cabellera y de ojos de tocado, afeitado rostro y aire lleno de inquietudes, cuando en noches en que yo sufría tormentosas nerviosidades é invencibles insomnios, se me aparecía de pronto, al lado de mi cama, envuelto en un rojo ropón dantesco, con capuchón y todo, que había dejado olvidado en el cuarto no sé cual de las amigas de Gómez Carrillo... Creo que la llamada Sonia.

RUBÉN DARÍO.

Dib. de Ares.



PLEGARIA SENTIMENTAL

En la Plaza Santa Genoveva, en París, una tarde de otoño. Está abierta la Iglesia. Penetro en ella, acepto de manos de una hermana una imagen de San Antonio de Padua y me reclino contra un pilar. Insensiblemente, me invade una impresión extraña.

La atmósfera parece tomar la forma de la cúpula, desprenderse poco á poco de ella, flotar con dulzura y descender hasta cubrir las espaldas de los fieles, cual manto tibio y liviano. Y acurrucado en ese abrigo ideal, escucho y miro con recogimiento.

Voces fervorosas murmuran al oído de Jesús, de la Virgen y de los Santos, sus ruegos, sus temores ó su gratitud. Surgen luces suaves; son cirios que arden lentamente; diríase que la punta afilada de la llama tiende hacia el Cielo, junto con la flecha de la Iglesia, las manos, las miradas y las plegarias de los suplicantes. Las sillas de la nave están vacías. Las cruza á ratos un monaguillo, y su ropa pone una mancha roja en el mantel blanco del altar. El sacristán se activa, sacude sus llaves. Prepara el servicio para la novena de las ánimas.

Una voz dolorosa despertó mi atención. Una mujer prosternada ante un altar lateral, lloraba sus palabras con vehemencia contenida. Sin quererlo, oí las primeras frases, y tanto me impresionaron que no pude ya alejarme. «Señora del Divino Rostro — empezó ella — Señora de la Eterna Belleza, dígnate dirigir tus ojos adorados hacia mí; dígnate extender tus blancas manos sobre mi frente. Quiera tu bondad sostenerme, así como sostiene la luz del cielo á la flor enferma.» Aquí se arrastró la desconocida sobre las rodillas hasta el pie del altar, como para acercarse más á la Divinidad.

«Es tu piedad, Señora, lo que imploro. El más horrible de los males se ha abatido sobre mí. Estoy en un mundo desconocido en que mi vida se hunde como en un tembladeral. La edad se ha presentado de súbito, y sus marcas me acusan y me humillan públicamente. Envejezco. Ojos que antes me perseguían, se desvían de mí ó se posan vacíos como miradas de estatuas. Fuí objeto de todas las admiraciones, pues me hiciste hermosa, Señora, la más hermosa, y ¿para qué? Todo el placer de haberlo sido es menor que el dolor de no serlo más. ¿Pude yo soñar humillación más atroz que la de sentirme sola, abandonada hasta por los mismos que ayer fueron mis esclavos? He tenido orgullo de reina y hoy tengo alma de sierva despreciada. Imploro tu misericordia, Madre de Dios, haced que el sol sea para mí una fuente de alegría y no un vergonzoso temor. Y las penas más duras se acumulan. Cuanto más me defiendo, más visible es mi estado, más clarovidentes se vuelven los ojos de las jóvenes, mejor comprenden, y más se burlan. He perdido hasta el orgullo; mis ojos están tímidos; cortejan simpatías como el pobre implora limosnas.

«¿Por qué no ha envejecido mi alma á la par de mi cuerpo? ¿Por qué me dejas el poder de amar si me quitas el de inspirar amor? ¿Por qué ha cesado mi juventud y no han cesado mis deseos? Piedad, Virgen adorada, ten piedad de mí! Es la gracia de mi vida la que te pido. Quítame la facultad de rebelarme y de sufrir ó mátame de una vez. Perdonadme, pero no quiero vivir si no puedo ya ser querida.»

Un sollozo cortó su voz y quedó largo rato inclinada. Luego, irguió el busto, dirigió á la Virgen una última mirada implorativa, se persignó y se incorporó á duras penas. Pasóse, con mano trémula el pañuelo por los ojos, lo tuvo un instante sobre los labios y enderezó hacia la salida. Pero al abrir la puerta, se detuvo, y la luz que penetró de pronto descubrió su rostro.

Las facciones eran bellas aún. Sería una mujer de treinta años.

ROBERTO LEVILLIER.

Ilust. de Dumont.



La única aventura de un pobre diablo.

En una vieja casa de pensión, situada en el barrio sur, Feliciano Ramírez, escribiente de los tribunales, habitaba en una pieza de madera, sobre la azotea, hasta donde se llegaba por una estrecha escalera de caracol. Tal chiribitil había sido construído por un fotógrafo para cámara obscura, pero al buen hombre le fué mal en el negocio y tuvo que abandonar la casa, dejando su obra en pago de los alquileres que adeudaba. La dueña, una vasca rolliza, que tenía fama de usurera, cambió el vidrio rojo de la pequeña ventana por una cortinilla verde, hizo blanquear los tabiques, subió una cama de hierro, una mesita de luz, que debió pertenecer al moblaje de algún caserío colonial, una alfombrilla raida y un par de oleografías baratas, que representaban, la toma de Granada, en el momento de ser entregadas por Boabdil las llaves de la ciudad, y el asesinato de Desdémona. Luego ofreció la pieza en un diario matutino y á poco se presentó Ramírez con quien cerró trato en seguida, pues agradáronle sobremanera sus ademanes mesurados y su dialéctica de circunstancias.



El pobre muchacho desde hacía ocho años estaba empleado en la secretaría de un juzgado, con ciento cincuenta pesos de sueldo, y como era muy metódico había confeccionado su presupuesto mensual en la siguiente forma: pensión, setenta pesos; lavado y planchado, quince; sastre, veinte; zapatero, cinco; tranvía, doce; cigarrillos, seis; otros gastos, treinta y dos.

Una mañana plomiza, de un otoño, hostil como ninguno fuese hasta entonces, hubo de abandonar la sierra nativa por muerte de su madre, el único vínculo que lo ligaba sobre la tierra con rumbo á la gran urbe, entrevista en sus ensueños de adolescente, bajo el aspecto de una maravilla lejana.

Un diputado de su provincia, á quien venía recomendado por el juez de paz, consiguióle el empleo, que desempeñaba con religiosa contracción, ya fuese por temor de perder los únicos medios con que contaba para no morirse de hambre, ó porque desde pequeño, cuando estaba en la escuela, había demostrado un excesivo celo en el cumplimiento de sus deberes. Voluntad, atención, urbanidad, y demás virtudes que el maestro especificaba en la libreta de aplicación y conducta.

Su vida se deslizaba en silencio, como en puntillas de pie, sin un sacudimiento moral, sin una acometida hacia lo desconocido, sin tan siquiera un encogimiento de hombros por el batallar de los otros. A las ocho el desayuno, á las diez y media el almuerzo, á las doce en la oficina, á las seis en la azotea, contemplando el panorama municipal, á las siete y media en la cena y á las once en la cama.

Pero he aquí que este programa de todos los días era suceptible de una alteración, cuando la vecina de la sala, invitábale á jugar una partida de naipes, por diez centavos. En veces solía perder hasta un peso, lo que no parecía desconsolarle, pues se mostraba gustoso en repetir tan ingenuas veladas.

A las doce, «hora avanzada» — según declaraba — despedíase con su saludo habitual.

— Buenas noches, vecina.

— Buenas noches, señor Ramírez.

Así transcurrieron cinco años sin que ningún acontecimiento inusitado turbase aquel manso vivir, hecho de monotonía, de paciencia, y de buenas costumbres, hasta que un día sufrió un apreciable trastorno, producido — es claro — por las guiñadas de un amor sincero y exultante. Ramírez encontró la mujer esbozada sutilmente en sus divagaciones de medianoche, en una sobrina de la dueña, que sabe Dios porqué pellejerías había llegado de provincia, á refugiarse bajo el ala de la tía vieja.

Las primeras escaramuzas no tardaron en producirse con una marcada cursilería suburbana. Flores de la estación, novelas de Carlota Braemé, con dedicatorias extraídas de la literatura curial, paseos en tranvía, y mucha sangre en el rostro.

Eso sí, Ramírez le demostraba su amor poniéndose rojo hasta las orejas.

— Buenos días, señorita Marta, ¿cómo ha pasado usted la noche?

— Muy bien, gracias, señor Ramírez.

Y Ramírez temblaba ostensiblemente, animado por el nuevo sentimiento que surgía como la eclosión de una gema ó por la vislumbre de su primera aventura.



saboreada en silencio, cuando, al amor de la lámpara, disponía un nuevo ataque, que debía fracasar porque sus palabras cobraban el murmullo confuso de un ala rota.

Cierto día la vecina de la sala, á cuya perspicacia de mujer entendida en achaques de amor, no escapaban los que mordían el corazón del metódico pensionista, le preguntó á Marta, de improviso y como la cosa más natural:

— ¿Por qué no te casas con Ramírez?, es un muchacho muy bueno y muy serio.

— No me gusta, doña Ramona. Déjeme, con un señor que por no levantar la vista come con las narices metidas en el plato: ¡Pobre diablo!

— ¿Y por qué lo consientes entonces?

—Yo no lo consiento nada, doña Ramona; si él cree algo que lo crea.

Lo cierto es que la chica, traviesa como era, solía pavonear delante de Ramírez su coquetería guaranga, y hasta llegó á prenderle un ramillete de claveles en el ojal, aventurando insinuaciones, traicioneras como avispas.

Sus carcajadas, disonantes en la tranquilidad burguesa del pensionado lastimaban los oídos del muchacho y, sin embargo, la adoraba, con todo el romanticismo de sus veinte y cinco años silenciosos.

Al fin aquello tuvo el desenlace baladí de un encanto de amor hecho humo. La chica casó al poco tiempo con un electricista y el pobre diab'o de Ramírez continuó jugando al tresillo con la vecina de la sala.

En esto transcurrieron seis años sin que Ramírez volviese á ver á su adorada de todos los días, pues la muchacha, que según sus noticias era madre de tres muñecos, habíase disgustado con su tía, á la semana de su casamiento, por causas que él no veía muy á las claras.

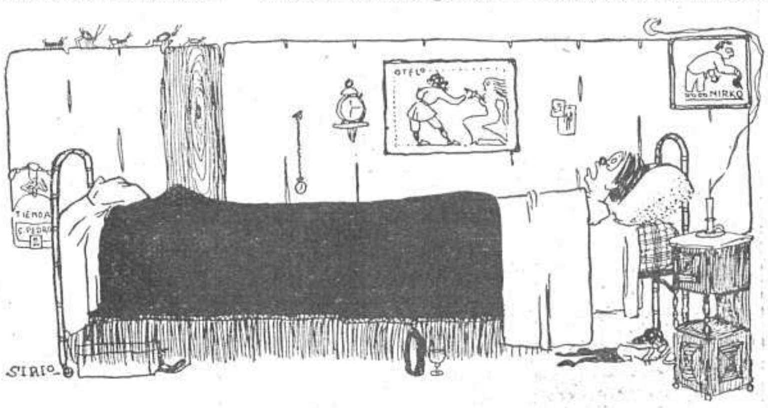
Una tarde dominical, como hiciese buen tiempo, Ramírez se fué á dar un paseo por la Recoleta. El aire fresco traía un generoso olor de primavera, y el sol de las cinco cabrilleaba, que daba gusto de alegre, por lo árboles florecidos. Ramírez, sin duda alguna, estaba de parte de la primavera. Sentado en un banco, sonreía, extático ante la ascención de un globo que agujereaba las nubes, regulares como franjas de bandera, cuando de pronto sintió que exclamaban *á su lado:*

—¡Ramírez! ¡Cómo le va, Ramírez! ¿Te acuerdas de Ramírez, che?

Ramírez se puso rojo como nunca, pues acababa de reconocer á Marta con su marido, el electricista, á quien había odiado tanto durante las primeras noches que sucedieron al fracaso de su aventura.

— ¿Cómo están ustedes? — se atrevió á tartamudear. He sabido que tienen tres hijos.

— Tres pícaros, Ramírez. ¡Son unos demonios!... Vaya por nuestra casa... Lo esperamos mañana... aquí tiene la dirección... No deje de ir, Ramírez. ¡Tendremos tantísimo gusto!... Bueno, adiós Ramírez...



No dejará de ir, ¿verdad?

— Iré mañana, iré mañana.

A la noche siguiente Ramírez se presentó bien peinado y cepillado en la casa del electricista. Después de su saludo entrecortado y ceremonioso, Marta se disculpó de que no lo pudiesen atender esa noche, pues un amigo que trabajaba en los diarios les había obsequiado con dos plateas para un teatro de vodevil.

— Pero no has pensado en los chicos, mujer, ¿con quién se van á quedar? — preguntó el electricista.

— ¿Tendría usted inconveniente, Ramírez? — insinuó Marta, melosamente.

— De ninguna manera; pueden ustedes marcharse tranquilos... yo cuidaré á los chicos... que se diviertan, eh?...

A la una de la madrugada Ramírez apagó la lámpara y cerró los ojos pensando en el secretario del juzgado, que se lo pasaba de florcita, abarrotándole su escritorio de expedientes. Al poco rato dormía beatíficamente, mientras, allá arriba la luna de la ciudad se reía, tristemente.

GUSTAVO CARABALLO.

Dib. de Sirio

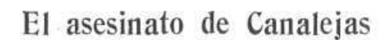
Enlaces



Watzemborn-Martin. Madera-Martinez. Molinero-Rebuffo.



Obligado-Espinoza. Galón-Perazzo. Curni-Fargas.

El asesinato de Canalejas





Canalejas y Alfonso XIII, en el despacho de éste, en el palacio real de Madrid.



«El martes 12 del corriente, cerca de las 11 de la mañana, salió del Palacio Real de Madrid, donde había conferenciado con el rey, el presidente del Consejo de Ministros don José Canalejas y Méndez. Al llegar á la Puerta del Sol descendió de su automóvil y se dirigió hacia una librería enclavada cerca del ministerio de la gobernación, y quedóse un rato contemplando los libros del escaparate. En aquel momento se le acercó por detrás un individuo, que esgrimiendo un revólver, le disparó un tiro detrás del oído. El señor Canalejas cayó al suelo sin vida y el agresor le hizo entonces dos nuevos disparos».

Así narra el telégrafo el inicuo atentado que ha costado á España la pérdida de uno de sus hijos más esclarecidos.



José Canalejas

El autor del crimen se dió muerte inmediatamente con la misma arma que le había servido para cometer su delito. Era el agresor un anarquista conocido de la policía; y se llamaba Manuel Pardiñas Serrato, era natural de El Grado (Huesca), tenía 28 años.

En el primer momento se creyó que el criminal había estado antes en Buenos Aires pero se ha comprobado después que no era así. El que estuvo aquí y fué expulsado no se llama Pardiñas sino Fandiño.

Don José Canalejas y Méndez, nacido en El Ferrol en 1854 era, no sólo un gran político, sino un eminente abogado y un distinguido periodista. Su manera de ser, franca y leal, su energía para hacer frente á las situaciones difíciles le habían hecho, en las circunstancias actuales, insustituíble en el puesto que ocupaba. Por eso es tanto más dolorosa su desaparición. No sólo indigna el crimen que con él se ha cometido é impresiona intensamente su muerte, sino que preocupa la situación en que queda la política española á la que el extinto había logrado encauzar por vías de tranquilidad y progreso á raíz de la conmoción que agitó á toda España cuando los sucesos de Barcelona.



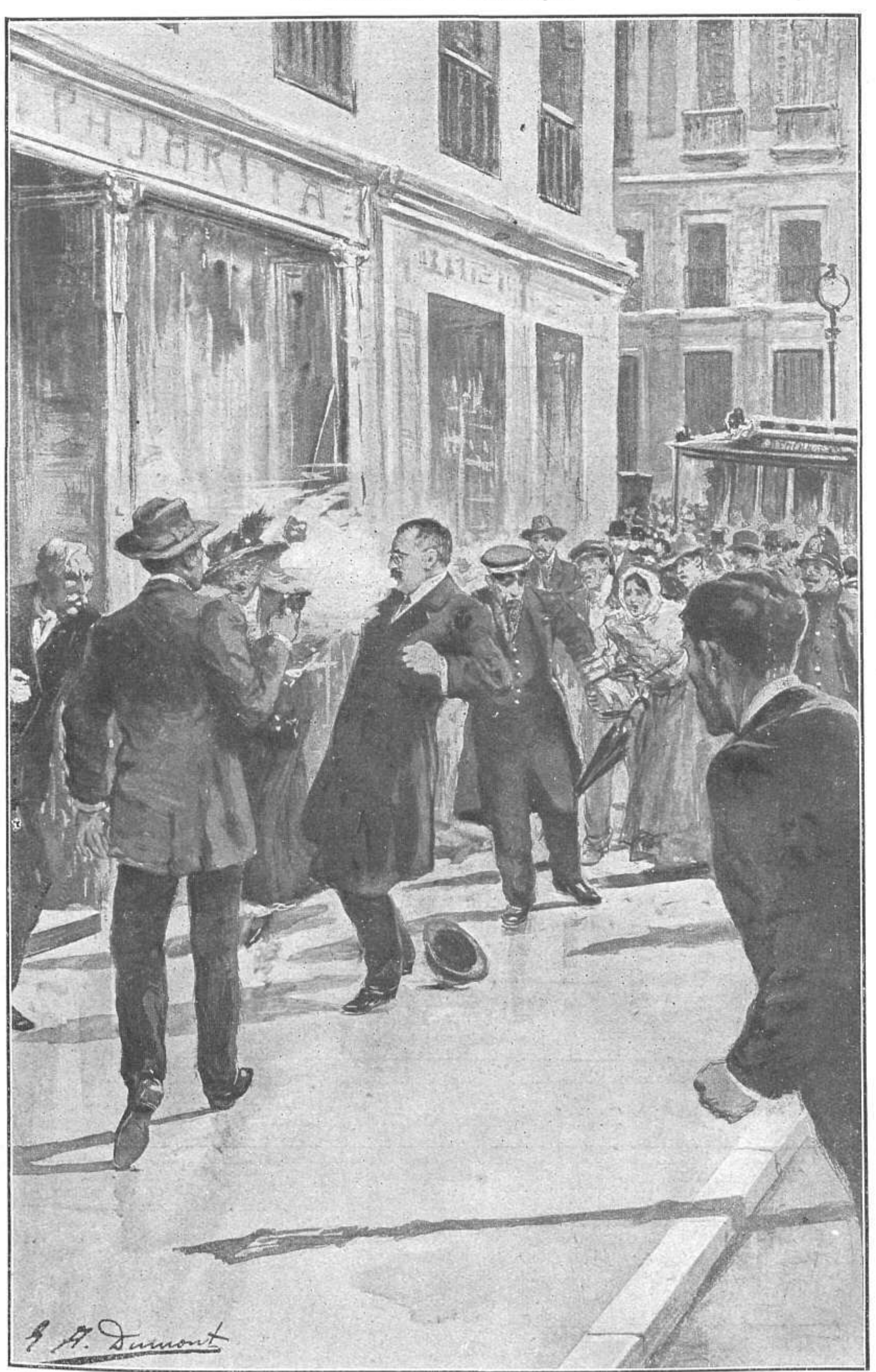
Don José Canalejas y la reina madre doña María Cristina.



El señor Canalejas, enseñando á escribir á máquina á su hijito.



El asesinato de Canalejas



La escena del atentado, según los telegramas publicados por los periódicos. Dibujo de nuestro colaborador artístico señor Dumont.

Matinée musical



Niños que tomaron parte en la matinée musical celebrada en casa del doctor C. Rodríguez Larreta, con la profesora señorita Marta Grignet.

En el Ateneo

Fué una interesante velada la que se celebró en el teatro Ateneo, en la noche del domingo, á beneficio de la Casa del Niño, institución cuya utilidad se ha demostrado en diversas ocasiones, y que proyecta la realización de obras importantes en provecho de los niños desamparados.

Asistió al acto, numerosa concurrencia.



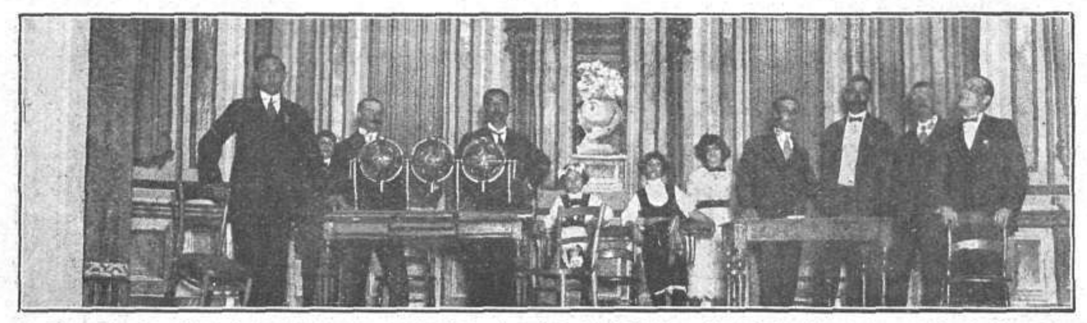
Aspecto del salón durante la velada á beneficio de la Casa del Niño.

Reunión social

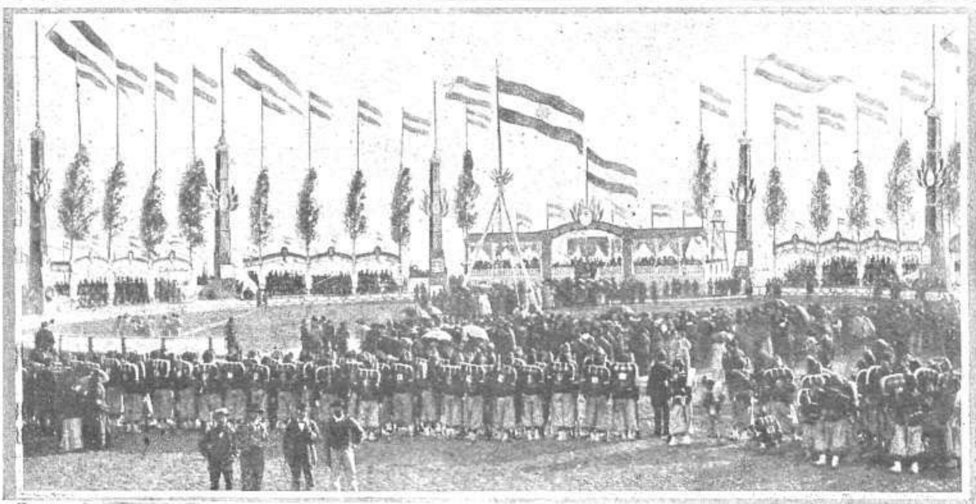


Fiesta llevada á cabo en casa de la señorita Berta Sosa, á quien sus amigas despidieron de la vida de soltera.

Sociedad "Margherita di Savoia"



Tómbola en el salón de la S. de S. M. «Margherita di Savoia», celebrada el 11 del corriente, á beneficio de las escuelas italianas.



Doctor Dardo Rocha.

LA FUNDACION DE LA PLATA

(PÁGINAS DE UNA NOVELA EN PREPARACIÓN)



Mons. Federico Aneiros.

Sobre un maizal que fué, cubierto aún el terreno por el último rastrojo, las calles de la nueva ciudad aparecían delineadas en la suave ondulación de las lomas.

Estaba la tierra, antes entregada á los trabajos de la vida pastoril y agrícola, preparada para la fiesta, como si después de haber pasado por las épocas diversas de su larga evolución, con su punto de arranque en la planicie desierta, se aprestara para recibir el más precioso de los dones: la piedra que marca para los siglos venideros, el sitial de la nueva ciudad, fruto de riqueza, obra del genio emprendedor de los hijos del país.

En el lugar que en el plano de la ciudad debía ocupar la plaza principal, con su catedral gótica y el palacio de la comuna, las banderas, los estandartes, los gallardetes, agitaban los colores de las naciones todas, imagen del pueblo formado por la confluencia de todas las razas y trapaleaban á la brisa del norte, en la hermosa mañana del 19 de noviembre de 1882.

Completaban el cuadro, uno de los pabellones de la última exposición continental transportado allí para asiento del banquete y algunas carpas, diseminadas á uno y otro lado y destinadas á suplir las más apremiantes necesidades del hambre y de la sed.

Los trenes de Buenos Aires desprendían en la estación de Tolosa el apeñuscado grano de sus espigas humanas y la concurrencia afluía en masa enorme, encaminándose al lugar en que la piedra fundamental, pendiente del aparejo amarrado al trípode, aguardaba la hora de descender para siempre y marcar el paso fugaz de un momento histórico.

En el grupo oficial, entre los personajes del mundo político, distinguíanse dos eminencias: la de Dardo Rocha, el héroe del día, prototipo del hombre de acción, lanzado, con mirada segura y con extraordinario brío, en la empresa de levantar una ciudad, de improvisarla, para suplir la cedida por la provincia de Buenos Aires á la nación, al decidir definitivamente la vieja cuestión de la capital argentina; y la de monseñor Aneiros, el arzobispo, por cuyas manos piadosas debía el cielo bendecir el primer movimiento de la vida en el núcleo de civilización que germinaba sobre el rastrojo de las lomas.

Las tropas militares acompañaban con el prestigio de las viejas banderas de los batallones y el de la fuerza de las armas que robustece la idea de soberanía, toda aquella imponente manifestació de cultura y de esfuerzo patriótico y financiero. Las músicas guerreras de las marchas, ritmadas sobre el parche vibrante de los tambores, marcaban compás al movimiento, en la masa del pueblo, y sugerían, por asociación de sentimientos y de ideas, el fantástico panorama de la ciudad futura, levantando suntuosos edificios, tendiendo maravillosos parques, emporio de los grandes negocios, dechado de belleza, orgullo del Plata. Y aquel sonar de cobres y de parches, y aquel rimbombar de exclamaciones de júbilo y aquel alborear de glorias en la imaginación exaltada en radiante ensueño y aquel tremolar de banderas sobre el campo ceñido en los horizontes por el círculo en que la cúpula azul del día radioso tocaba la tierra alborozada por el alumbramiento de la ciudad nueva, impresionaban tan vivamente el ánimo, que los ojos veían la prosperidad futura de la provincia rompiendo la tierra, como el manantial, para correr por todos los surcos, llevando á todas partes el «bienestar general» y los «beneficios de la libertad».

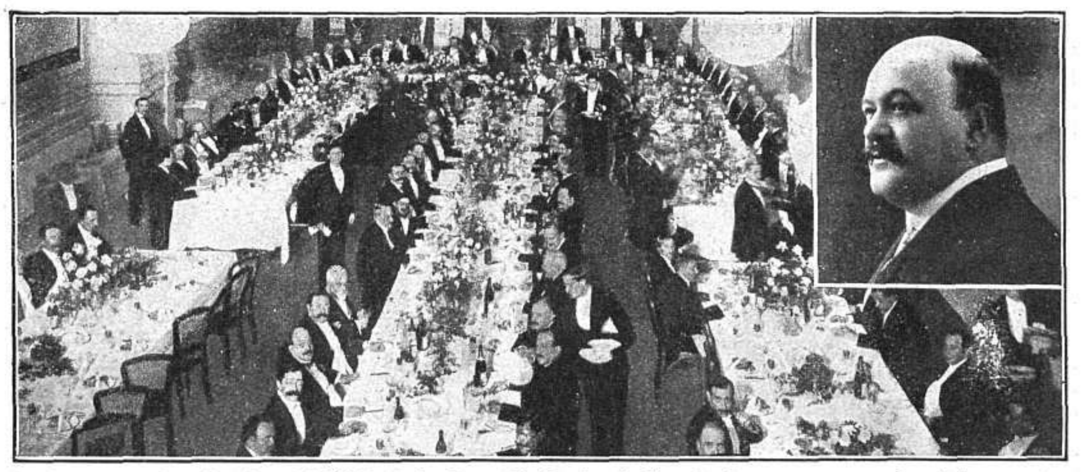
ENRIQUE E. RIVAROLA.

La Plata, 1912.



Piedra fundamental de la ciudad.

Demostraciones y banquetes



Cran banquete servido en los salones del Club Español, en honor del señor Gonzalo Sáenz, á quien sus numerosos amigos retribuyeron atenciones recibidas. — En el ángulo: el obsequiado, señor Gonzalo Sáenz.



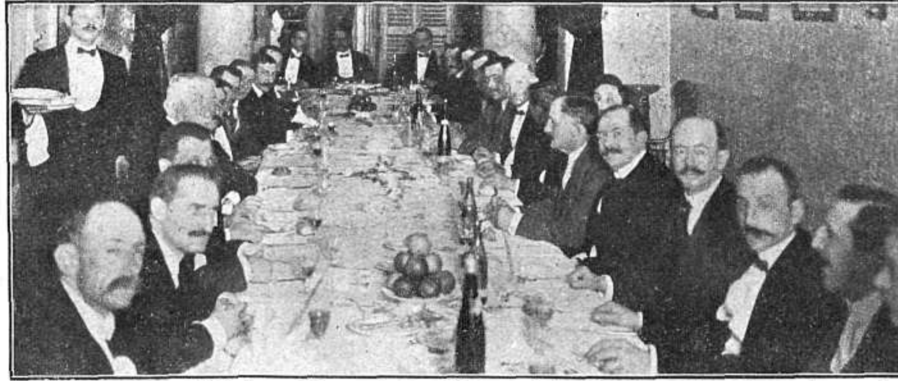
Los bachilleres de 1911, reunidos en una demostración de compañerismo en el Aue's Keller, el día 7 del actual.



Don Manuel M. Otamendi, obsequiado con un banquete por el éxito de su revista «L. C.», de que es director.



Señor Rodolfo Klaich, obsequiado con un banquete.

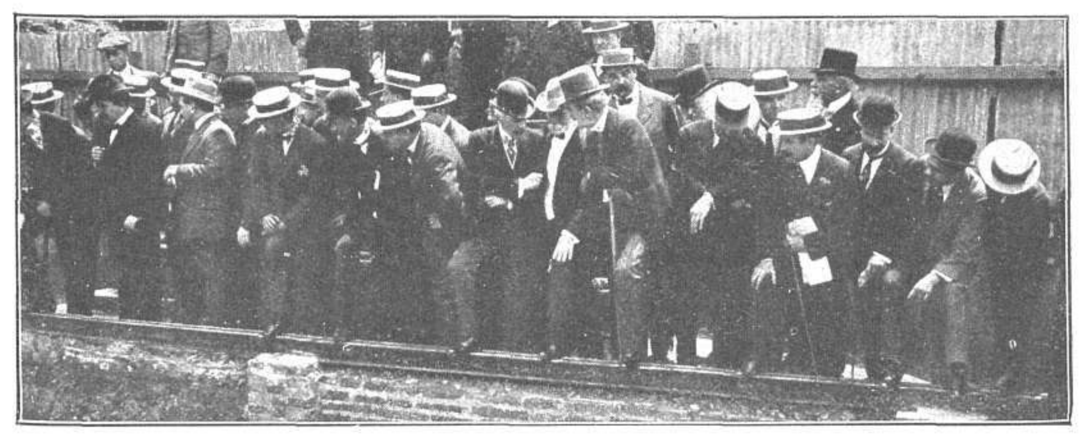


Banquete ofrecido en el Club Austro Húngaro al señor Klaich, por haber sido éste condecorado por el emperador de Austria, Francisco José I.



Banquete de compañerismo entre los estudiantes del Colegio Nacional Central, el 10 del corriente.

La traslación de la Pirámide de Mayo



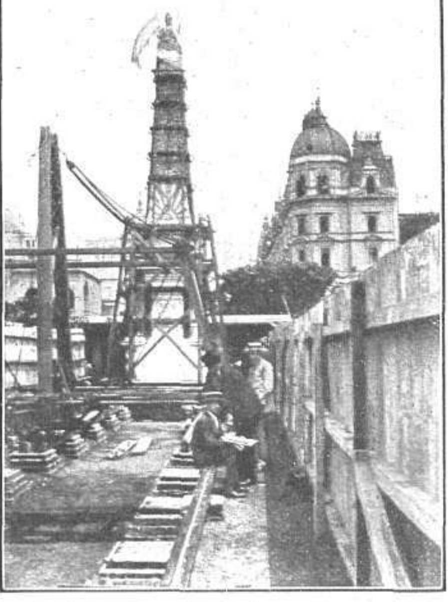
La concurrencia oficial contemplando, el 12 del corriente, á las 11 a. m., como se ponía en marcha la Pirámide para ir á ocupar el sitio donde vendrá á quedar, dentro de la cripta del grandioso monumento á la Revolución.



Felipe Pereira Lucena, uno de los dos patriotas, primeras víctimas de la libertad, en cuyo honor se erigió la Pirámide.

Por medio de procedimientos verdaderamente yanquis, la legendaria Pirámide de Mayo ha realizado ya, en el momento de llegar este número á manos de los lectores, su viaje desde el sitio donde la elevaron los hombres de 1810 al sitio donde quedará de aquí en adelante, en la cripta espaciosa del monumento á la Independencia, para recuerdo de los días de la emancipación.

Bajo la Pirámide se había construído una plataforma de hierro que, descansando sobre sólidas ruedas, pudo ir avanzando poco á poco, evitando trepidaciones que la pusieran en peligro.



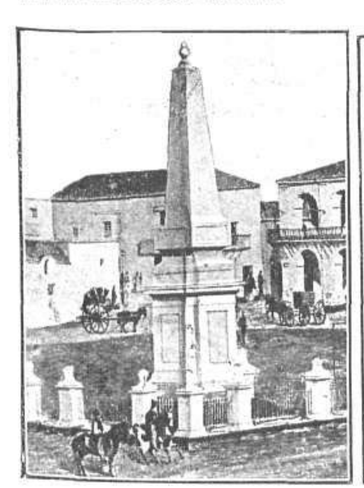
La Pirámide, en su aparato rodado, y empavesada, marchando á ocupar su emplazamiento definitivo.



Manuel Artigas, el otro de los dos patriotas, primeras víctimas de la libertad, á cuya memoria rinde homenaje el monumento.

Para que la Pirámide sufriera menos durante el trayecto, se había recubierto todo su cuerpo de recio maderámen.

El día 12, con motivo de comenzar el traslado de la Pirámide, se celebró una reunión en el lugar donde se verificaba el cambio de sitio del monumento, asistiendo, como puede verse por la fotografía que publicamos, numeroso elemento oficial.



La Pirámide, en 1829.



En 1836.



En 1885.

Demostración de simpatía



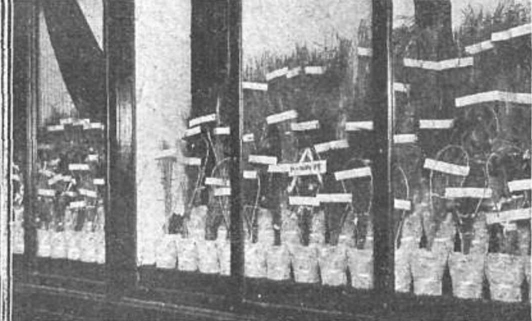
Personas que asistieron al «lunch» ofrecido en el Plaza Hotel, en honor de la profesora Delia Hudson, el lunes pasado.

Homenaje



Ante la tumba de la que fué la profesora Manuela Maqueira: sus amigas reunidas para tributar un homenaje á su memoria.

Exposición agrícola



Exposición de plantas vivas, realizada en el hall del Ministerio de Agricultura, á principios de la semana anterior.

Sociedad de Fomento "General San Martín"



Cabecera de la mesa en el banquete con que la Asociación de Fomento, «General San Martín», de Maldonado, festejó, el 11 del corriente, las mejoras de la parroquia.

Pro cultura popular



Aspecto del salón de la Casa Suiza, durante la conferencia de educación popular, dada por la Sociedad Luz, el lunes por la noche.

Del pueblo vecino

Para «Caras y Caretas».

Era como un blanco lirio nacido entre zarzas al margen de una corriente murmuradora y pedregosa. La gárrula musiquería que en la fronda argéntea de los álamos ensayara otros amaneceres, la mañana en que la vió erguirse bella y purísima armonizó por arte de encantamiento sus arpegios, sus trémulos y sus fermatas. El rústico que llevó hasta la orilla la fulgente reja del arado, abriendo dura y parda costra, y el zagal cantarino que enturbió los líquidos cristales del arroyo con su rebaño balador, detuviéronse estupefactos. Motivo había para asombrarse.

¡Allí, en sitio agreste y escondido, entre maleza, entre guijarros, entre ellos mismos, hombres sanos de espíritu, pero rudos, ásperos, casi selváticos, se había hecho la flor, había crecido la moza!

Nadie en el pueblo osó mirarla más que con ojos devotos. Siendo mujer, no se parecía á las demás mujeres. Sus pies no hollaban el polvo, las líneas de su cuerpo se esfumaban sobre el tapiz de los campos y la gasa azul de los cielos, su rostro era lindo como un albor primaveral, su voz dulce y melódica imitaba un eco glorioso y su risa, su risa perlina, aventajaba al canto de los surtidores.

El amor humano, que en mágico ropaje envuelve el instinto, se acobardaba en presencia de criatura tan extraordinaria y huía como bestia asustadiza. Debía ser amada sólo de los ángeles y por eso los hombres del lugarejo, queriéndola mucho, adorando en ella, no se atrevían ni á insinuarse. Se reputaban indignos porque además era buena, excesivamente buena, como no conocieron otra. Bondad y belleza se unieron en iguales proporciones, confundiéndose en una sola perfección.

Cierto día, durante las fiestas del santo patrono, el destartalado carromato que á á través de la sierra arrastraban dos acémilas flacas, matalonas, espantadoras con su cascabeleo de las currucas que salían al camino, llevó á un joven blanco, débil, pulcro, ataviado con todas las elegancias cortesanas. Fué en el pueblo una aparición. El señorito se atrajo en seguida las burlas de los chicos, la voluntad de las mozas, los recelos de los mozos, la curiosidad de los viejos y la murmuración de todos.



Era como un blanco lirio, medio nacido entre zarzas.

¡¡En el baile de la plaza había bailado con ella, con Teresita, con la hija del señor Pedro, el del coto!! ¡¡Y el domingo fué á la misa mayor por verla!!... ¡¡Y á la salida la acompañó á su casa, yendo solos por medio del monte!!

¡¡¡Qué escándalo!!! ¿Estaban quizás ciegos los padres de Teresita? ¿Iban á dejarse robar su tesoro por el primer advenedizo? ¡¡Miren el pillastre!! ¿Qué hacían los brutotes, bobalicones, enamoriscados vehementes y sufridos, que no ponían al señorito fuera del término? ¿En qué pararía aquello? ¿En qué pararía?

Pues aquello paró en que Teresita y él se gustaron, acabaron por entenderse y decidir en unos instantes de arrobo sus destinos futuros. Todo rápido como una fogata. ¡Y qué tales cosas ocurran cuando menos se piensa!

El señorito tuvo, al fin, que marcharse y Teresita le vió irse trémula, hondamente afectada, con lágrimas en los ojos. Después, el señor Venancio, el peatón, le llevaba casi todos los días unas cartas pequeñitas, sí, pero abultadas. Con mucha letra, decían las gentes.

Un sol siguió á otros soles. Teresita, el cándido lirio abierto al borde de la corriente, fué empalideciendo. Las cartas se retardaban, eran pocas y acabaron por faltar.

Nadie le preguntó, pero ella lo dijo: Luis se había ido á América para hacer fortuna y casarse. Volvería pronto y rico, porque Luis era inteligente, simpático, bueno y trabajador, condiciones que en América se aprecian en lo que valen. Esto diciendo, aguardaba la moza.

Ya el gañán del arado quiso desbrozar la orilla. Ya el cantarino zagal alargó una mano recia y tosca hacia la flor que, del tinte de la cera, languidecía por momentos. Lenguas que hieren más y más certeramente que buidos puñales afirmaron que los dedos de..., no nos importa quién, dejaron su huella en la corola, profanándola y ¡calumnia, calumnia, que algo queda!

¿Por qué fatalidad Teresita, la moza-flor del lugarejo, nació al borde de la corriente murmuradora?

De la corte llegaron otros señores que en las tierras serranas tenían propiedad. Teresita les preguntó.

Sí; conocían á Luis, un joven barbilindo, locuaz, casquivano, un poco corretón de placeres, que al fin había sentado la cabeza casándose con una mujer muy rica, aunque fea. ¡Ya era hora de que cesasen sus locuras! Habían visto al matrimonio, resplandeciente de gozo y de alhajas, una noche, en el palco de un teatro.

—¡La tonta, la muy tonta! —repetía la corriente del cauce pedregoso. ¡Si se guardaba para un príncipe! Y ya Antoñón no la quiere, ni Indalecio, ni el chico del «Recentai».

El médico hacía frecuentes visitas al coto. Inútilmente revolvía los libros empolvados en meses, en años transcurridos yendo á la haza, matando conejos ó perdices y dando fuertes codillos al boticario y al cura. ¡Para aquel mal no había remedio! Teresita se marchitaba y... el tallo feble dobló.

Es la historia de siempre. La historia que oyeron los que hoy no son, que oímos nosotros y que oirán los que vengan. La historia triste, llena de la poesía del sacrificio á que caminan tantas y tantas virginidades florecidas en terrenos montaraces é incultos.

¡Doncellitas tiernas, diosas de ensueño, beldades en sazón, hembras adorables que amor ofrecéis y al amor os consagráis con pudorosos encantos, abogad porque la educación, suprimiendo las distancias y borrando las hondas diferencias que existen entre entendimientos y corazones, impidan que rápidamente se marchiten y prematuramente mueran, esas cándidas flores del zarzal, hermanas gemelas de la que ví yo en el pueblo vecino! Vosotras, con vuestros hechizos, lo lograréis antes que nosotros con nuestros discursos.

Dib. de Dumont.

Madrid.

A. Escamilla Rodríguez.

Inauguración de un salón literario



Durante el «lunch» servido en el nuevo salón literario inaugurado en la casa editorial de Juan Roldán, el 9 del corriente, siendo padrino acto nuestro eminente colaborador el doctor Joaquín V. González.

Pic-nic

En las deliciosas barrancas del vecino pueblo de Rivadavia, sobre las líneas que van al Tigre, los socios de la Biblioteca Sarmiento realizaron el domingo un interesante pic-nic, con objeto de estrechar vínculos de amistad.

Esa fiesta, de buen compañerismo y verdadera amistad, transcurrió entre la mayor alegría y animación.

Publicamos uno de los grupos tomados durante la fiesta por nuestro fotógrafo.



Concurrentes al pic-nic realizado por la Biblioteca de la asociación «Sarmiento», en las barrancas del vecino pueblito de Rivadavia, el domingo pasado.

Concierto en el salón "La Argentina"



Vista del salón «La Argentina», en el concierto dado por el joven tenor D. David Alvarez, en la noche del domingo. El señor Alvarez saldrá en breve para Milán, á fin de perfeccionarse en el canto y debutar en uno de los teatros de Italia.



Señor David Alvarez, el concertista que obtuvo un éxito brillante.

A beneficio del Asilo Naval



El salón de la sociedad «Mariano Moreno», durante la función celebrada por los alumnos de la Escuela de Mecánicos de la Armada, á beneficio del Asilo Naval.

Las Regatas Internacionales en el Tigre

Jueces de cancha, recorriéndola antes de largar la regata.

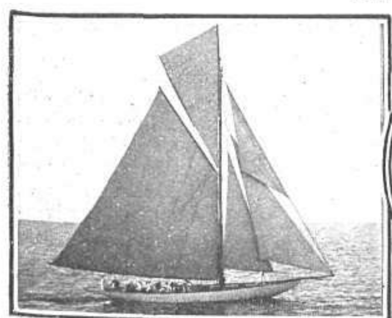
Ganadores de la «Copa Emperador de Alemania». Tripulación del «Buenos Aires Rowing Club».

Señores Rodolfo Rumbado y Daniel J. Rodríguez, ganadores del premio «Buenos Aires Rowing Club».

El equipo del «Club Teutonia», ganador del premio «F. C. Central Argentino».

El yate presidencial «Adharra», recorriendo el lugar de las regatas, entre la multitud de lanchas y botes.

En el Yacht Club Argentino



«Mouchette», ganador de la 1.ª serie. Propietario, Alberto de Bary.



«Endrich», que ganó la serie 2.ª— Propiedad de Luis J. Massa.



«Phalarope», ganador de la 3.ª serie. Propietario Yatch Club Argentino; timonel, J. B. Rieder.

De Rosario

Interesante reunión social

El día 8 del corriente tuvo lugar, en el Savoy Hotel, una agradable reunión en obsequio de la señorita Marta Puccio, que en breve contraerá enlace con el señor Silvio Castagnino.

Con ese motivo, sus numerosas amigas le ofrecieron un «five o'clock tea», que fué toda una bella demostración de las simpatías con que cuenta la gentil obsequiada, en toda la alta sociedad de esta capital.



Grupo de amigas de la señorita Marta Puccio, que obsequiaron á ésta con un té, con motivo de su próximo enlace.

Nuevo templo



Edificio del nuevo templo inaugurado en Fúnes. — En el círculo: el cura parroquial, presbítero Emigdio Segarra.

En el pueblo Fúnes, próximo al Rosario, se celebró el domingo pasado con festejos populares y gran entusiasmo, la inauguración del templo parroquial recientemente construido, y cuyas obras fueron iniciadas por un grupo de caballeros distinguidos, y cuya realización se debe al óbolo público.

Con motivo de este acontecimiento, el pueblo de Fúnes festejó esa fecha como uno de sus días señalados, comenzando desde las primeras horas del día á disfrutar del amplio programa que con tal objeto se había confeccionado. Concurrieron varios sacerdotes rosarinos.



Bendición de las campanas del nuevo templo, por el presbítero Nicolás Grenón, de la Matriz del Rosario.

Concierto de la sociedad Coral Alemana

La Sociedad Coral Alemana «Deutscher Mannerchor» dió un concierto el 9 del corriente, con éxito halagüeño, en el salon imperio del Savoy Hotel.

Todo lo más distinguido de la numerosa colectividad alemana, concurrió á la interesante fiesta, organizándose diversos números de baile.

Al final, fué servida una excelente cena. Siendo ésta una fiesta que dejará gratos recuerdos entre los concurrentes.



Aspecto del salón de fiestas del Savoy Hotel, durante un intervalo en el concierto celebrado por la colectividad alemana: bailando la Polonesa.

Carreras. Premio "Carlos Pellegrini"

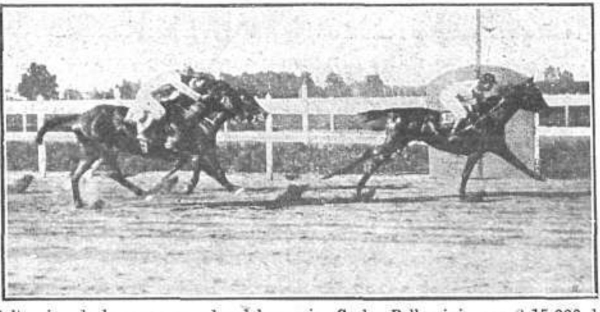


Familias de Constanti y Escudero, en la «pelouse», durante la reunión del domingo, en el Hipódromo Independencia.



Señoritas Rodriguez, Hertz, Larrechea y Rodriguez Llames, en el momento de correrse el gran premio.

Dió motivo á una gran reunión social, la fiesta hípica celebrada el domingo pasado en el Hipódromo Independencia, en ocasión de correrse el gran premio «Dr. Carlos Pellegrini». Todo Rosario social prestó su concurso á la brillante jornada de primavera, haciéndose verdadero derroche de elegancia y distinción.



Volta pisando la raya: ganador del premio «Carlos Pellegrini», con $ 15.000 de prima.

Cuando se dió la señal de partida, en la carrera clásica, acerca de cuyos resultados se acababan de aventurar conjeturas y apuestas, la expectación se tradujo en ansiedad, breve, nerviosa, por unos segundos, apenas mientras Volta llegaba á la raya con un esfuerzo heroico.

Captura del prófugo "Madrid"



Don Joaquin N. Arouna, jefe de identificación.



El empleado P. E. Mori, que hizo la confrontación.

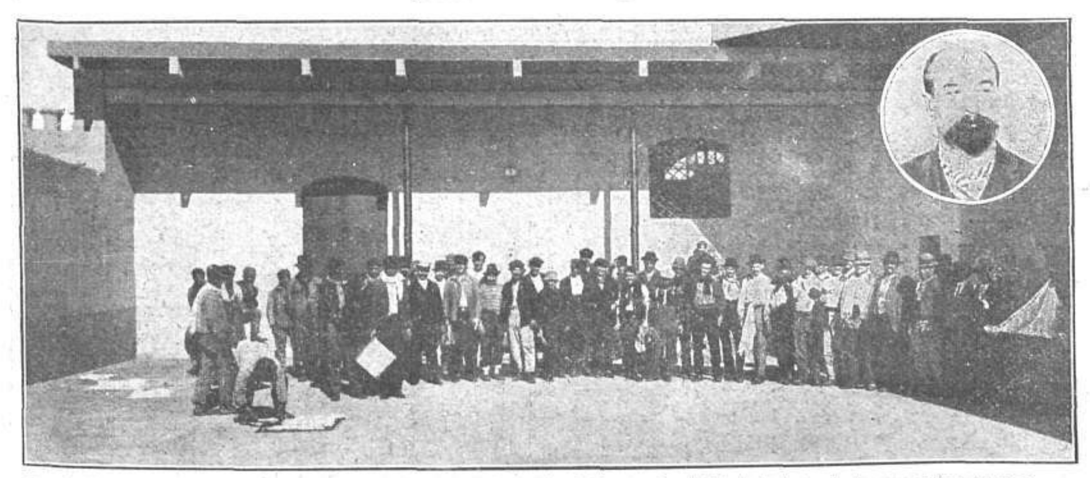
La policía rosarina capturó, por estar comprometido en un hurto, á Pedro Alonso (a) Madrid, el prófugo de la cárcel de Montevideo, que huyó el 17 de octubre pasado, y cuya fuga dió margen á la tragedia que costó la vida á la esposa del alférez Belén, y dejó á éste en grave estado, como ya se publicó oportunamente.

El preso será enviado á Montevideo.



Agustin Buisson ó Pedro Alonso (a) Madrid, el prófugo capturado.

Inauguración de nuevos pabellones



Frente del nuevo pabellón de la cárcel, inaugurado el 15. En el círculo: el director de establecimiento, teniente coronel Juan E. Robiroza

El XI congreso nacional del partido socialista argentino



Aspecto de la sala del congreso y miembros que componen la mesa directiva.

El partido socialista argentino ha celebrado en los días 10, 11 y 12 del corriente, su XI congreso nacional, el más importante de los realizados hasta ahora por el número de centros representados y por el carácter de las cuestiones debatidas.



Grupo de delegados. — De izquierda á derecha: doctor Mario Bravo, que llevó al congreso la palabra del Comité Ejecutivo del Partido; señor Antonio de Tomaso, delegado de Campana, que defendió la incorporación á los estatutos del «régimen unitario de gobierno»; señor Marcelino Folgar, delegado de Santiago del Estero; señor Manuel A. Moreira, delegado de Laboulaye (Córdoba); señor José P. Baliño, delegado de Lincoln; doctor Angel M. Giménez, delegado de Posadas (Misiones); señor Víctor Huergo, delegado de Mendoza; señor José Muzzilli, delegado de San Pedro; señor Adolfo Dickmann, delegado de Morón; señor Narciso A. Gnovatte, delegado de Rosario; señor A. Juliani Deanquín, delegado de Córdoba; señor J. de la Fuente, delegado de Tucumán.

La famosa peregrinación á la Villa Nogoli, en San Luis

Celébrase anualmente en San Luis la peregrinación á la Villa Nogoli y da lugar, debido á que se sigue con ello una vieja costumbre, á múltiples casamientos y bautizos. Este año se casaron más de treinta parejas en los tres días que duran las fiestas. No hay que decir que tales bodas y bautizos dan ocasión á numerosas reuniones con sus comilonas y bailes.



Grupo de familias que asistieron á la peregrinación.

Los premios á la virtud, en Santa Fe



Señoritas que hicieron flores artificiales para la fiesta.



El obispo, la vicepresidenta y el intendente, en la distribución de premios.

La actividad política del partido radical



En el comité radical. — Un grupo en torno del famoso cartel contra la resolución del gobierno de no enviar comisionado á presenciar las elecciones de Córdoba.

El haberse negado el presidente de la República á enviar á Córdoba un comisionado que interviniera en las elecciones á celebrarse el domingo próximo, envío que solicitaban insistentemente los miembros más conspicuos del radicalismo, produjo en las filas de este partido una explosión de enojo contra el presidente y contra el ministro del interior, doctor Indalecio Gómez, al que hicieron objeto de frases poco amables por cierto, en un cartel que estuvo expuesto en el balcón del local del comité radical, siendo retirado poco después al interior del mismo local.



En la calle. — Aspecto de los alrededores del local del comité del partido, durante la noche del 10 del corriente.

La fiesta del Club Católico de Montevideo



Los intérpretes de la comedia «Cuento de abril».



Grupo de señoritas que cantó el coro de «Carmen».



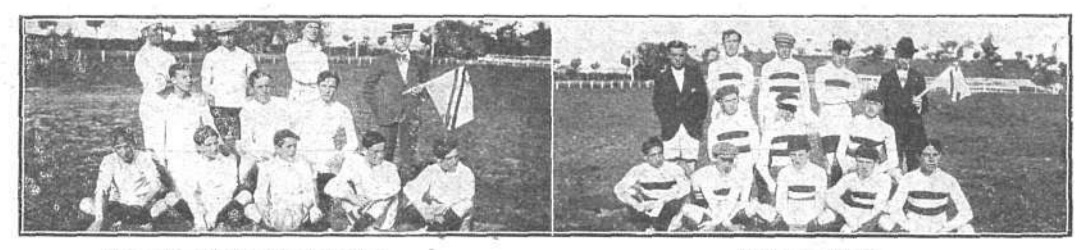
La concurrencia que asistió al festival celebrado en el Club Católico.

Biblioteca "Sarmiento", de Morón



Fiesta celebrada con motivo de la apertura de la biblioteca, el 10 del corriente. La comisión con algunos invitados. Abajo, en los cuadros, de izquierda á derecha: El señor E. Giménez, leyendo su discurso; la señora Elisa C. de Schultz, hablando; la presidenta, señorita Cora Pascull; el señor J. J. Berutti, dirigiendo la palabra á la concurrencia.

Torneo atlético de la Asociación Industrial



Team que ganó el partido de football. El team perdedor.



Los ganadores de carreras de postes: R. Piones, S. Briozzone, H. Braga y E. Catinari. A. Sachi, ganador de salto de altura. E. Maurette y Sacchi, ganadors de la cuarta carrera de 100 metros. G. Savasta, ganador de la carrera de menores.

Necrología







Clotilde Larrea Sagasta. Capitán Domingo M. Amoretti. Juan P. Sullivan. Juliana Troncoso de Vico. Señor N. Quiroga. Fortunato Reggia.

¡Pobre intendente!



El público es muy desconsiderado. Dice que los servicios municipales están muy mal atendidos, y la toma conmigo. Lo que hay es que algunos los he delegado en varios auxiliares.



A misia Luna, por ejemplo, la tengo encargada del alumbrado en los barrios suburbanos. Cuando no hay nublado, se desempeña perfectamente.



El señor Aguacero, corre con lo referente á limpieza y riego de calles.



El servicio de desinfección y saneamiento, lo he conferido al amigo Pampero.



Y contra las inundaciones, de que tanto se quejan, cuento con los eficacísimos servicios de la Sequía.



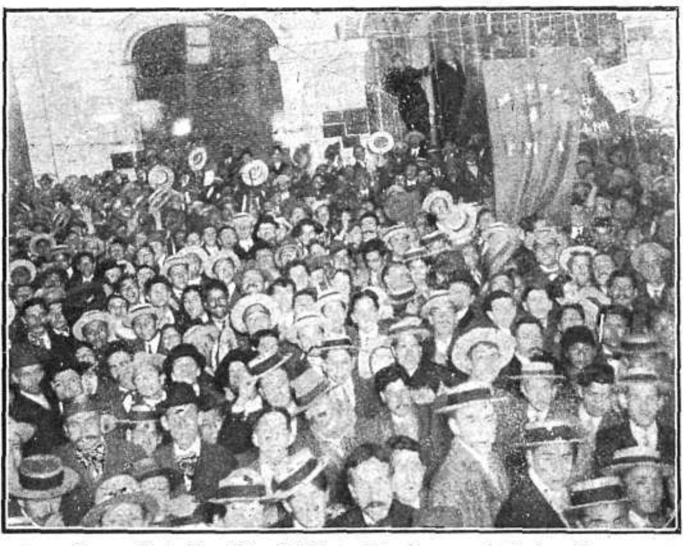
Pero estos personajes á veces me fallan; y ¿qué voy á hacer yo? ¿me quieren ustedes decir?

Dib. de Villalobos.

De Chile

La opinión pública en Santiago de Chile, considerando afectada la educación popular con las economías que el gobierno proyecta para 1913 en el ítem de la materia, exteriorizó el día 31 del mes próximo pasado su disgusto por semejante medida, llevando á cabo una importante manifestación que recorrió las calles, y fué ante la casa del ministro de Instrucción Pública á deponer sus quejas. Allí pasó á entregar al ministro un petitorio, la comisión designada al efecto. En el meeting formaron la mayor parte de las instituciones y sociedades de Santiago.

Meeting pro Educación Nacional



La manifestación pública del 31 por la noche, recorriendo las calles.

Exposición de Bellas Artes



El presidente de Chile visitando el salón de pinturas, en compañía de su esposa y del presidente del Consejo de Bellas Artes, señor Cousiño, el día en que la exposición anual fué inaugurada solemnemente.

Aniversario de Panamá



Personas que asistieron al banquete dado en la Quinta Normal por los residentes panameños, celebrando el aniversario de su país.

Entre periodistas



Reunión verificada por los periodistas, para elegir el nuevo directorio de la asociación

Sociedades



La sala de la «Colonia Italiana», durante la función que celebró el sábado la sociedad «Aspiración Dramática Nacional».

Baile de gala dado por la sociedad «La Renaissance», en el salón de «Les Enfants de Beranger», en la noche del sábado pasado.

Aspecto del salón del Centro de Almaceneros, durante el baile familiar ofrecido por el Centro Navarro, el sábado último.



La Escuela de Avicultura en La Plata

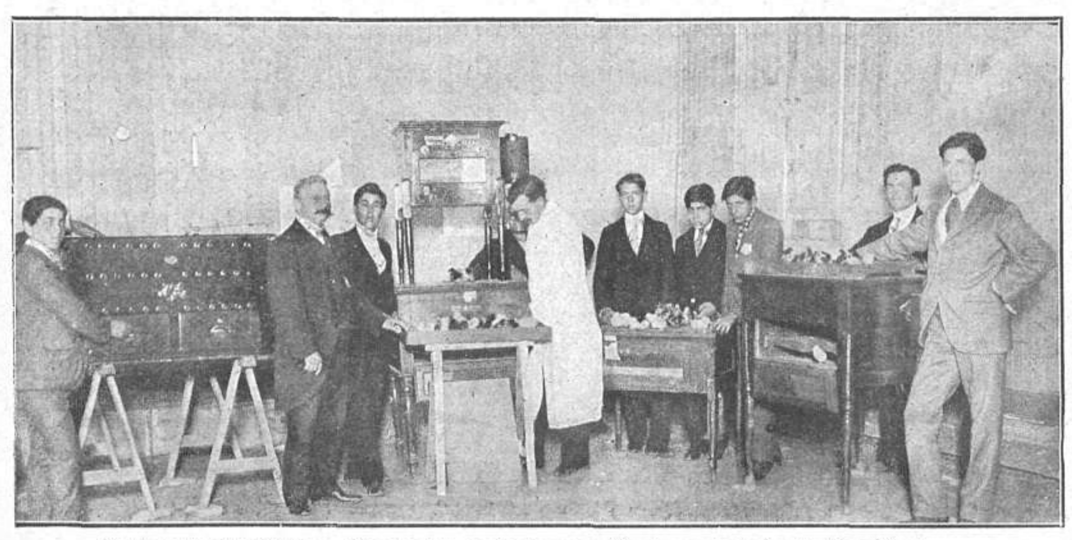
Si la enseñanza de la agricultura y la ganadería, son un exponente del adelanto de un país cualquiera, no lo es menos el que se preocupe por anexar á éstas, la de todas aquellas que son, digámoslo así, sus derivados.

De ahí que el gobierno de la provincia de Buenos Aires, por intermedio de su ministro de Obras Públicas, Dr. José T. Sojo, se venga preocupando de la enseñanza de la avicultura, habiendo fundado la Escuela de Avilcutura é Industrias Anexas de La Plata.

Pero no es esa razón solamente la causante de dicha fundación, sino que también han influído poderosamente para ello los datos estadísticos correspondientes á esa industria, tales como el que en los Estados Unidos, por ejemplo, se hacen solo en un año, transacciones por valor de pesos 35.000.000 oro y que según el censo agropecuario correspondiente al año 1907, las aves de corral existentes en el territorio de la provincia, son cerca de 7.000.000 de piezas, cantidad sumamente exigua si se tiene en cuenta que solamente la capital federal, consume anualmente como unos cinco millones de piezas y de ocho á nueve millones de docenas de huevos, amén de que por falta de verdaderos técnicos, se malogran anualmente millares de aves traídas del extranjero y que han sido pagadas en sumas exhorbitantes. Claro está, y eso cae de su propio peso, que la única forma de remediar el mal y llegar á hacer que la avicultura prospere en la provincia, es enseñando su ciencia — que

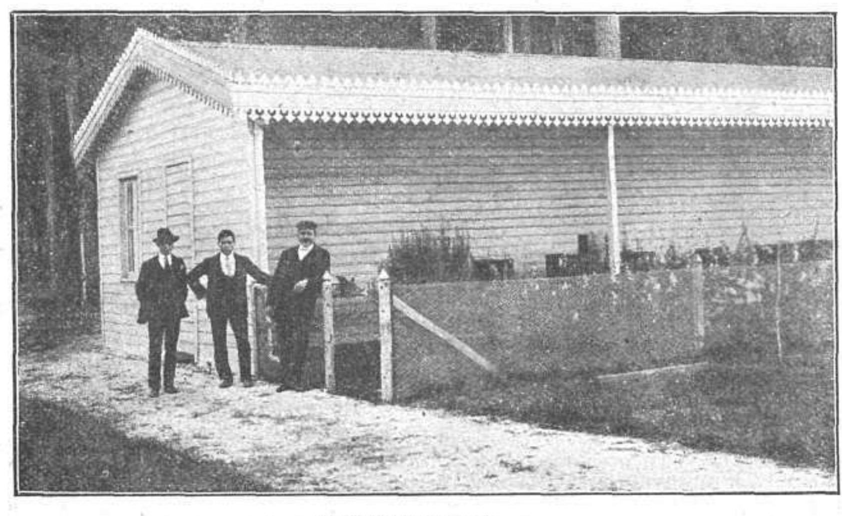


La avenida de entrada.



En la sección incubadoras. — El señor Plot, dando algunas explicaciones sobre la incubación artificial.

al fin y al cabo es una ciencia como cualquier otra — por medio de las escuelas especiales, la primera, de las cuales como he dicho antes, es la que motiva estas líneas.



La sección apicultura.

La Escuela de Avicultura de La Plata, creada por decreto de fecha 18 de julio de 1910, está anexada al *Jardín Zoológico* de esta ciudad, y dirigida por el jefe del mismo establecimiento, señor Alfredo J. Plot, contando al presente con un crecido número de alumnos y un excelente cuerpo de profesores.

El título de avicultor se obtiene después de un curso de ocho meses, en los que es estudia teórica y prácticamente, la cría de aves y su explotación industrial, el cultivo de las abejas y explotación de la miel y cera, la cría del conejo y la producción de pelos y pieles, la cría de palomas para consumo y palomas mensajeras y los rudimentos de carpintería y artes necesarios al avicultor, de modo que, como se ve, ya no se trata al decir, avicultor, de un simple entendido en materia de aves, sino en un verdadero técnico en todas aquellas industrias derivadas de la avicultura.

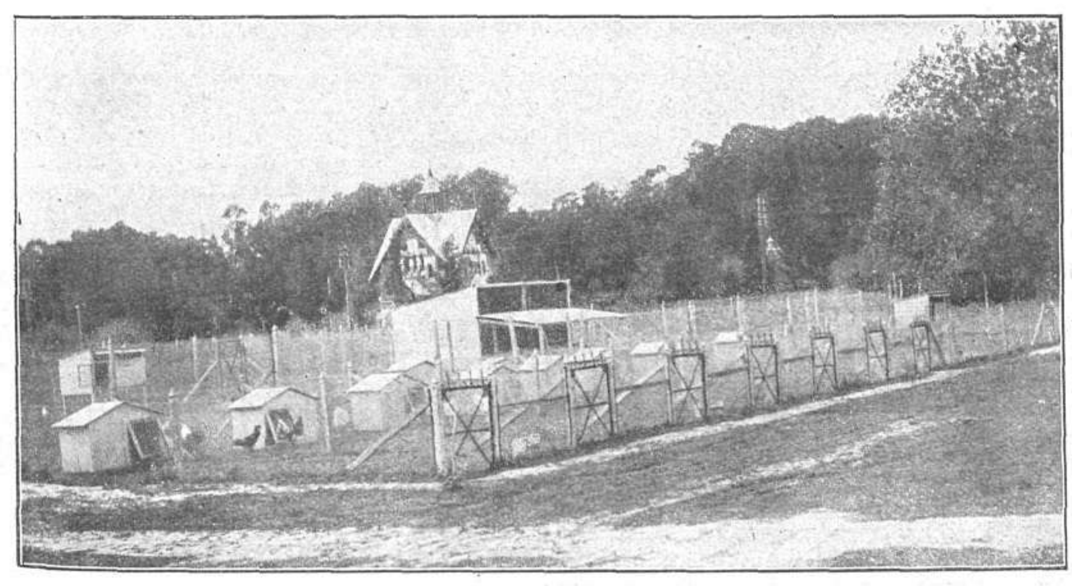
Hoy por hoy la escuela está instalada en unas tres hectáreas de terreno, situadas á un costado del paseo del bosque — antiguo Parque Iraola — en las que se han hecho todas las instalaciones necesarias á los efectos de la institución y de acuerdo con los preceptos más modernos sobre la cría y el estudio de las aves, conejos, abejas, etc., contando con un espléndido palomar en el que se albergan cómodamente unos cuantos miles de palomas que, sin duda alguna, harían la delicia del colombófilo más «enrage», amplios gallineros con más de sesenta clases de gallinas de todas las razas y plumajes, amén de una sala especial para la incubación artificial en donde se realizan constantemente experimentos, no sólo con las gallinas, sino que también con algunas especies de aves raras, como lo son, por ejemplo, los faisanes de distintas clases, codornices, etc.

Hemos tenido ocasión de observar el espléndido resultado, que se ha obtenido en la última incubación realizada en la que se ha conseguido un setenta y hasta un ochenta y cinco por ciento de pollos sobre el total de los huevos incubados. Nos ha manifestado el director, señor Plot, que espera no ha de pasar mucho tiempo sin que la escuela de avicultura de La Plata, llegue á ser uno de los establecimientos proveedores de las aves de consumo de la metrópoli, pudiendo así llegar á costear sus gastos, que no son pocos, y constatar que la avicultura es una de las industrias que en nuestro país, está llamada á ser una de las principales fuentes de riqueza, como lo es en los Estados Unidos, Australia, etc., contrariamente á lo que por lo general se supone, de que la cría de aves finas y la venta y refinación de las razas ordinarias por el cruzamiento, es una cosa que sólo se puede practicar como sport y no como una fuente de recursos reales y seguros.

La iniciativa del gobierno de la provincia, creemos, es una de las acertadas y que el éxito coronará el esfuerzo realizado, á no dudarlo, muy pronto, haciendo recaer sobre los iniciadores, la gloria de haber dotado á la provincia de Buenos Aires, del primer peldaño para una industria nueva para ella y de resultados prácticos.

W. Paunero Usher.

La Plata, noviembre 10 de 1912.



Vista de la sección gallineros, para razas finas.



La situación política actual tiene algo de liquidación. Ninguno de los partidos en lucha quiere cerrar el año con saldo en contra. De ahí ese empeño por cobrar las cuentas atrasadas, y por poner sus libros al día en lo referente á votos.

Pero como la mercadería que tiene salida son bancas legislativas, parece que, como pasa con las bolsas y el hilo de emparvar, se hubiese formado un *trust* para acapararlas.

Los partidos que tengan que presentarse en quiebra, es seguro que, á imitación de lo que pasa en el comercio, provoquen un incendio para salvarse con el seguro.

Esta moda comercial
aplicada, con rigor,
á la política actual,
como el crisol al metal,
fija, limpia y da esplendor.

* * *

La nota con que el P. E. contestó al pedido formulado por los radicales para el envío de un comisionado á Córdoba, fué firmada por el doctor Gómez; pero los maliciosos suponen que la redactó el propio presidente, quien, al efecto, dispuso dos días antes que nadie le distrajera.

La elucubración es larga y, sea del ministro ó del presidente, demuestra la buena voluntad del gobierno para con los radicales, á quienes contesta con la extensión y el estilo que adopta su jefe, el doctor Irigoyen, cuando tira de pluma.

Y siempre es una atención
hacer una imitación
del estilo radical,
aunque en la nota oficial
no se cite á Fenelón.
Sin embargo, está probado
que éste y Platón no han tratado
si se debe, en casos tales,
enviar el comisionado
que piden los radicales.

* * *

El intendente está dando pruebas de ser un tesonero de primer orden. Las tan comentadas diagonales, que hicieron correr ríos de tinta á nuestros rotativos, están ya empezadas á pesar de las críticas que se las hizo. El señor Anchorena se ha propuesto dividir á Buenos Aires en cruz y lo ha conseguido, y lo curioso de este asunto, el público que antes era contrario al proyecto, ahora pasa entusiasmado las horas viendo como la piqueta municipal abre las nuevas vías.

¡A que si hubiera sitio en Buenos Aires, todavía le levantaban una estatua al intendente Anchorena!

* * *

Los señores legisladores empezaron sus tareas de las sesiones de prórroga con bastante retardo, por la sencilla razón de que no poseen el don de ubicuidad. No podían estar al mismo tiempo en el Congreso y dirigiendo un comité en sus provincias.

Porque, si por la Constitución son padres de la patria, por necesidad y por espíritu de conservación tenían que defender al partido que les brindó la canongía.

Y en los momentos de apuro
debe un buen legislador
ser en su pueblo un seguro
y obsecuente servidor.

* * *

Como circularan rumores de que el ministro de instrucción iba á presentar la renuncia, el doctor Garro se apresuró á desmentirlos rotundamente.

Y le dijo á un periodista
el señor don Juan Mamerto:
— Quien en tal rumor insista
no puede estar en lo cierto.
No es posible que sospechen
lo bien que en mi cargo estoy;
y mientras de aquí no me echen,
¡les juro que no me voy!

* * *

El presidente de la Cámara de Diputados, general Fraga, ha comunicado al ministro Bosch que ha puesto á disposición de los diplomáticos un palco, y le adjunta las entradas para que las reparta.

Parece que el general se ha entusiasmado con las funciones populares, y quiere que la cámara tenga concurrencia para escuchar á los oradores que allí surgen por generación expontánea, y además, con tan diplomático auditorio, poder llamar al orden á los diputados con estas palabras:

— ¡Pero señores, corrección, que nos están viendo y escuchando las naciones extranjeras!

* * *

Si alguien duda de la gravedad que ofrece la actual contienda cordobesa, podrá convencerse de que allí la exaltación ha llegado á su máximo grado, leyendo unas hojitas que con el título de *Monadas* se han repartido en la docta ciudad.

Una de las monadas es ésta, dedicada á Cárcano:

«La habilidad de los monos
Es imitar bien ó mal
Este imita escarapelas
Del partido Radical».

Cuando las musas toman parte en una lucha electoral, es difícil prever el resultado de las votaciones.

Hemos recibido:

Banco Modelo.—Publicación del Instituto Superior de Estudios Comerciales. Monografías de los alumnos de la clase práctica de «Banco Modelo», cuyo catedrático es el señor Sergio M. Piñero.

En el Próximo Número:

"¡Por Salomé!", novela corta, escrita por el notable literato, director de la Biblioteca Nacional, D. Pablo Groussac, con ilustraciones de Zavattaro.

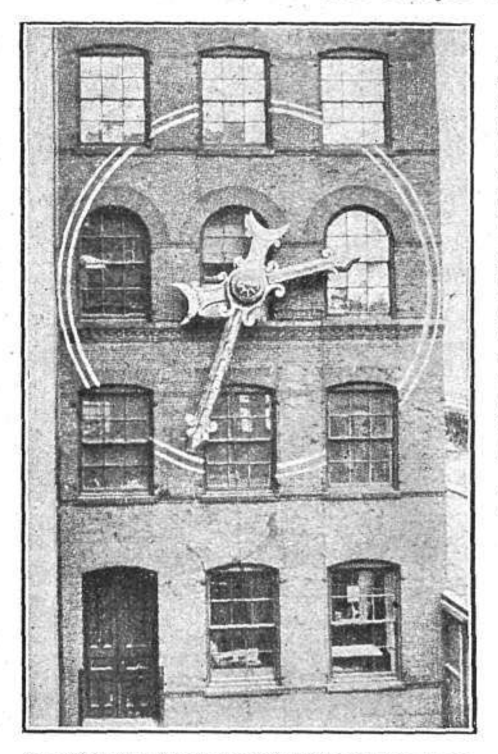
"La Vida de Rubén Darío'," escrita por él mismo. Décima parte.

Y la undécima de las **Fábulas** que el Dr. Joaquín V. González dedica á la juventud argentina desde las páginas de **"Caras y Caretas"**.



CORTANDO OLIVAS PARA EL ACEITE "BAU"

Los relojes más raros del mundo

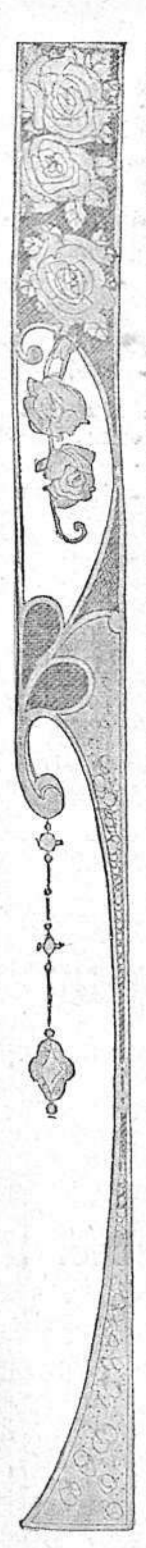


El edificio de la fábrica de relojes norteamericana, donde están colocadas las manecillas del reloj que, cuando esté terminado, será el mayor del mundo.

Hace algunas decenas de años, cuando los antiguos relojes de bolsillo de nuestros abuelos tuvieron que ceder el campo á los prácticos *remontoirs* eran algo extraordinario y costaban precios fabulosos los relojes de señora, tales como los que ahora se pueden adquirir por unos pocos pesos. Ahora que los relojes microscópios se han llegado á poder hacer de tamaños inverosímiles y á precios insignificantes, ahora que se llegó á lo que en otra época parecía imposible, los fabricantes de relojes han dedicado su talento y su habilidad á hacer tipos distintos, con tendencia sumamente marcada hacia los relojes de dimensiones monumentales. Un relojero de Berlín es el único que ha querido seguir la senda antigua y ha llegado á construir un reloj tan pequeño que se puede llevar en un anillo, engarzado como si fuese una piedra preciosa, pues su tamaño no es mayor. Los otros relojeros han dado rienda suelta á su fantasía. Empezando por los Estados Unidos hallamos

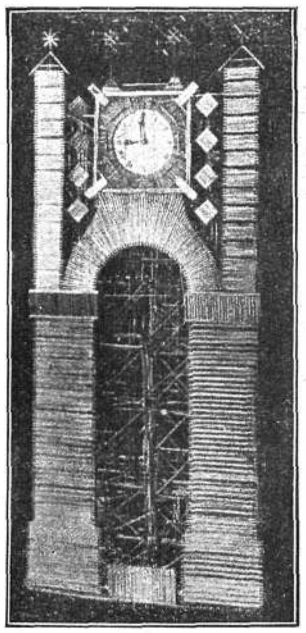


Un reloj monstruo, también de invención norteamericana. — Lo alumbran miles de lamparillas eléctricas.

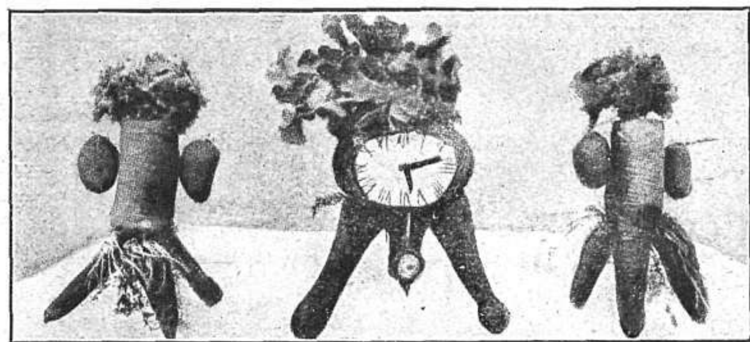




TÉ "LA MAGNOLIA"
DELICIOSO
ÚNICOS INTRODUCTORES
KAY Y C IA



Una curiosidad realmente extraordinaria. — El reloj hecho de palitos por un artífice suizo, que ha tenido la paciencia de pasarse quince años en la fabricación de cosa tan curiosa y única en el mundo. Apesar de lo deleznable del material, el reloj es sólido y marcha admirablemente bien.

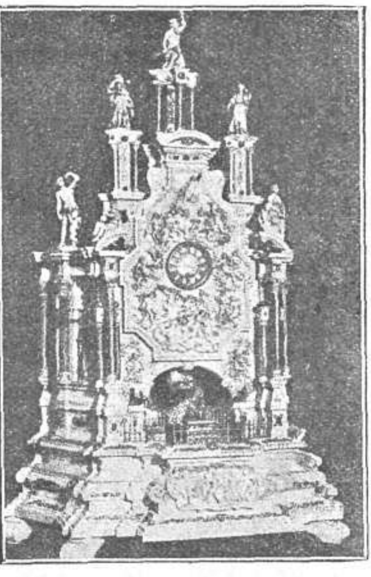


La originalidad llevada hasta la huerta.—Un adorno para encima de la chimenea. Reloj y floreros hechos con remolachas y zanahorias.

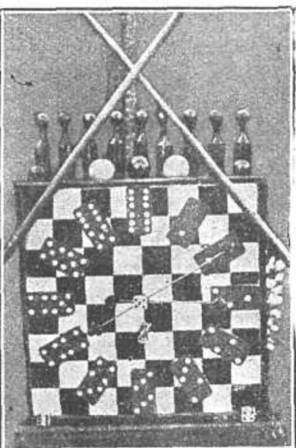
en Brooklyn las manecillas más grandes que existen en el mundo. Se encuentran en la fachada de una fábrica de relojes y tienen por misión marcar la hora en un cuadrante que, cuando esté terminado, será el mayor de cuantos se han hecho en el mundo. El peso total de estas manecillas es de 850 kilos. Están construídas de aluminio y bronce. y el punto central es de cristal, alumbrado por dentro por dos luces eléctricas. En Nueva York se ha construído recientemente en la fachada de una casa de catorce pisos un colosal reloj luminoso, en el cual brillan millares de lamparillas eléctricas. Sirve maravillosamente para réclame y los yanquis, prácticos, no pierden ocasión de darse un golpe de bombo. Pero he aquí, por otra parte, el más original de los ornamentos para encima de una chimenea. Se trata de un terceto de objetos formados con los productos de la pródiga madre naturaleza. En el centro se halla un reloj con péndulo, metido en una remolacha y sostenido por tres zanahorias y á derecha é izquierda, se ven dos floreros hechos siguiendo el mismo sistema. En una exposición celebrada hace poco se admiraba un extraordinario reloj, que era una de las obras más valiosas del arte medioeval italiano. Estaba construído todo


ANIS CARABANCHEL
LA TRIGUEÑA
EL NÉCTAR
DE LOS DIOSES
HERWIG Y C.IA
ROSARIO
B. AIRES, 2500 SARMIENTO
MENDOZA

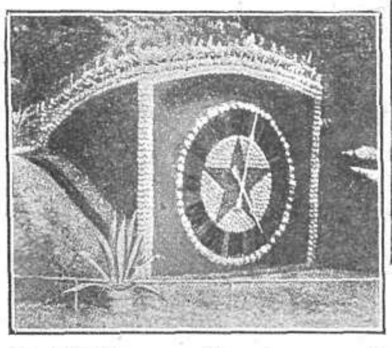
de marfil finamente esculpido y tiene el péndulo adornado con exquisito mosaico. El hueco en el cual el péndulo se balancea estaba cerrado con cancela de oro y las columnas que sostenían alrededor algunas figuras alegóricas en bajorrelieve. Hacia la base de ese precioso reloj hay otro bajorrelieve que representa «La cosecha». Muchas estatuitas completaban el conjunto. El reloj tenia 57 pulgadas de alto. Pero hay otro género de obra maestra, un reloj que constituye un verdadero *record* de paciencia, construído por un artífice de Sharborgo que ha ideado y ejecutado un reloj formado de palitos. Tardó quince años en hacer el reloj. Un ciudadano de Inglaterra hizo un reloj todo él con objetos destinados al juego, dados, dominós, etc., y para terminar, hay en Detroit un reloj cuyo ornamento está todo hecho de flores.



Un reloj extraordinario, obra maestra del arte italiano de la Edad Media. — Asombra por lo delicado de su tallado, hecho todo á navaja y en finísimo marfil. El cuadrante es de esmalte y se halla rodeado de bellos grupos de artísticos bajorrelieves. En el sitio donde se mueve la péndola hay, por la parte de delante, una cánula de oro cincelado, que es una maravilla de trabajo delicado y bien concluído. En la base de este reloj, hay otro bajorrelieve que representa "La Cosecha". Otras estatuitas completan el hermoso conjunto de esta admirable obra de arte.



Para preparar y para adornar este reloj, no se ha empleado más que objetos de los que se usan para los distintos juegos. Así el cuadrante es un tablero de ajedrez, las horas fichas de dominó, etc.



Un reloj de flores que existe en el parque municipal de la ciudad de Detroit, Michigan (E. U.)



Vd. no demoraría un instante en tomar

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

si comprendiera el inmenso beneficio que se deriva de su uso.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

se prepara únicamente con cebada malteada y lúpulo de las mejores clases y contiene propiedades vitales que, asimiladas con los nervios, crean nuevas energías.

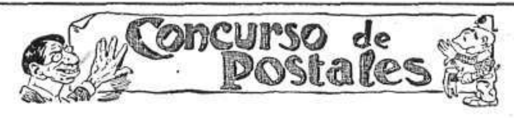
AFRICANA EXTRACTO DOBLE

tomado regularmente, le dará fuerzas y vigor, aún en el tiempo más caluroso.

Precio: $ 4 docena, en la capital, en los buenos almacenes ó en la

CERVECERÍA BIECKERT Lda - SARMIENTO, 2827 - Bs. As.

U. T., 2272, MITRE. — C. T., 290, OESTE.



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo á las siguientes condiciones:

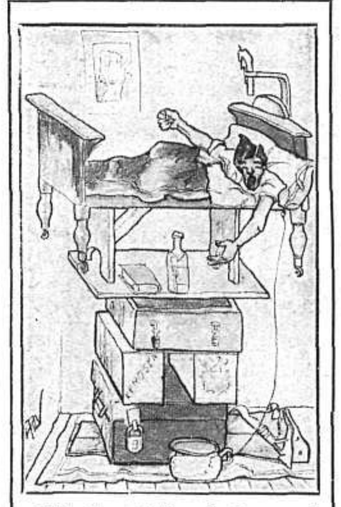
1.ª Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas** y **dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª — Por toda colaboración de ese género y extensión, que se publique, se abonarán **CINCO pesos.**

3.ª — Al fin de cada mes, se elegirá, entre las publicadas, las tres mejores postales (á juicio de la redacción), adjudicándose á cada una un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª — Las postales serán enviadas á la redacción de CARAS Y CARETAS, firmadas con letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª — En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Método práctico de joven soltero para obtener, ¡oh ideal! ¡los pantalones planchados!

En la oficina:

El empleado.—Señor jefe, tengo una neuralgia horrible; acuérdeme unos días de licencia, como los que le concedieron á usted cuando padeció el dolor de muelas.

El jefe.—¿Cómo puede usted comparar el dolor de un humilde empleado con el de un jefe de oficina?

María Adela Bréde.



«La marquesa de X... vestía un precioso traje verde *lechuga* con adornos color *garbanzo*»...

¡Vaya una marquesa apetitosa!

Alfredo Galli.

La señora.— ¿Qué quieres, chico?

Muchacho. — (Trayendo y mostrando un gato). Vengo á reclamar la suma ofrecida al que devolviera su canario.

— Señora.—Pero eso es un gato.

— Muchacho.—Sí, pero el canario está adentro.

Iridium.

La Mujer.—¿Cómo te atreves á venir á estas horas?

El marido.—¿Y qué tienen que ver las horas?

La mujer.—Sí; ¡son las dos de la mañana!

El marido.—Pero Felisa, no seas exagerada; si me hubiera quedado en casa, también serían las dos de la mañana.

A. Cirone.

El señor Pistoche encuentra por la calle á su amigo el doctor Ventosa, y con el objeto de obtener una consulta gratis, le pregunta:

— ¿Puedo, señor doctor, tomar baños de mar, estando atacado de la gota?

— No veo ningún inconveniente. ¿Qué quiere usted que haga en el océano una gota más ó menos?

Emilio Gaillard.

El colmo de la publicidad:

—Diga chauffeur. ¿Podría dejarme pegar uno de mis carteles debajo de su automóvil?

— Y ¿por qué abajo y no arriba?

— ¡Para que lo lean los aplastados!

Manuel Varela.

Un individuo caminaba por la calle muy borracho, y al dar un traspiés se le cayó el sombrero: detuvo su marcha, miró tristemente el sombrero y dijo:

—¡Si te recojo me caigo; y si yo me caigo tu no me recojerás...

¡Te dejo!

L. Argora.

Las apariencias.

Se han repartido premios en la escuela. A Juancito le han entregado dos libros; á Pepito ninguno.

— Mirá, Juancito — dice este último — vos me vas á prestar uno de esos premios, ¿no? Es no más que un momentito, á la salida, ¿sabés? Para que la gente no diga...

Inocencio.

Probidad.

— Aquí tiene el señor este billete; se le ha caído.

— Déjelo no más; es falso...

— Ya, ya. Por eso se lo entrego.

Juan Pérez.



El avaro. ¡Aprovechá vieja: morite.

Espíritu mercantil:

Un individuo regala el día de Navidad una caja de dulces al hijo de un banquero, niño de 7 años.

— ¿Esto es para mí? — dice el chico.

— Sí.

— ¿Y puedo hacer de la caja lo que quiera?

— Ya lo creo; como que es tuya.

— Pues se la vendo; ¿cuánto me da por ella?

S. Carcol.



— Le abofetearon á usted en público, y ni siquiera intentó defenderse...

— No me defendí, porque no tenía más armas que este bastón.

— ¿Y por qué no se defendió con él?

— Porque... es un recuerdo de familia.

F. de Caro.



Como el agua disuelve el azúcar

La IODHYRINE del doctor DESCHAMP

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

HACE ADELGAZAR sin perjudicar la salud. En pocas semanas, sin régimen y sin fatiga, por simple disolución de las *masas celulares de grasa.*—La **IODHYRINE** *es un producto obtenido por Síntesis absolutamente inofensivo, no conteniendo* tiroidina ni glándula tiroide.—Cada Cachet Pilular contiene 10 centigramos de producto puro.—**El más serio de los específicos contra la OBESIDAD.—No deja arrugas y conviene á ambos sexos.** — Aprobado y recomendado por las Eminencias Médicas.—Laboratorio DUBOIS-LALEUF, 7, rue Jadin, Paris.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS A $ 7.50 LA CAJA

Unicos representantes: CALCAGNO, CATAPANO & Cía., calle Corrientes, 571, Bs. Aires

En Montevideo: SURRACO, REY & COLOMBO.



Los productos Monó cuidan el rostro sin afeites.

LA PRACTICA DE LA BELLEZA

COMO SE LA CONSERVA — COMO SE LA CONSIGUE

LA ESTETICA FACIL

La reducción del rostro, ¿es posible?

—Sí, contesta el profesor Monó; y su rejuvenecimiento es cosa segura.

Señoras!! **Pidan los folletos de los notables productos del profesor Monó, á sus únicos agentes en Sud América:**

CALCAGNO, CATAPANO & Cía. - Corrientes, 571, Buenos Aires

En Montevideo: EMA BIER, calle Uruguay, núm. 239

FOSFORINA

Cuando los médicos distinguidísimos y profesores de la Facultad de Buenos Aires, toman y recetan la “FOSFORINA”, del profesor Luigi d'Emilio, de Nápoles, es prueba evidente de que este es el mejor remedio que se conoce para la cura completa y rápida de:

Debilidad muscular y nerviosa, Pérdida ó disminución de la memoria, Debilidad mental, Neurastenia, Impotencia, Falta de valor moral, Diabetis, Fosfaturia, Raquitismo, etc., etc.

LEAN LOS CERTIFICADOS QUE ESTAMOS PUBLICANDO

Dr. José R. Semprun. — La FOSFORINA D'Emilio es una excelente preparación que da muy buenos resultados como tónico del sistema nervioso.—Buenos Aires, Diciembre 14 de 1905. Firmado: Semprun.

Dr. E. Bazterrica.—La FOSFORINA D'Emilio es una excelente preparación que da buenos resultados como tónico nervioso.=Buenos Aires, Diciembre 5 de 1905.—Firmado: Bazterrica.



Unicos concesionarios en la América del Sud:

CALCAGNO, CATAPANO & Cía. - Calle Corrientes, 571, Buenos Aires

En Montevideo: SURRACO, REY & COLOMBO



POR CAMINO LIMPIO

Los barrenderos municipales, por lo general, demuestran una singular pasión por la elegancia y la belleza.

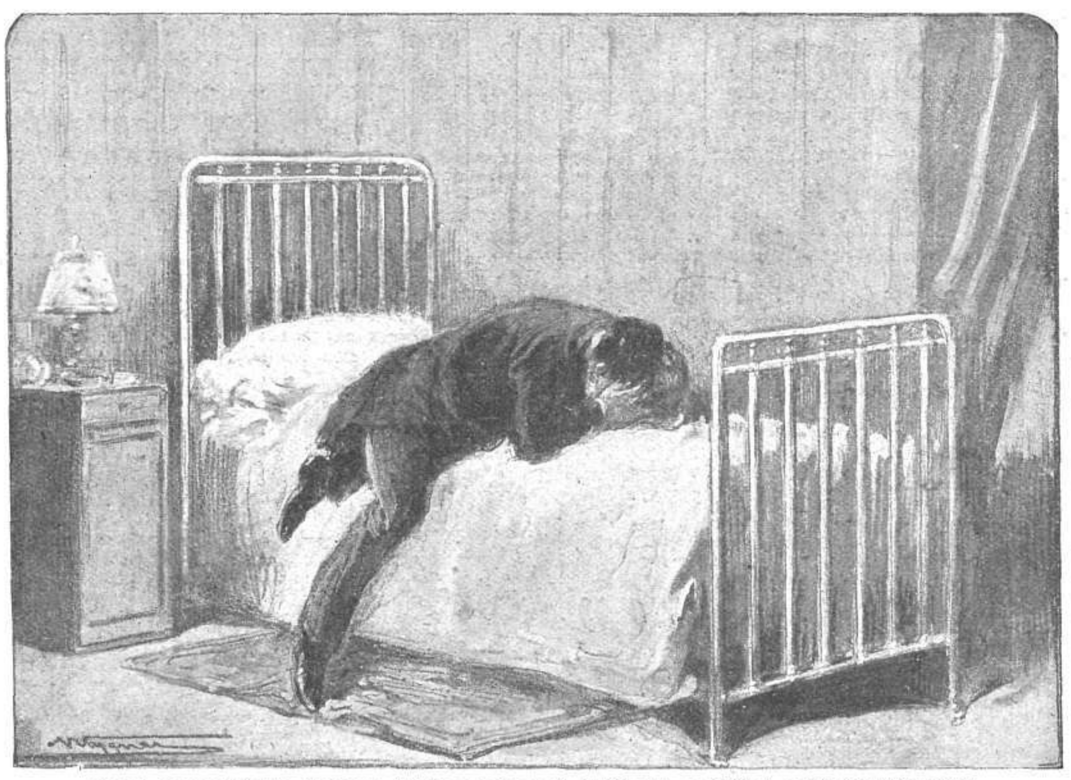
Condenados por su oficio á cosas tan poco pulcras y atrayentes, por una ley de contraste fácilmente explicable, se encuentran irremisiblemente atraídos y deslumbrados, por esos ideales tan lejanos de su humilde condición.

Así, apenas ven una personita graciosa, fina, distinguida, y que por añadidura, va dejando una estela de perfumantes emanaciones, debidas al uso constante del precioso Jabón Reuter, ya se apresuran á empuñar pala y cepillo, y á limpiar pulcramente la calle, para que la «bella e graziosa personcina» camine por camino limpio.

Es una galantería como cualquier otra, en cuya sugestión no entra por poco el uso del antes citado Jabón Reuter, cuyo perfume delicioso da en las narices del pobre barrendero, condenado por su vida á oler cosas muy poco agradables.

A uno de estos «buñoleros», sabemos que una linda muchacha, compadecida de su triste condición, poco «hubigánica» (permítasenos la palabra), le regaló un pan de Jabón Reuter, para que una vez de vuelta á su tugurio, después de su ingrata faena, se lavara bien con él, cara, manos, etc., etc.

Desde aquel día, el recolector de abono animal, es el barrendero más pulcro y más «elegante» de la metrópoli.



Apenas se encontró solo, Francis se arrojó sobre la cama, desfallecido, escondió el rostro entre las manos...

EL SISTEMA DE LORD TICKENHOME

Novela escrita para CARAS Y CARETAS

por TULLIO PANTEO

(*Continuación*)

Su preocupación constante era el tiempo. El tiempo que no espera y desea ó la derrota ó la victoria, pero pronto, rápidamente. Y él había sufrido el ansia de tener que construir un plan seguro y enérgico, que debía, además, poner en práctica y llevarlo triunfante hasta la meta, en un período tan breve que cualquier minuto que no fuese debidamente aprovechado, podía significar la inutilidad de todos los esfuerzos.

Mientras más sufre el alma con los pensamientos trágicos, más presión ejerce en los nervios del hombre el escepticismo irónico, aniquilándolo.

Un arranque de energía le hizo saltar del lecho, como avergonzado de su debilidad. Al mirar hacia el suelo, alcanzó á ver en un rincón la banda de seda que ella había bordado y que sin duda había caído del lugar donde él la tenía como un trofeo. La recogió, la besó jurándose mentalmente serle fiel, y se dirigió resueltamente hacia el estudio.

Raúl lo esperaba.

— ¡Raúl! — exclamó Francis mirándolo fijamente. — En estos momentos no tengo necesidad de un criado. Necesito un amigo, fiel hasta el sacrificio... hasta la mentira... y si fuese necesario... hasta el delito... ¿Puedo contar contigo?

— ¡Para todo cuanto desee, señor!

— Una sola palabra, la menor imprudencia, la más leve perplejidad puede costar la vida á una persona que me es más cara que nada en el mundo... No hablo de mi vida, pues debo conservarla hasta vencer... Tú me has afirmado siempre serme fiel... Este es el momento de probarlo.

Y Francis le tendió la mano.

El anciano no respondió, pero tomó aquella mano que por primera vez le era ofrecida, la estrechó humildemente y la llevó á los labios. Aquel movimiento era de una significativa elocuencia.

Francis se sintió más fuerte y prosiguió:

— Ignoro si tendré que permanecer ausente un día... dos... no sé cuántos. Pero, para todos que me hallo en casa, obligado á guardar cama, con prohibición absoluta del médico de ver á nadie, por ningún motivo. Y tú debes obrar en concordancia como si eso fuese cierto, de modo que cuantos viven aquí lo crean. Estarás dispuesto, por si yo te enviase un aviso, que no podrá ser más que telefónico y siempre empezará con estas palabras: «¿Está en casa el señor Daly? Dígale que Williams espera mi respuesta». Y tú me contestarás invariablemente: «El señor reposa. La respuesta se la llevaré yo mismo». ¿Me has comprendido?

— ¡Perfectamente!

— Cualquier carta ó parte telegráfico que llegue, lo abres y lo lees. Si encuentras noticias que te parezcan extrañas, ó anónimas, ó alguna cita, se las comunicas inmediatamente al abogado White, por teléfono. No te moverás de aquí sino á raiz de una orden precisa mía.

— Está bien, señor.

— Si tienes que salir, te munirás antes de un buen revólver. ¿Nos hemos comprendido?

— Sí, señor.

— Puedes retirarte.

El criado salió. Francis fué al teléfono y pidió comunicación con el número 20-83.

— ¿Está el abogado?

— Sir Withe tiene gente. ¿Quién lo habla?

— Francis Daly. Es de urgencia. Ruéguele que acuda un instante al aparato.

Apenas oyó el abogado Withe el nombre del que deseaba hablar con él, hizo un movimiento de sorpresa, y un gesto al cliente para que interrumpiese su relato y comprendiese su deseo de quedar solo.

No pronunció palabra alguna, pues su sorpresa era mucha. Francis Daly debía tener algo de mucha importancia que comunicarle, cuando después de cuanto había ocurrido, era el primero en hablarle.

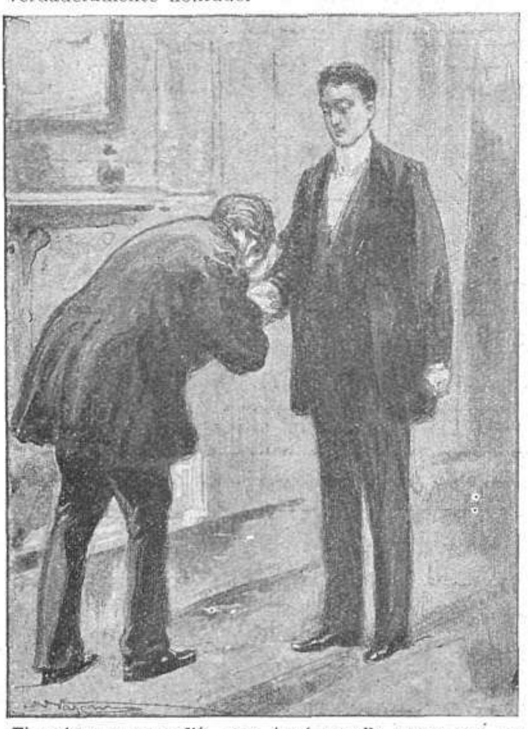
La última vez que se habían visto — de esto hacía ya varios años—los dos conterráneos y compañeros de universidad, habían cambiado, por causas políticas, frases tales, que no hacían esperar por cierto un pronto acercamiento.

— Aquí estoy — respondió, tomando el tubo. — ¿Qué ocurre?

— Le ruego me escuche, como si oyese á un cliente cualquiera. Solamente le advierto dos cosas, que podría causarme á mí y á otra persona un mal irreparable, abandonándome, y que no se discutirá para nada lo pasado.

— ¿Y por qué razón no se ha dirigido á otro?

— Porque usted es el único abogado que conozco verdaderamente honrado.



El anciano no respondió, pero tomó aquella mano que por primera vez le era ofrecida.

El abogado Withe se sonrió sinceramente. Sabía que ni el más rudo adversario podía emitir un juicio diverso. Pero le halagaba que la alabanza proviniese de Francis Daly.

— ¡Gracias, Francis! — exclamó vivamente. — Hubiese sido para mí un gran motivo de disgusto si hubiera preferido á otro cualquiera.

— ¿En ese caso?... — preguntó el joven con cierta aprensión.

— En ese caso... Demos gracias al Destino que nos ha hecho reanudar nuestra vieja y sincera amistad. Olvidemos antiguas rencillas y confía en que por servirte me excederé á mí mismo. ¿Qué te ocurre?

Lo que Francis le refirió le pareció de importancia. De tanta importancia y tan extraño, que desde el primer momento empezó á tomar apuntes.

El narrador fué breve y clarísimo. Exacto y ordenado. No perdió el tiempo en comentarios, ni omitió por ello detalle alguno. El cuadro con su ambiente, el carácter de sus personajes, la escena que había presenciado, los precedentes respecto á su situación y la de Edith, todo cuanto era de interés, en fin, fué retratado con exactitud admirable.

Apenas había pronunciado Francis la última palabra, el abogado le presentó un dilema:

— Son dos los caminos que podemos seguir. Dar un escándalo — y yo puedo en dos horas tender las redes. Sería peligroso, pero indudablemente mucho más rápido...

— No, no. Escándalo nunca. No quiero que el nombre de Edith vaya de boca en boca en forma desfavorable para ella...

— Entonces... Intentar un plan nuestro, particular, de acuerdo con la policía... Adquirir datos y documentos que hagan capitular al protagonista del asunto. Pero, para esto, tal vez haya que perder por lo menos un día...

— Pero yo no puedo dejar que Edith pase otra noche así...

— Veré la forma de subsanarlo. Tú ve á verla y asegúrale que pasará la noche tranquila. Luego, ven á verme. Tendremos muchas cosas que hacer para poder obtener, esta noche, á las dos, la llave del enigma.

— ¿Quién nos la proporcionará?

— ¡El doctor Mephisto!

V

El dilema.

Lord Tickenhome — par de Inglaterra — volvió á su palacio cuando eran las siete de la mañana.

Al bajar del carruaje se dirigió á su «fumoir», se tendió sobre el diván y reanudó sus trabajos mentales para poderse dar una razón del porqué de la forzada ausencia nocturna.

Pero, por más que hizo, no lo consiguió. Su cerebro estaba aún obscurecido por los vapores del champagne y su estómago sentía las náuseas de la embriaguez.

— ¡Maldito irlandés! — exclamó. — Toda la culpa es suya. ¿Qué idea le dió de conducirme á casa de madama Ninón?... Y aquellas mujeres... Todas á adularme... ¡Parecía que me estaban esperando todas desde hacía diez años!... ¡Y hasta las seis y media! ¡Basta!, — exclamó interrumpiendo sus inútiles divagaciones. — Más tarde resolveré.— Y procuró dormirse.

Pero la explicación debía llegarle bién pronto.

Pocos minutos después que el suyo, había entrado en el jardín del palacio otro carruaje. Al oir el ruido, se levantó y corrió curiosamente hacia la ventana... ¿Quién podrá volver á casa á semejante hora? — dijo.

Al mirar hacia afuera, á través de los vidrios, su sorpresa fué en aumento al ver que del coche habían bajado tres señores y se hacían conducir al salón por un criado.

Tocó la campanilla.

— ¿Quién ha venido? — preguntó.

No había terminado aún de hablar, cuando otro criado se presentó anunciando que míster Daly, el abogado Withe y el abogado Simón deseaban hablarle en seguida.

Aquellos nombres le produjeron el mismo efecto que el de una ducha helada. Los vapores de la pasada embriaguez se disiparon por completo.

Volvió á ver á Daly, cuando le había negado el saludo en el Club. Recordó las frases hirientes de Withe al negarse á defenderle en una causa: «No consideraré como un honor realmente, el ser el defensor de su señoría», había exclamado Withe. Por su mente atravesó también la carta del abogado Simón, referente á la herencia de su tío y el deseo firme, decididamente crudo, de no seguir siendo su administrador.

— ¡Tres enemigos!, — murmuró.

Luego, dirigiéndose al criado, añadió:

— Diles que duermo y no recibo...

Pero el criado regresó algunos instantes después con una carta encerrada en un sobre.

El efecto que produjo la misiva fué sorprendente.

El criado vió á su amo palidecer y balbucear precipitadamente:

— ¡Adelante!... Que pasen en seguida... ¡Pronto!

(Continuará).

Dib. de Vázquez.

TORNEO DE ESTOCOLMO

Partida jugada en 1912

Apertura Ruy López

Blancas	**Negras**
O. Lowenburg	F. Englund
1 P 4 R	P 4 R
2 C 3 A R	C 3 A D
3 A 5 C	P 3 T D
4 A 4 T	C 3 A
5 O — O	C × P
6 P 4 D	P 4 C D
7 A 3 C	P 4 D
8 P × P R	A 3 R (a)
9 C D 2 D (b)	C 4 A
10 P 3 A	P 5 D!
11 C × P	C × C
12 P × C	D × P
13 C 3 A (c)	D × D
14 A × D	A 5 D
15 T 1 R	C 6 D
16 T 4 R	A 4 A
17 C 4 D (d)	A 4 D
18 T 4 T	P 4 C!
19 A × P	T 1 C R
20 A 3 R	T × P +
21 R 1 A	O — O — O
22 A 4 C + ?	R 1 C
23 C 3 A	C 5 A
24 A × C (e)	T × P A +
25 R 1 R	A 5 A!
26 C 2 D	T D × C
27 P 3 C	A 5 C (f)

Notas. — (a) Si 8 P 4 T D, seguiría 8 C × P D; 9 C × C, P × C; 10 C 3 A D!, C × C; 11 P × C, etc.

(b) La mejor era aquí P 3 A. La jugada del texto da lugar á que las negras obtengan la ventaja del ataque.

(c) Preferible era D 3 A.

(d) Lo mejor: Si 17 A 3 R perderían el peón caballo dama.

(e) Si 24 A × A, A 5 A +; 25 R 1 R, T 8 C +; 26 C × T, C 7 C + +. Si 24 T 1 A, A 5 A +; 25 T × A, T 8 D +; 26 C 1 R, T 8 C +; 27 R × T, T × C + +.

(f) Mate en dos jugadas, pues contra el jaque doble de T (7 D) 7 R +, seguido T 8 R mate, no hay contestación salvadora.

LOS GRANDES MAESTROS



J. H. Blackburne, decano de los ajedrecistas.

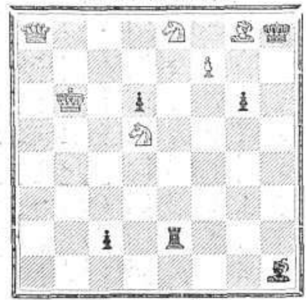
Damos á continuación sus más señaladas victorias.

Londres, 1862; Dundee, 1867; Londres, 1868; Baden Baden, 1870 (3.er premio con Neumann); Londres, 1872, 2.º; Viena, 1873, 2.º; París, 1878, 3.º; Weisbaden, 1880, 1.º; Berlín, 1881, 1.º; Viena, 1882, 6.º; Londres, 1883, 3.º; Hamburgo, 1885, 3.º; Hereford, 1885, 1.º; Londres, 1886, 1.º; Frakfort, 1887. 2.º; Nueva York, 1889, 4.º; Breslau, 1889 y Manchester, 1890, 2.º; Dresde, 1892; Belfast, 1892, 1.º con Mason; Leipzig, 1894, 4.º; Hastings, 1895; Viena, 1898; Londres, 1899; Monte Carlo, 1900; Ostende, 1905, 1906 y 1907.

Soluciones. — Nos han remitido soluciones exactas al problema número 20, los señores: Juan Soraiz, ciudad; Juan J. Anaya, Bajo Hondo; Inés V. de Kamenetzky, Quemu Quemu; Marta Ruiz Brondi, ciudad; «Club Nosotros», ciudad; Manuel Noris, Mendoza; J. Franchini (al número 19); Manuel Noris (al número 19); Seferino Trucco (al número 19); J. Franchini (al número 20).

PROBLEMA Núm. 23, por A. C. White

Negras (6 piezas)



Blancas (6 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema 20, por F. Skalik: **D 7 C.**

Nota al problema núm. 18. — El alfil negro situado en 2 C D, debe estar en 1 T D.

CORREO.—Julio Daniel.— Dufaur, F. C. S. — No hemos recibido su primera carta.

A varios. — Hemos recibido muchos problemas para examinar, pronto daremos nuestro fallo.

Francisco Prieto y J. J. Anaya.—Bajo Hondo. — No podemos indicarles un tratado, no conociendo en qué consiste la discusión; envíen carta con franqueo para contestar y los complaceremos.

La Imperial

VICTORIA, 802
esq. PIEDRAS

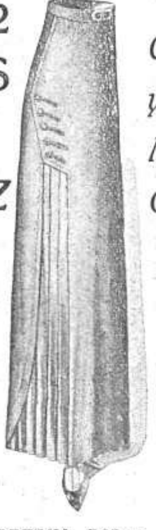
Hernández y Cía.

Catálogos y Muestras Gratis.



MOSQUITEROS de calidad extra, tamaños muy amplios, á precios de «GRAN RECLAME»

En tul blanco fino:		En tul rosa y celeste, extra:	
Para 1 plaza	$ 4.80	Para 1 plaza	$ 5.20
» 1½ »	» 6.50	» 1½ »	» 7.00
Cameros	» 7.50	Cameros	» 8.00



MODERNA POLLERA de lana fina, en todos los colores y tamañ., $ **16**



MODERNO BATON, en broderies finos, cuello fichú elegante, todos los tamaños, pesos **17.50**

PRECIO FIJO



ELEGANTE TRAJE SASTRE, hecho en géneros de gran moda, de pura lana, cuello de encaje y botones de cristal. Saco forrado en seda .... $ **85**



RICO TAPADO en satin de seda, negro, gran cuello de fino encaje velado en negro, forro liberty blanco, todos los tamaños .... $ **110**



MODELO TAILLEUR-GRAN CHIC en Taffetas moaré y lisas, cuello encaje fino, colores marino y negro, pesos................ **95**

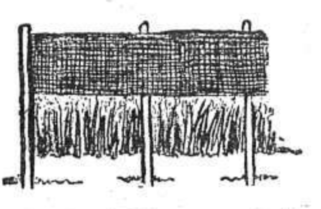


ESPLENDIDO VESTIDO fantasía, en Taffetas ó sedas lisas, cuello de fino encaje, modelo elegantísimo. Precio de ocasión.... $ **75**

Recetas y procedimientos útiles

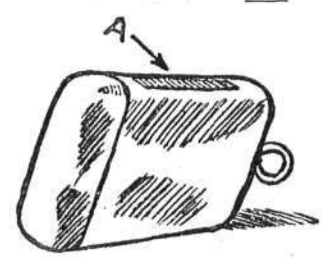
La «okonita» es una substancia aisladora que tiende á reemplazar á la gutapercha para la fabricación de cubiertas aisladoras. En su composición entran por cada 100 partes: caucho, 49,60; azufre, 5,30; negro de humo, 3,20; óxido de cinc, 15,50; litargirio, 26,30; sílice, 0,10 partes.





CONTRA EL VIENTO.— *Cuando se tiene un jardín plantado en sitio donde corre viento fuerte y frecuente, es necesario protegerle contra éste, y para conseguir ese fin nada tan bueno como el dispositivo que indica el adjunto grabado. Se compone, ese protector de las plantas, de una banda de tela de alambre situada ya sea contra el suelo, si es para proteger á plantas bajas, ya levantada un metro de él, si es para dar abrigo á plantas altas. En cualquiera de las dos formas, es fácil de colocar y no tiene mayor costo, pero satisface plenamente las exigencias del caso y permite á las plantas desarrollarse hasta su plenitud.*

Barniz resistente á los ácidos. — En un recipiente de hierro que contenga cuatro litros y medio de aceite de linaza, se echan nueve kilos de plomo fundido y se agita la mezcla. Después de haberse enfriado ésta, en el fondo de la vasija sólo se encontrarán siete kilos y medio de plomo sólido; el resto, kilo y medio, se habrá incorporado al aceite. Se repite la operación hasta cinco veces, al cabo de las cuales se obtiene un líquido de la consistencia del barniz y se emplea como tal.



PARA LAS FOSFORERAS. — *Los que tienen fosforeras de metal se quejan, generalmente, de que el raspador donde han de encenderse los fósforos no sirve, pierde pronto su rudeza y no produce la frotación necesaria para encender. Esto se corrige fácilmente tomando una barrita de uno de cualquiera de los cementos que se aplican en caliente y untando con él el sitio de la fosforera indicado para la raspa. Encima del cemento caliente se echa un poquito de arena fina, y así quedará hecha de nuevo la raspa, que durará mucho tiempo*

Un buen agua de quina se prepara con 30 gramos de quina amarilla, 2 de cochinilla, 2 de carbonato de potasa, 80 de alcohol á 90º, 500 de agua y esencia á gusto, en cantidad suficiente. La quina se cuece en el agua, y, cuando está fría, se añade la cochinilla y el carbonato de potasa, y se filtra y se agrega al líquido el alcohol, en el que se habrán disuelto previamente las esencias. La cochinilla sólo sirve para dar color, y por lo tanto se puede suprimir.

UN MANGO ELÁSTICO. — *Cuando se usa un martillo con extremada frecuencia, la mano se cansa debido á que es ella la que recibe y adormece el golpe que la herramienta da en el clavo. Para hacer que ese golpe sobre la mano sea menos enérgico, un ingeniero inglés ha inventado el sistema de mango que representa nuestro grabado. Ese mango se compone de dos mitades, separadas por una lonja de cuero (de suela curtida) en toda su extensión. Cada vez que se clava un clavo, los golpes se atenúan y adormecen en ese mango y la mano sufre muchísimo menos, resistiendo, en consecuencia, más tiempo el trabajo. El mango elástico se puede aplicar á toda otra clase de herramientas, y en todas será útil y práctico.*

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA

ES LA

Máquina Automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto



GRAN NOVEDAD

Máquina Automática para hacer medias y calcetines sin costura, de lana, hilo, seda y algodón; esta maquinita se coloca en cualquier mesita afirmándola con dos tornillos; una persona por poco inteligente que sea, adquiere su manejo mediante su libro de instrucciones, una persona ó una niña puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios. La casa vendedora de las máquinas compra el trabajo á todo comprador de esta máquina. La casa vende toda clase de hilados para tejer. Pidan catálogos explicativos, incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario en Sud América

J. PASCUAL NIGRI, Cangallo, 1180 = Buenos Aires ✻ U. Telef., 1709 (Libertad).

Precio de la máquina y accesorios: $ **183** m/n. Reforzada, $ **190** m/n.

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires. Sucursal núm. 1 Santiago de Chile, calle Catedral 1115.

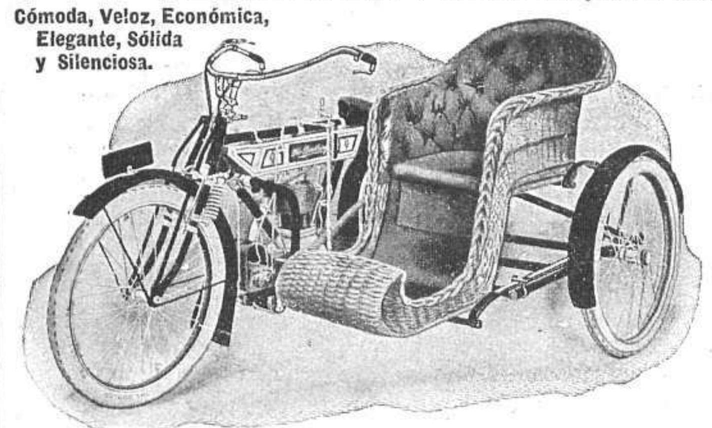
MOTOCICLETA Y TRICICLO "BRADBURY" 6 1/2 H.P.

INGLESA (Patentada). Se adapta á cualquier huella.

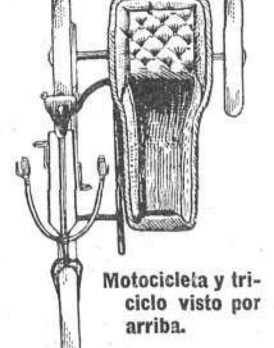
Puede usarse de las dos maneras: como motocicleta y como triciclo: fácil manejo.

Cómoda, Veloz, Económica, Elegante, Sólida y Silenciosa.

El verdadero ideal para la ciudad y campaña.



Motocicleta y Triciclos con sus herramientas.

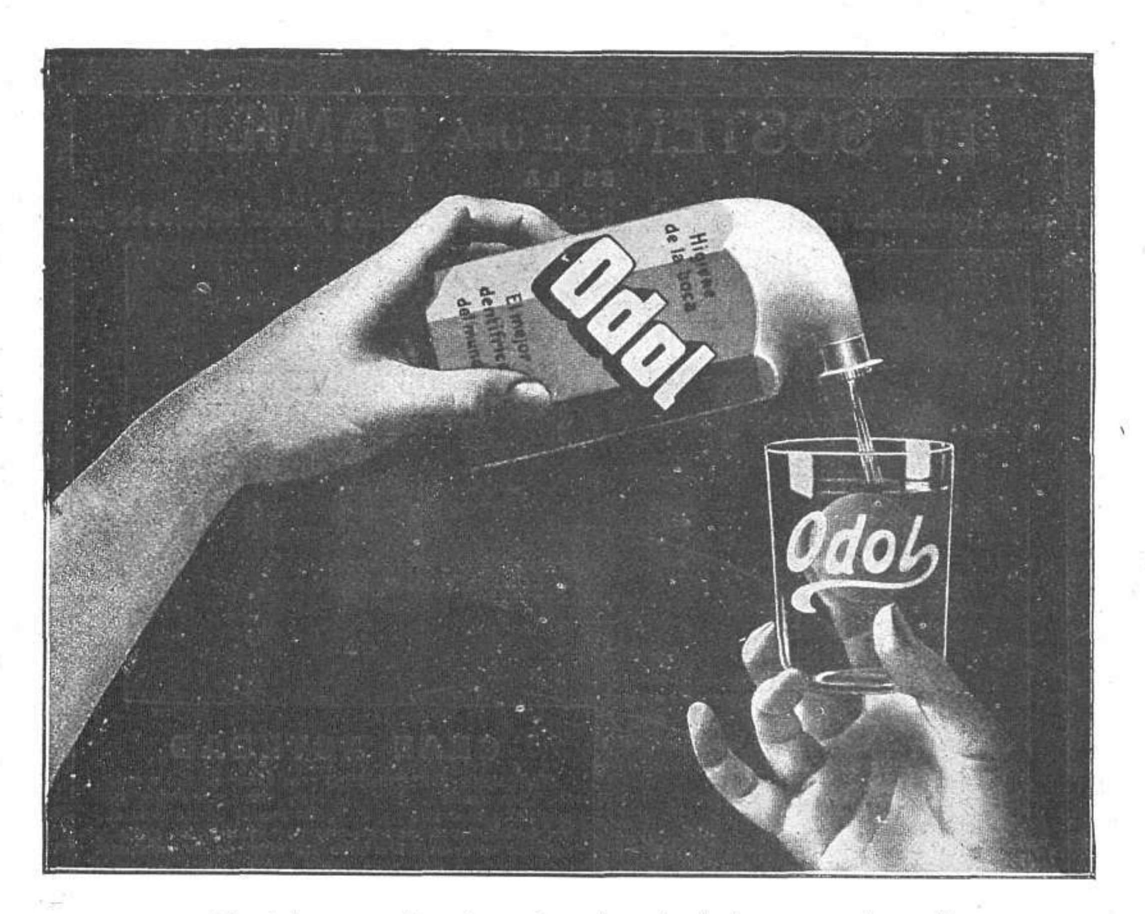


Motocicleta y triciclo visto por arriba.

Concesionario é introductor en Sud-América: J. PASCUAL NIGRI

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires.

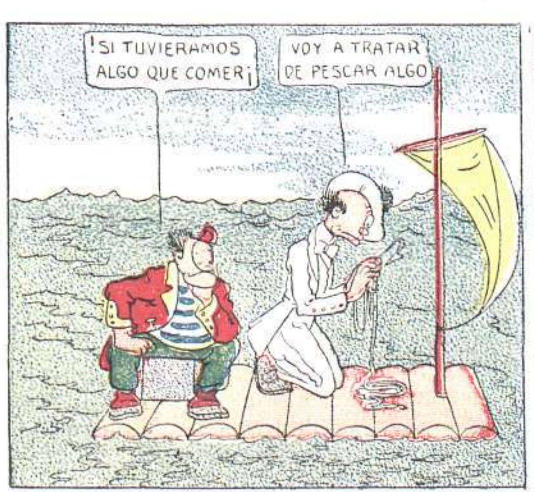
Sucursal: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.



El sistema casi universalmente adoptado en nuestros días, de limpiarse los dientes por medio de pastas dentífricas es enteramente erróneo, entiéndase bien, si lo que se procura es conservar los dientes perfectamente sanos, y opinamos que este es el objeto de todo lo que se relaciona con los cuidados de la boca. Quien desee conservar sus dientes por completo sanos, debe ante todo acostumbrarse á mantener su boca en un estado de limpieza perfecta por medio de un líquido antiséptico. El limpiarse los dientes con una pasta, sea la que fuere, no puede nunca preservarlos de las caries, y esto por la sencilla razón de que los puntos más propensos á ser atacados, tales como la parte interior de los molares, los intersticios de los dientes, las desportilladuras, etc., no pueden ser tocados por la pasta, y por ahí sigue libremente la destrucción. Un líquido, al contrario, penetra por todas partes, y si su acción es antiséptica detiene la descomposición de los restos de los alimentos. El agente más eficaz en este sentido es el Odol. La limpieza perfecta de la boca no se obtiene sino con el uso del Odol, y esto por la propiedad particular que posee esta substancia de penetrar en los dientes picados y de impregnar las mucosas ejerciendo allí una acción antiséptica que persiste durante muchas horas. El uso regular del Odol preserva los dientes de las caries, deteniendo los estragos de ésta en los dientes ya atacados. El Odol puede, pues, con toda verdad, ser considerado como el mejor de todos los remedios que puedan emplearse para el aseo de la boca.

El Odol está contenido en un frasco-gotero que encierra la cantidad suficiente para el uso de varios meses, y está de venta en todas las buenas Droguerías, Perfumerías y Farmacias.

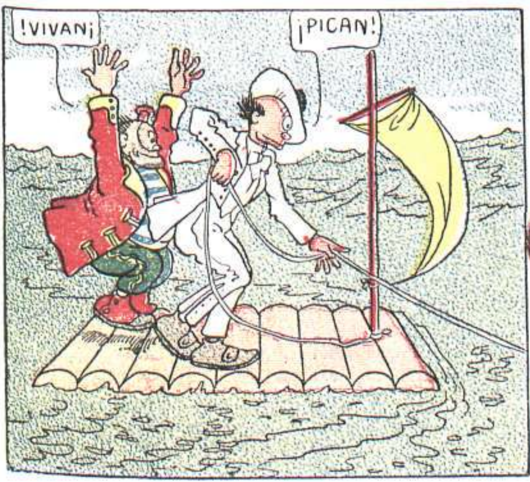

PARA LOS NIÑOS
Las aventuras de Viruta y Chicharrón

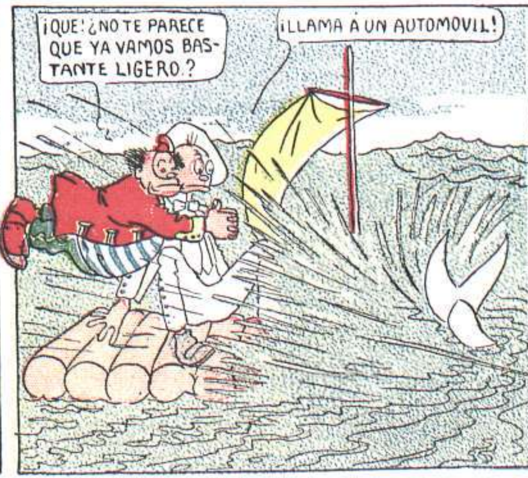

!SI TUVIERAMOS ALGO QUE COMER¡
VOY A TRATAR DE PESCAR ALGO

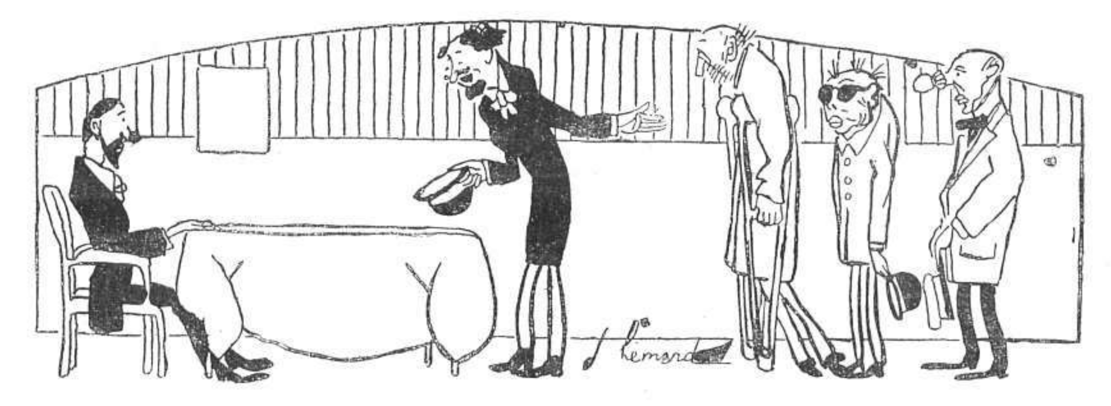

¿QUE LE PONES DE CARNADA?
¡NADA! SI TUVIESE ALGO PARA CARNADA ME LO HUBIERA COMIDO YO.


ME PARECE QUE NO HAY PECES POR AQUI.
CON TAL DE QUE HAYA UN SURUBI


NO VEO QUE PIQUEN
TEN PACIENCIA


!VIVAN¡
¡PICAN!

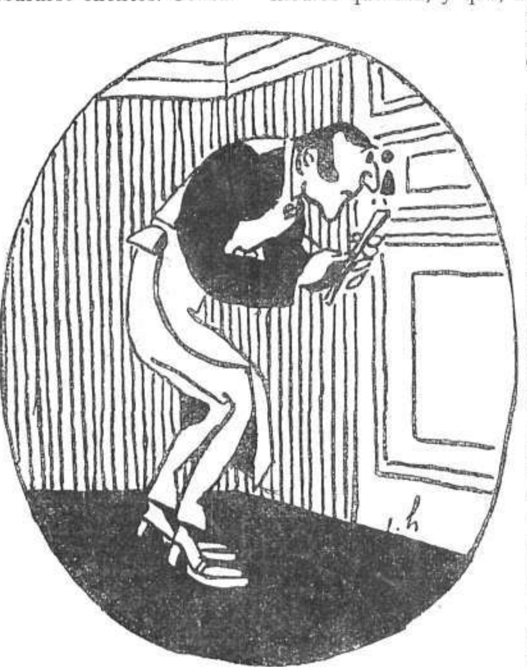

¡QUE! ¿NO TE PARECE QUE YA VAMOS BASTANTE LIGERO.?
¡LLAMA A UN AUTOMOVIL!



Agencias para buscar enfermos

La publicidad se ha convertido en nuestros días en el impulso indispensable para todo comerciante que quiere dar algún desarrollo á sus negocios. La publicidad se hace en todas partes y á propósito de todo.

Hasta ahora, las profesiones liberales habían escapado á esa necesidad imperiosa, que todos sienten de hacer conocer á sus semejantes el valor de sus productos ó el valor de su persona. Los abogados, los médicos, por ejemplo, se contentaban solamente con ejercer su profesión sin recurrir á los artificios del reclamo para procurarse clientes. Contaban sencillamente con su talento para hacerse valer y procurarse poco á poco la clientela que les llevaría á la fortuna.



Hoy, los tiempos se han tornado duros para todo el mundo; y, la competencia mediante, las profesiones liberales, condenadas á esperar al cliente, no siempre alimentan á su hombre, como dicen los franceses.

En España, sobre todo, parece que el oficio de médico no es del todo lucrativo.

Por felicidad, la publicación velaba. La necesidad creó el órgano, y he ahí que se ha organizado una agencia especial para acudir en auxilio de los gabinetes médicos vacíos ó abandonados.

Sí; — según asegura una revista de París — hay ahora en Madrid una agencia que se encarga, mediante una retribución conveniente, por supuesto, de proporcionar enfermos á los doctores que no los tienen.

Un médico recibió, no hace mucho, de esa agencia una carta en la cual se le ofrecía comunicarle los nombres y las direcciones de veinte tuberculosos, veinte epilépticos, veinte cancerosos, etc., á su gusto, mediante una prima de cien á quinientos francos.

Al médico toca, en seguida, proceder y adquirir así, una clientela sólida.

La agencia de enfermos es una creación modernísima; pero ya está perfectamente organizada.

Comprende un servicio de investigaciones y de informaciones muy bien montado. Sus métodos de investigación son serios y precisos. Los criados le revelan la naturaleza de la alimentación de sus señores, los nombres de las drogas que toman, las horas á que se levantan y se acuestan, sus indisposiciones y sus hábitos.

Si los criados no se prestan, como puede ocurrir, la agencia se dirige á los abogados, á los banqueros de la familia que se quiere conocer, y ellos son auxiliares preciosos para aquella. Después, se acude á los registros de los farmacéuticos, en donde el nombre del cliente está al lado de la indicación de los remedios que usa, y que, así, dan garantías excelentes al mismo tiempo que las indispensables indicaciones.

Como último recurso, y quizá el menos trivial, hay el golpe de la circular: se explota lo falso para descubrir lo verdadero.

Un día, recibe usted en su casa una epístola en que se dice que por casualidad se ha conocido la enfermedad que padece usted. Sin ningún espíritu de reclamo, sin tener nada que pagar, únicamente por humanidad, la Asociación Filantrópica atiende consultas gratuitas y completas. Si quiere usted que su salud mejore, le bastará contestar el cuestionario adjunto á la epístola y devolverlo inmediatamente. En el cuestionario se pregunta el sexo, la edad, la ocupación de la *víctima*, la naturaleza de sus dolores, sus costumbres, y toda clase de datos detallados sobre su estado general. Llena usted la hoja, y cualquiera fuese el mal de que sufre, se le indicarán los últimos remedios.

Las enfermedades son ¡ay! cosa muy común, y la credulidad humana no tiene límites. Las circulares vuelven en gran número á la agencia, que se hace, así, de informaciones de primera mano sobre su poco trivial comercio.

Se forman en la agencia fichas patológicas, en las cuales los enfermos son concienzudamente clasificados por géneros. Por desgracia, es de prever que las listas de enfermos han de agotarse pronto y que poco á poco, probablemente, será menester remontar muy lejos, entre los ascendientes, para entregar á los médicos algunos pronósticos más ó menos serios.

Perlas "TALMA"

LA MEJOR IMITACION DE LAS PERLAS LEGÍTIMAS

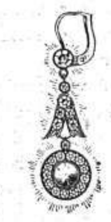
Las perlas "TALMA" poseen el oriente puro, la apariencia delicada y la durabilidad de las perlas verdaderas.



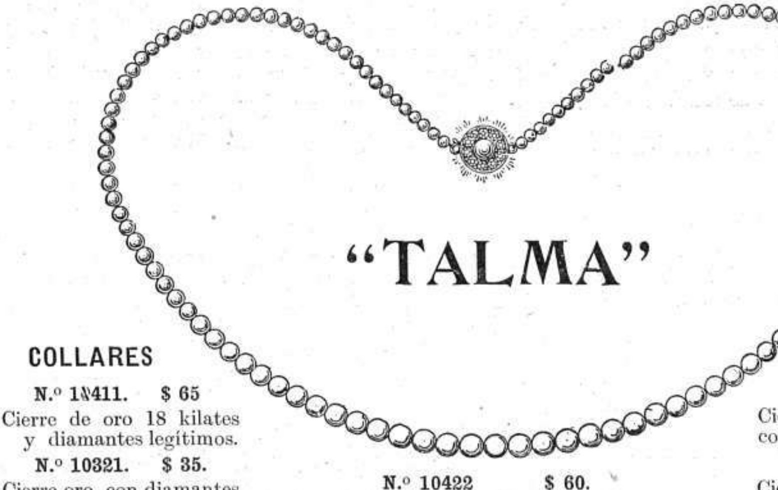
N.º 6935. $ 35.
Perla «Talma» y diamante scientifico. Cierre oro 18 kilates.

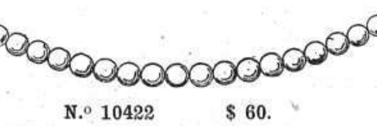


N.º 11269. $ 8
Anillo de oro con perla «Talma» y brillantes engarzados en imitación platino.



N.º 6861. $ 15.
Aros de oro con perla «Talma» y brillantes.





"TALMA"

COLLARES

N.º 10411. $ 65
Cierre de oro 18 kilates y diamantes legítimos.

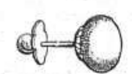
N.º 10321. $ 35.
Cierre oro, con diamantes scientificos.

N.º 10422 $ 60.
Cierre de oro 18 kilates, con diamantes legítimos.

COLLARES

N.º 10412. $ 50.
Cierre de oro 18 kilates, con diamantes legítimos.

N.º 10413. $ 55.
Cierre de oro 18 kilates, con diamantes legítimos.



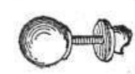
Perla «Talma», tornillo oro 18 k.

N.º 6868.	Perla chica	$	5
» **6869.**	» mediana ..	»	8
» **6857.**	» mediana ..	»	10



Anillo de oro 18 kilates, con perla «Talma».

N.º 11290.	Perla chica	$	15
» **11292.**	» grande ...	»	20



Perla «Talma», chata, tornillo oro 18 kilates.

N.º 6920.	Perla chica	$	15
» **6883.**	» mediana ..	»	20

AVISO IMPORTANTE Todo artículo que no resultara del agrado del comprador, podrá ser devuelto á vuelta de correo para cambiarlo ó reembolsar su valor.

Pidan nuestro catálogo ilustrado n.º 3, que se mandará gratis á vuelta de correo

SLOPER H^nos.

Casa Matriz: FLORIDA, 274
Sucursal: 339, C. Pellegrini
BUENOS AIRES

UNA INSTITUTRIZ CARITATIVA

La Bouchatte, 4 abril de 1898.

«Muy señor mío: Por la presente, declaro que mi hija María, de edad de nueve años, estaba atacada de un pertinaz catarro descuidado. Tosía casi continuamente. Había ensayado toda clase de medicamentos: jarabes, tisanas, emplastos en el pecho; nada le producía el menor alivio. Al contrario: la tos se hacia más persitente, más seca. Mi pobre pequeña sufría á tal extremo que había perdido el apetito; sus fuerzas se agotaban á tal punto que me ví obligada á retirarla de la escuela, y la retuve todo el invierno en casa y hasta llegué á temer que podría perderla.

«Un día, fuí á visitar á su maestra, la institutriz de Salzais, á fin de explicarle el caso. Me aconsejó entonces que le diese el verdadero Alquitrán Guyot. Se encargó ella misma de escribir á usted en mi nombre para el envío de un frasco de este producto. Hoy tengo la dicha de afirmarle, señor, que el éxito ha sobrepujado á mis esperanzas; mi pequeña va mucho mejor; ya no tose; sus fuerzas han vuelto y asiste á la escuela desde hace varios días. Ahora no me falta más que dar á usted las gracias por su buen producto. Le autorizo para publicar mi carta si lo cree conveniente.

«Quedo de usted muy atte. y S. S. Firmado: M. Gesset, vecina de la aldea de La Bouchatte, municipio de Epineuil (Cher)».

El uso del Alquitrán Guyot, tomado en todas las comidas en dosis de una cucharada de café en un vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo la tos más rebelde y para curar el catarro más obstinado y la bronquitis más inveterada. Se consigue en muchos casos detener y curar la tisis bien declarada, pues el Alquitrán Guyot impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, matando los malos microbios, causas de esta descomposición.

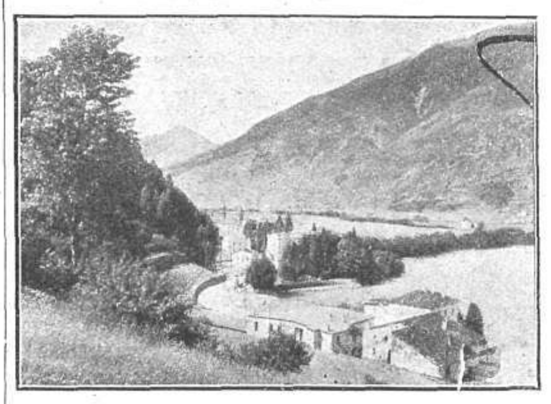
Cuando quieran venderle tal ó cual producto en vez del verdadero Alquitrán Guyot, desconfíe, es por interés de lucro.

Para obtener la cura de bronquitis, catarros, antiguos resfríos descuidados y, especialmente del asma y de la tisis, es indispensable que exijan en las boticas el verdadero Alquitrán Guyot. Se obtiene con alquitrán de un pino marítimo especial, que crece en Noruega y lo prepara el mismo Guyot, inventor del alquitrán soluble, lo que explica que sea infinitamente más eficaz que todos los otros productos análogos. A fin de evitar cualquier error, miren la etiqueta: la del verdadero Alquitrán Guyot lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, impresa atravesada, así como la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. Las personas que no pueden acostumbrarse al sabor del agua de alquitrán podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas-Guyot al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos ó tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura. Tomadas inmediatamente antes de comer ó comiendo, estas cápsulas se digieren fácilmente con los alimentos, haciendo gran bien al estómago y embalsamando el organismo. Las verdaderas Cápsulas - Guyot son blancas y la firma de Guyot está impresa en negro sobre cada cápsula. Depósito: Maison Frere, 19, rue Jacob, París, y en todas las farmacias.

El más pintoresco de los trenes de montaña

La línea férrea de Bernina



Apeadero de La Presa, á orillas del hermoso lago de Poschiavo.

Entre todos los ferrocarriles alpinos de la región helvética, ninguno tan típico y de tan singular disposición como el de Bernina, en cuyo trazado han resuelto los ingenieros el problema de seguir la línea más corta con mayor número de puntos elevados, desde donde, durante el trayecto, pueda contemplar el turista los más hermosos paisajes de aquella insuperable zona de la cordillera.

Pasando por entre los paisajes más hermosos y más variados, por bosques, ventisqueros, valles y cúspides, ese ferrocarril tiene, sobre todos sus semejantes, esa incomparable variedad de vistas que sólo se ven especializadas en los otros, que si atraviesan bosques, no pasan por entre nieves; y si tienen pasajes de ríos; no los tienen de montes.

La longitud total del ferrocarril de Bernina es de sesenta kilómetros desde la estación inicial, en Saint Moritz, hasta la terminal, en Tirano. El ancho de la vía es de un metro, y el punto máximo de elevación alcanza 2.245 metros sobre el nivel del mar, por lo que resulta el más alto ferrocarril de monta-



Vista parcial de la villa de Poschiavo, tomada desde la línea férrea



Gran Concurso Nacional

BU-BÚ

EL VOTO DE LOS NIÑOS

¡Que la alegre voz de la niñez Argentina proclame los vencedores!

M. S. BAGLEY y Cía., Limitada, por intermedio de su galletita BU-BU, ofrece á los niños de la República la oportunidad de registrar su primer voto.

¡¡NIÑOS!!

Regalad $ 3.000 c/l. á vuestros maestros y maestras

¿Cuál es el maestro ó maestra que más quiere Ud.?

Que cada niño ó niña vote por el maestro ó maestra que más quiere, y los fabricantes de BU-BU obsequiarán á los 5 maestros y maestras que resulten con la mayor cantidad de votos, con:

Al maestro y maestra que obtenga el mayor número de votos, cada uno	$ 1.000	**$ 2.000**
Al maestro y maestra que le siga en número, c/u.	" 200	**" 400**
A los tres maestros y maestras siguientes, c/u.	" 100	**" 600**
		$ 3.000

Cada niño en la República tiene el derecho de votar tantas veces quiera, siempre que cada voto venga acompañado por un Cupón de BU-BU, que contiene cada lata.

Para que los candidatos conozcan su posición en el Concurso, cada miércoles se publicarán en el diario "LA ARGENTINA" los nombres y cantidad de votos obtenidos por los 5 maestros y maestras más favorecidos. El Concurso cierra el día 25 de noviembre de 1912; todo voto debe remitirse por escrito á M. S. BAGLEY y Cía., Limitada, calle Montes de Oca, 199, indicándose con claridad el nombre del maestro ó maestra por quien votan y la escuela donde ejerce sus funciones.

NOTA: No se tomarán en consideración los votos que no vengan acompañados por el Cupón BU-BÚ.

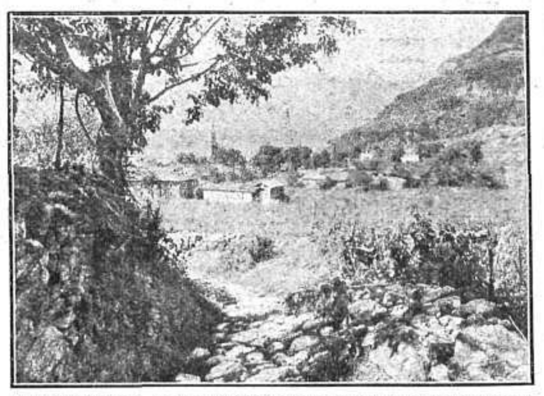
¡¡Niños y Niñas de la República, no dejen de registrar su primer voto!!

ña. Las estaciones de la línea, con sus respectivas altitudes, son las siguientes:

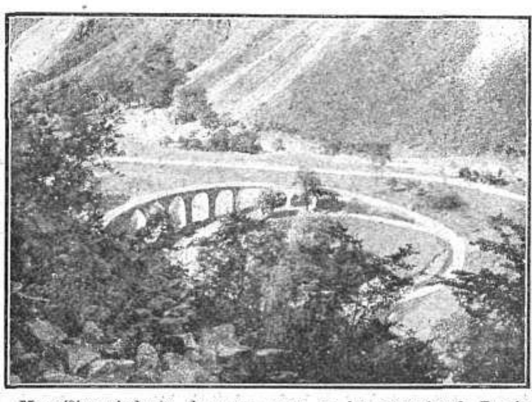
Saint Moritz..................	1.778 mts.
Celerina	1.719 »
Pontresina	1.803 »
Bernina	2.245 »
Poschiavo	1.011 »
Campo Cologno	536 »
Tirano	429 »

De Tirano á Bernina, en el viaje de vuelta, asciende el tren nada menos que hasta 2.000 metros en un trayecto de 25 kilómetros.

El ferrocarril es de adherencia y está movido por energía eléctrica, con coches de tipo moderno, cómodo y elegante.



Vista de Tirano, con la iglesia de Santa María, cuyo alto campanario domina el valle.



Magnífico viaducto, de nueve arcos, en las cercanías de Brusio.

Hacia la parte derecha del S. O. se descubre, al salir de Saint Moritz, un paisaje de encantadores contrastes. La estación de Saint Moritz se halla situada algo más abajo de la aldea de este nombre. Apenas sale el tren cruza el alto puente sobre el río Inn. Después de atravesar el maravilloso bosque de Arven, pasa por el túnel de Charnadora, de 700 metros, á cuya salida se despliega ante el viajero la vasta pradera de Oberengadine, con las pintorescas aldeas de Cresta-Celerina, Samaden y Bevers. Sigue luego la línea por una colina de brusca elevación donde se alza la ermita de San Juan. Casi paralelo á la carretera de Celerina á Pontresina se ve el pico de Rosatch (2.995 metros) y más al fondo el de Albris (3.170 metros).

Cruza el tren los puentes de piedra tendidos so-



GRAN PREMIO

P RÍS
ABRIL DE 1906



PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO
MAYO DE 1907

AGUA BLANCA CASANOVAS

Sin rival en el mundo para el cutis.

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros, Paño, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.

HERMOSEA y CONSERVA la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS

GARANTIA SERIA: — 140 años de éxitos completos

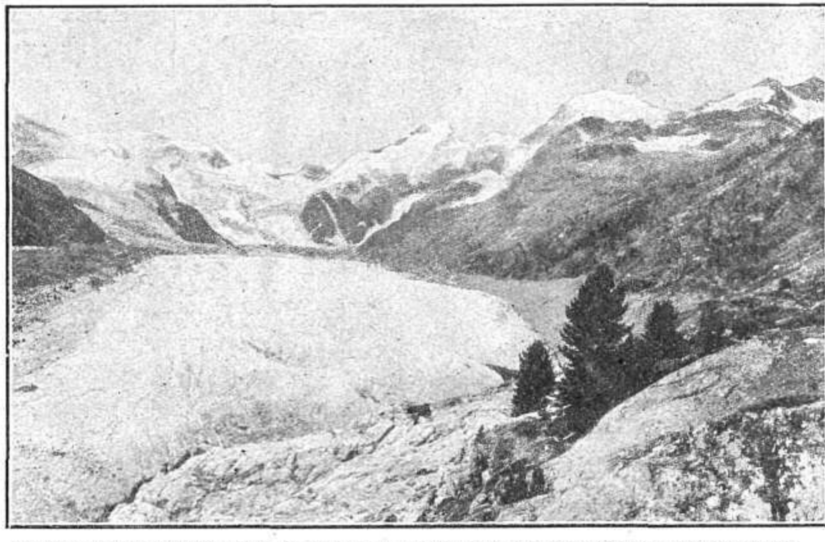
Con certificados de distinguidos médicos de la República Argentina, pudiendo mencionar entre ellos, los siguientes, de nuestra Facultad de la Capital: Doctores A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa, F. Castro, Alberto Castaño, F. Arauz, J. Massot, C. Benítes, P. Carrasco, F. Trongé, L. Eizaguirre, F. D. Agostino, E. Luque, etc., etc.

Crema, Jabón y Polvos CASANOVAS INMEJORABLES Para la TOILETTE

EN VENTA: En la casa Gath y Chaves y sus sucursales.—Tienda "San Juan"— "A La Ciudad de México" — "Á La Ciudad de Londres" y en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay. En Lima (Perú), calle Baquijano, 295, y en Santiago de Chile: Casa "Gath & Chaves" y sus sucursales.

Fabricante: JOSÉ CASANOVAS MOURE

Depósito General: 1441, HUMBERTO I, 1447 - Buenos Aires



Ventisquero de Morterasch, cerca del cual se ha emplazado unos de los apeaderos del nuevo ferrocarril.

bre el torrente de Roseg, y de nuevo se descubren los montes que dominan la aldea de Samaden, con el bosque de Arven, por el que asciende la línea en atrevidísima curva. Se llega muy pronto al apeadero de Morteratsch, donde la naturaleza presenta incansablemente á la admiración del hombre un pintoresco anfiteatro de elevadísimas montañas, aparte de las preciosas cascadas del torrente Bernina. El tren se deja atrás tan sublime decoración, y llega á Bernina. A poco aparece el valle de Fain, poblado de abundosas hierbas y muy concurrido por los botánicos.

Después, se dilatan los verdes prados, amigos eternos de la eterna nieve. Llégase á la estación de Bernina, el punto más elevado de la línea, desde donde se divisa el helero, ó ventisquero ó glaciar, de Cambrena entre escotaduras y mesetas de hielo y la rizada superficie del lago Blanco. Se desliza después la línea entre la cuesta del Sassal Masone (3.039 metros) y se acerca á Grüm, después de pasar por cortos túneles, y descubrimos el helero de Palü, con sus remolinos, saltos y simas. En el horizonte se destacan los picos de Carale á la derecha, y de Verona á la izquierda.

A nuestros pies vemos el angosto valle de Cavaglia, circuído de bosques, y entonces pasa el tren por el túnel de Grüm, para salir á Cavaglia y descender luego de la alta montaña para ver aparecer la villa de Poschiavo, bonita y alegre. Pasada Poschiavo, se ve desde el tren el puente de piedra de Pos-



PILDORITAS
DE
REUTER
REUTER'S LITTLE PILLS
DOSIS COMO LAXANTE 1A2 PILDORAS AL ACOSTARSE
Laxantes - Antibiliosas - Estomacales
Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las
PILDORITAS REUTER
desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.
SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS
Único Importador: RICARDO ILLA - Venezuela, 610

El más pintoresco de los trenes de montaña


El poético lago de Bernina, visto desde el ferrocarril alpino de este mismo nombre.


Helero de Tschierva, á 3.564 metros de altitud, que se divisa desde la nueva línea férrea.

chiavino, y del extremo del lago surge la aldea de Meschino, pintoresco nido fabricado en la ribera. El tren ha dejado tras la vista del viajero el valle de Puschlaver y á lo lejos los picos de Verona, Cornicello, Sassal Masone, Grüm, Lagalb y Sassalbo. Al frente se muestran las aldeas de Brusio, Pergola y Campascio. Sobre las impetuosas aguas del torrente de Fileit, cuyas márgenes están resguardadas por muros naturales de vegetación, atraviesa el tren para entrar en la estación de Brusio. La línea avanza en descenso por la apacible amenidad de los campos después de haberse deleitado en la agreste hermosura de la montaña. Desde el apeadero de Campascio y Campocologno, cruza el tren pintorescos viñedos, y por fin, penetra en la feraz llanura de Tirano. La población de este nombre tiene larga historia, y en su actual estado ofrece el típico aspecto de las ciudades italianas.

Allí termina la línea férrea de Bernina, cuya importancia, desde el punto de vista del alpinismo, no es necesario encarecer.

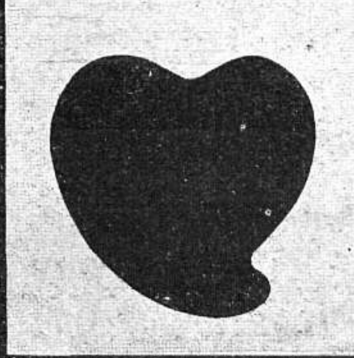
Yendo por esa línea, extraordinaria por muchos conceptos y notable por sus paisajes como puede apreciarse por los grabados que publicamos, se contempla una serie de paisajes que hasta ahora había habido necesidad de ir á buscar haciendo travesías dificultosas, y lo que es peor, peligrosas porque, á pesar de que se tomen todas las preocupaciones que sean del caso y por mucho que se quiera evitar el peligro á los viajeros, ya es sabido que el alpinista no tiene nunca la seguridad de regresar ileso y á veces ni siquiera tiene la seguridad de regresar.

CORDICURA

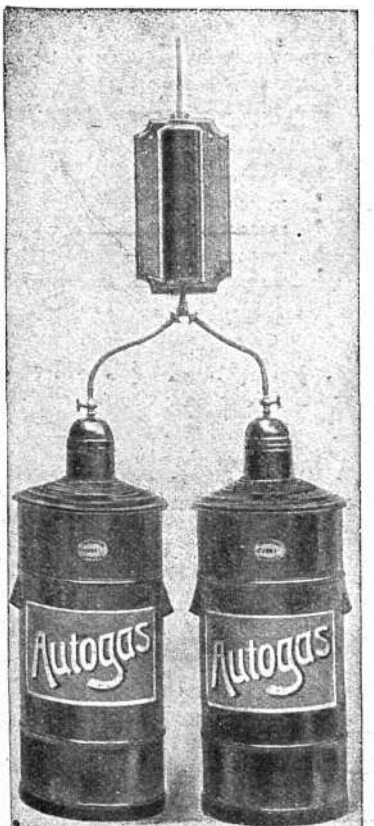
es el

remedio para las enfermedades

del CORAZÓN.







Un alumbrado que no sufre interrupciones

por ROTURA de CABLES, por INCENDIO
ó por FALTA DE PRESION

y que **no tiene medidor,** debe ser preferido por el público inteligente, si á estas ventajas reune también la de ser el **más barato que existe,** el más higiénico y el de más fácil manejo y **GARANTIDO SIN PELIGRO DE EXPLOSION.**

El único alumbrado que está en estas condiciones, es el

AUTOGÁS

Pidan precios y prospectos á la

Compañía Autogás

590, RECONQUISTA, 590

Agente en Montevideo: ERNESTO QUINCKE, CERRO LARGO, 90

Haga uso del siguiente cupón:

COMPAÑÍA AUTOGÁS — Reconquista,590 — Buenos Aires.
Sírvase remitirme el prospecto "AUTOGÁS".

NOMBRE..

CALLE..

CIUDAD..

PROVINCIA..



La señora viuda de Juan Spreafico, única concesionaria de la **AGUA MINERAL "BRACCA"**, de fama universal, para demostrar su agradecimiento á los consumidores de esta célebre **AGUA MINERAL**, ha resuelto ofrecerles

$ 22.260.^{00} m/n. de c/l.

ABSOLUTAMENTE GRATIS

representados por DIEZ valiosos terrenos

situados, según se ve en el plano, á tres cuadras de la estación «BERAZATEGUI», ferrocarril del Sud, á 20 minutos de la capital, con trenes cada cuarto de hora, punto veraniego de gran porvenir, donde se encuentran hermosos chalets ya construídos y otros en construcción, la gran fábrica de vidrios de Rigolleau y Cía., y otras análogas.

Estos terrenos tienen un valor actual de $ 22.260 curso legal, que seguramente aumentarán al terminar este concurso, puesto que la valorización de terrenos en «Berazategui» es extraordinaria, debido á las facilidades de acceso. Se dividirá esta cantidad, la más valiosa ofrecida hasta ahora, en NUEVE PREMIOS, á saber:

Primer premio	**Lotes 6 y 7**	**660 varas**	**valor ....**	**$ 3.960.—**
Segundo »	**Lote 1**	**600 »**	**» ....**	**» 3.000.—**
Tercer »	**» 3**	**500 »**	**» ....**	**» 2.500.—**
Cuarto »	**» 9**	**420 »**	**» ....**	**» 2.100.—**
Quinto »	**» 4**	**400 »**	**» ....**	**» 2.000.—**
Sexto »	**» 8**	**320 »**	**» ....**	**» 1.600.—**

PREMIOS ADICIONALES para las personas que remitan la mayor cantidad de soluciones, sean éstas correctas ó no:

Primer premio	**Lote 2**	**600 varas**	**valor ....**	**$ 3.000.—**
Segundo »	**» 10**	**520 »**	**» ....**	**» 2.600.—**
Tercer »	**» 5**	**300 »**	**» ....**	**» 1.500.—**
				$ 22.260.00 c/l.

Los títulos de estos terrenos, que serán entregados libres de todo gravamen, serán otorgados á los ganadores absolutamente gratis.

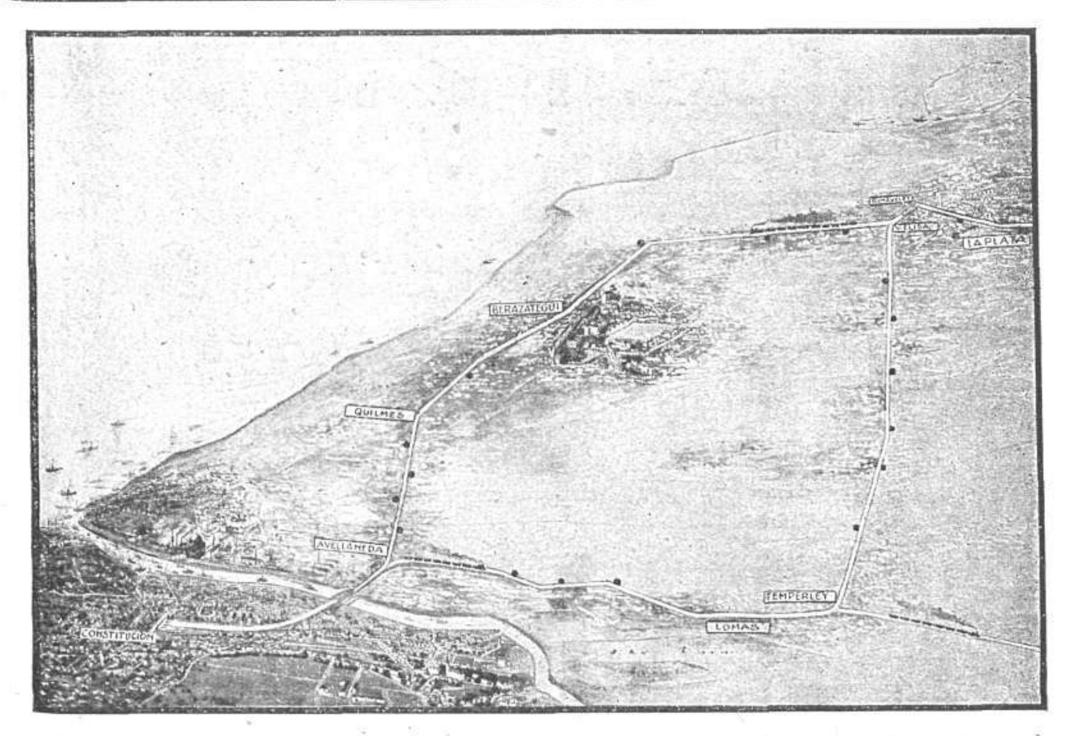
CONDICIONES:

Las únicas condiciones que se imponen para tomar parte en este concurso son:

Contestar á la siguiente pregunta: «¿Cuántos pasajeros viajarán en los tramways de la «Compañía Anglo-Argentino», durante el día 25 de mayo de 1913?»

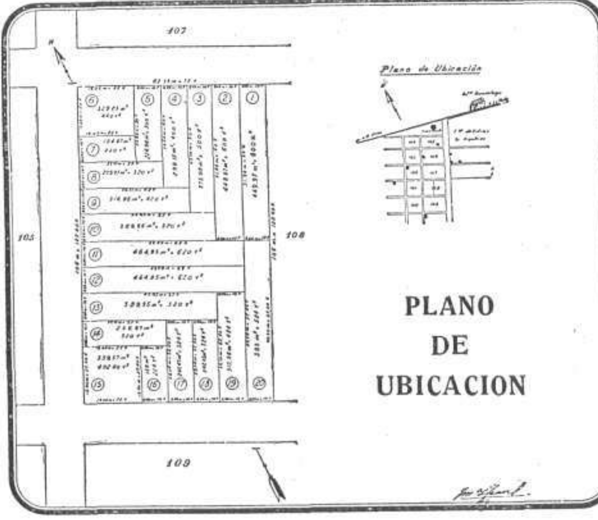
Remitir con cada contestación **CINCO CAPSULAS** de estaño de las que tapan el corcho de cada botella de «AGUA BRACCA», conjuntamente con el nombre y dirección del remitente, escrita con toda claridad.

Este concurso queda abierto desde ya y terminará el día 24 de mayo de 1913, á las 6 p. m., y no serán tomadas en cuenta ninguna contestación que llegue después de esa hora, ni las que no se remitan con las **CINCO CAPSULAS** por cada contestación.



Para gobierno de las personas que tomaran parte en este concurso, se les comunica que el día 25 de mayo de 1912 viajaron **853.000** pasajeros en conjunto.

Este Concurso queda abierto á todos los habitantes de la República.



Todas las cartas deben ser dirigidas como sigue:

Concurso "AGUA BRACCA"

Al cuidado de "Caras y Caretas", Chacabuco número 151. Buenos Aires.

"AGUA BRACCA"

LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES. INSUPERABLE PARA LA MESA.

VIUDA DE JUAN SPREAFICO, Cochabamba, 983. Unica concesionaria.

REPRESENTANTES EN LAS PROVINCIAS:

En Prov. de Santa Fe: Luis Colombo y Cía. ROSARIO.

En Prov. Mendoza: Francisco Cermenati. MENDOZA.

En Prov. Tucumán: Pedro Gavarini. TUCUMAN.

En el Uruguay: Angel Pozzoli. MONTEVIDEO.

En Bahía Blanca: G. P. Ivancich. BAHÍA BLANCA.

BRAGADO

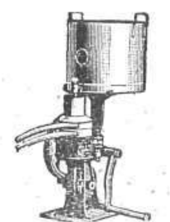


Concurrentes á la reunión infantil verificada en casa del niño Carlos Villafañe, con motivo de su cumpleaños.

SAN CARLOS

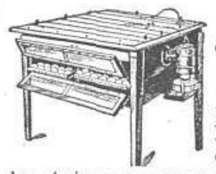


Enrique Volkart, Juan Shatta y Federico Klenzi, vencedores de la gran copa de honor en el campeonato de tiro de Romany.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

á mano, á trasmisión directa, á trasmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSEHILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - BELGRANO, 1138, Buenos Aires.**
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.— Gilchrist y Cía., Reconquista, 484.—Buenos Aires.



MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre** $ 10.— Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámpara incandescentes.— Calentadores **Primus** á kerosene. — Pidan Catálogo.
E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 - Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad
Cooperativa Telefónica, 2401. Central

PRODUCTOS ANDINOS



Venta de colecciones completas de minerales y toda clase de piedras finas en bruto, como ser ágatas, selonitas, carnerinas, etc., etc. — El Té Indígena, aromático, delicioso, se adapta para uso diario en las casas de familias, especialmente para combatir la falta de apetito. — Soliciten el catálogo, es gratis.
Independencia, 2515 - Bs. Aires
Vda. DE BUSTAMANTE

ORQUESTRONES AUTOMATICOS

Á DISCO, Á CILINDRO Y ELECTRICO
que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos. **G. A. TEICHMANN**
Maipú, 787 — **Buenos Aires**

MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos.
Carlo Pellegrini 457 — **SOLY BOMCHIL**

750 BUJIAS consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya ... y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578** Buenos Aires. — U. T., 3571 (Juncal).

EL SOL DE NOCHE

Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Calle **Rivadavia, 3907** esquina **Medrano.**

A. E. MORAN, Dentista Cirujano
Depósito general de los dentífricos **"MORAN"**, pasta y polvos. Se trasladó á su nuevo y espléndido local, Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

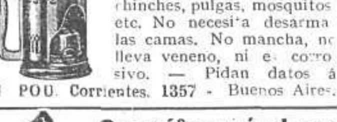
Dr. M. KUTYN. Dentista Norteamericano. De regreso de los Estados Unidos. Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentadura sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. **Cerrito, 67.**



ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos, cejas, bigotes, crecen con un solo frasco $ **3.50.** Para cabellera de señora, $ **8.**— Pedidos á **L. DOLBEAU. Sarandi, 1365** Buenos Aires

Consiguiendo en diez minutos



lo que no han conseguido en años. — «**Aparato chinchicida Pou**» patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, ni es corrosivo. — Pidan datos á J. POU. Corrientes, 1357 - Buenos Aires.

Gramófonos á plazos

PIDA EL CATALOGO NUEVO
ANTIGUA CASA HANSEN
Salta, 505 esq. **Venezuela**

CALENTADOR PERPETUO

Privilegiado por el S. G. N. Todo en bronce niquelado, sin mecha y de fácil manejo. Se puede graduar la llama como la de un fósforo. Pidan datos al inventor y único fabricante
José Pou
CORRIENTES, 1357
Buenos Aires



Pfaff

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.
GRATIS enseño á bordar y vainillar.
VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo.
A. BORZINO, calle Santa Fe, 2166 Bs. As. - Sucursal: Rosario Santa Fe, San Luis, 1263-67.

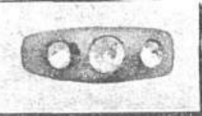
Vainillado PFAFF

LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á $ **20.**— Pidan catálogo. — **A. CALDERA. - Victoria, 1389.** - Buenos Aires.

Lámpara forma pico de gas

patentada por el superior gobierno nacional. — Sin tubo ni mecha y de fácil manejo. — Gasta un centavo por hora! — Especial para dormitorios, etc. — Pidan Catálogo al único inventor y fabricante: **JOSE POU. Corrientes, 1357.** Buenos Aires.



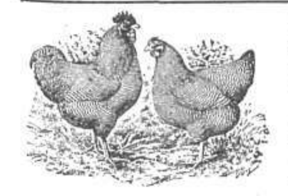
GRAN NOVEDAD

Por 5 pesos m/l remito franco de porte en toda la República, un espléndido anillo enchapado en oro. Garantía 10 años, con 3 brillantes químicos «**Artemios**» que no se distinguen por el brillo de los brillantes verdaderos. Los pedidos, acompañando importe, deben dirigirse á
Guillermo A. Matucci
Santiago del Estero, **653** — Buenos Aires

EL PORTEÑO, calentador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N., primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, $ **25.** Sin lluvia, $ **15.** — Venta por mayor y menor. — **Talcahuano, 311.** Buenos Aires.
B. CASSAGNE

CONSTRUCTORA NACIONAL - SOCIEDAD ANONIMA DE EDIFICACION

Ha trasladado sus oficinas á la calle **TACUARÍ, 385 al 399 esquina BELGRANO.** — Construcción de cualquier clase de edificios, dando facilidades de pago. — Administra propiedades. — Soliciten Detalles. — Horas de oficina: de 12 m. á 6 p. m.



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20 000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451 Buenos Aires.

Actualidades de provincias

OLAVARRIA



Comisión que corrió con la organización de los festejos del XX de Septiembre pasado.

MENDOZA



Team Guttenberg, que jugó el partido final con Wanderer.



Team Wanderer, que jugó el partido final con Guttenberg, resultando triunfador por un goal.


ARROPE DE UVA
ES EL ALIMENTO MÁS
NUTRITIVO Y VIGORIZADOR:
NO ADMITE COMPARACIÓN
SUPERA Á TODOS LOS EXTRACTOS
DE MALTA Y TÓNICOS CONOCIDOS
BENEGAS Hnos y Cía
SAN MARTIN 420 - Bs. As.
TRAPICHE
ARROPE DE UVA

Actualidades de provincias

RAFAELA (Santa Fe)



Baile organizado en Lehman, por los vecinos de aquella localidad.

ESPERANZA (Santa Fe)



Reunión de la Sociedad Italiana, celebrando la paz.

SAN CARLOS SUD



Parte de la concurrencia que asistió á la fiesta dada por el señor Reutemann.

ALTA GRACIA



Grupo de veraneantes. — Familias de Pellizani, Frido, Padilla, Abando, Clerice, Vadillo, etc.

GENERAL PICO



Concurrentes á la fiesta de la Liga General de Colonos, de la Pampa Central.

F. VARELA



Pic-nic realizado por la sociedad «Locos Alegres», festejando su 4.º aniversario.



EXIJANSE el Sello de la Union des Fabricants y la Firma DELABARRE
Dentición
JARABE DELABARRE
JARABE SIN NARCOTICO
FACILITA la SALIDA de los DIENTES
y previene todos los accidentes de la primera Dentición.
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis PARIS, y en las Principales Farmacias del Globe.



LAS POTENCIAS Y LOS BALKANES

Como son las cosas...



... y como debían ser, en realidad.



La situación política nos presenta ahora un cuadro poco edificante. Cinco grandes potencias de Europa están pidiéndoles á los revoltosos estados balkánicos que hagan el favor de dejar de pelear, cuando su actitud debiera ser la que se ve en la caricatura de abajo, es decir, corregirlos como á chicos revoltosos.

(Del *Daily Mirror*, Londres.)

Según experiencias hechas por los médicos que han estudiado el paludismo y han llevado sus estudios hasta las relaciones que hay entre los colores y los mosquitos, resulta que éstos son atraídos por el azul y el negro, en primer término, que al blanco se acercan poco y que al amarillo casi nada. Los que viven en zonas palúdicas saben ya que el modo de hacer que no se les aproximen los mosquitos es vestirse de amarillo.

El aceite de linaza es el que, por su composición química, se parece más á la manteca de leche.

Los suecos pescadores de arenques han instalado telegrafía sin hilos para comunicarse desde las pesquerías con Gothenburg, dando cuenta del producto diario de la pesca.

En Australia, el esquileo de las ovejas se hace con fuerza motriz eléctrica.

Las langostas se asustan cuando hay truenos y se ocultan en aguas profundas.

Entre los beduinos la ceremonia matrimonial es breve. El novio mata una oveja, esparce la sangre en la arena de delante de la puerta de su suegro y la boda queda hecha.

No se debe entrar en el cuarto de un enfermo cuando uno está sudando, pues en cuanto se enfría la piel, empieza la absorción y el cuerpo recibe los gérmenes que puede haber en el aire.

Los cascos que llevan los coraceros rusos son de «papier-maché».

Cuando, en Dinamarca, un hombre es hallado tan embriagado que es necesario buscar un médico para atenderle, paga los honorarios de éste el dueño del último «bar» donde estuvo el beodo.

El término medio de la temperatura, en Egipto, está descendiendo desde que se estableció la irrigación.

En Suiza se han establecido, en los vestíbulos de los hoteles, máquinas para lustrar calzado que funcionan eléctricamente, echando en una hendija una moneda de diez céntimos.

Una de las fuentes de riqueza más importantes del Japón, es el alcanfor que produce Formosa.

En los Estados Unidos hay un Banco de Crédito por cada 9.760 habitantes.

El número de pasajeros conducidos por los ferrocarriles británicos en 1911, fué de 1.326.317.000, divididos en la siguiente forma, según la categoría: primera clase, 30.163.000; segunda clase, 25.564.000; tercera clase, 1.270.590.000.

Muchos de los habitantes de la zona norte de China se visten con pieles de perro. Estos perros, de una clase especial, son sacrificados al cumplir los ocho meses de edad.

En Dinamarca, Noruega y Finlandia, trabajan de marinero muchas mujeres y dan resultado excelente.

En algunos puntos de Francia é Italia se hace pan con harina de castañas, y resulta suave y de gusto azucarado.

Una pensión vitalicia de un barrilito de cerveza por semana, es el premio que otorgó á un habitante de Omaha, Nebraska (Estados Unidos), por haber devuelto en seguida á la fábrica de cerveza de la localidad una libreta del banco y ocho mil dólares, que se encontró en la calle.

En Francia, antes de la revolución, sólo había dos estatuas en las provincias. En 1850, había 117; en 1860, 186; en 1870, 262; en 1880, 359; en 1890, 489; habiendo aumentado de entonces acá más de 200.

Durante 1911, la Sociedad Bíblica británica hizo circular en el mundo 7.394.523 ejemplares de «La Biblia».

Un ingenioso mecánico de Munich ha inventado un dispositivo para ser colocado en los aparatos callejeros de llamada á los bomberos, con el cual, el que rompe el vidrio y hace el llamado queda con el brazo aprisionado hasta que los bomberos llegan.

En Alemania, unos químicos han logrado aislar el pigmento de la yema de huevo, que ha resultado parecido al que colorea de verde las hojas de las plantas. Para obtener cuatro gramos de pigmento puro tuvieron que tratar seis mil yemas de huevo.

El pueblo de los Estados Unidos lee y sostiene tantos diarios como Inglaterra, Francia y Alemania juntas.

En 1911 Natal exportó 170.000 galones de rom á Inglaterra.

Al construir sus nidos, los pájaros no toman materiales de colores vivos, para que el sitio donde han de empollar sus pequeñuelos no llame la atención de los enemigos de su raza.

LOS ASUNTOS DE LOS BALKANES



¡A punto de ebullición

(*Punch*, Londres).

¡Señoras! ¡Señoritas!

Vuestras dolencias se curan sin operación y sin raspaje:



Usad «**Scheid's Ovarin**», prodigioso remedio aprobado por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

«**Scheid's Ovarin N.º 1**» (**líquido**), cura la suspensión, atraso ó falta del período, etc., etc.

«**Scheid's Ovarin N.º 2**» (**líquido**), cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, esterilidad, etc. etc.

Toda señora ó señorita les conviene pedir informes y folletos gratis personalmente ó por carta al Director del «**Instituto Scheid**», calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires.—Frasco, **$ 4.**

Las enfermedades del estómago, intestinos, mala digestión, estreñimiento, etc., se curan con el "ESTOMACAL ELSTER" Frasco, $ 2.50.

Se venden estos dos específicos en Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192; Rivadavia, 735, y en todas las buenas farmacias; y en el depósito principal: C. Pellegrini, 644, Bs. Aires. (En **Rosario:** San Martín, 848). (**Montevideo:** Farmacia 25 de Mayo esquina Ituzaingó).



AUTOMOVILES - NEUMATICOS

Manden sus neumáticos (cubiertas y cámaras) para componerlos al gran

TALLER DE VULCANIZACION

de neumáticos para automóviles **"EL COCODRILO"**

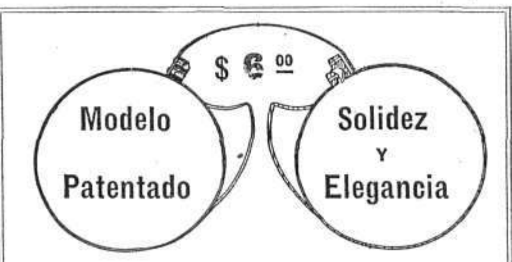
SE ATIENDEN PEDIDOS DE LA CAMPAÑA

CALLE JUJUY, 242 **BUENOS AIRES**

Doctor César Vila

Especialista en internas y nerviosas (corazón, pulmón, estómago, vientre, vicios y debilidades de la sangre, etc.) - **Tratamiento especial de la neurastenia.** - Rayos X. - Electricidad. - Aplica el 606. Trasladó su clínica á

LAVALLE, 2277. De 2 á 5 - U. T. 520, Mitre



Ejecuto cualquier receta para anteojos á precios mucho más módicos que otras casas del ramo; garantizo la exactitud y material de lo mejor. Para mayor comodidad, á los que necesiten, en nuestra casa examinamos la vista, gratis, con el mayor detenimiento y esmero, en gabinete físico moderno para tal objeto.

Desde hoy haremos un descuento del 50 % á las recetas hechas en hospitales, obras de beneficencia y sociedades de socorro mutuo.

A. GARBARINO

ÓPTICO

ESMERALDA, 268

CARRERAS


Mouchette, ganadora del "Gran Premio Carlos Pellegrini".

El premio clásico «Comparación» siempre ha venido á hacer las veces de de carrera revancha de nuestra Internacional; pero en esta ocasión deja de ser tal y está demás el significado de su nombre por cuanto la lucha queda circunscripta á los representantes de la actual generación.

Charming, Paul Pons, Cantaclaro, Balboa, Bromo y San Jorge forman el conjunto de competidores.

El encuentro promete ser reñido como interesante, siendo esta prueba, en realidad, una repetición del gran premio «Nacional», con el agregado que el stud Alvear presenta como acompañante de Charming á Paul Pons, considerado de idénticas fuerzas que su compañero de ecurie.

Después de la performance producida por el potrillo Balboa en el gran premio «Internacional», donde sosteniendo todo el peso de la carrera y luchando con cual le saliera al encuentro, consiguió aún entrar segundo, no titubeamos en considerarlo como el más probable ganador, en la seguridad que ha de defender enérgicamente sus posiciones, pues se trata de un producto que repite matemáticamente sus carreras.

San Jorge, ganador de nuestra más importante carrera, vencido el domingo por el hijo de El Amigo, no deja de ser un temible adversario, á pesar de que no sea para nosotros el señalado á vencer al defensor del stud Pandero, pues á nuestro juicio los que pueden comprometer su victoria son Charming y Paul Pons, dos ricos productos de una misma línea de fuerza y que en unión representan una pareja formidable, y si resultara cierto que el hijo de Polar Star fuera superior á Charming, nada nos sorprendería sacara airosos sus colores.

Nuestros favoritos son:

1.a carrera, Tirteo; 2.a, Castiza II; 3.a, Plantagenet; 4.a, Button Hole; 5.a, Balboa; 6.a, Legendary; 7.a, César Borgia; 8.a, Salteador.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE DE 1912

1.a CARRERA — Premio Revelación

A la 1.30 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Escorpión	56 ks.	Abricot	57 ks.
Dewet	51 »	Lion d'Or	50 »
Eléctrico	55 »	Censor	53 »
Dione	55 »	Yankee Girl II	49 »
Don Dinero	57 »	Old Fellow	54 »
Sixto	55 »	Kleber	50 »
Filtro	52 »	Tirteo	50 »

2.a CARRERA — Premio Ecume

A las 2.00 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Santona	56 ks	Castiza II	56 ks.
Chi-lo-sa?	56 »	Caravana II	56 »
Ponchada	56 »	Manilla	56 »
Doncella	56 »	Ainzara	56 »
Amureta	56 »	Copla	56 »
Loma Verde	56 »		

3.a CARRERA — Premio Malakoff

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Agamenón	56 ks.	Henry Plantagenet	56 ks
Jubileo	56 »	Gay Fawkes	56 »
Reflector	56 »	Lezama	56 »
Argile	56 »	Galaor	56 »
Protocolo	56 »	Mochorro	56 »
My Boy	56 »	Paparulo	56 »
Datil	56 »	Polin	56 »
Or Joy	56 »		

4.a CARRERA — Premio Carhué

A las 3.00 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Glinka	58 ks.	Button Hole	55 ks.
Naamá	55 »	Carmelucha	53 »
Cigarrera	54 »	Yo Tampoco	54 »
Beauty	56 »	Dionisia	46 »
Alharaca	54 »		

5.a CARRERA — Premio Comparación

A las 3.30 p. m. — Distancia: 2.500 metros

San Jorge	52 ks.	As de Espadas	60 ks.
Bizcocho	60 »	Girasol	52 »
Dominguito	60 »	Fleuret	52 »
Gay Kendal	60 »	Flying Star	50 »
Manantial	60 »	Pedernera	60 »
Balboa	52 »	Juez de Paz	60 »
Bromo	52 »	La Nenita	50 »
Altamira	50 »	Demencia	50 »
Bijou Royal	60 »	Belcebú II	52 »
Cantaclaro	52 »	Espátula	58 »
La Esperanza	50 »	Mariposita	50 »
Corrigan	60 »	Roncador	52 »
Paul Pons	52 »	Afilador II	52 »
Charming	52 »		

6.a CARRERA — Premio Bronce

A las 4.00 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Liberty	53 ks.	Country Girl	53 ks.
Cantor	53 »	Sérpigo	53 »
Penalty	53 »	Calamar	53 »
Bromo	53 »	Legendary	53 »

7.a CARRERA — Premio Enero

A las 4.30 p. m. — Distancia: 1.700 metros

César Borgia	62 ks.	11 de Noviembre	50 ks.
Bizcocho	59 »	Britomarte	43 »
Frenético	57 »	Ramal	40 »
Mafena	50 »	Abricot	40 »
Shut Up	50 »		

8.a CARRERA — Premio Larrea

A las 5.00 p. m. — Distancia: 2.500 metros

Manantial	60 ks.	Eléctrico	50 ks.
Salteador	59 »	Anisette	49 »
Asti	58 »	Penalty	45 »
Divisadero	57 »	Lady Ortiga	45 »
Old Wife	56 »		

A nuestros amigos de Corrientes.—Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO vayan á la **"Fotografía Francesa de las Bellas Artes"**, dirigida por el muy conocido artista **Alberto Ingimbert**, Calle **JUNIN**, en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil.

CORRIENTES

Concurso 23 de Caras y Caretas

1.º — Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 14 de enero de 1913, queda abierto el concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.

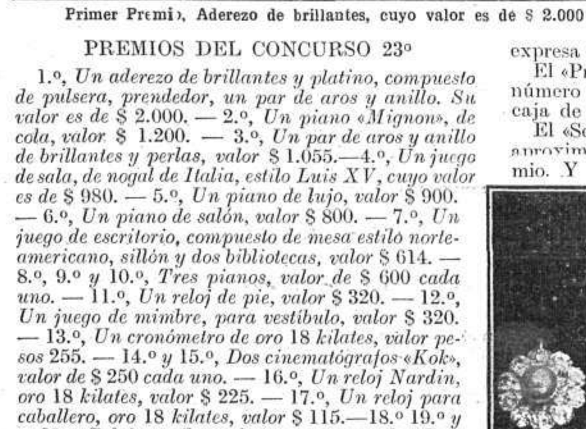


Facsímil de la caja de cigarrillos "América", de 0.20 ctvs., que sirve de base para el concurso 23º de "Caras y Caretas".

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene le caja de cigarrillos «América», de 0.20, que se ha depositado en la escribanía de los señores Julio A. Gabastou y Pedro P. Lalanne (Florida 230), debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º — Pueden, también enviarse las soluciones escritas al dorso de cupones de los cigarrillos «América».

4.º — Se adjudicarán los 306 premios siguientes:



Primer Premio, Aderezo de brillantes, cuyo valor es de $ 2.000

PREMIOS DEL CONCURSO 23º

1.º, *Un aderezo de brillantes y platino, compuesto de pulsera, prendedor, un par de aros y anillo. Su valor es de* $ 2.000. — 2.º, *Un piano «Mignon», de cola, valor* $ 1.200. — 3.º, *Un par de aros y anillo de brillantes y perlas, valor* $ 1.055.—4.º, *Un juego de sala, de nogal de Italia, estilo Luis XV, cuyo valor es de* $ 980. — 5.º, *Un piano de lujo, valor* $ 900. — 6.º, *Un piano de salón, valor* $ 800. — 7.º, *Un juego de escritorio, compuesto de mesa estilo norteamericano, sillón y dos bibliotecas, valor* $ 614. — 8.º, 9.º *y* 10.º, *Tres pianos, valor de* $ 600 *cada uno.* — 11.º, *Un reloj de pie, valor* $ 320. — 12.º, *Un juego de mimbre, para vestíbulo, valor* $ 320. — 13.º, *Un cronómetro de oro 18 kilates, valor pesos* 255. — 14.º *y* 15.º, *Dos cinematógrafos «Kok», valor de* $ 250 *cada uno.* — 16.º, *Un reloj Nardin, oro 18 kilates, valor* $ 225. — 17.º, *Un reloj para caballero, oro 18 kilates, valor* $ 115.—18.º 19.º *y* 20.º, *Relojes estilo moderno, para comedor. Precio* $ 35 *cada uno.*—21.º, *Pulsera de cuero con reloj de oro 18 kilates, valor* $ 30.—22.º, 23.º *y* 24.º, *Aros con diamantes, valor de* $ 29 *cada par.* — 25.º *al* 30.º, *Alfileres de corbata, valor de* $ 25 *cada uno.* — 31.º *al* 36.º, *Anillos con brillantes, valor de* $ 24 *cada uno.* — 37.º, 38.º *y* 39.º, *Prendedores, oro 18 kilates con diamantes, valor* $ 21 *cada uno.* — 40.º *al* 44.º, *Relojes redondos, para pared, valor de* $ 18 *cada uno.* — 45.º, 46.º *y* 47.º, *Gemelos de oro, valor de* $ 16 *cada par.* — 48.º *y* 49.º, *Pulseras de cuero con reloj de plata, valor de* $ 15 *cada una.* — 50.º, 51.º *y* 52.º, *Juegos de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 12 *cada uno.* — 53.º, *Juego de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 10. — 54.º *y* 55.º, *Bastones con puño de plata,* $ 10 *cada uno.* — 56.º, 57.º *y* 58.º, *Pulseras de cuero con reloj de níquel,* $ 10 *cada una* — 59.º, 60.º *y* 61.º, *Bomboneras de plata,* $ 10 *cada una.* — 62.º al 65.º, *Bastones con puño de plata,* $ 8 *cada uno.* — 66.º, 67.º *y* 68.º, *Pulseras de cuero con reloj de níquel,* $ 6 *cada una.* — 69.º *al* 72.º, *Lápices de plata,* $ 5 *cada uno.* — 73.º *y* 74.º, *Lápices enchapados,* $ 4 *cada uno.* — 75.º *al* 83.º *Cortaplumas de plata,* $ 3 *cada uno.* — 84.º *al* 95.º, *Boquillas de ámbar, á pesos* 2.50 *cada una.* — 96.º, 97.º *y* 98.º, *Cortaplumas de plata, valor pesos* 2 *cada uno.* — 99.º *al* 106.º, *Lápices de plata, valor* $ 2 *cada uno.* — 107.º *al* 306.º, *ambos inclusive. Doscientas cajas de cigarrillos «América».*

5.º — Los 306 premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa á continuación:

El «Primer Premio» á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América».

El «Segundo Premio» á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el 306, ambos



Tercer premio. Aros y anillo de brillantes y perlas. Valor $ 1.055

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos "América"

inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

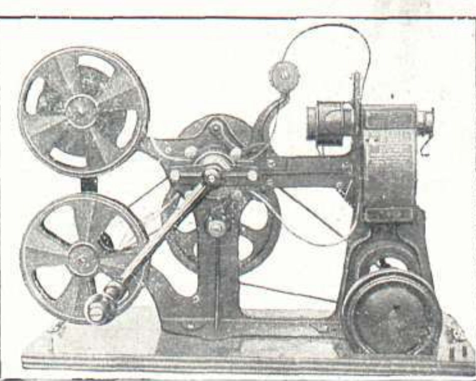
6.º— En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América», los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º — Si varias personas hubieran coincidido acertando con el número exacto de granos de maíz que contiene la caja de cigarrillos «América», se sorteará el primer premio, entre todos los que hayan acertado.

Los demás premios, en este caso, corresponderán, también por sorteo, entre todos los otros, con exclusión del que haya sido favorecido con el primer premio, como se ha procedido en concursos anteriores. Una vez que hayan sido favorecidos con premios todos los que hayan acertado, si aun quedarán otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente á los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.



Segundo Premio. Piano de cola "Mignon". Valor $ 1.200.



Premios 14º y 15.º Dos cinematógrafos "Kok". Valor $ 250 cada uno.

8.º — En cada cupón, se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º — Los sobres conteniendo cupones, deben dirigirse á:

Concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.— Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.

10.º — Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

11.º—Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la caja de cigarrillos «América», para contar los granos de maíz que contenga y proceder á la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso. — Buenos Aires, 19 de octubre de 1912.

La característica principal de este concurso consiste en la gran cantidad de premios valiosos que lo constituyen. En otras ocasiones se había ofrecido un primer gran premio, que él sólo consumía una gran parte del dinero destinado á premios. Esta vez, en cambio, hay muchos grandes premios y serán muchas más personas las que han de quedar satisfechas. Así se explica que, en cuanto en nuestro número anterior apareció el anuncio del Concurso, se hayan despertado los entusiasmos de todo el mundo.

En efecto: si bien el notabilísimo primer premio, el soberbio aderezo de brillantes, adquirido en la Casa Escasany, ha de tener muchas personas que lo ambicionen, no han de ser seguramente menos las que ansíen los muebles de Thompson cuya factura es admirable como todo lo que de aquella casa sale.

¿Y qué diremos de los pianos Breyer? ¿No habrá cientos y cientos de damas y señoritas que aspirarán con alma y vida á obtener el «Mignon» elegantísimo, ó uno de los otros pianos Breyer?

Los premios 14.º y 15.º, á pesar del número de orden que por su valor intrínseco les corresponde, son sin embargo, de mérito extraordinario. Son nada menos que dos cinematógrafos «Kok», de la famosa casa Lepage, la *pioneer* de la cinematografía entre nosotros. Cuando á premios como estos les corresponde el núm. 15, debe suponerse que tenemos razón en decir bien alto que en pocos concursos (casi podríamos asegurar que en ninguno) se ha hecho tal derroche de artículos de primer orden, procedentes de casas que figuran todas entre las consagradas.

Los premios se exhiben en las casas donde han sido adquiridos.

Los pianos: en la acreditada casa Breyer Hnos., Florida 49. — *Las alhajas:* en la renombrada Casa Escasany, Florida esquina Rivadavia. — *Los muebles:* en la importante Casa Thompson y Cía., Carlos Pellegrini, 380. — *Los Cinematógrafos Kok:* en la conocida Casa Lepage, de Max Glüсksmann Avenida de Mayo, 638.

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos «América».

Concurso 23 de Caras y Caretas

La caja de cigarrillos AMERICA de 0.20 cts.

contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....



TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS